

Italienische Reise-Teil 2

Johann Wolfgang Goethe

The Project Gutenberg Etext of Italienische Reise-Teil 2
by Johann Wolfgang Goethe
#24 in our series by Johann Wolfgang Goethe

This book is written in German.

Dieses Buch wurde uns freundlicherweise vom "Gutenberg Projekt-DE"
zur Verfuegung gestellt. Das Projekt ist unter der Internet-Adresse
<http://gutenberg.aol.de> erreichbar.

This work contains 7 bit ASCII characters to represent certain special
German characters. An alternate 8 bit version of this text which does
use the high order ASCII characters is also available in this format.

Copyright laws are changing all over the world, be sure to check
the copyright laws for your country before posting these files!!

Please take a look at the important information in this header.
We encourage you to keep this file on your own disk, keeping an
electronic path open for the next readers. Do not remove this.

****Welcome To The World of Free Plain Vanilla Electronic Texts****

****Etexts Readable By Both Humans and By Computers, Since 1971****

These Etexts Prepared By Hundreds of Volunteers and Donations

Information on contacting Project Gutenberg to get Etexts, and
further information is included below. We need your donations.

Italienische Reise-Teil 2

by Johann Wolfgang Goethe

November, 2000 [Etext #2405]

The Project Gutenberg Etext of Italienische Reise-Teil 2 by Johann Wolfgang Goethe
*****This file should be named 7itr210.txt or 7itr210.zip*****

Corrected EDITIONS of our etexts get a new NUMBER, 7itr211.txt
VERSIONS based on separate sources get new LETTER, 7itr210a.txt

This etext was prepared by Michael Pullen, globaltraveler5565@yahoo.com.

Project Gutenberg Etexts are usually created from multiple editions,
all of which are in the Public Domain in the United States, unless a
copyright notice is included. Therefore, we usually do NOT keep any
of these books in compliance with any particular paper edition.

We are now trying to release all our books one month in advance of the official release dates, leaving time for better editing.

Please note: neither this list nor its contents are final till midnight of the last day of the month of any such announcement. The official release date of all Project Gutenberg Etexts is at Midnight, Central Time, of the last day of the stated month. A preliminary version may often be posted for suggestion, comment and editing by those who wish to do so. To be sure you have an up to date first edition [xxxxx10x.xxx] please check file sizes in the first week of the next month. Since our ftp program has a bug in it that scrambles the date [tried to fix and failed] a look at the file size will have to do, but we will try to see a new copy has at least one byte more or less.

Information about Project Gutenberg (one page)

We produce about two million dollars for each hour we work. The time it takes us, a rather conservative estimate, is fifty hours to get any etext selected, entered, proofread, edited, copyright searched and analyzed, the copyright letters written, etc. This projected audience is one hundred million readers. If our value per text is nominally estimated at one dollar then we produce \$2 million dollars per hour this year as we release thirty-six text files per month, or 432 more Etexts in 1999 for a total of 2000+ If these reach just 10% of the computerized population, then the total should reach over 200 billion Etexts given away this year.

The Goal of Project Gutenberg is to Give Away One Trillion Etext Files by December 31, 2001. [10,000 x 100,000,000 = 1 Trillion] This is ten thousand titles each to one hundred million readers, which is only ~5% of the present number of computer users.

At our revised rates of production, we will reach only one-third of that goal by the end of 2001, or about 3,333 Etexts unless we manage to get some real funding; currently our funding is mostly from Michael Hart's salary at Carnegie-Mellon University, and an assortment of sporadic gifts; this salary is only good for a few more years, so we are looking for something to replace it, as we don't want Project Gutenberg to be so dependent on one person.

We need your donations more than ever!

All donations should be made to "Project Gutenberg/CMU": and are tax deductible to the extent allowable by law. (CMU = Carnegie-Mellon University).

For these and other matters, please mail to:

Project Gutenberg
P. O. Box 2782
Champaign, IL 61825

When all other email fails. . .try our Executive Director:
Michael S. Hart <hartPOBOX.com>

hartPOBOX.com forwards to hartPRAIRIENET.org and archive.org
if your mail bounces from archive.org, I will still see it, if
it bounces from prairienet.org, better resend later on. . . .

We would prefer to send you this information by email.

To access Project Gutenberg etexts, use any Web browser
to view <http://promo.net/pg>. This site lists Etexts by
author and by title, and includes information about how
to get involved with Project Gutenberg. You could also
download our past Newsletters, or subscribe here. This
is one of our major sites, please email hartPOBOX.com,
for a more complete list of our various sites.

To go directly to the etext collections, use FTP or any
Web browser to visit a Project Gutenberg mirror (mirror
sites are available on 7 continents; mirrors are listed
at <http://promo.net/pg>).

Mac users, do NOT point and click, typing works better.

Example FTP session:

```
ftp sunsite.unc.edu
login: anonymous
password: yourLOGIN
cd pub/docs/books/gutenberg
cd etext90 through etext99
dir [to see files]
get or mget [to get files. . .set bin for zip files]
GET GUTINDEX.?? [to get a year's listing of books, e.g., GUTINDEX.99]
GET GUTINDEX.ALL [to get a listing of ALL books]
```

Information prepared by the Project Gutenberg legal advisor

(Three Pages)

START**THE SMALL PRINT!**FOR PUBLIC DOMAIN ETEXTS**START

Why is this "Small Print!" statement here? You know: lawyers.
They tell us you might sue us if there is something wrong with
your copy of this etext, even if you got it for free from
someone other than us, and even if what's wrong is not our
fault. So, among other things, this "Small Print!" statement
disclaims most of our liability to you. It also tells you how
you can distribute copies of this etext if you want to.

BEFORE! YOU USE OR READ THIS ETEXT

By using or reading any part of this PROJECT GUTENBERG-tm
etext, you indicate that you understand, agree to and accept
this "Small Print!" statement. If you do not, you can receive
a refund of the money (if any) you paid for this etext by
sending a request within 30 days of receiving it to the person
you got it from. If you received this etext on a physical
medium (such as a disk), you must return it with your request.

ABOUT PROJECT GUTENBERG-TM ETEXTS

This PROJECT GUTENBERG-tm etext, like most PROJECT GUTENBERG-tm etexts, is a "public domain" work distributed by Professor Michael S. Hart through the Project Gutenberg Association at Carnegie-Mellon University (the "Project"). Among other things, this means that no one owns a United States copyright on or for this work, so the Project (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth below, apply if you wish to copy and distribute this etext under the Project's "PROJECT GUTENBERG" trademark.

To create these etexts, the Project expends considerable efforts to identify, transcribe and proofread public domain works. Despite these efforts, the Project's etexts and any medium they may be on may contain "Defects". Among other things, Defects may take the form of incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other etext medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF DAMAGES

But for the "Right of Replacement or Refund" described below, [1] the Project (and any other party you may receive this etext from as a PROJECT GUTENBERG-tm etext) disclaims all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees, and [2] YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE OR UNDER STRICT LIABILITY, OR FOR BREACH OF WARRANTY OR CONTRACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES, EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

If you discover a Defect in this etext within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending an explanatory note within that time to the person you received it from. If you received it on a physical medium, you must return it with your note, and such person may choose to alternatively give you a replacement copy. If you received it electronically, such person may choose to alternatively give you a second opportunity to receive it electronically.

THIS ETEXT IS OTHERWISE PROVIDED TO YOU "AS-IS". NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE MADE TO YOU AS TO THE ETEXT OR ANY MEDIUM IT MAY BE ON, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not allow disclaimers of implied warranties or the exclusion or limitation of consequential damages, so the above disclaimers and exclusions may not apply to you, and you may have other legal rights.

INDEMNITY

You will indemnify and hold the Project, its directors, officers, members and agents harmless from all liability, cost and expense, including legal fees, that arise directly or

indirectly from any of the following that you do or cause:

[1] distribution of this etext, [2] alteration, modification, or addition to the etext, or [3] any Defect.

DISTRIBUTION UNDER "PROJECT GUTENBERG-tm"

You may distribute copies of this etext electronically, or by disk, book or any other medium if you either delete this "Small Print!" and all other references to Project Gutenberg, or:

[1] Only give exact copies of it. Among other things, this requires that you do not remove, alter or modify the etext or this "small print!" statement. You may however, if you wish, distribute this etext in machine readable binary, compressed, mark-up, or proprietary form, including any form resulting from conversion by word processing or hypertext software, but only so long as
EITHER:

[*] The etext, when displayed, is clearly readable, and does *not* contain characters other than those intended by the author of the work, although tilde (~), asterisk (*) and underline (_) characters may be used to convey punctuation intended by the author, and additional characters may be used to indicate hypertext links; OR

[*] The etext may be readily converted by the reader at no expense into plain ASCII, EBCDIC or equivalent form by the program that displays the etext (as is the case, for instance, with most word processors); OR

[*] You provide, or agree to also provide on request at no additional cost, fee or expense, a copy of the etext in its original plain ASCII form (or in EBCDIC or other equivalent proprietary form).

[2] Honor the etext refund and replacement provisions of this "Small Print!" statement.

[3] Pay a trademark license fee to the Project of 20% of the net profits you derive calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. If you don't derive profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project Gutenberg Association/Carnegie-Mellon University" within the 60 days following each date you prepare (or were legally required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax return.

WHAT IF YOU *WANT* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?

The Project gratefully accepts contributions in money, time, scanning machines, OCR software, public domain etexts, royalty free copyright licenses, and every other sort of contribution you can think of. Money should be paid to "Project Gutenberg Association / Carnegie-Mellon University".

*END*THE SMALL PRINT! FOR PUBLIC DOMAIN ETEXTS*Ver.04.29.93*END*

Italienische Reise
Johann Wolfgang Goethe

Zweiter Roemischer Aufenthalt vom Juni 1787 bis April 1788

Juni 1787

Korrespondenz
Nachtrag: Paepstliche Teppiche

Juli 1787

Korrespondenz
Bericht
Stoerende Naturbetrachtungen

August 1787

Korrespondenz
Bericht

September 1787

Korrespondenz
Bericht

Oktober 1787

Korrespondenz
Bericht

November 1787

Korrespondenz
Bericht

Dezember 1787

Korrespondenz
Bericht
Moritz als Etymologe

Philipp Neri, der humoristische Heilige
Januar 1788

Korrespondenz
Bericht
Aufnahme in die Gesellschaft der Arkadier

Das Roemische Karneval
Februar 1788

Korrespondenz
Bericht

Maerz 1788

Korrespondenz
Bericht

ueber die bildende Nachahmungdes Schoenen. Von Karl Philipp Moritz
April 1788

Korrespondenz
Bericht

Zweiter Roemischer Aufenthalt

vom Juni 1787 bis April 1788

"Longa sit huic aetas dominaeque potentia terrae,
Sitque sub hac oriens occiduusque dies."

Juni

Korrespondenz

Rom, den 8. Juni 1787

Vorgestern bin ich gluecklich wieder hier angelangt, und gestern hat der feierliche Fronleichnamstag mich sogleich wieder zum Roemer eingeweiht. Gern will ich gestehen, meine Abreise von Neapel machte mir einige Pein; nicht sowohl die herrliche Gegend als eine gewaltige Lava hinter mir lassend, die von dem Gipfel aus ihren Weg nach dem Meere zu nahm, die ich wohl haette in der Naehe betrachten, deren Art und Weise, von der man so viel gelesen und erzaehlt hat, ich in meine Erfahrungen haette mit aufnehmen sollen.

Goethe auf zurueckgelehntem Stuhl. Zeichnung von Tischbein

Heute jedoch ist meine Sehnsucht nach dieser grossen Naturszene schon wieder ins gleiche gebracht; nicht sowohl das fromme Festgewirre, das bei einem imposanten Ganzen doch hie und da durch abgeschmacktes Einzelne den innern Sinn verletzt, sondern die Anschauung der Teppiche nach Raffaels Kartonen hat mich wieder in den Kreis hoeherer Betrachtungen zurueckgefuehrt. Die vorzueglichsten, die ihm am gewissesten ihren Ursprung verdanken, sind zusammen ausgebreitet, andere, wahrscheinlich von Schuelern, Zeit- und Kunstgenossen erfundene, schliessen sich nicht unwuerdig an und bedecken die grenzenlosen Raeume.

Rom, den 16. Juni.

Lasst mich auch wieder, meine Lieben, ein Wort zu euch reden. Mir geht es sehr wohl, ich finde mich immer mehr in mich zurueck und lerne unterscheiden, was mir eigen und was mir fremd ist. Ich bin fleissig und nehme von allen Seiten ein und wachse von innen heraus. Diese Tage war ich in Tivoli und habe eins der ersten Naturschauspiele gesehen. Es gehoeren die Wasserfaelle dort mit den Ruinen und dem ganzen Komplex der Landschaft zu denen Gegenstaenden, deren Bekanntschaft uns im tiefsten Grunde reicher macht.

Am letzten Posttage habe ich versaeumt zu schreiben. In Tivoli war ich sehr muede vom Spazierengehen und vom Zeichnen in der Hitze. Ich war mit Herrn Hackert draussen, der eine unglaubliche Meisterschaft hat, die Natur abzuschreiben und der Zeichnung gleich eine Gestalt zu geben. Ich habe in diesen wenigen Tagen viel von ihm gelernt.

Die Maecenasvilla in Tivoli. Zeichnung von Hackert

Weiter mag ich gar nichts sagen. Das ist wieder ein Gipfel irdischer Dinge. Ein sehr komplizierter Fall in der Gegend bringt die herrlichsten Wirkungen hervor.

Herr Hackert hat mich gelobt und getadelt und mir weiter geholfen. Er tat mir halb im Scherz, halb im Ernst den Vorschlag, achtzehn Monate in Italien zu bleiben und mich nach guten Grundsuetzen zu ueben; nach dieser Zeit, versprach er mir, sollte ich Freude an meinen Arbeiten haben. Ich sehe auch wohl, was und wie man studieren muss, um ueber gewisse Schwierigkeiten hinauszukommen, unter deren Last man sonst sein ganzes Leben hinkriecht.

Noch eine Bemerkung. Jetzt fangen erst die Baeume, die Felsen, ja Rom selbst an, mir lieb zu werden; bisher hab' ich sie immer nur als fremd gefuehlt; dagegen freuten mich geringe Gegenstaende, die mit denen aehnlichkeit hatten, die ich in der Jugend sah. Nun muss ich auch erst hier zu Hause werden, und doch kann ich's nie so innig sein als mit jenen ersten Gegenstaenden des Lebens. Ich habe verschiednes bezueglich auf Kunst und Nachahmung bei dieser Gelegenheit gedacht.

Waehrend meiner Abwesenheit hatte Tischbein ein Gemaelde von Daniel von Volterra im Kloster an der Porta del Popolo entdeckt; die Geistlichen wollten es fuer tausend Skudi hergeben, welche Tischbein als Kuenstler nicht aufzutreiben wusste. Er machte daher an Madame Angelika durch Meyer den Vorschlag, in den sie willigte, gedachte Summe auszahlte, das Bild zu sich nahm und spaeter Tischbein die ihm kontraktmaessige Haelfte um ein Namhaftes abkaufte. Es war ein vortreffliches Bild, die Grablegung vorstellend, mit vielen Figuren. Eine von Meyer darnach sorgfaeltig hergestellte Zeichnung ist noch vorhanden.

Rom, den 20. Juni.

Nun hab' ich hier schon wieder treffliche Kunstwerke gesehen, und mein Geist reinigt und bestimmt sich. Doch brauchte ich wenigstens noch ein Jahr allein in Rom, um nach meiner Art den Aufenthalt nutzen zu koennen, und ihr wisst, ich kann nichts auf andre Art. Jetzt, wenn ich scheide, werde ich nur wissen, welcher Sinn mir noch nicht aufgegangen

ist, und so sei es denn eine Weile genug.

Der Herkules Farnese ist fort, ich hab' ihn noch auf seinen echten Beinen gesehen, die man ihm nach so langer Zeit wiedergab. Nun begreift man nicht, wie man die ersten, von Porta, hat so lange gut finden koennen. Es ist nun eins der vollkommensten Werke alter Zeit. In Neapel wird der Koenig ein Museum bauen lassen, wo alles, was er von Kunstsachen besitzt, das Herkulanische Museum, die Gemaelde von Pompeji, die Gemaelde von Capo di Monte, die ganze farnesische Erbschaft, vereinigt aufgestellt werden sollen. Es ist ein grosses und schoenes Unternehmen. Unser Landsmann Hackert ist die erste Triebfeder dieses Werks. Sogar der Toro Farnese soll nach Neapel wandern und dort auf der Promenade aufgestellt werden. Koennten sie die Carraccische Galerie aus dem Palaste mitnehmen, sie taeten's auch.

Rom, den 27. Juni.

Ich war mit Hackert in der Galerie Colonna, wo Poussins, Claudes, Salvator Rosas Arbeiten zusammen haengen. Er sagte mir viel Gutes und gruendlich Gedachtes ueber diese Bilder, er hat einige davon kopiert und die andern recht aus dem Fundament studiert. Es freute mich, dass ich im allgemeinen bei den ersten Besuchen in der Galerie eben dieselbe Vorstellung gehabt hatte. Alles, was er mir sagte, hat meine Begriffe nicht geaendert, sondern nur erweitert und bestimmt. Wenn man nun gleich wieder die Natur ansehen und wieder finden und lesen kann, was jene gefunden und mehr oder weniger nachgeahmt haben, das muss die Seele erweitern, reinigen und ihr zuletzt den hoechsten anschauenden Begriff von Natur und Kunst geben. Ich will auch nicht mehr ruhen, bis mir nichts mehr Wort und Tradition, sondern lebendiger Begriff ist. Von Jugend auf war mit dieses mein Trieb und meine Plage, jetzt, da das Alter kommt, will ich wenigstens das Erreichbare erreichen und das Tunliche tun, da ich so lange verdient und unverdient das Schicksal des Sisyphus und Tantalus erduldet habe.

Bleibt in der Liebe und Glauben an mich. Mit den Menschen hab' ich jetzt ein leidlich Leben und eine gute Art Offenheit, ich bin wohl und freue mich meiner Tage.

Tischbein ist sehr brav, doch fuerchte ich, er wird nie in einen solchen Zustand kommen, in welchem er mit Freude und Freiheit arbeiten kann. Muendlich mehr von diesem auch wunderbaren Menschen. Mein Portraet wird gluecklich, es gleicht sehr, und der Gedanke gefaellt jedermann; Angelika malt mich auch, daraus wird aber nichts. Es verdriesst sie sehr, dass es nicht gleichen und werden will. Es ist immer ein huebscher Bursche, aber keine Spur von mir.

Rom, den 30. Juni.

Das grosse Fest St. Peter und Paul ist endlich auch herangekommen; gestern haben wir die Erleuchtung der Kuppel und das Feuerwerk vom Kastell gesehn. Die Erleuchtung ist ein Anblick wie ein ungeheures Maerchen, man traut seinen Augen nicht. Da ich neuerdings nur die Sachen und nicht wie sonst bei und mit den Sachen sehe, was nicht da ist, so muessen mir so grosse Schauspiele kommen, wenn ich mich freuen soll. Ich habe auf meiner Reise etwa ein halb Dutzend gezaehlt, und dieses darf allerdings unter den ersten stehn. Die schoene Form der Kolonnade, der Kirche und besonders der Kuppel erst in einem feurigen

Umrisse und, wenn die Stunde vorbei ist, in einer gluehenden Masse zu sehn, ist einzig und herrlich. Wenn man bedenkt, dass das ungeheure Gebaeude in diesem Augenblick nur zum Gerueste dient, so wird man wohl begreifen, dass etwas aehnliches in der Welt nicht sein kann. Der Himmel war rein und hell, der Mond schien und daempfte das Feuer der Lampen zum angenehmen Schein, zuletzt aber, wie alles durch die zweite Erleuchtung in Glut gesetzt wurde, ward das Licht des Mondes ausgeloescht. Das Feuerwerk ist wegen des Ortes schoen, doch lange nicht verhaeltnismaessig zur Erleuchtung. Heute abend sehen wir beides noch einmal.

Auch das ist vorueber. Es war ein schoener klarer Himmel und der Mond voll, dadurch ward die Erleuchtung sanfter, und es sah ganz aus wie ein Maerchen. Die schoene Form der Kirche und der Kuppel gleichsam in einem feurigen Aufriss zu sehen, ist ein grosser und reizender Anblick.

Rom, Ende Juni.

Ich habe mich in eine zu grosse Schule begeben, als dass ich geschwind wieder aus der Lehre gehen duerfte. Meine Kunstkenntnisse, meine kleinen Talente muessen hier ganz durchgearbeitet, ganz reif werden, sonst bring' ich wieder euch einen halben Freund zurueck, und das Sehnen, Bemuehen, Krabbeln und Schleichen geht von neuem an. Ich wuerde nicht fertig werden, wenn ich euch erzaehlen sollte, wie mir auch wieder alles diesen Monat hier geglueckt ist, ja, wie mir alles auf einem Teller ist praesentiert worden, was ich nur gewuenscht habe. Ich habe ein schoenes Quartier, gute Hausleute. Tischbein geht nach Neapel, und ich beziehe sein Studium, einen grossen kuehlen Saal. Wenn ihr mein gedenkt, so denkt an mich als an einen Gluecklichen; ich will oft schreiben, und so sind und bleiben wir zusammen.

Auch neue Gedanken und Einfaele hab' ich genug, ich finde meine erste Jugend bis auf Kleinigkeiten wieder, indem ich mir selbst ueberlassen bin, und dann traegt mich die Hoehe und Wuerde der Gegenstaende wieder so hoch und weit, als meine letzte Existenz nur reicht. Mein Auge bildet sich unglaublich, und meine Hand soll nicht ganz zurueckbleiben. Es ist nur ein Rom in der Welt, und ich befinde mich hier wie der Fisch im Wasser und schwimme oben wie eine Stueckkugel im Quecksilber, die in jedem andern Fluidum untergeht. Nichts truebt die Atmosphaere meiner Gedanken, als dass ich mein Glueck nicht mit meinen Geliebten teilen kann. Der Himmel ist jetzt herrlich heiter, so dass Rom nur morgens und abends einigen Nebel hat. Auf den Gebirgen aber, Albano, Castello, Frascati, wo ich vergangene Woche drei Tage zubrachte, ist eine immer heitre reine Luft. Da ist eine Natur zu studieren.

Blick vom Pincio in Rom. Zeichnung von Goethe

Bemerkung

Indem ich nun meine Mitteilungen den damaligen Zustaenden, Eindruecken und Gefuehlen gemaess einrichten moechte und daher aus eigenen Briefen,

welche freilich mehr als irgendeine spätere Erzählung das Eigentümliche des Augenblicks darstellen, die allgemein interessanten Stellen auszuziehen anfangen, so finde ich auch Freundesbriefe mir unter der Hand, welche hiezu noch vorzüglicher dienen möchten. Deshalb ich denn solche briefliche Dokumente hie und da einzuschalten mich entschliesse und hier sogleich damit beginne, von dem aus Rom scheidenden, in Neapel anlangenden Tischbein die lebhaftesten Erzählungen einzuführen. Sie gewähren den Vorteil, den Leser sogleich in jene Gegenden und in die unmittelbarsten Verhältnisse der Personen zu versetzen, besonders auch den Charakter des Künstlers aufzuklären, der so lange bedeutend gewirkt, und, wenn er auch mitunter gar wunderlich erscheinen mochte, doch immer so in seinem Bestreben als in seinem Leisten ein dankbares Erinnern verdient.

Tischbein an Goethe

Neapel, den 10. Juli 1787.

Unsere Reise von Rom bis Capua war sehr glücklich und angenehm. In Albano kam Hackert zu uns; in Velletri speisten wir bei Kardinal Borgia und besahen dessen Museum, zu meinem besondern Vergnügen, weil ich manches bemerkte, das ich im ersten Mal uebergangen hatte. Um drei Uhr nachmittags reisten wir wieder ab, durch die pontinischen Suempfe, die mir dieses Mal auch viel besser gefielen als im Winter, weil die grünen Bäume und Hecken diesen grossen Ebenen eine anmutige Verschiedenheit geben. Wir fanden uns kurz vor der Abenddämmerung in Mitte der Suempfe, wo die Post wechselt. Während der Zeit aber, als die Postillons alle Beredsamkeit anwendeten, uns Geld abzunoetigen, fand ein mutiger Schimmelhengst Gelegenheit, sich loszureissen und fortzurennen; das gab ein Schauspiel, welches uns viel Vergnügen machte. Es war ein schneeweisses schönes Pferd von prächtiger Gestalt; er zerriss die Zuegel, womit er angebunden war, hackte mit den Vorderfuesen nach dem, der ihn aufhalten wollte, schlug hinten aus und machte ein solches Geschrei mit Wiehern, dass alles aus Furcht beiseitetrat. Nun sprang er uebern Graben und galoppierte ueber das Feld, bestaendig schnaubend und wiehernd. Schweif und Maehnen flatterten hoch in die Luft auf, und seine Gestalt in freier Bewegung war so schoen, dass alles ausrief: "O che bellezze! che bellezze!" Dann lief er nah an einem andern Graben hin und wider und suchte eine schmale Stelle, um ueberzuspringen und zu den Fohlen und Stuten zu kommen, deren viele hundert jenseits weideten. Endlich gelang es ihm, hinueberzuspringen, und nun setzte er unter die Stuten, die ruhig graseten. Die erschranken vor seiner Wildheit und seinem Geschrei, liefen in langer Reihe und flohen ueber das flache Feld vor ihm hin; er aber immer hintendrein, indem er aufzuspringen versuchte.

Endlich trieb er eine Stute abseits; die eilte nun auf ein ander Feld zu einer andern zahlreichen Versammlung von Stuten. Auch diese, von Schrecken ergriffen, schlugen hinueber zu dem ersten Haufen. Nun war das Feld schwarz von Pferden, wo der weisse Hengst immer drunter herumsprang, alles in Schrecken und Wildheit. Die Herde lief in langen Reihen auf dem Felde hin und her, es sauste die Luft und donnerte die Erde, wo die Kraft der schweren Pferde ueberhinflog. Wir sahen lange mit Vergnügen zu, wie der Trupp von so vielen Hunderten auf dem Feld herumgaloppierte, bald in einem Klump, bald geteilt, jetzt zerstreut einzeln umherlaufend, bald in langen Reihen ueber den Boden hinrennend.

Endlich beraubte uns die Dunkelheit der einbrechenden Nacht dieses

einzigsten Schauspiels, und als der klarste Mond hinter den Bergen aufstieg, verlosch das Licht unsrer angezuendeten Laternen. Doch da ich mich lange an seinem sanften Schein vergnuegt hatte, konnte ich mich des Schlafs nicht mehr erwehren, und mit aller Furcht vor der ungesunden Luft schlief ich laenger als eine Stunde und erwachte nicht eher, bis wir zu Terracina ankamen, wo wir die Pferde wechselten.

Hier waren die Postillons sehr artig, wegen der Furcht, welche ihnen der Marchese Lucchesini eingejagt hatte; sie gaben uns die besten Pferde und Fuehrer, weil der Weg zwischen den grossen Klippen und dem Meer gefaehrlich ist. Hier sind schon manche Ungluecke geschehen, besonders nachts, wo die Pferde leicht scheu werden. Waehrend des Anspannens und indessen man den Pass an die letzte roemische Wache vorzeigte, ging ich zwischen den hohen Felsen und dem Meer spazieren und erblickte den groessten Effekt: der dunkle Fels vom Mond glaenzend erleuchtet, der eine lebhaft flimmernde Saeule in das blaue Meer warf und bis auf die am Ufer schwankenden Wellen heranflimmerte.

Da oben auf der Zinne des Berges im daemmernden Blau lagen die Truemmer von Genserichs zerfallener Burg; sie machte mich an vergangene Zeiten denken, ich fuehlte des ungluecklichen Konradins Sehnsucht, sich zu retten, wie des Cicero und des Marius, die sich alle in dieser Gegend geaengstigt hatten.

Schoen war es nun fernerhin an dem Berg, zwischen den grossen herabgerollten Felsenklumpen am Saume des Meers im Mondenlicht herzufahren. Deutlich beleuchtet waren die Gruppen der Olivenbaeume, Palmen und Pinien bei Fondi; aber die Vorzuege der Zitronenwaelder vermisste man, sie stehen nur in ihrer ganzen Pracht, wenn die Sonne auf die goldglaenzenden Fruechte scheint. Nun ging es ueber den Berg, wo die vielen Oliven- und Johannisbrotbaeume stehen, und es war schon Tag geworden, als wir bei den Ruinen der antiken Stadt, wo die vielen ueberbleibsel von Grabmaelern sind, ankamen. Das groesste darunter soll dem Cicero errichtet worden sein, eben an dem Ort, wo er ermordet worden. Es war schon einige Stunden Tag, als wir an den erfreulichen Meerbusen zu Mola di Gaeta ankamen. Die Fischer mit ihrer Beute kehrten schon wieder zurueck, das machte den Strand sehr lebhaft. Einige trugen die Fische und Meerfruechte in Koerben weg, die andern bereiteten die Garne schon wieder auf einen kuenftigen Fang. Von da fuhren wir nach Garigliano, wo Cavaliere Venuti graben laesst. Hier verliess uns Hackert, denn er eilte nach Caserta, und wir gingen abwaerts von der Strasse herunter an das Meer, wo ein Fruehstueck fuer uns bereit war, welches wohl fuer ein Mittagessen gelten konnte. Hier waren die ausgegrabenen Antiken aufgehoben, die aber jaemmerlich zerschlagen sind. Unter andern schoenen Sachen findet sich ein Bein von einer Statue, die dem Apoll von Belvedere nicht viel nachgeben mag. Es waer' ein Glueck, wenn man das uebrige dazu faende.

Wir hatten uns aus Muedigkeit etwas schlafen gelegt, und da wir wieder erwachten, fanden wir uns in Gesellschaft einer angenehmen Familie, die in dieser Gegend wohnt und hierher gekommen war, um uns ein Mittagsmahl zu geben; welche Aufmerksamkeit wir freilich Herrn Hackert schuldig sein mochten, der sich aber schon entfernt hatte. Es stand also wieder aufs neue ein Tisch bereit; ich aber konnte nicht essen noch sitzenbleiben, so gut auch die Gesellschaft war, sondern ging am Meer spazieren zwischen den Steinen, worunter sich sehr wunderliche befanden, besonders vieles durch Meerinsekten durchloechert, deren einige aussahen wie ein Schwamm.

Hier begegnete mir auch etwas recht Vergnuegliches: ein Ziegenhirt trieb an den Strand des Meeres; die Ziegen kamen in das Wasser und kuehlten sich ab. Nun kam auch der Schweinehirt dazu, und unter der Zeit, dass die beiden Herden sich in den Wellen erfrischten, setzten sich beide Hirten in den Schatten und machten Musik; der Schweinehirt auf einer Floete, der Ziegenhirt auf dem Dudelsack. Endlich ritt ein erwachsener Knabe nackend heran und ging so tief in das Wasser, so tief, dass das Pferd mit ihm schwamm. Das sah nun gar schoen aus, wenn der wohlgewachsene Junge so nah ans Ufer kam, dass man seine ganze Gestalt sah, und er sodann wieder in das tiefe Meer zurueckkehrte, wo man nichts weiter sah als den Kopf des schwimmenden Pferdes, ihn aber bis an die Schultern.

Um drei Uhr nachmittags fuhren wir weiter, und als wir Capua drei Meilen hinter uns gelassen hatten, es war schon eine Stunde in der Nacht, zerbrachen wir das Hinterrad unsres Wagens. Das hielt uns einige Stunden auf, um ein andres an die Stelle zu nehmen. Da aber dieses geschehen war und wir abermals einige Meilen zurueckgelegt hatten, brach die Achse. Hierueber wurden wir sehr verdriesslich; wir waren so nah bei Neapel und konnten doch unsre Freunde nicht sprechen. Endlich langten wir einige Stunden nach Mitternacht daselbst an, wo wir noch so viele Menschen auf der Strasse fanden, als man in einer andern Stadt kaum um Mittag findet.

Hier hab' ich nun alle unsre Freunde gesund und wohl angetroffen, die sich alle freuten, dasselbe von Ihnen zu hoeren. Ich wohne bei Herrn Hackert im Hause; vorgestern war ich mit Ritter Hamilton zu Pausilipo auf seinem Lusthause. Da kann man denn freilich nichts Herrlicheres auf Gottes Erdboden schauen. Nach Tische schwammen ein Dutzend Jungen in dem Meere, das war schoen anzusehen. Die vielen Gruppen und Stellungen, welche sie in ihren Spielen machten! Er bezahlt sie dafuer, damit er jeden Nachmittag diese Lust habe. Hamilton gefaellt mir ausserordentlich wohl; ich sprach vieles mit ihm, sowohl hier im Haus, als auch da wir auf dem Meer spazierenfuhren. Es freute mich ausserordentlich, so viel von ihm zu erfahren, und hoffe noch viel Gutes von diesem Manne. Schreiben Sie mir doch die Namen Ihrer uebrigen hiesigen Freunde, damit ich auch sie kennen lernen und gruessen kann. Bald sollen Sie mehreres von hier vernehmen. Gruessen Sie alle Freunde, besonders Angelika und Reiffenstein.

N. S. Ich finde es in Neapel sehr viel heisser als in Rom, nur mit dem Unterschied, dass die Luft gesuender ist und auch bestaendig etwas frischer Wind weht, aber die Sonne hat viel mehr Kraft; die ersten Tage war es mir fast unertraeglich. Ich habe bloss von Eis--und Schneewasser gelebt.

Spaeter, ohne Datum.

Gestern haett' ich Sie in Neapel gewuenscht: einen solchen Laermen, eine solche Volksmenge, die nur da war, um Esswaren einzukaufen, hab' ich in meinem Leben nicht gesehen; aber auch so viele dieser Esswaren sieht man nie wieder beisammen. Von allen Sorten war die grosse Strasse Toledo fast bedeckt. Hier bekommt man erst eine Idee von einem Volk, das in einer so gluecklichen Gegend wohnt, wo die Jahreszeit taeglich Fruechte wachsen laesst. Denken Sie sich, dass heute 500 000 Menschen im Schmausen begriffen sind und das auf Neapolitaner Art. Gestern und heute war ich an einer Tafel, wo gefressen ist worden, dass ich erstaunt bin; ein suendiger ueberfluss war da. Kniep sass auch dabei und

uebernahm sich so, von allen den leckern Speisen zu essen, dass ich fuerchtete, er platze; aber ihn ruehrte es nicht, und er erzaehlte dabei immer von dem Appetit, den er auf dem Schiff und in Sizilien gehabt habe, indessen Sie fuer Ihr gutes Geld, theils aus uebelbefinden, theils aus Vorsatz, gefastet und so gut als gehungert.

Heute ist schon alles aufgefressen worden, was gestern verkauft wurde, und man sagt, morgen sei die Strasse wieder so voll, als sie gestern war. Toledo scheint ein Theater, wo man den ueberfluss zeigen will. Die Butiken sind alle ausgeziert mit Esswaren, die sogar ueber die Strasse in Girlanden hinueberhaengen, die Wuerstchen zum Theil vergoldet und mit roten Baendern gebunden; die welschen Hahnen haben alle eine rote Fahne im Hintern stecken, deren sind gestern dreissigtausend verkauft worden, dazu rechne man die, welche die Leute im Hause fett machen. Die Zahl der Esel mit Kapaunen beladen sowie der andern mit kleinen Pomeranzen belastet, die grossen auf dem Pflaster aufgeschuetteten Haufen solcher Goldfruechte erschreckten einen. Aber am schoensten moechten doch die Butiken sein, wo gruene Sachen verkauft werden, und die, wo Rosinentrauben, Feigen und Melonen ausgesetzt sind: alles so zierlich zur Schau geordnet, dass es Auge und Herz erfreut. Neapel ist ein Ort, wo Gott haeufig seinen Segen gibt fuer alle Sinne.

Spaeter, ohne Datum.

Hier haben Sie eine Zeichnung von den Tuerken, die hier gefangen liegen. Der "Herkules", wie es erst hiess, hat sie nicht genommen, sondern ein Schiff, welches die Korallenfischer begleitete. Die Tuerken sahen dieses christliche Fahrzeug und machten sich dran, um es wegzunehmen, aber sie fanden sich betrogen; denn die Christen waren staerker, und so wurden sie ueberwaeltigt und gefangen hierher gefuehrt. Es waren dreissig Mann auf dem christlichen Schiffe, vierundzwanzig auf dem tuerkischen; sechs Tuerken blieben im Gefechte, einer ist verwundet. Von den Christen ist kein einziger geblieben, die Madonna hat sie beschuetzt.

Der Schiffer hat eine grosse Beute gemacht; er fand sehr viel Geld und Waren, Seidenzeug und Kaffee, auch einen reichen Schmuck, welcher einer jungen Mohrin gehoerte.

Es war merkwuerdig, die vielen tausend Menschen zu sehen, welche Kahn an Kahn dahinfuehren, um die Gefangenen zu beschauen, besonders die Mohrin. Es fanden sich verschiedene Liebhaber, die sie kaufen wollten und viel Geld boten, aber der Kapitaen will sie nicht weggeben.

Ich fuhr alle Tage hin und fand einmal den Ritter Hamilton und Miss Hart, die sehr geruehrt war und weinte. Da das die Mohrin sah, fing sie auch an zu weinen; die Miss wollte sie kaufen, der Kapitaen aber hartnaeckig sie nicht hergeben. Jetzo sind sie nicht mehr hier; die Zeichnung besagt das Weitere.

Nachtrag

Paepstliche Teppiche

Die grosse Aufopferung, zu der ich mich entschloss, eine von dem Gipfel des Bergs bis beinahe ans Meer herabstroemende Lava hinter mir zu lassen, ward mir durch den erreichten Zweck reichlich vergolten, durch den Anblick der Teppiche, welche, am Fronleichnamstag aufgehängt, uns an Raffael, seine Schueler, seine Zeit auf das glaenzendste erinnerten.

In den Niederlanden hatte das Teppichwirken mit stehendem Zettel, Hautelisse genannt, sich schon auf den hoechsten Grad erhoben. Es ist mir nicht bekannt geworden, wie sich nach und nach die Fertigung der Teppiche entwickelt und gesteigert hat. In dem zwoelften Jahrhundert mag man noch die einzelnen Figuren durch Stickerei oder auf sonst eine Weise fertig gemacht und sodann durch besonders gearbeitete Zwischenstuecke zusammengesetzt haben. Dergleichen finden wir noch ueber den Chorstuehlen alter Domkirchen, und hat die Arbeit etwas aehnliches mit den bunten Fensterscheiben, welche auch zuerst aus ganz kleinen farbigen Glasstueckchen ihre Bilder zusammengesetzt haben. Bei den Teppichen vertrat Nadel und Faden das Lot und die Zinnstaebchen. Alle fruehen Anfaenge der Kunst und Technik sind von dieser Art; wir haben kostbare chinesische Teppiche, auf gleiche Weise gefertigt, vor Augen gehabt.

Wahrscheinlich durch orientalische Muster veranlasst, hatte man in den handels--und prachtreichen Niederlanden zu Anfang des sechzehnten Jahrhunderts diese kunstreiche Technik schon aufs Hoechste getrieben; dergleichen Arbeiten gingen schon wieder nach dem Orient zurueck und waren gewiss auch in Rom bekannt, wahrscheinlich nach unvollkommenen, in byzantinischem Sinne gemodelten Mustern und Zeichnungen. Der grosse und in manchem, besonders auch aesthetischem Sinn freie Geist Leo X. mochte nun auch, was er auf Waenden abgebildet sah, gleichmaessig frei und gross in seiner Umgebung auf Teppichen erblicken, und auf seine Veranlassung fertigte Raffael die Kartone: gluecklicherweise solche Gegenstaende, welche Christi Bezug zu seinen Aposteln, sodann aber die Wirkungen solcher begabten Maenner nach dem Heimgange des Meisters vorstellten.

Am Fronleichnamstage nun lernte man erst die wahre Bestimmung der Teppiche kennen, hier machten sie Kolonnaden und offene Raeume zu praechtigen Saelen und Wandelgaengen, und zwar indem sie das Vermoege des begabtesten Mannes uns entschieden vor Augen stellen und uns das gluecklichste Beispiel geben, wo Kunst und Handwerk in beiderseitiger Vollendung sich auf ihrem hoechsten Punkte lebendig begegnen.

Die Raffaelischen Kartone, wie sie bis jetzt in England verwahrt sind, bleiben noch immer die Bewunderung der Welt; einige ruehren gewiss von dem Meister allein her, andere moegen nach seinen Zeichnungen, seiner Angabe, andere sogar erst nachdem er abgeschieden war, gefertigt sein. Alles bezeugte grosse uebereintreffende Kunstbestimmung, und die Kuenstler aller Nationen stroemten hier zusammen, um ihren Geist zu erheben und ihre Faehigkeiten zu steigern.

Dies gibt uns Veranlassung, ueber die Tendenz der deutschen Kuenstler zu denken, welche Hochschaetzung und Neigung gegen seine ersten Werke hinzog und wovon schon damals leise Spuren sich bemerken liessen.

Mit einem talentreichen zarten Juengling, der im Sanften, Anmutigen, Natuerlichen verweilt, fuehlt man sich in jeder Kunst naeher verwandt, man wagt es zwar nicht, sich mit ihm zu vergleichen, doch im stillen mit ihm zu wetteifern, von sich zu hoffen, was er geleistet hat.

Nicht mit gleichem Behagen wenden wir uns an den vollendeten Mann; denn wir ahnen die furchtbaren Bedingungen, unter welchen allein sich selbst das entschiedenste Naturell zum Letztmoeglichen des Gelingens erheben kann, und wollen wir nicht verzweifeln, so muessen wir uns zurueckwenden und uns mit dem Strebenden, dem Werdenden vergleichen.

Dies ist die Ursache, warum die deutschen Kuenstler Neigung, Verehrung, Zutrauen zu dem aelteren, Unvollkommenen wendeten, weil sie sich daneben auch fuer etwas halten konnten und sich mit der Hoffnung schmeicheln durften, das in ihrer Person zu leisten, wozu dennoch eine Folge von Jahrhunderten erforderlich gewesen.

Kehren wir zu Raffaels Kartonen zurueck und sprechen aus, dass sie alle maennlich gedacht sind; sittlicher Ernst, ahnungsvolle Groesse walten ueberall, und obgleich hie und da geheimnisvoll, werden sie doch denjenigen durchaus klar, welche von dem Abschiede des Erloesers und den wundervollen Gaben, die er seinen Juengern hinterliess, aus den heiligen Schriften genugsam unterrichtet sind.

Nehmen wir vor allen die Beschaemung und Bestrafung des Ananias vor Augen, da uns denn jederzeit der kleine, dem Mark Anton nicht unbillig zugeschriebene Kupferstich, nach einer ausfuehrlichen Zeichnung Raffaels, die Nachbildung der Kartone von Dorigny und die Vergleichung beider hinlaenglichen Dienst leisten.

Wenig Kompositionen wird man dieser an die Seite setzen koennen; hier ist ein grosser Begriff, eine in ihrer Eigentuemlichkeit hoechst wichtige Handlung in ihrer vollkommensten Mannigfaltigkeit auf das klarste dargestellt.

Die Apostel als fromme Gabe das Eigentum eines jeden, in den allgemeinen Besitz dargebracht, erwartend; die heranbringenden Glaebigen auf der einen, die empfangenden Duerftigen auf der andern Seite, und in der Mitte der Defraudierende graesslich bestraft: eine Anordnung, deren Symmetrie aus dem Gegebenen hervorgeht und welche wieder durch die Erfordernisse des Darzustellenden nicht sowohl verborgen als belebt wird; wie ja die unerlaessliche symmetrische Proportion des menschlichen Koerpers erst durch mannigfaltige Lebensbewegung eindringliches Interesse gewinnt.

Wenn nun bei Anschauung dieses Kunstwerkes der Bemerkungen kein Ende sein wuerde, so wollen wir hier nur noch ein wichtiges Verdienst dieser Darstellung auszeichnen. Zwei maennliche Personen, welche herankommend zusammengepackte Kleidungsstuecke tragen, gehoeren notwendig zu Ananias; aber wie will man hieraus erkennen, dass ein Teil davon zurueckgeblieben und dem Gemeingut unterschlagen worden? Hier werden wir aber auf eine junge huebsche Weibsperson aufmerksam gemacht, welche mit einem heitern Gesichte aus der rechten Hand Geld in die linke zaehlt; und sogleich erinnern wir uns an das edle Wort: "Die Linke soll nicht wissen, was die Rechte gibt", und zweifeln nicht, dass hier Saphira gemeint sei, welche das den Aposteln einzureichende Geld abzaehlt, um noch einiges zurueckzubehalten, welches ihre heiter listige Miene anzudeuten scheint. Dieser Gedanke ist erstaunenswuerdig und furchtbar, wenn man sich ihm hingibt. Vor uns der Gatte, schon verrenkt und bestraft am Boden in graesslicher Zuckung sich windend; wenig hinterwaerts, das Vorgehende nicht gewahr werdend, die Gattin, sicher arglistig sinnend, die Goettlichen zu bevorteilen, ohne Ahnung, welchem Schicksal sie entgegengeht. Ueberhaupt steht dieses Bild als ein ewiges Problem vor uns da, welches wir immer mehr bewundern, je mehr uns dessen Aufloesung

moeglich und klar wird. Die Vergleichung des Mark-Antonischen Kupfers, nach einer gleich grossen Zeichnung Raffaels, und des groesseren von Dorigny, nach dem Karton, fuehrt uns abermals in die Tiefe der Betrachtung, mit welcher Weisheit ein solches Talent bei einer zweiten Behandlung derselben Komposition Veraenderungen und Steigerungen zu bewirken gewusst hat. Bekennen wir gern, dass ein solches Studium uns zu den schoensten Freuden eines langen Lebens gedient hat.

Juli

Korrespondenz

Rom, den 5. Juli 1787

Mein jetziges Leben sieht einem Jugendtraume voellig aehnlich, wir wollen sehen, ob ich bestimmt bin, ihn zu geniessen, oder zu erfahren, dass auch dieses, wie so vieles andre, nur eitel ist. Tischbein ist fort, sein Studium aufgeraeumt, ausgestaeubt und ausgewaschen, so dass ich nun gerne drin sein mag. Wie noetig ist's, in der jetzigen Zeit ein angenehmes Zuhause zu haben. Die Hitze ist gewaltig. Morgens mit Sonnenaufgang steh' ich auf und gehe nach der Acqua acetosa, einem Sauerbrunnen, ungefaehr eine halbe Stunde von dem Tor, an dem ich wohne, trinke das Wasser, das wie ein schwacher Schwalbacher schmeckt, in diesem Klima aber schon sehr wirksam ist. Gegen acht Uhr bin ich wieder zu Hause und bin fleissig auf alle Weise, wie es die Stimmung nur geben will. Ich bin recht wohl. Die Hitze schafft alles Flussartige weg und treibt, was Schaerfe im Koerper ist, nach der Haut, und es ist besser, dass ein uebel jueckt, als dass es reisst und zieht. Im Zeichnen fahr' ich fort, Geschmack und Hand zu bilden, ich habe Architektur angefangen ernstlicher zu treiben, es wird mir alles erstaunend leicht (das heisst der Begriff, denn die Ausuebung erfordert ein Leben). Was das Beste war: ich hatte keinen Eigenduenkel und keine Praetension, ich hatte nichts zu verlangen, als ich herkam. Und nun dringe ich nur drauf, dass mir nichts Name, nichts Wort bleibe. Was schoen, gross, ehrwuerdig gehalten wird, will ich mit eignen Augen sehn und erkennen. Ohne Nachahmung ist dies nicht moeglich. Nun muss ich mich an die Gipskoepfe setzen. (Die rechte Methode wird mir von Kuenstlern angedeutet. Ich halte mich zusammen, was moeglich ist.) Am Anfang der Woche konnt' ich's nicht absagen, hier und da zu essen. Nun wollen sie mich hier--und dahin haben; ich lasse es voruebergehn und bleibe in meiner Stille. Moritz, einige Landsleute im Hause, ein wackerer Schweizer sind mein gewoehnlicher Umgang. Zu Angelika und Rat Reiffenstein geh' ich auch; ueberall mit meiner nachdenklichen Art, und niemand ist, dem ich mich eroeffnete. Lucchesini ist wieder hier, der alle Welt sieht und den man sieht wie alle Welt. Ein Mann, der sein Metier recht macht, wenn ich mich nicht sehr irre. Naechstens schreib' ich dir von einigen Personen, die ich bald zu kennen hoffe.

"Egmont" ist in der Arbeit, und ich hoffe, er wird geraten. Wenigstens hab' ich immer unter dem Machen Symptome gehabt, die mich nicht betrogen haben. Es ist recht sonderbar, dass ich so oft bin abgehalten worden, das Stueck zu endigen, und dass es nun in Rom fertig werden soll. Der erste Akt ist ins Reine und zur Reife, es sind ganze Szenen im Stuecke, an die ich nicht zu ruehren brauche.

Ich habe ueber allerlei Kunst so viel Gelegenheit zu denken, dass mein "Wilhelm Meister" recht anschwillt. Nun sollen aber die alten Sachen voraus weg; ich bin alt genug, und wenn ich noch etwas machen will, darf ich mich nicht saeumen. Wie du dir leicht denken kannst, hab' ich hundert neue Dinge im Kopfe, und es kommt nicht aufs Denken, es kommt aufs Machen an; das ist ein verwuenshtes Ding, die Gegenstaende hinzusetzen, dass sie nun einmal so und nicht anders dastehen. Ich moechte nun recht viel von der Kunst sprechen, doch ohne die Kunstwerke was will man sagen? Ich hoffe, ueber manche Kleinheit wegzuruecken, drum goennt mit meine Zeit, die ich hier so wunderbar und sonderbar zubringe, goennt mir sie durch den Beifall eurer Liebe.

Ich muss diesmal schliessen und wider Willen eine leere Seite schicken. Die Hitze des Tages war gross, und gegen Abend bin ich eingeschlafen.

Rom, den 9. Juli.

Ich will kuenftig einiges die Woche ueber schreiben, dass nicht die Hitze des Posttags oder ein andrer Zufall mich hindre, euch ein vernuenftiges Wort zu sagen. Gestern hab' ich vieles gesehen und wieder gesehen, ich bin vielleicht in zwoelf Kirchen gewesen, wo die schoensten Altarblaetter sind.

Dann war ich mit Angelika bei dem Englaender Moore, einem Landschaftsmaler, dessen Bilder meist trefflich gedacht sind. Unter andern hat er eine Suendflut gemalt, das etwas Einziges ist. Anstatt dass andere ein offnes Meer genommen haben, das immer nur die Idee von einem weiten, aber nicht hohen Wasser gibt, hat er ein geschlossenes hohes Bergtal vorgestellt, in welches die immer steigenden Wasser endlich auch hereinstuerzen. Man sieht an der Form der Felsen, dass der Wasserstand sich dem Gipfel naehert, und dadurch, dass es hinten quervor zugeschlossen ist, die Klippen alle steil sind, macht es einen fuerchterlichen Effekt. Es ist gleichsam nur grau in grau gemalt, das schmutzige aufgewuehlte Wasser, der triefende Regen verbinden sich aufs innigste, das Wasser stuerzt und trieft von den Felsen, als wenn die ungeheuren Massen sich auch in dem allgemeinen Elemente aufloesen wollten, und die Sonne blickt wie ein trueber Mond durch den Wasserflor durch, ohne zu erleuchten, und doch ist es nicht Nacht. In der Mitte des Vordergrundes ist eine flache isolierte Felsenplatte, auf die sich einige huelflose Menschen retten in dem Augenblick, dass die Flut heranschwillt und sie bedecken will. Das Ganze ist unglaublich gut gedacht. Das Bild ist gross. Es kann 7-8 Fuss lang und 5-6 Fuss hoch sein. Von den andern Bildern, einem herrlich schoenen Morgen, einer trefflichen Nacht, sag' ich gar nichts.

Drei volle Tage war Fest auf Ara coeli wegen der Beatifikation zweier Heiligen aus dem Orden des heiligen Franziskus. Die Dekoration der Kirche, Musik, Illumination und Feuerwerk des Nachts zog eine grosse Menge Volks dahin. Das nah gelegene Kapitol war mit erleuchtet und die Feuerwerke auf dem Platz des Kapitols abgebrannt. Das Ganze zusammen machte sich sehr schoen, obgleich es nur ein Nachspiel von St. Peter war. Die Roemerinnen zeigen sich bei dieser Gelegenheit, von ihren Maennern oder Freunden begleitet, des Nachts weiss gekleidet mit einem schwarzen Guertel und sind schoen und artig. Auch ist im Corso jetzt des Nachts haeufiger Spaziergang und Fahrt, da man des Tags nicht aus dem Hause geht. Die Hitze ist sehr leidlich und diese Tage her immer ein kuehles Windchen wehend. Ich halte mich in meinem kuehlen

Saale und bin still und vergnuegt.

Ich bin fleissig, mein "Egmont" rueckt sehr vor. Sonderbar ist's, dass sie eben jetzt in Bruessel die Szene spielen, wie ich sie vor zwoelf Jahren aufschrieb, man wird vieles jetzt fuer Pasquill halten.

Rom, den 16. Juli.

Es ist schon weit in der Nacht, und man merkt es nicht, denn die Strasse ist voll Menschen, die singend, auf Zithern und Violinen spielend, miteinander wechselnd, auf und ab gehn. Die Naechte sind kuehl und erquickend, die Tage nicht unleidlich heiss.

Gestern war ich mit Angelika in der Farnesina, wo die Fabel der Psyche gemalt ist. Wie oft und unter wie manchen Situationen hab' ich die bunten Kopien dieser Bilder in meinen Zimmern mit euch angesehen! Es fiel mir recht auf, da ich sie eben durch jene Kopien fast auswendig weiss. Dieser Saal oder vielmehr Galerie ist das Schoenste, was ich von Dekoration kenne, so viel auch jetzt dran verdorben und restauriert ist.

Heute war Tierhetze in dem Grabmal des August. Dieses grosse, inwendig leere, oben offene, ganz runde Gebaeude ist jetzt zu einem Kampfplatz, zu einer Ochsenhetze eingerichtet wie eine Art Amphitheater. Es wird vier--bis fuenftausend Menschen fassen koennen. Das Schauspiel selbst hat mich nicht sehr erbaut.

Dienstag, den 17. Juli, war ich abends bei Albacini, dem Restaurator antiker Statuen, um einen Torso zu sehen, den sie unter den farnesinischen Besitzungen, die nach Neapel gehen, gefunden haben. Es ist ein Torso eines sitzenden Apolls und hat an Schoenheit vielleicht nicht seinesgleichen, wenigstens kann er unter die ersten Sachen gesetzt werden, die vom Altertum uebrig sind.

Ich speiste bei Graf Fries; Abbate Casti, der mit ihm reist, rezitierte eine seiner Novellen, "Der Erzbischof von Prag", die nicht sehr ehrbar, aber ausserordentlich schoen, in Ottave rime, geschrieben ist. Ich schaezte ihn schon als den Verfasser meines beliebten "Re Teodoro in Venezia". Er hat nun einen "Re Teodoro in Corsica" geschrieben, wovon ich den ersten Akt gelesen habe, auch ein ganz allerliebstes Werk.

Graf Fries kauft viel und hat unter andern eine Madonna von Andrea del Sarto fuer 600 Zechinen gekauft. Im vergangenen Maerz hatte Angelika schon 450 drauf geboten, haette auch das Ganze dafuer gegeben, wenn ihr attenter Gemahl nicht etwas einzuwenden gehabt haette. Nun reut sie's beide. Es ist ein unglaublich schoen Bild, man hat keine Idee von so etwas, ohne es gesehn zu haben.

Und so kommt tagtaeglich etwas Neues zum Vorschein, was, zu dem Alten und Bleibenden gesellt, ein grosses Vergnuegen gewaehrt. Mein Auge bildet sich gut aus, mit der Zeit koennte ich Kenner werden.

Tischbein beschwert sich in einem Briefe ueber die entsetzliche Hitze in Neapel. Hier ist sie auch stark genug. Am Dienstag soll es so heiss gewesen sein, als Fremde es nicht in Spanien und Portugal empfunden.

"Egmont" ist schon bis in den vierten Akt gediehen, ich hoffe, er soll euch Freude machen. In drei Wochen denke ich fertig zu sein, und ich schicke ihn gleich an Herdern ab.

Gezeichnet und illuminiert wird auch fleissig. Man kann s nicht aus dem Hause gehn, nicht die kleinste Promenade machen, ohne die wuerdigsten Gegenstaende zutreffen. Meine Vorstellung, mein Gedaechnis fuehlt sich voll unendlich schoener Gegenstaende.

Rom, den 20. Juli. 20

Ich habe recht diese Zeit her zwei meiner Kapitalfehler, die mich mein ganzes Leben verfolgt und gepeinigt haben, entdecken koennen. Einer ist, dass ich nie das Handwerk einer Sache, die ich treiben wollte oder sollte, lernen mochte. Daher ist gekommen, dass ich mit so viel natuerlicher Anlage so wenig gemacht und getan habe. Entweder es war durch die Kraft des Geistes gezwungen, gelang oder misslang, wie Glueck und Zufall es wollten, oder wenn ich eine Sache gut und mit ueberlegung machen wollte, war ich furchtsam und konnte nicht fertig werden. Der andere, nah verwandte Fehler ist, dass ich nie so viel Zeit auf eine Arbeit oder Geschaefte wenden mochte, als dazu erfordert wird. Da ich die Glueckseligkeit geniesse, sehr viel in kurzer Zeit denken und kombinieren zu koennen, so ist mir eine schrittweise Ausfuehrung nothwendig und unertraeglich. Nun, daeucht' ich, waere Zeit und Stunde da, sich zu korrigieren. Ich bin im Land der Kuenste, lasst uns das Fach durcharbeiten, damit wir fuer unser uebriges Leben Ruh' und Freude haben und an was anders gehen koennen.

Rom ist ein herrlicher Ort dazu. Nicht allein die Gegenstaende aller Art sind hier, sondern auch Menschen aller Art, denen es Ernst ist, die auf den rechten Wegen gehen, mit denen man sich unterhaltend gar bequem und schleunig weiter bringen kann. Gott sei Dank, ich fange an, von andern lernen und annehmen zu koennen.

Und so befinde ich mich an Leib und Seele wohler als jemals! Moechtet ihr es an meinen Produktionen sehen und meine Abwesenheit preisen. Durch das, was ich mache und denke, haeng' ich mit euch zusammen, uebrigens bin ich freilich sehr allein und muss meine Gespraecher modifizieren. Doch das ist hier leichter als irgendwo, weil man mit jedem etwas Interessantes zu reden hat.

Mengs sagt irgendwo vom Apoll von Belvedere, dass eine Statue, die zu gleich grossem Stil mehr Wahrheit des Fleisches gesellte, das Groesste waere, was der Mensch sich denken koennte. Und durch jenen Torso eines Apolls oder Bacchus, dessen ich schon gedacht, scheint sein Wunsch, seine Prophezeiung erfuellt zu sein. Mein Auge ist nicht genug gebildet, um in einer so delikaten Materie zu entscheiden; aber ich bin selbst geneigt, diesen Rest fuer das Schoenste zu halten, was ich je gesehn habe. Leider ist es nicht allein nur Torso, sondern auch die Epiderm ist an vielen Orten weggewaschen, er muss unter einer Traufe gestanden haben.

Sonntags, den 22. Juli,

ass ich bei Angelika; es ist nun schon hergebracht, dass ich ihr Sonntagsgast bin. Vorher fuhren wir nach dem Palast Barberini, den trefflichen Leonard da Vinci und die Geliebte des Raffaels, von ihm selbst gemalt, zu sehen. Mit Angelika ist es gar angenehm, Gemaelde zu betrachten, da ihr Auge sehr gebildet und ihre mechanische Kunstkenntnis so gross ist. Dabei ist sie sehr fuer alles Schoene, Wahre, Zarte empfindlich und unglaublich bescheiden.

Angelika Kauffmann, Selbstbildnis. Zeichnung

Nachmittags war ich beim Chevalier d'Agincourt, einem reichen Franzosen, der seine Zeit und sein Geld anwendet, eine Geschichte der Kunst von ihrem Verfall bis zur Auflebung zu schreiben. Die Sammlungen, die er gemacht hat, sind hoechst interessant. Man sieht, wie der Menscheng Geist waehrend der trueben und dunkeln Zeit immer geschaefteig war. Wenn das Werk zusammenkommt, wird es sehr merkwuerdig sein.

Jetzt habe ich etwas vor, daran ich viel lerne; ich habe eine Landschaft erfunden und gezeichnet, die ein geschickter Kuenstler, Dies, in meiner Gegenwart koloriert; dadurch gewoehnt sich Auge und Geist immer mehr an Farbe und Harmonie. Ueberhaupt geht es gut. Fort, ich treibe nur, wie immer, zuviel. Meine groesste Freude ist, dass mein Auge sich an sichern Formen bildet und sich an Gestalt und Verhaeltnis leicht gewoehnt und dabei mein alt Gefuehl fuer Haltung und Ganzes recht lebhaft wiederkehrt. Auf uebung kaeme nun alles an.

Montag, den 23. Juli,

bestieg ich abends die Trajanische Saeule, um des unschaetzbaren Anblicks zu geniessen. Von dort oben herab, bei untergehender Sonne, nimmt sich das Koliseum ganz herrlich aus, das Kapitol ganz nahe, der Palatin dahinter, die Stadt, die sich anschliesst. Ich ging erst spaet und langsam durch die Strassen zurueck. Ein merkwuerdiger Gegenstand ist der Platz von Monte Cavallo mit dem Obelisk.

Dienstag, den 24. Juli

Nach der Villa Patrizzi, um die Sonne untergehen zu sehen, der frischen Luft zu geniessen, meinen Geist recht mit dem Bilde der grossen Stadt anzufuellen, durch die langen Linien meinen Gesichtskreis auszuweiten und zu vereinfachen, durch die vielen schoenen und mannigfaltigen Gegenstaende zu bereichern. Diesen Abend sah ich den Platz der Antoninischen Saeule, den Palast Chigi vom Mond erleuchtet, und die Saeule, von Alter schwarz, vor dem helleren Nachthimmel, mit einem weissen glaenzenden Piedestal. Und wie viel andere unzaehlige schoene einzelne Gegenstaende trifft man auf so einer Promenade an. Aber wie viel dazu gehoert, sich nur einen geringen Teil von allem diesem zuzueignen! Es gehoert ein Menschenleben dazu, ja das Leben vieler Menschen, die immer stufenweis voneinander lernen.

Eingang zur Villa Chigi in Ariccia. Zeichnung von Goethe

Mittwoch, den 25. Juli

Ich war mit dem Grafen Fries, die Gemmensammlung des Prinzen von Piombino zu sehen.

Freitag, den 27sten.

UEbrigens helfen mir alle Kuenstler, alt und jung, um mein Talentchen zuzustutzen und zu erweitern. In der Perspektiv und Baukunst bin ich vorgerueckt, auch in der Komposition der Landschaft. An den lebendigen Kreaturen haengt's noch, da ist ein Abgrund, doch waere mit Ernst und Applikation hier auch weiterzukommen.

Ich weiss nicht, ob ich ein Wort von dem Konzert sagte, das ich zu Ende voriger Woche gab. Ich lud diejenigen Personen dazu, die mir hier manches Vergnuegen verschafft haben, und liess durch die Saenger der komischen Oper die besten Stuecke der letzten Intermezzen auffuehren. Jedermann war vergnuegt und zufrieden.

Nun ist mein Saal schoen aufgeraeumt und aufgeputzt; es lebt sich bei der grossen Waerme aufs angenehmste darin. Wir haben einen trueben, einen Regentag, ein Donnerwetter, nun einige heitere, nicht sehr heisse Tage gehabt.

Sonntag, den 29. Juli 1787,

war ich mit Angelika in dem Palast Rondanini. Ihr werdet euch aus meinen ersten roemischen Briefen einer Meduse erinnern, die mir damals schon so sehr einleuchtete, jetzt nun aber mir die groesste Freude gibt. Nur einen Begriff zu haben, dass so etwas in der Welt ist, dass so etwas zu machen moeglich war, macht einen zum doppelten Menschen. Wie gern sagt' ich etwas drueber, wenn nicht alles, was man ueber so ein Werk sagen kann, leerer Windhauch waere. Die Kunst ist deshalb da, dass man sie sehe, nicht davon spreche, als hoechstens in ihrer Gegenwart. Wie schaeme ich mich alles Kunstgeschwaetzes, in das ich ehemals einstimmte. Wenn es moeglich ist, einen guten Gipsabguss von dieser Meduse zu haben, so bring' ich ihn mit, doch sie muesste neu geformt werden. Es sind einige hier zu Kaufe, die ich nicht moechte; denn sie verderben mehr die Idee, als dass sie uns den Begriff gaben und erhielten. Besonders ist der Mund unaussprechlich und unnachahmlich gross.

Montag, den 30sten,

blieb ich den ganzen Tag zu Hause und war fleissig. "Egmont" rueckt zum Ende, der vierte Akt ist so gut wie fertig. Sobald er abgeschrieben ist, schick' ich ihn mit der reitenden Post. Welche Freude wird mir's sein, von euch zu hoeren, dass ihr dieser Produktion einigen Beifall gebt! Ich fuehle mich recht jung wieder, da ich das Stueck schreibe; moechte es auch auf den Leser einen frischen Eindruck machen. Abends war ein kleiner Ball in dem Garten hinter dem Hause, wozu wir auch eingeladen wurden. Ungeachtet jetzt keine Jahrszeit des Tanzes ist, so war man doch ganz lustig. Die italienischen Maeuschen haben ihre Eigentuemlichkeiten, vor zehn Jahren haetten einige passieren koennen,

nun ist diese Ader vertrocknet, und es gab mir diese kleine Feierlichkeit kaum so viel Interesse, um sie bis ans Ende auszuhalten. Die Mondnaechte sind ganz unglaublich schoen; der Aufgang, eh' sich der Mond durch die Duenste heraufgearbeitet hat, ganz gelb und warm, come il sole d'Inghilterra, die uebrige Nacht klar und freundlich. Ein kuehler Wind, und alles faengt an zu leben. Bis gegen Morgen sind immer Partien auf der Strasse, die singen und spielen, man hoert mancherlei Duette, so schoen und schoener als in einer Oper oder Konzert.

Dienstag, den 31. Juli,

wurden einige Mondscheine aufs Papier gebracht, dann sonst allerlei gute Kunst getrieben. Abends ging ich mit einem Landsmann spazieren, und wir stritten ueber den Vorzug von Michelangelo und Raffael; ich hielt die Partie des ersten, er des andern, und wir schlossen zuletzt mit einem gemeinschaftlichen Lob auf Leonard da Vinci. Wie gluecklich bin ich, dass nun alle diese Namen aufhoeren, Namen zu sein, und lebendige Begriffe des Wertes dieser trefflichen Menschen nach und nach vollstaendig werden.

Nachts in die komische Oper. Ein neues Intermezz, "L'Impresario in angustie", ist ganz vortrefflich und wird uns manche Nacht unterhalten, so heiss es auch im Schauspiele sein mag. Ein Quintett, da der Poeta sein Stueck vorliest, der Impresar und die prima donna auf der einen Seite ihm Beifall geben, der Komponist und die seconda donna auf der andern ihn tadeln, worueber sie zuletzt in einen allgemeinen Streit geraten, ist gar gluecklich. Die als Frauenzimmer verkleideten Kastraten machen ihre Rollen immer besser und gefallen immer mehr. Wirklich fuer eine kleine Sommertruppe, die sich nur so zusammengefunden hat, ist sie recht artig. Sie spielen mit einer grossen Natuerlichkeit und gutem Humor. Von der Hitze stehen die armen Teufel erbaermlich aus.

Bericht

Juli

Um Nachstehendes, welches ich nunmehr einzufuehren gedenke, schicklicherwise vorzubereiten, halte fuer noetig, einige Stellen aus dem vorigen Bande, welche dort, im Lauf der Ereignisse, der Aufmerksamkeit moechten entgangen sein, hier einzuschalten und die mir so wichtige Angelegenheit den Freunden der Naturwissenschaft dadurch abermals zu empfehlen.

Palermo, Dienstag, den 17. April 1787.

Es ist ein wahres Unglueck, wenn man von vielerlei Geistern verfolgt und versucht wird! Heute frueh ging ich mit dem festen, ruhigen Vorsatz, meine dichterischen Traeume fortzusetzen, nach dem oeffentlichen Garten, allein eh' ich mich's versah, erhaschte mich ein anderes Gespenst, das mir schon diese Tage nachgeschlichen. Die vielen Pflanzen, die ich sonst nur in Kuebeln und Toepfen, ja die groesste Zeit des Jahres nur hinter Glasfenstern zu sehen gewohnt war, stehen hier froh und frisch unter freiem Himmel, und indem sie ihre

Bestimmung vollkommen eruellen, werden sie uns deutlicher. Im Angesicht so vielerlei neuen und erneuten Gebildes fiel mir die alte Grille wieder ein, ob ich nicht unter dieser Schar die Urpflanze entdecken koennte. Eine solche muss es denn doch geben! Woran wuerde ich sonst erkennen, dass dieses oder jenes Gebilde eine Pflanze sei, wenn sie nicht alle nach einem Muster gebildet waeren?

Ich bemuehte mich, zu untersuchen, worin denn die vielen abweichenden Gestalten voneinander unterschieden seien. Und ich fand sie immer mehr aehnlich als verschieden, und wollte ich meine botanische Terminologie anbringen, so ging das wohl, aber es fruchtete nicht, es machte mich unruhig, ohne dass es mir weiterhalf. Gestoert war mein guter poetischer Vorsatz, der Garten des Alcinous war verschwunden, ein Weltgarten hatte sich aufgetan. Warum sind wir Neueren doch so zerstreut, warum gereizt zu Forderungen, die wir nicht erreichen noch eruellen koennen!

Neapel, den 17. Mai 1787.

Ferner muss ich dir vertrauen, dass ich dem Geheimnis der Pflanzenzeugung und -organisation ganz nahe bin, und dass es das Einfachste ist, was nur gedacht werden kann. Unter diesem Himmel kann man die schoensten Beobachtungen machen. Den Hauptpunkt, wo der Keim steckt, habe ich ganz klar und zweifellos gefunden, alles uebrige seh' ich auch schon im ganzen, und nur noch einige Punkte muessen bestimmter werden. Die Urpflanze wird das wunderlichste Geschoepf von der Welt, um welches mich die Natur selbst beneiden soll. Mit diesem Modell und dem Schluessel dazu kann man alsdann noch Pflanzen ins Unendliche erfinden, die konsequent sein muessen, das heisst: die, wenn sie auch nicht existieren, doch existieren koennten und nicht etwa malerische oder dichterische Schatten und Scheine sind, sondern eine innerliche Wahrheit und Notwendigkeit haben. Dasselbe Gesetz wird sich auf alles uebrige Lebendige anwenden lassen.

So viel aber sei hier, fernerer Verstaendnis vorzubereiten, kuerzlich ausgesprochen: Es war mir naemlich aufgegangen, dass in demjenigen Organ der Pflanze, welches wir als Blatt gewoehnlich anzusprechen pflegen, der wahre Proteus verborgen liege, der sich in allen Gestaltungen verstecken und offenbaren koenne. Vorwaerts und rueckwaerts ist die Pflanze immer nur Blatt, mit dem kuenftigen Keime so unzertrennlich vereint, dass man eins ohne das andere nicht denken darf. Einen solchen Begriff zu fassen, zu ertragen, ihn in der Natur aufzufinden, ist eine Aufgabe, die uns in einen peinlich suessen Zustand versetzt.

Stoerende Naturbetrachtungen

Wer an sich erfahren hat, was ein reichhaltiger Gedanke heissen will, er sei nun aus uns selbst entsprungen oder von andern mitgeteilt und eingimpft, wird gestehen, was dadurch fuer eine leidenschaftliche Bewegung in unserm Geiste hervorgebracht werde, wie wir uns begeistert fuehlen, indem wir alles dasjenige in Gesamtheit vorausahnen, was in der Folge sich mehr und mehr entwickeln, wozu das Entwickelte weiter fuehren soll. Dieses bedenkend, wird man mir zugestehen, dass ich von

einem solchen Gewährwerden wie von einer Leidenschaft eingenommen und getrieben worden, und, wo nicht ausschliesslich, doch durch alles uebrige Leben hindurch mich damit beschaeftigen muessen.

So sehr nun auch diese Neigung mich innerlichst ergriffen hatte, so war doch an kein geregeltes Studium nach meiner Rueckkehr in Rom zu denken; Poesie, Kunst und Altertum, jedes forderte mich gewissermassen ganz, und ich habe in meinem Leben nicht leicht operosere, muehsamer beschaefigte Tage zugebracht. Maennern vom Fach wird es vielleicht gar zu naiv vorkommen, wenn ich erzaehle, wie ich tagtaeglich in einem jeden Garten, auf Spaziergaengen, kleinen Lustfahrten mich der neben mir bemerkten Pflanzen bemaechtigte. Besonders bei der eintretenden Samenreife war es mir wichtig, zu beobachten, wie manche davon an das Tageslicht hervortraten. So wendete ich meine Aufmerksamkeit auf das Keimen des waehrend seines Wachstums unfoermlichen *Cactus opuntia* und sah mit Vergnuegen, dass er ganz unschuldig dikotyledonisch sich in zwei zarten Blaettchen enthuellte, sodann aber bei fernerem Wuchse sich die kuenftige Uniform entwickelte.

Auch mit Samenkapseln begegnete mir etwas Auffallendes; ich hatte derselben mehrere von *Acanthus mollis* nach Hause getragen und in einem offenen Kaestchen niedergelegt; nun geschah es in einer Nacht, dass ich ein Knistern hoerte und bald darauf das Umherspringen an Decke und Waende, wie von kleinen Koerpern. Ich erklaerte mir's nicht gleich, fand aber nachher meine Schoten aufgesprungen und die Samen umher zerstreut. Die Trockne des Zimmers hatte die Reife bis zu solcher Elastizitaet in wenigen Tagen vollendet.

Unter den vielen Samen, die ich auf diese Weise beobachtete, muss ich einiger noch erwaehren, weil sie zu meinem Andenken kuerzer oder laenger in dem alten Rom fortwuchsen. Pinienkerne gingen gar merkwuerdig auf, sie huben sich wie in einem Ei eingeschlossen empor, warfen aber diese Haube bald ab und zeigten in einem Kranze von gruenen Nadeln schon die Anfaenge ihrer kuenftigen Bestimmung.

Galt das Bisherige der Fortpflanzung durch Samen, so ward ich auf die Fortpflanzung durch Augen nicht weniger aufmerksam gemacht, und zwar durch Rat Reiffenstein, der auf allen Spaziergaengen, hier und dort einen Zweig abreissend, bis zur Pedanterie behauptete, in die Erde gesteckt, muesse jeder sogleich fortwachsen. Zum entscheidenden Beweis zeigte er dergleichen Stecklinge gar wohl angeschlagen in seinem Garten. Und wie bedeutend ist nicht in der Folgezeit eine solche allgemein versuchte Vermehrung fuer die botanische Gaertnerei geworden, die ich ihm wohl zu erleben gewuenscht haette.

Am auffallendsten war mir jedoch ein strauchartig in die Hoehe gewachsener Nelkenstock. Man kennt die gewaltige Lebens--und Vermehrungskraft dieser Pflanze; Auge ist ueber Auge an ihren Zweigen gedraengt, Knoten in Knoten hineingetrichtert; dieses wird nun hier durch Dauer gesteigert und die Augen aus unerforschlicher Enge zur hoechstmoeglichen Entwicklung getrieben, so dass selbst die vollendete Blume wieder vier vollendete Blumen aus ihrem Busen hervorbrachte.

Zur Aufbewahrung dieser Wundergestalt kein Mittel vor mir sehend, unternahm ich es, sie genau zu zeichnen, wobei ich immer zu mehrerer Einsicht in den Grundbegriff der Metamorphose gelangte. Allein die Zerstreuung durch so vielerlei Obliegenheiten ward nur desto zudringlicher, und mein Aufenthalt in Rom, dessen Ende ich voraussah, immer peinlicher und belasteter.

Nachdem ich mich nun so geraume Zeit ganz im stillen gehalten und von aller hoeheren zerstreuenden Gesellschaft fern geblieben, begingen wir einen Fehler, der die Aufmerksamkeit des ganzen Quartiers, nicht weniger der nach neuen und seltsamen Vorfaellen sich umschauenden Sozietat auf uns richtete. Die Sache verhielt sich aber also: Angelika kam nie ins Theater, wir untersuchten nicht, aus welcher Ursache; aber da wir als leidenschaftliche Buehnenfreunde in ihrer Gegenwart die Anmut und Gewandtheit der Saenger sowie die Wirksamkeit der Musik unseres Cimarosa nicht genugsam zu ruehmen wussten und nichts sehnlicher wuenschten, als sie solcher Genuesse theilhaftig zu machen, so ergab sich eins aus dem andern, dass naemlich unsere jungen Leute, besonders Bury, der mit den Saengern und Musikverwandten in dem besten Vernehmen stand, es dahin brachte, dass diese sich in heiterer Gesinnung erboten, auch vor uns, ihren leidenschaftlichen Freunden und entschieden Beifall Gebenden, gelegentlich einmal in unserm Saale Musik machen und singen zu wollen. Dergleichen Vorhaben, oefters besprochen, vorgeschlagen und verzoegert, gelangte doch endlich nach dem Wunsche der juengern Teilnehmer zur froehlichen Wirklichkeit. Konzertmeister Kranz, ein geuebter Violinist, in herzogl. weimarischen Diensten, der sich in Italien auszubilden Urlaub hatte, gab zuletzt durch seine unvermutete Ankunft eine baldige Entscheidung. Sein Talent legte sich auf die Waage der Musiklustigen, und wir sahen uns in den Fall versetzt, Madam Angelika, ihren Gemahl, Hofrat Reiffenstein, die Herren Jenkins, Volpato und wem wir sonst eine Artigkeit schuldig waren, zu einem anstaendigen Feste einladen zu koennen. Juden und Tapezier hatten den Saal geschmueckt, der naechste Kaffeewirt die Erfrischungen uebernommen, und so ward ein glaenzendes Konzert aufgefuehrt in der schoensten Sommernacht, wo sich grosse Massen von Menschen unter den Fenstern versammelten und, als waeren sie im Theater gegenwaertig, die Gesaenge gehoerig beklatschten.

Ja, was das Auffallendste war, ein grosser mit einem Orchester von Musikfreunden besetzter Gesellschaftswagen, der soeben durch die naechtlche Stadt seine Lustrunde zu machen beliebte, hielt unter unsern Fenstern stille, und nachdem er den obern Bemuehungen lebhaften Beifall geschenkt hatte, liess sich eine wackre Bassstimme vernehmen, die eine der beliebtesten Arien eben der Oper, welche wir stueckweise vortrugen, von allen Instrumenten begleitet, hinzugesellte. Wir erwiderten den vollsten Beifall, das Volk klatschte mit drein, und jedermann versicherte, an so mancher Nachtlust, niemals aber an einer so vollkommenen, zufaellig gelungenen teilgenommen zu haben.

Auf einmal nun zog unsere zwar anstaendige, aber doch stille Wohnung dem Palast Rondanini gegenueber die Aufmerksamkeit des Korso auf sich. Ein reicher Mylord, hiess es, muesse da eingezogen sein, niemand aber wusste ihn unter den bekannten Persoenlichkeiten zu finden und zu entziffern. Freilich, haette ein dergleichen Fest sollen mit barem Gelde geleistet werden, so wuerde dasjenige, was hier von Kuenstlern Kuenstlern zuliebe geschah und mit maessigem Aufwand zur Ausfuehrung zu bringen war, bedeutende Kosten verursacht haben. Wir setzten nun zwar unser voriges stilles Leben fort, konnten aber das Vorurteil von Reichtum und vornehmer Geburt nicht mehr von uns ablehnen.

Zu einer lebhaftern Geselligkeit gab die Ankunft des Grafen Fries

jedoch neuen Anlass. Er hatte den Abbate Casti bei sich, welcher durch Vorlesung seiner damals noch ungedruckten galanten Erzählungen grosse Lust erregte; sein heiterer freier Vortrag schien jene geistreichen, uebermaessig genialen Darstellungen vollkommen ins Leben zu bringen. Wir bedauerten nur, dass ein so gutgesinnter reicher Kunstliebhaber nicht immer von den zuverlaessigsten Menschen bedient werde. Der Ankauf eines untergeschobenen geschnittenen Steines machte viel Reden und Verdruss. Er konnte sich indessen ueber den Ankauf einer schoenen Statue gar wohl erfreuen, die einen Paris, nach der Auslegung anderer einen Mithras, vorstellte. Das Gegenbild steht jetzt im Museo Pio-Clementino, beide waren zusammen in einer Sandgrube gefunden worden. Doch waren es nicht die Unterhaendler in Kunstgeschaeften allein, die ihm auflauerten, er hatte manches Abenteuer zu bestehen; und da er sich ueberhaupt in der heissen Jahreszeit nicht zu schonen wusste, so konnt' es nicht fehlen, dass er von mancherlei uebeln angefallen wurde, welche die letzten Tage seines Aufenthalts verbitterten. Mir aber war es um so schmerzlicher, als ich seiner Gefaelligkeit gar manches schuldig geworden; wie ich denn auch die treffliche Gemmensammlung des Prinzen von Piombino mit ihm zu betrachten guenstige Gelegenheit fand.

Beim Grafen Fries fanden sich ausser den Kunsthaendlern auch wohl derart Literatoren, wie sie hier in Abbetracht herumwandern. Mit diesen war kein angenehmes Gespraech. Kaum hatte man von nationaler Dichtung zu sprechen angefangen und sich ueber ein und andern Punkt zu belehren gesucht, so musste man unmittelbar und ohne weiteres die Frage vernehmen, ob man Ariost oder Tasso, welchen von beiden man fuer den groessten Dichter halte. Antwortete man: Gott und der Natur sei zu danken, dass sie zwei solche vorzuegliche Maenner einer Nation gegoennt, deren jeder uns nach Zeit und Umstaenden, nach Lagen und Empfindungen die herrlichsten Augenblicke verliehen, uns beruhigt und entzueckt--dies vernuenftige Wort liess niemand gelten. Nun wurde derjenige, fuer den man sich entschieden hatte, hoch und hoeher gehoben, der andere tief und tiefer dagegen herabgesetzt. Die ersten Male sucht' ich die Verteidigung des Herabgesetzten zu uebernehmen und seine Vorzuege geltend zu machen; dies aber verfieng nicht, man hatte Partei ergriffen und blieb auf seinem Sinne. Da nun ebendasselbe immerfort und fort sich wiederholte und es mir zu ernst war, um dialektisch ueber dergleichen Gegenstaende zu kontroversieren, so vermied ich ein solches Gespraech, besonders da ich merkte, dass es nur Phrasen waren, die man, ohne eigentliches Interesse an dem Gegenstande zu finden, aussprach und behauptete.

Viel schlimmer aber war es, wenn Dante zur Sprache kam. Ein junger Mann von Stande und Geist und wirklichem Anteil an jenem ausserordentlichen Manne nahm meinen Beifall und Billigung nicht zum besten auf, indem er ganz unbewunden versicherte, jeder Auslaender muesse Verzicht tun auf das Verstaendnis eines so ausserordentlichen Geistes, dem ja selbst die Italiener nicht in allem folgen koennten. Nach einigen Hin--und Widerreden verdross es mich denn doch zuletzt, und ich sagte, ich muesse bekennen, dass ich geneigt sei, seinen aeusserungen Beifall zu geben; denn ich habe nie begreifen koennen, wie man sich mit diesen Gedichten beschaeffigen moege. Mir komme die "Hoelle" ganz abscheulich vor, das "Fegefeuer" zweideutig und das "Paradies" langweilig; womit er sehr zufrieden war, indem er daraus ein Argument fuer seine Behauptung zog: dies eben beweise, dass ich nicht die Tiefe und Hoehe dieser Gedichte zum Verstaendnis bringen koenne.

Wir schieden als die besten Freunde; er versprach mit sogar einige schwere Stellen, ueber die er lange nachgedacht und ueber deren Sinn er endlich mit sich einig geworden sei, mitzuteilen und zu erklaren.

Leider war die Unterhaltung mit Kuenstlern und Kunstfreunden nicht erbaulich. Man verzieh jedoch endlich andern den Fehler, den man an sich bekennen musste. Bald war es Raffael, bald Michelangelo, dem man den Vorzug gab, woraus denn am Schluss nur hervorging, der Mensch sei ein so beschraenktes Wesen, dass, wenn sein Geist sich auch dem Grossen geoeffnet habe, er doch niemals die Grossheiten verschiedener Art ebenmaessig zu wuerdigen und anzuerkennen Faehigkeit erlange.

Wenn wir Tischbeins Gegenwart und Einfluss vermissten, so hielt er uns dagegen durch sehr lebendige Briefe moeglichst schadlos. Ausser manchen geistreich aufgefassten wunderlichen Vorfaellen und genialen Ansichten erfuhren wir das Naehere durch Zeichnung und Skizze von einem Gemaelde mit welchem er sich daselbst hervortat. In halben Figuren sah man darauf Oresten, wie er am Opferaltar von Iphigenien erkannt wird und die ihn bisher verfolgenden Furien soeben entweichen. Iphigenie war das wohlgetroffene Bildnis der Lady Hamilton, welche damals auf dem hoechsten Gipfel der Schoenheit und des Ansehens glaenzte. Auch eine der Furien war durch die aehnlichkeit mit ihr veredelt, wie sie denn ueberhaupt als Typus fuer alle Heroinen, Musen und Halbgoettinnen gelten musste. Ein Kuenstler, der dergleichen vermochte, war in dem bedeutenden geselligen Kreise eines Ritter Hamilton sehr wohl aufgenommen.

August

Korrespondenz

Den 1. August 1787.

Den ganzen Tag fleissig und still wegen der Hitze. Meine beste Freude bei der grossen Waerme ist die ueberzeugung, dass ihr auch einen guten Sommer in Deutschland haben werdet. Hier das Heu einfuehren zu sehen, ist die groesste Lust, da es in dieser Zeit gar nicht regnet und so der Feldbau nach Willkuer behandelt werden kann, wenn sie nur Feldbau haetten.

Abends ward in der Tiber gebadet, in wohlangelegten sichern Badhaeuschen; dann auf Trinita de' Monti spaziert und frische Luft im Mondschein genossen. Die Mondscheine sind hier, wie man sie sich denkt oder fabelt.

Der vierte Akt von "Egmont" ist fertig, im naechsten Brief hoff ich dir den Schluss des Stueckes anzukuendigen.

Den 11. August.

Ich bleibe noch bis kuenftige Ostern in Italien. Ich kann jetzt nicht

aus der Lehre laufen. Wenn ich aushalte, komme ich gewiss so weit, dass ich meinen Freunden mit mir Freude machen kann. Ihr sollt immer Briefe von mir haben, meine Schriften kommen nach und nach, so habt ihr den Begriff von mir als eines abwesend Lebenden, da ihr mich so oft als einen gegenwaertig Toten bedauert habt.

"Egmont" ist fertig und wird zu Ende dieses Monats abgehen koennen. Alsdann erwarte ich mit Schmerzen euer Urteil.

Kein Tag vergeht, dass ich nicht in Kenntniss und Ausuebung der Kunst zunehme. Wie eine Flasche sich leicht fuehlt, die man oben offen unter das Wasser stoest, so kann man hier leicht sich ausfuellen, wenn man empfaenglich und bereit ist; es draengt das Kunstelement von allen Seiten zu.

Den guten Sommer, den ihr habt, konnte ich hier voraussagen. Wir haben ganz gleichen reinen Himmel und am hohen Tag entsetzliche Hitze, der ich in meinem kuehlen Saale ziemlich entgehe. September und Oktober will ich auf dem Lande zubringen und nach der Natur zeichnen. Vielleicht geh' ich wieder nach Neapel, um Hackerts Unterricht zu geniessen. Er hat mich in vierzehn Tagen, die ich mit ihm auf dem Lande war, weiter gebracht, als ich in Jahren fuer mich wuerde vorgerueckt sein. Noch schicke ich dir nichts und halte ein Dutzend kleine Skizzchen zurueck, um dir auf mal etwas Gutes zu senden.

Diese Woche ist still und fleissig hingegangen. Besonders hab' ich in der Perspektiv manches gelernt. Verschaffelt, ein Sohn des Mannheimer Direktors, hat diese Lehre recht durchgedacht und teilt mir seine Kunststuecke mit. Auch sind einige Mondscheine aufs Brett gekommen und ausgetuscht worden, nebst einigen andern Ideen, die fast zu toll sind, als dass man sie mitteilen sollte.

Rom, den 11. August 1787.

Ich habe der Herzogin einen langen Brief geschrieben und ihr geraten, die Reise nach Italien noch ein Jahr zu verschieben. Geht sie im Oktober, so kommt sie gerade zur Zeit in dies schoene Land, wenn sich das Wetter umkehrt, und sie hat einen boesen Spass. Folgt sie mir in diesem und andrem, so kann sie Freude haben, wenn das Glueck gut ist. Ich goenne ihr herzlich diese Reise.

Es ist sowohl fuer mich als fuer andere gesorgt, und die Zukunft wollen wir geruhig erwarten. Niemand kann sich umpraegen und niemand seinem Schicksale entgehn. Aus eben diesem Briefe wirst du meinen Plan sehn und ihn hoffentlich billigen. Ich wiederhole hier nichts.

Ich werde oft schreiben und den Winter durch immer im Geiste unter euch sein. Tasso kommt nach dem neuen Jahre. Faust soll auf seinem Mantel als Kurier meine Ankunft melden. Ich habe alsdann eine Hauptepoche zurueckgelegt, rein geendigt, und kann wieder anfangen und eingreifen, wo es noetig ist. Ich fuehle mir einen leichtern Sinn und bin fast ein andrer Mensch als vorm Jahr.

Ich lebe in Reichtum und ueberfluss alles dessen, was mir eigens lieb und wert ist, und habe erst diese paar Monate meine Zeit hier recht genossen. Denn es legt sich nun auseinander, und die Kunst wird mir wie eine zweite Natur, die gleich der Minerva aus dem Haupte Jupiters, so aus dem Haupte der groessten Menschen geboren worden. Davon sollt

ihr in der Folge tagelang, wohl jahrelang unterhalten werden.

Ich wuensche euch allen einen guten September. Am Ende Augusts, wo alle unsre Geburtstage zusammentreffen, will ich eurer fleissig gedenken. Wie die Hitze abnimmt, geh' ich aufs Land, dort zu zeichnen, indes tu' ich, was in der Stube zu tun ist, und muss oft pausieren. Abends besonders muss man sich vor Verkaeltung in acht nehmen.

Rom, den 18. August 1787.

Diese Woche hab' ich einigermassen von meiner nordischen Geschaeftigkeit nachlassen muessen, die ersten Tage waren gar zu heiss. Ich habe also nicht so viel getan, als ich wuenschte. Nun haben wir seit zwei Tagen die schoenste Tramontane und eine gar freie Luft. September und Oktober muessen ein paar himmlische Monate werden.

Gestern fuhr ich vor Sonnenaufgang nach Acqua acetosa; es ist wirklich zum Naerrischwerden, wenn man die Klarheit, die Mannigfaltigkeit, duftige Durchsichtigkeit und himmlische Faerbung der Landschaft, besonders der Fernen ansieht.

Moritz studiert jetzt die Antiquitaeten und wird sie zum Gebrauch der Jugend und zum Gebrauch eines jeden Denkenden vermenschlichen und von allem Buechermoder und Schulstaub reinigen. Er hat eine gar glueckliche richtige Art, die Sachen anzusehn, ich hoffe, dass er sich auch Zeit nehmen wird, gruendlich zu sein. Wir gehen des Abends spazieren, und er erzaelt mir, welchen Teil er des Tags durchgedacht, was er in den Autoren gelesen, und so fuellt sich auch diese Luecke aus, die ich bei meinen uebrigen Beschaeftigungen lassen musste und nur spaet und mit Muehe nachholen koennte. Ich sehe indes Gebaeude, Strassen, Gegend, Monumente an, und wenn ich abends nach Hause komme, wird ein Bild, das mir besonders aufgefallen, unterm Plaudern aufs Papier gescherzt. Ich lege dir eine solche Skizze von gestern abend bei. Es ist die ungefaehre Idee, wenn man von hinten das Kapitol heraufkommt.

Mit der guten Angelika war ich Sonntags die Gemaelde des Prinzen Aldobrandini, besonders einen trefflichen Leonard da Vinci zu sehen. Sie ist nicht gluecklich, wie sie es zu sein verdiente bei dem wirklich grossen Talent und bei dem Vermoegen, das sich taeglich mehrt. Sie ist muede, auf den Kauf zu malen, und doch findet ihr alter Gatte es gar zu schoen, dass so schweres Geld fuer oft leichte Arbeit einkommt. Sie moechte nun sich selbst zur Freude, mit mehr Musse, Sorgfalt und Studium arbeiten und koennte es. Sie haben keine Kinder, koennen ihre Interessen nicht verzehren, und sie verdient taeglich auch mit maessiger Arbeit noch genug hinzu. Das ist nun aber nicht und wird nicht. Sie spricht sehr aufrichtig mit mir, ich hab' ihr meine Meinung gesagt, hab' ihr meinen Rat gegeben und muntre sie auf, wenn ich bei ihr bin. Man rede von Mangel und Unglueck, wenn die, welche genug besitzen, es nicht brauchen und geniessen koennen! Sie hat ein unglaubliches und als Weib wirklich ungeheures Talent. Man muss sehen und schaetzen, was sie macht, nicht das, was sie zuruecklaesst. Wie vieler Kuenstler Arbeiten halten Stich, wenn man rechnen will, was fehlt!

Und so, meine Lieben, wird mir Rom, das roemische Wesen, Kunst und Kuenstler immer bekannter, und ich sehe die Verhaeltnisse ein, sie werden mir nah und natuerlich, durchs Mitleben und Hin--und Herwandeln. Jeder blosser Besuch gibt falsche Begriffe. Sie moechten mich auch hier aus meiner Stille und Ordnung bringen und in die Welt ziehen, ich

wahre mich, so gut ich kann. Verspreche, verzoegre, weiche aus, versprach wieder und spiele den Italiener mit den Italienern. Der Kardinal Staatssekretaer, Buoncompagni, hat mir es gar zu nahe legen lassen, ich werde aber ausweichen, bis ich halb September aufs Land gehe. Ich scheue mich vor den Herren und Damen wie vor einer boesen Krankheit, es wird mir schon weh, wenn ich sie fahren sehe.

Rom, den 23. August 1787

Euren lieben Brief Nr. 24 erhielt ich vorgestern, eben als ich nach dem Vatikan ging, und habe ihn unterwegs und in der Sixtinischen Kapelle aber--und abermals gelesen, sooft ich ausruhte von dem Sehen und Aufmerken. Ich kann euch nicht ausdruecken, wie sehr ich euch zu mir gewuenscht habe, damit ihr nur einen Begriff haettet, was ein einziger und ganzer Mensch machen und ausrichten kann; ohne die Sixtinische Kapelle gesehen zu haben, kann man sich keinen anschauenden Begriff machen, was ein Mensch vermag. Man hoert und liest von viel grossen und braven Leuten, aber hier hat man es noch ganz lebendig ueber dem Haupte, vor den Augen. Ich habe mich viel mit euch unterhalten und wollte, es stuende alles auf dem Blatte. Ihr wollt von mir wissen! Wie vieles koennt' ich sagen! Denn ich bin wirklich umgeboren und erneuert und ausgefuellt. Ich fuehle, dass sich die Summe meiner Kraefte zusammenschliesst, und hoffe noch etwas zu tun. Ueber Landschaft und Architektur habe ich diese Zeit her ernstlich nachgedacht, auch einiges versucht und sehe nun, wo es damit hinaus will, auch wie weit es zu bringen waere.

Nun hat mich zuletzt das A und O aller uns bekannten Dinge, die menschliche Figur, angefasst, und ich sie, und ich sage: "Herr, ich lasse dich nicht, du segnest mich denn, und sollt' ich mich lahm ringen." Mit dem Zeichnen geht es gar nicht, und ich habe also mich zum Modellieren entschlossen, und das scheint ruecken zu wollen. Wenigstens bin ich auf einen Gedanken gekommen, der mir vieles erleichtert. Es waere zu weitlaeufig, es zu detaillieren, und es ist besser zu tun als zu reden. Genug, es laeuft darauf hinaus, dass mich nun mein hartnaeckig Studium der Natur, meine Sorgfalt, mit der ich in der komparierenden Anatomie zu Werke gegangen bin, nunmehr in den Stand setzen, in der Natur und den Antiken manches im ganzen zu sehen, was den Kuenstlern im einzelnen aufzusuchen schwer wird, und das sie, wenn sie es endlich erlangen, nur fuer sich besitzen und andern nicht mitteilen koennen.

Ich habe alle meine physiognomischen Kunststueckchen, die ich aus Pik auf den Propheten in den Winkel geworfen, wieder hervorgesucht, und sie kommen mir gut zu passe. Ein Herkuleskopf ist angefangen; wenn dieser glueckt, wollen wir weitergehen.

So entfernt bin ich jetzt von der Welt und allen weltlichen Dingen, es kommt mir recht wunderbar vor, wenn ich eine Zeitung lese. Die Gestalt dieser Welt vergeht, ich moechte mich nur mit dem beschaeftigen, was bleibende Verhaeltnisse sind, und so nach der Lehre des *** meinem Geiste erst die Ewigkeit verschaffen.

Gestern sah ich bei Ch. v. Worthley, der eine Reise nach Griechenland, aegypten etc. gemacht hat, viele Zeichnungen. Was mich am meisten interessierte, waren Zeichnungen nach Basreliefs, welche im Fries des Tempels der Minerva zu Athen sind, Arbeiten des Phidias. Man kann sich nichts Schoeneres denken als die wenigen einfachen Figuren.

UEbrigens war wenig Reizendes an den vielen gezeichneten Gegenstaenden; die Gegenden waren nicht gluecklich, die Architektur besser.

Lebe wohl fuer heute. Es wird meine Bueste gemacht, und das hat mir drei Morgen dieser Woche gekostet.

Den 28. August 1787.

Mir ist diese Tage manches Gute begegnet, und heute zum Feste kam mir Herders Buechlein voll wuerdiger Gottesgedanken. Es war mir troestlich und erquicklich, sie in diesem Babel, der Mutter so vieles Betrugs und Irrtums, so rein und schoen zu lesen, und zu denken, dass doch jetzt die Zeit ist, wo sich solche Gesinnungen, solche Denkart verbreiten koennen und duerfen. Ich werde das Buechlein in meiner Einsamkeit noch oft lesen und beherzigen, auch Anmerkungen dazu machen, welche Anlass zu kuenftigen Unterredungen geben koennen.

Ich habe diese Tage immer weiter um mich gegriffen in Betrachtung der Kunst, und uebersehe nun fast das ganze Pensum, das mir zu absolvieren bleibt; und wenn es absolviert ist, ist noch nichts getan. Vielleicht gibt's andern Anlass, dasjenige leichter und besser zu tun, wozu Talent und Geschick bestimmt.

Die franzoesische Akademie hat ihre Arbeiten ausgestellt; es sind interessante Sachen drunter. Pindar, der die Goetter um ein glueckliches Ende bittet, faellt in die Arme eines Knaben, den er sehr liebt, und stirbt. Es ist viel Verdienst in dem Bilde. Ein Architekt hat eine gar artige Idee ausgefuehrt, er hat das jetzige Rom von einer Seite gezeichnet, wo es sich mit allen seinen Teilen gut ausnimmt. Dann hat er auf einem andern Blatte das alte Rom vorgestellt, als wenn man es aus demselben Standpunkt saehe. Die Orte, wo die alten Monumente gestanden, weiss man, ihre Form auch meistens, von vielen stehen noch die Ruinen. Nun hat er alles Neue weggetan und das Alte wiederhergestellt, wie es etwa zu Zeiten Diokletians ausgesehen haben mag, und mit ebensoviel Geschmack als Studium, und allerliebste gefaerbt.

Was ich tun kann, tu' ich, und haeufe so viel von allen diesen Begriffen und Talenten auf mich, als ich schleppen kann, und bringe auf diese Weise doch das Reellste mit.

Hab' ich dir schon gesagt, dass Trippel meine Bueste arbeitet? Der Fuerst von Waldeck hat sie bei ihm bestellt. Er ist schon meist fertig, und es macht ein gutes Ganze. Sie ist in einem sehr soliden Stil gearbeitet. Wenn das Modell fertig ist, wird er eine Gipsform darueber machen und dann gleich den Marmor anfangen, welchen er dann zuletzt nach dem Leben auszuarbeiten wuenscht; denn was sich in dieser Materie tun laesst, kann man in keiner andern erreichen.

Angelika malt jetzt ein Bild, das sehr gluecken wird: die Mutter der Gracchen, wie sie einer Freundin, welche ihre Juwelen auskramte, ihre Kinder als die besten Schaetze zeigt. Es ist eine natuerliche und sehr glueckliche Komposition.

Wie schoen ist es, zu saeen, damit geerntet werde! Ich habe hier durchaus verschwiegen, dass heute mein Geburtstag sei, und dachte beim Aufstehen: sollte mir denn von Hause nichts zur Feier kommen? Und siehe, da wird mir euer Paket gebracht, das mich unsaeglich erfreut.

Gleich setzte ich mich hin, es zu lesen, und bin nun zu Ende und schreibe gleich meinen herzlichsten Dank nieder.

Nun moechte ich denn erst bei euch sein, da sollte es an ein Gespraech gehen, zu Ausfuehrung einiger angedeuteten Punkte. Genug, das wird uns auch werden, und ich danke herzlich, dass eine Saeule gesetzt ist, von welcher an wir nun unsre Meilen zaehlen koennen. Ich wandle starken Schrittes in den Gefilden der Natur und Kunst herum und werde dir mit Freuden von da aus entgegenkommen.

Ich habe es heute nach Empfang deines Briefes noch einmal durchgedacht und muss darauf beharren: mein Kunststudium, mein Autorwesen, alles fordert noch diese Zeit. In der Kunst muss ich es so weit bringen, dass alles anschauende Kenntniss werde, nichts Tradition und Name bleibe, und ich zwingen es in diesem halben Jahre, auch ist es nirgends als in Rom zu zwingen. Meine Saechelchen (denn sie kommen mir sehr im Diminutiv vor) muss ich wenigstens mit Sammlung und Freudigkeit enden.

Dann zieht mich alles nach dem Vaterlande zurueck. Und wenn ich auch ein isoliertes, privates Leben fuehren sollte, habe ich so viel nachzuholen und zu vereinigen, dass ich fuer zehn Jahre keine Ruhe sehe.

In der Naturgeschichte bring' ich dir Sachen mit, die du nicht erwartest. Ich glaube dem Wie der Organisation sehr nahe zu ruecken. Du sollst diese Manifestationen (nicht Fulgurationen) unsres Gottes mit Freuden beschauen und mich belehren, wer in der alten und neuen Zeit dasselbe gefunden, gedacht, es von eben der Seite oder aus einem wenig abweichenden Standpunkte betrachtet.

Bericht

August

Zu Anfang dieses Monats reifte bei mir der Vorsatz, noch den naechsten Winter in Rom zu bleiben; Gefuehl und Einsicht, dass ich aus diesem Zustande noch voellig unreif mich entfernen, auch dass ich nirgends solchen Raum und solche Ruhe fuer den Abschluss meiner Werke finden wuerde, bestimmten mich endlich; und nun, als ich solches nach Hause gemeldet hatte, begann ein Zeitraum neuer Art.

Die grosse Hitze, welche sich nach und nach steigerte und einer allzu raschen Taetigkeit Ziel und Mass gab, machte solche Raeume angenehm und wuensenswert, wo man seine Zeit nuetzlich in Ruh' und Kuehlung zubringen konnte. Die Sixtinische Kapelle gab hiezu die schoenste Gelegenheit. Gerade zu dieser Zeit hatte Michelangelo aufs neue die Verehrung der Kuenstler gewonnen; neben seinen uebrigen grossen Eigenschaften sollt' er sogar auch im Kolorit nicht uebertroffen worden sein, und es wurde Mode, zu streiten, ob er oder Raffael mehr Genie gehabt. Die Transfiguration des letzteren wurde mitunter sehr strenge getadelt und die Disputa das beste seiner Werke genannt; wodurch sich denn schon die spaeter aufgekommene Vorliebe fuer Werke der alten Schule ankuendigte, welche der stille Beobachter nur fuer ein Symptom halber und unfreier Talente betrachten und sich niemals damit befreunden konnte.

Es ist so schwer, ein grosses Talent zu fassen, geschweige denn zwei zugleich. Wir erleichtern uns dieses durch Parteilichkeit; deshalb denn die Schaetzung von Kuenstlern und Schriftstellern immer schwankt und einer oder der andere immer ausschliesslich den Tag beherrscht. Mich konnten dergleichen Streitigkeiten nicht irremachen, da ich sie auf sich beruhen liess und mich mit unmittelbarer Betrachtung alles Werten und Wuerdigen beschaeftigte. Diese Vorliebe fuer den grossen Florentiner teilte sich von den Kuenstlern gar bald auch den Liebhabern mit, da denn auch gerade zu jener Zeit Bury und Lips Aquarellkopien in der Sixtinischen Kapelle fuer Grafen Fries zu fertigen hatten. Der Kustode ward gut bezahlt, er liess uns durch die Hintertuer neben dem Altar hinein, und wir hauseten darin nach Belieben. Es fehlte nicht an einiger Nahrung, und ich erinnere mich, ermuedet von grosser Tageshitze, auf dem paepstlichen Stuhle einem Mittagsschlaf nachgegeben zu haben.

Sorgfaeltige Durchzeichnungen der unteren Koepfe und Figuren des Altarbildes, die man mit der Leiter erreichen konnte, wurden gefertigt, erst mit weisser Kreide auf schwarze Florrahmen, dann mit Roetel auf grosse Papierbogen durchgezeichnet.

Ebnermassen ward denn auch, indem man sich nach dem Altern hinwendete, Leonard da Vinci beruehmt, dessen hochgeschaetztes Bild, Christus unter den Pharisaeern, in der Galerie Aldobrandini ich mit Angelika besuchte. Es war herkoemmlich geworden, dass sie Sonntag um Mittag mit ihrem Gemahl und Rat Reiffenstein bei mir vorfuhr und wir sodann mit moeglichster Gemuetsruhe uns durch eine Backofenhitze in irgendeine Sammlung begaben, dort einige Stunden verweilten und sodann zu einer wohlbesetzten Mittagstafel bei ihr einkehrten. Es war vorzueglich belehrend, mit diesen drei Personen, deren eine jede in ihrer Art theoretisch, praktisch, aesthetisch und technisch gebildet war, sich in Gegenwart so bedeutender Kunstwerke zu besprechen.

Ritter Worthley, der aus Griechenland zurueckgekommen war, liess uns wohlwollend seine mitgebrachten Zeichnungen sehen, unter welchen die Nachbildungen der Arbeiten des Phidias im Fronton der Akropolis einen entschiedenen und unausloeschlichen Eindruck in mir zurueckliessen, der um desto staerker war, als ich, durch die maechtigen Gestalten des Michelangelo veranlasst, dem menschlichen Koerper mehr als bisher Aufmerksamkeit und Studium zugewendet hatte.

Eine bedeutende Epoche jedoch in dem regsamen Kunstleben machte die Ausstellung der franzoesischen Akademie zu Ende des Monats. Durch Davids "Horatier" hatte sich das uebergewicht auf die Seite der Franzosen hingeneigt. Tischbein wurde dadurch veranlasst, seinen "Hektor, der den Paris in Gegenwart der Helena auffordert", lebensgross anzufangen. Durch Drouais, Gagneraux, Desmarais, Gauffier, St. Ours erhaelt sich nunmehr der Ruhm der Franzosen, und Boquet erwirbt als Landschaftsmaler im Sinne Poussins einen guten Namen.

Indessen hatte Moritz sich um die alte Mythologie bemueht; er war nach Rom gekommen, um nach frueherer Art durch eine Reisebeschreibung sich die Mittel einer Reise zu verschaffen. Ein Buchhaendler hatte ihm Vorschuss geleistet; aber bei seinem Aufenthalt in Rom wurde er bald gewahr, dass ein leichtes loses Tagebuch nicht ungestraft verfasst werden koenne. Durch tagtaegliche Gespraechе, durch Anschauen so vieler wichtiger Kunstwerke regte sich in ihm der Gedanke, eine Goetterlehre der Alten in rein menschlichem Sinne zu schreiben und solche mit

belehrenden Umrissen nach geschnittenen Steinen kuenftig herauszugeben
Er arbeitete fleissig daran, und unser Verein ermangelte nicht, sich
mit demselben einwirkend darueber zu unterhalten.

Eine hoechst angenehme, belehrende Unterhaltung, mit meinen Wuenschen
und Zwecken unmittelbar zusammentreffend, knuepfte ich mit dem
Bildhauer Trippel in seiner Werkstatt an, als er meine Bueste
modellirte, welche er fuer den Fuersten von Waldeck in Marmor
ausarbeiten sollte. Gerade zum Studium der menschlichen Gestalt, und
um ueber ihre Proportionen als Kanon und als abweichender Charakter
aufgeklaert zu werden, war nicht wohl unter andern Bedingungen zu
kommen. Dieser Augenblick ward auch doppelt interessant dadurch, dass
Trippel von einem Apollokopf Kenntnis erhielt, der sich in der
Sammlung des Palasts Giustiniani bisher unbeachtet befunden hatte. Er
hielt denselben fuer eins der edelsten Kunstwerke und hegte Hoffnung,
ihn zu kaufen, welches jedoch nicht gelang. Diese Antike ist seitdem
beruehmt geworden und spaeter an Herrn von Pourtales nach Neufchatel
gekommen.

Aber wie derjenige, der sich einmal zur See wagt, durch Wind und
Wetter bestimmt wird, seinen Lauf bald dahin, bald dorthin zu nehmen,
so erging es auch mir. Verschaffelt eroeffnete einen Kurs der
Perspektive, wo wir uns des Abends versammelten und eine zahlreiche
Gesellschaft auf seine Lehren horchte und sie unmittelbar ausuebte.
Das Vorzueglichste war dabei, dass man gerade das Hinreichende und nicht
zuviel lernte.

Aus dieser kontemplativ taetigen, geschaeftigen Ruhe haette man mich
gerne herausgerissen. Das unglueckliche Konzert war in Rom, wo das
Hin--und Widerreden des Tags wie an kleinen Orten herkoemmlich ist,
vielfach besprochen; man war auf mich und meine schriftstellerischen
Arbeiten aufmerksam geworden; ich hatte die "Iphigenie" und sonstiges
unter Freunden vorgelesen, worueber man sich gleichfalls besprach.
Kardinal Buoncompagni verlangte, mich zu sehen, ich aber hielt fest in
meiner wohlbekannten Einsiedelei, und ich konnte dies um so eher, als
Rat Reiffenstein fest und eigensinnig behauptete, da ich mich durch
ihn nicht habe praesentieren lassen, so koenne es kein anderer tun.
Dies gereichte mir sehr zum Vorteil, und ich benutzte immer sein
Ansehn, um mich in einmal gewaehlter und ausgesprochener
Abgeschiedenheit zu erhalten.

September

Korrespondenz

Den 1. September 1787

Heute, kann ich sagen, ist "Egmont" fertig geworden; ich habe diese
Zeit her immer noch hier und da daran gearbeitet. Ich schicke ihn
ueber Zuerich, denn ich wuensche, dass Kayser Zwischenakte dazu und was
sonst von Musik noetig ist, komponieren moege. Dann wuensche ich euch
Freude daran.

Meine Kunststudien gehen sehr vorwaerts, mein Prinzip passt ueberall und

schliesst mir alles auf. Alles, was Kuenstler nur einzeln muehsam zusammensuchen muessen, liegt nun zusammen offen und frei vor mir. Ich sehe jetzt, wie viel ich nicht weiss, und der Weg ist offen, alles zu wissen und zu begreifen.

Moritzen hat Herders Gotteslehre sehr wohl getan, er zaehlt gewiss Epoche seines Lebens davon, er hat sein Gemuet dahin geneigt und war durch meinen Umgang vorbereitet, er schlug gleich wie wohl getrocknet Holz in lichte Flammen.

Rom, den 3. September.

Heute ist es jaehrig, dass ich mich aus Karlsbad entfernte. Welch ein Jahr! und welch eine sonderbare Epoche fuer mich dieser Tag, des Herzogs Geburtstag und ein Geburtstag fuer mich zu einem neuen Leben. Wie ich dieses Jahr genutzt, kann ich jetzt weder mir noch andern berechnen; ich hoffe, es wird die Zeit kommen, die schoene Stunde, da ich mit euch alles werde summieren koennen.

Jetzt gehn hier erst meine Studien an, und ich haette Rom gar nicht gesehen, wenn ich frueher weggegangen waere. Man denkt sich gar nicht, was hier zu sehen und zu lernen ist; auswaerts kann man keinen Begriff davon haben.

Ich bin wieder in die aegyptischen Sachen gekommen. Diese Tage war ich einigemal bei dem grossen Obelisk, der noch zerbrochen zwischen Schutt und Kot in einem Hofe liegt. Es war der Obelisk des Sesostris, in Rom zu Ehren des Augusts aufgerichtet, und stand als Zeiger der grossen Sonnenuhr, die auf dem Boden des Campus Martius gezeichnet war. Dieses aelteste und herrlichste vieler Monumente liegt nun da zerbrochen, einige Seiten (wahrscheinlich durchs Feuer) verunstaltet. Und doch liegt es noch da, und die unzerstoerten Seiten sind noch frisch, wie gestern gemacht und von der schoensten Arbeit (in ihrer Art). Ich lasse jetzt eine Sphinx der Spitze und die Gesichter von Sphinxen, Menschen, Voegeln abformen und in Gips giessen. Diese unschaetzbaren Sachen muss man besitzen, besonders da man sagt, der Papst wolle ihn aufrichten lassen, da man denn die Meroglyphen nicht mehr erreichen kann. So will ich es auch mit den besten hetrurischen Sachen tun u. s. w. Nun modelliere ich nach diesen Bildungen in Ton, um mir alles recht eigen zu machen.

Den 5. September.

Ich muss an einem Morgen schreiben, der ein festlicher Morgen fuer mich wird. Denn heute ist "Egmont" eigentlich recht voellig fertig geworden. Der Titel und die Personen sind geschrieben und einige Luecken, die ich gelassen hatte, ausgefuellt worden; nun freu' ich mich schon zum voraus auf die Stunde, in welcher ihr ihn erhalten und lesen werdet. Es sollen auch einige Zeichnungen beigelegt werden.

Den 6. September.

Ich hatte mir vorgenommen, euch recht viel zu schreiben und auf den letzten Brief allerlei zu sagen, nun bin ich unterbrochen worden, und morgen geh' ich nach Frascati. Dieser Brief muss Sonnabends fort, und nun sag' ich nur noch zum Abschied wenige Worte. Wahrscheinlich habt

ihr jetzt auch schoenes Wetter, wie wir es unter diesem freieren Himmel geniessen. Ich habe immer neue Gedanken, und da die Gegenstaende um mich tausendfach sind, so wecken sie mich bald zu dieser, bald zu jener Idee. Von vielen Wegen rueckt alles gleichsam auf einen Punkt zusammen, ja, ich kann sagen, dass ich nun Licht sehe, wo es mit mir und meinen Faehigkeiten hinaus will; so alt muss man werden, um nur einen leidlichen Begriff von seinem Zustande zu haben. Es sind also die Schwaben nicht allein, die vierzig Jahre brauchen, um klug zu werden.

Ich hoere, dass Herder nicht wohl ist, und bin darueber in Sorge, ich hoffe bald bessere Nachrichten zu vernehmen.

Mir geht es immer an Leib und Seele gut, und fast kann ich hoffen, radikaliter kuriert zu werden; alles geht mir leicht von der Hand, und manchmal kommt ein Hauch der Jugendzeit, mich anzuwehen. "Egmont" geht mit diesem Brief ab, wird aber spaeter kommen, weil ich ihn auf die fahrende Post gebe. Recht neugierig und verlangend bin ich, was ihr dazu sagen werdet.

Vielleicht waere gut, mit dem Druck bald anzufangen. Es wuerde mich freuen, wenn das Stueck so frisch ins Publikum kaeme. Seht, wie ihr das einrichtet, ich will mit dem Rest des Bandes nicht zurueckbleiben.

Der "Gott" leistet mir die beste Gesellschaft. Moritz ist dadurch wirklich aufgebaut worden, es fehlte gleichsam nur an diesem Werke, das nun als Schlussstein seine Gedanken schliesst, die immer auseinander fallen wollten. Es wird recht brav. Mich hat er aufgemuntert, in natuerlichen Dingen weiter vorzudringen, wo ich denn, besonders in der Botanik, auf ein en kai pan gekommen bin, das mich in Erstaunen setzt; wie weit es um sich greift, kann ich selbst noch nicht sehn.

Mein Prinzip, die Kunstwerke zu erklaren und das auf einmal aufzuschliessen, woran Kuenstler und Kenner sich schon seit der Wiederherstellung der Kunst zersuchen und zerstudieren, find' ich bei jeder Anwendung richtiger. Eigentlich ist's auch ein Kolumbisches Ei. Ohne zu sagen, dass ich einen solchen Kapitalschluessel besitze, sprech' ich nun die Teile zweckmaessig mit den Kuenstlern durch und sehe, wie weit sie gekommen sind, was sie haben und wo es widerstoest. Die Tuere hab' ich offen und stehe auf der Schwelle und werde leider mich von da aus nur im Tempel umsehen koennen und wieder scheiden.

So viel ist gewiss, die alten Kuenstler haben ebenso grosse Kenntniss der Natur und einen ebenso sichern Begriff von dem, was sich vorstellen laesst und wie es vorgestellt werden muss, gehabt als Homer. Leider ist die Anzahl der Kunstwerke der ersten Klasse gar zu klein. Wenn man aber auch diese sieht, so hat man nichts zu wuenschen, als sie recht zu erkennen und dann in Friede hinzufahren. Diese hohen Kunstwerke sind zugleich als die hoechsten Naturwerke von Menschen nach wahren und natuerlichen Gesetzen hervorgebracht worden. Alles Willkuerliche, Eingebildete faellt zusammen, da ist die Nothwendigkeit, da ist Gott.

In einigen Tagen werde ich die Arbeiten eines geschickten Architekten sehen, der selbst in Palmyra war und die Gegenstaende mit grossem Verstand und Geschmack gezeichnet hat. Ich gebe gleich Nachricht davon und erwarte mit Verlangen eure Gedanken ueber diese wichtigen Ruinen.

Freut euch mit mir, dass ich gluecklich bin, ja, ich kann wohl sagen,

ich war es nie in der Masse: mit der grössten Ruhe und Reinheit eine eingeborne Leidenschaft befriedigen zu können und von einem anhaltenden Vergnügen einen dauernden Nutzen sich versprechen zu dürfen, ist wohl nichts Geringes. Könnte ich meinen Geliebten nur etwas von meinem Genuss und meiner Empfindung mitteilen.

Ich hoffe, die trüben Wolken am politischen Himmel sollen sich zerstreuen. Unsere modernen Kriege machen viele unglücklich, indessen sie dauern, und niemand glücklich, wenn sie vorbei sind.

Den 17. September 1787

Es bleibt wohl dabei, meine Lieben, dass ich ein Mensch bin, der von der Mühe lebt. Diese Tage her habe ich wieder mehr gearbeitet als genossen. Nun geht die Woche zu Ende und ihr sollt ein Blatt haben.

Es ist ein Leid, dass die Aloe in Belvedere eben das Jahr meiner Abwesenheit wählt, um zu blühen. In Sizilien war ich zu früh, hier blüht dies Jahr nur eine, nicht gross, und sie steht so hoch, dass man nicht dazu kann. Es ist allerdings ein indianisch Gewächs auch in diesen Gegenden nicht recht zu Hause.

Die Engländer's Beschreibungen machen mir wenig Freude. Die Geistlichen müssen sich in England sehr in acht nehmen, dagegen haben sie auch das übrige Publikum in der Flucht. Der freie Engländer muss in sittlichen Schriften sehr eingeschränkt einhergehen.

Die Schwanzmenschen wundern mich nicht, nach der Beschreibung ist es etwas sehr Natuerliches. Es stehen weit wunderbarere Sachen taeglich vor unsern Augen, die wir nicht achten, weil sie nicht so nah mit uns verwandt sind.

Dass B. wie mehr Menschen, die kein Gefühl echter Gottesverehrung während ihres Lebens gehabt haben, in ihrem Alter fromm werden, wie man's heisst, ist auch recht gut, wenn man nur sich nicht mit ihnen erbauen soll.

Einige Tage war ich in Frascati mit Rat Reiffenstein, Angelika kam Sonntags, uns abzuholen. Es ist ein Paradies.

"Erwin und Elmiere" ist zur Hälfte schon umgeschrieben. Ich habe gesucht dem Stueckchen mehr Interesse und Leben zu verschaffen und habe den äusserst platten Dialog ganz weggeschmissen. Es ist Schuelerarbeit oder vielmehr Sudelei. Die artigen Gesänge, worauf sich alles dreht, bleiben alle, wie natuerlich.

Die Künste werden auch fortgetrieben, dass es saust und braust.

Meine Büste ist sehr gut geraten; jedermann ist damit zufrieden. Gewiss ist sie in einem schönen und edlen Stil gearbeitet, und ich habe nichts dagegen, dass die Idee, als hätte ich so ausgesehen, in der Welt bleibt. Sie wird nun gleich in Marmor angefangen und zuletzt auch in den Marmor nach der Natur gearbeitet. Der Transport ist so lästig, sonst schickte ich gleich einen Abguss; vielleicht einmal mit einem Schiffstransport, denn einige Kisten wird' ich doch zuletzt zusammenpacken.

Ist denn Kranz noch nicht angekommen, dem ich eine Schachtel für die

Kinder mitgab?

Sie haben jetzt wieder eine gar graziose Operette auf dem Theater in Valle, nachdem zwei jaemmerlich verunglueckt waren. Die Leute spielen mit viel Lust, und es harmoniert alles zusammen. Nun wird es bald aufs Land gehen. Es hat einigemal geregnet, das Wetter ist abgekuehlt, und die Gegend macht sich wieder gruen.

Von der grossen Eruption des aetna werden euch die Zeitungen gesagt haben oder sagen.

Den 15. September.

Nun hab' ich auch Trencks Leben gelesen. Es ist interessant genug, und lassen sich Reflexionen genug darueber machen.

Mein naechster Brief wird meine Bekanntschaft mit einem merkwuerdigen Reisenden erzaehlen, die ich morgen machen soll.

Freuet euch uebrigens meines hiesigen Aufenthalts! Rom ist mir nun ganz familiaer, und ich habe fast nichts mehr drin, was mich ueberspannte. Die Gegenstaende haben mich nach und nach zu sich hinaufgehoben. Ich geniesse immer reiner, immer mit mehr Kenntniss, das gute Glueck wird immer weiter helfen.

Hier liegt ein Blatt bei, das ich, abgeschrieben, den Freunden mitzutheilen bitte. Auch darum ist der Aufenthalt in Rom so interessant, weil es ein Mittelpunkt ist, nach dem sich so vieles hinzieht. Die Sachen des Cassas sind ausserordentlich schoen. Ich habe ihm manches in Gedanken gestohlen, das ich euch mitbringen will.

Ich bin immer fleissig. Nun hab' ich ein Koepfchen nach Gips gezeichnet, um zu sehen, ob mein Prinzipium Stich haelt. Ich finde, es passt vollkommen und erleichtert erstaunend das Machen. Man wollte nicht glauben, dass ich's gemacht habe, und doch ist es noch nichts. Ich sehe nun wohl, wie weit sich's mit Applikation bringen liesse.

Montag geht es wieder nach Frascati. Ich will sorgen, dass doch heute ueber acht Tage ein Brief abgehen kann. Dann werd' ich wohl nach Albano gehen. Es wird recht fleissig nach der Natur gezeichnet werden. Ich mag nun von gar nichts mehr wissen, als etwas hervorzubringen und meinen Sinn recht zu ueben. Ich liege an dieser Krankheit von Jugend auf krank, und gebe Gott, dass sie sich einmal aufluese.

Den 22. September.

Gestern war eine Prozession, wo sie das Blut des heiligen Franziskus herumtrugen; ich spekulierte auf Koepfe und Gesichter, indes die Reihen von Ordensgeistlichen vorbeizogen.

Ich habe mir eine Sammlung von zweihundert der besten Antikengemmen-Abdruecke angeschafft. Es ist das Schoenste, was man von alter Arbeit hat, und zum Teil sind sie auch wegen der artigen Gedanken gewaehlt. Man kann von Rom nichts Kostbareres mitnehmen, besonders da die Abdruecke so ausserordentlich schoen und scharf sind.

Wie manches Gute werd' ich mitbringen, wenn ich mit meinem Schiffchen

zurueckkehre, doch vor allem ein froehliches Herz, faehiger, das Glueck, was mir Liebe und Freundschaft zudenkt, zu geniessen. Nur muss ich nichts wieder unternehmen, was ausser dem Kreise meiner Faehigkeit liegt, wo ich mich nur abarbeite und nichts fruchte.

Den 22. September.

Noch ein Blatt, meine Lieben, muss ich euch mit dieser Post eilig schicken. Heute war mir ein sehr merkwuerdiger Tag. Briefe von vielen Freunden, von der Herzogin-Mutter, Nachricht von meinem gefeierten Geburtsfeste und endlich meine Schriften.

Es ist mir wirklich sonderbar zumute, dass diese vier zarten Baendchen, die Resultate eines halben Lebens, mich in Rom aufsuchen. Ich kann wohl sagen: es ist kein Buchstabe drin, der nicht gelebt, empfunden, genossen, gelitten, gedacht waere, und sie sprechen mich nun alle desto lebhafter an. Meine Sorge und Hoffnung ist, dass die vier folgenden nicht hinter diesen bleiben. Ich danke euch fuer alles, was ihr an diesen Blaettern getan habt, und wuensche euch auch Freude bringen zu koennen. Sorgt auch fuer die folgenden mit treuen Herzen!

Ihr vexiert mich ueber die Provinzen, und ich gestehe, der Ausdruck ist sehr uneigentlich. Da kann man aber sehen, wie man sich in Rom angewoehnt, alles grandios zu denken. Wirklich schein' ich mich zu nationalisieren, denn man gibt den Roemern schuld, dass sie nur von cose grosse wissen und reden moegen.

Ich bin immer fleissig und halte mich nun an die menschliche Figur. O wie weit und lang ist die Kunst, und wie unendlich wird die Welt, wenn man sich nur einmal recht ans Endliche halten mag.

Dienstag, den 25., geh' ich nach Frascati und werde auch dort muehen und arbeiten. Es faengt nun an zu gehen. Wenn es nur einmal recht ginge.

Mir ist aufgefallen, dass in einer grossen Stadt, in einem weiten Kreis auch der aermste, der Geringste sich empfindet, und an einem kleinen Orte der Beste, der Reichste sich nicht fuehlen, nicht Atem schoepfen kann.

Frascati, den 28. September 1787.

Ich bin hier sehr gluecklich, es wird den ganzen Tag bis in die Nacht gezeichnet, gemalt, getuscht, geklebt, Handwerk und Kunst recht ex professo getrieben. Rat Reiffenstein, mein Wirt, leistet Gesellschaft, und wir sind munter und lustig. Abends werden die Villen im Mondschein besucht, und sogar im Dunkeln die frappantesten Motive nachgezeichnet. Einige haben wir aufgejagt, die ich nur einmal auszufuehren wuensche. Nun hoff' ich, dass auch die Zeit des Vollendens kommen wird. Die Vollendung liegt nur zu weit, wenn man weit sieht.

Gestern fuhren wir nach Albano und wieder zurueck; auch auf diesem Wege sind viele Voegel im Fluge geschossen worden. Hier, wo man recht in der Fuelle sitzt, kann man sich was zugute tun, auch brenne ich recht vor Leidenschaft, mir alles zuzueignen, und ich fuehle, dass sich mein Geschmack reinigt, nach dem Masse, wie meine Seele mehr Gegenstaende fasst. Wenn ich nur statt all des Redens einmal etwas Gutes schicken

koennte! Einige Kleinigkeiten gehen mit einem Landsmann an euch ab.

Wahrscheinlich hab' ich die Freude, Kaysern in Rom zu sehen. So wird sich denn auch noch die Musik zu mir gesellen, um den Reihen zu schliessen, den die Kuenste um mich ziehen, gleichsam als wollten sie mich verhindern, nach meinen Freunden zu sehen. Und doch darf ich kaum das Kapitel beruehren, wie sehr allein ich mich oft fuehle, und welche Sehnsucht mich ergreift, bei euch zu sein. Ich lebe doch nur im Grunde im Taumel weg, will und kann nicht weiter denken.

Mit Moritz hab' ich recht gute Stunden, und habe angefangen, ihm mein Pflanzensystem zu erklaren, und jedesmal in seiner Gegenwart aufzuschreiben, wie weit wir gekommen sind. Auf diese Art konnt' ich allein etwas von meinen Gedanken zu Papier bringen. Wie fasslich aber das Abstrakteste von dieser Vorstellungsart wird, wenn es mit der rechten Methode vorgetragen wird und eine vorbereitete Seele findet, seh' ich an meinem neuen Schueler. Er hat eine grosse Freude daran und ruckt immer selbst mit Schluessen vorwaerts. Doch auf alle Faelle ist's schwer zu schreiben und unmoeglich aus dem blossen Lesen zu begreifen, wenn auch alles noch so eigentlich und scharf geschrieben waere.

So lebe ich denn gluecklich, weil ich in dem bin, was meines Vaters ist. Gruesst alle, die mir's goennen und mir direkt oder indirekt helfen, mich foerdern und erhalten!

Bericht

September

Der dritte September war mir heute doppelt und dreifach merkwuerdig, um ihn zu feiern. Es war der Geburtstag meines Fuersten, welcher eine treue Neigung mit so mannigfaltigem Guten zu erwidern wusste; es war der Jahrestag meiner Hegire von Karlsbad, und noch durfte ich nicht zurueckschauen, was ein so bedeutend durchlebter, voellig fremder Zustand auf mich gewirkt, mir gebracht und verliehen; wie mir auch nicht Raum zu vielem Nachdenken uebrigblieb.

Rom hat den eignen grossen Vorzug, dass es als Mittelpunkt kuenstlerischer Taetigkeit anzusehen ist. Gebildete Reisende sprechen ein, sie sind ihrem kuerzeren oder laengeren Aufenthalte hier gar vieles schuldig; sie ziehen weiter, wirken und sammeln, und wenn sie bereichert nach Hause kommen, so rechnen sie sich's zur Ehre und Freude, das Erworbene auszulegen und ein Opfer der Dankbarkeit ihren entfernten und gegenwaertigen Lehrern darzubringen.

Ein franzoesischer Architekt mit Namen Cassas kam von seiner Reise in den Orient zurueck; er hatte die wichtigsten alten Monumente, besonders die noch nicht herausgegebenen, gemessen, auch die Gegenden, wie sie anzuschauen sind, gezeichnet, nicht weniger alte zerfallene und zerstoerte Zustaende bildlich wiederhergestellt und einen Teil seiner Zeichnungen, von grosser Praezision und Geschmack, mit der Feder umrissen und mit Aquarellfarben belebt dem Auge dargestellt.

1. Das Serail von Konstantinopel von der Seeseite mit einem Teil der

Stadt und der Sophienmoschee. Auf der reizendsten Spitze von Europa ist der Wohnort des Grossherrs so lustig angebaut, als man es nur denken kann. Hohe und immer respektierte Baeume stehen in grossen, meist verbundenen Gruppen hintereinander, darunter sieht man nicht etwa grosse Mauern und Palaeste, sondern Haeuschen, Gitterwerke, Gaenge, Kiosken, ausgespannte Teppiche, so haeuslich, klein und freundlich durcheinander gemischt, dass es eine Lust ist. Da die Zeichnung mit Farben ausgefuehrt ist, macht es einen gar freundlichen Effekt. Eine schoene Strecke Meer bespuelt die so bebaute Kueste. Gegenueber liegt Asien, und man sieht in die Meerenge, die nach den Dardanellen fuehrt. Die Zeichnung ist bei sieben Fuss lang und drei bis vier hoch.

2. Generalaussicht der Ruinen von Palmyra, in derselben Groesse.

Er zeigte uns vorher einen Grundriss der Stadt, wie er ihn aus den Truemmern herausgesucht.

Eine Kolonnade, auf eine italienische Meile lang, ging vorn Tore durch die Stadt bis zum Sonnentempel, nicht in ganz gerader Linie, sie macht in der Mitte ein sanftes Knie. Die Kolonnade war von vier Saeulenreihen, die Saeule zehn Diameter hoch. Man sieht nicht, dass sie oben bedeckt gewesen; er glaubt, es sei durch Teppiche geschehen. Auf der grossen Zeichnung erscheint ein Teil der Kolonnade noch aufrecht stehend im Vordergrund. Eine Karawane, die eben quer durchzieht, ist mit vielem Glueck angebracht. Im Hintergrunde steht der Sonnentempel, und auf der rechten Seite zieht sich eine grosse Flaeche hin, auf welcher einige Janitscharen in Karriere forteilen. Das sonderbarste Phaenomen ist: eine blaue Linie wie eine Meereslinie schliesst das Bild. Er erklarte es uns, dass der Horizont der Wueste, der in der Ferne blau werden muss, so voellig wie das Meer den Gesichtskreis schliesst, dass es ebenso in der Natur das Auge truegt, wie es uns im Bilde anfangs getrogen, da wir doch wussten, dass Palmyra vom Meer entfernt genug sei.

3. Graeber von Palmyra.

4. Restauration des Sonnentempels zu Balbeck, auch eine Landschaft mit den Ruinen, wie sie stehen.

5. Die grosse Moschee zu Jerusalem, auf den Grund des Salomonischen Tempels gebaut.

6. Ruinen eines kleinen Tempels in Phoenizien.

7. Gegend am Fusse des Bergs Libanon, anmutig, wie man sich denken mag. Ein Pinienwaeldchen, ein Wasser, daran Haengeweiden und Graeber drunter, der Berg in der Entfernung.

8. Tuerkische Graeber. Jeder Grabstein traegt den Hauptschmuck des Verstorbenen, und da sich die Tuerken durch den Kopfschmuck unterscheiden, so sieht man gleich die Wuerde des Begrabenen. Auf den Graebern der Jungfrauen werden Blumen mit grosser Sorgfalt erzogen.

9. Aegyptische Pyramide mit dem grossen Sphinxkopfe. Er sei, sagt Cassas, in einen Kalkfelsen gehauen, und weil derselbe Spruenge gehabt und Ungleichheiten, habe man den Koloss mit Stuck ueberzogen und gemalt, wie man noch in den Falten des Kopfschmuckes bemerke. Eine Gesichtspartie ist etwa zehn Schuh hoch. Auf der Unterlippe hat er bequem spazieren koennen.

10. Eine Pyramide, nach einigen Urkunden, Anlaessen und Mutmassungen restauriert. Sie hat von vier Seiten vorspringende Hallen mit danebenstehenden Obelisk; nach den Hallen gehen Gaenge hin, mit Sphinxen besetzt, wie sich solche noch in Oberaegypten befinden. Es ist diese Zeichnung die ungeheuerste Architekturidee, die ich zeitlebens gesehen, und ich glaube nicht, dass man weiter kann.

Abends, nachdem wir alle diese schoenen Sachen mit behaglicher Musse betrachtet, gingen wir in die Gaerten auf dem Palatin, wodurch die Raeume zwischen den Ruinen der Kaiserpalaeste urbar und anmutig gemacht worden. Dort auf einem freien Gesellschaftsplatze, wo man unter herrlichen Baeumen die Fragmente verzierter Kapitaeler, glatter und kannelierter Saeulen, zerstueckte Basreliefe und was noch der Art im weiten Kreise umhergelegt hatte, wie man sonsten Tische, Stuehle und Baenke zu heiterer Versammlung im Freien anzubringen pflegt--dort genossen wir der reizenden Zeit nach Herzenslust, und als wir die mannigfaltigste Aussicht mit frisch gewaschenen und gebildeten Augen bei Sonnenuntergang ueberschauten, mussten wir gestehen, dass dieses Bild auf alle die andern, die man uns heute gezeigt, noch recht gut anzusehen sei. In demselbigen Geschmack von Cassas gezeichnet und gefaerbt, wuerde es ueberall Entzuecken erregen. Und so wird uns durch kuenstlerische Arbeiten nach und nach das Auge so gestimmt, dass wir fuer die Gegenwart der Natur immer empfaenglicher und fuer die Schoenheiten, die sie darbietet, immer offener werden.

Der Palatin. Zeichnung von Goethe

Nun aber musste des naechsten Tages uns zu scherzhaften Unterhaltungen dienen, dass gerade das, was wir bei dem Kuenstler Grosses und Grenzenloses gesehen, uns in eine niedrige, unwuerdige Enge zu begeben veranlassen sollte. Die herrlichen aegyptischen Denkmale erinnerten uns an den maechtigen Obelisk, der auf dem Marsfelde, durch August errichtet, als Sonnenweiser diente, nunmehr aber in Stuecken, umzaeunt von einem Bretterverschlag, in einem schmutzigen Winkel auf den kuehnen Architekten wartete, der ihn aufzuerstehen berufen moechte. (NB. Jetzt ist er auf dem Platz Monte Citorio wieder aufgerichtet und dient wie zur Roemerzeit abermals als Sonnenweiser.) Er ist aus dem echtesten aegyptischen Granit gehauen, ueberall mit zierlichen naiven Figuren, obgleich in dem bekannten Stil, uebersaeet. Merkwuerdig war es, als wir neben der sonst in die Luft gerichteten Spitze standen, auf den Zuschaerfungen derselben Sphinx nach Sphinxen auf das zierlichste abgebildet zu sehen, frueher keinem menschlichen Auge, sondern nur den Strahlen der Sonne erreichbar. Hier tritt der Fall ein, dass das Gottesdienstliche der Kunst nicht auf einen Effekt berechnet ist, den es auf den menschlichen Anblick machen soll. Wir machten Anstalt, diese heiligen Bilder abgiessen zu lassen, um das bequem nah vor Augen zu sehen, was sonst gegen die Wolkenregion hinaufgerichtet war.

In dem widerwaertigen Raume, worin wir uns mit dem wuerdigsten Werke befanden, konnten wir uns nicht entbrechen, Rom als ein Quodlibet anzusehen, aber als ein einziges in seiner Art: denn auch in diesem Sinne hat diese ungeheure Lokalitaet die groessten Vorzuege. Hier brachte der Zufall nichts hervor, er zerstoerte nur; alles auf den Fuessen Stehende ist herrlich, alles Zertruemmerte ist ehrwuerdig, die Uniform der Ruinen deutet auf uralte Regelmassigkeit, welche sich in neuen grossen Formen der Kirchen und Palaeste wieder hervortat.

Jene bald gefertigten Abgüsse brachten in Erinnerung, dass in der grossen Dehnischen Pastensammlung, wovon die Abdrücke im ganzen und teilweise verkauflich waren, auch einiges ägyptische zu sehen sei; und wie sich denn eins aus dem andern ergibt, so wählte ich aus gedachter Sammlung die vorzüglichsten und bestellte solche bei den Inhabern. Solche Abdrücke sind der grösste Schatz und ein Fundament, das der in seinen Mitteln beschränkte Liebhaber zu künftigem grossen mannigfaltigen Vorteil bei sich niederlegen kann.

Die vier ersten Bände meiner Schriften bei Göschen waren angekommen und das Prachtexemplar sogleich in die Hände Angelikas gegeben, die daran ihre Muttersprache aufs neue zu beloben Ursache zu finden glaubte.

Ich aber durfte den Betrachtungen nicht nachhängen, die sich mir bei dem Rückblick auf meine früheren Tätigkeiten lebhaft aufdrängen. Ich wusste nicht, wie weit der eingeschlagene Weg mich führen würde, ich konnte nicht einsehen, inwiefern jenes frühere Bestreben gelingen und wiefern der Erfolg dieses Sehns und Wandels die aufgewendete Mühe belohnen würde.

Aber es blieb mir auch weder Zeit noch Raum, rückwärts zu schauen und zu denken. Die über organische Natur, deren Bilden und Umbilden mir gleichsam eingepflanzten Ideen erlaubten keinen Stillstand, und indem mir Nachdenkendem eine Folge nach der andern sich entwickelte, so bedurfte ich zu eigener Ausbildung täglich und stündlich irgendeiner Art von Mitteilung. Ich versuchte es mit Moritz und trug ihm, soviel ich vermochte, die Metamorphose der Pflanzen vor; und er, ein seltsames Gefäss, das, immer leer und inhaltsbedürftig, nach Gegenständen lechzte, die er sich aneignen konnte, griff redlich mit ein, dergestalt wenigstens, dass ich meine Vorträge fortzusetzen Mut behielt.

Hier aber kam uns ein merkwürdiges Buch, ich will nicht fragen, ob zustatten, aber doch zu bedeutender Anregung: Herders Werk, das, unter einem lakonischen Titel, über Gott und göttliche Dinge die verschiedenen Ansichten in Gesprächsform vorzutragen bemüht war. Mich versetzte diese Mitteilung in jene Zeiten, wo ich an der Seite des trefflichen Freundes über diese Angelegenheiten mich unendlich zu unterhalten oft veranlasst war. Wundersam jedoch kontrastierte dieser in den höchsten frommen Betrachtungen versierende Band mit der Verehrung, zu der uns das Fest eines besondern Heiligen aufrief.

Am 21. September ward das Andenken des heiligen Franziskus gefeiert und sein Blut in langgedehnter Prozession von Mönchen und Gläubigen in der Stadt umhergetragen. Aufmerksam ward ich bei dem Vorbeiziehen so vieler Mönche, deren einfache Kleidung das Auge nur auf die Betrachtung des Kopfes hinzog. Es war mir auffallend, dass eigentlich Haar und Bart dazu gehören, um sich von dem männlichen Individuum einen Begriff zu machen. Erst mit Aufmerksamkeit, dann mit Erstaunen musterte ich die vor mir vorbeiziehende Reihe und war wirklich entzückt, zu sehen, dass ein Gesicht, von Haar und Bart in einen Rahmen eingefasst, sich ganz anders ausnahm, als das bartlose Volk umher. Und ich konnte nun wohl finden, dass dergleichen Gesichter, in Gemälden dargestellt, einen ganz unnennbaren Reiz auf den Beschauer ausüben mussten.

Hofrat Reiffenstein, welcher sein Amt, Fremde zu führen und zu unterhalten, gehörig ausstudiert hatte, konnte freilich im Laufe

seines Geschaeffts nur allzubald gewahr werden, dass Personen, welche wenig mehr nach Rom bringen als Lust zu sehen und sich zu zerstreuen, mitunter an der grimmigsten Langweile zu leiden haben, indem ihnen die gewohnte Ausfuellung muessiger Stunden in einem fremden Lande durchaus zu fehlen pflegt. Auch war dem praktischen Menschenkenner gar wohl bekannt, wie sehr ein blosses Beschauen ermuede, und wie noetig es sei, seine Freunde durch irgendeine Selbsttaetigkeit zu unterhalten und zu beruhigen. Zwei Gegenstaende hatte er sich deshalb ausersehn, worauf er ihre Geschaefftigkeit zu richten pflegte: die Wachsmalerei und die Pastenfabrikation. Jene Kunst, eine Wachsseife zum Bindemittel der Farben anzuwenden, war erst vor kurzem wieder in den Gang gekommen, und da es in der Kunstwelt hauptsaechlich darum zu tun ist, die Kuenstler auf irgendeine Weise zu beschaeftigen, so gibt eine neue Art, das Gewohnte zu tun, immer wieder frische Aufmerksamkeit und lebhaften Anlass, etwas, was man auf die alte Weise zu unternehmen nicht Lust haette, in einer neuen zu versuchen.

Das kuehne Unternehmen, fuer die Kaiserin Katharine die Raffaelschen Logen in einer Kopie zu verwirklichen und die Wiederholung saemtlicher Architektur mit der Fuelle ihrer Zieraten in Petersburg moeglich zu machen, ward durch diese neue Technik beguenstigt, ja, waere vielleicht ohne dieselbe nicht auszufuehren gewesen. Man liess dieselben Felder, Wandteile, Sockel, Pilaster, Kapitaeler, Gesimse aus den staerksten Bohlen und Kloetzen eines dauerhaften Kastanienholzes verfertigen, ueberzog sie mit Leinwand, welche grundiert sodann der Enkaustik zur sichern Unterlage diente. Dieses Werk, womit sich besonders Unterberger nach Anleitung Reiffensteins mehrere Jahre beschaeftigt hatte, mit grosser Gewissenhaftigkeit ausgefuehrt, war schon abgegangen, als ich ankam, und es konnte mir nur, was von jenem grossen Unternehmen uebrigblieb, bekannt und anschaulich werden.

Nun aber war durch eine solche Ausfuehrung die Enkaustik zu hohen Ehren gelangt; Fremde von einigem Talent sollten praktisch damit bekannt werden; zugerichtete Farbengarnituren waren um leichten Preis zu haben; man kochte die Seife selbst, genug, man hatte immer etwas zu tun und zu kramen, wo sich nur ein muessiger loser Augenblick zeigte. Auch mittlere Kuenstler wurden als Lehrende und Nachhelfende beschaeftigt, und ich habe wohl einigemal Fremde gesehen, welche ihre roemischen enkaustischen Arbeiten hoechst behaglich als selbstverfertigt einpackten und mit zurueck ins Vaterland nahmen.

Die andere Beschaeftigung, Pasten zu fabrizieren, war mehr fuer Maenner geeignet. Ein grosses altes Kuechengewoelbe im Reiffensteinischen Quartier gab dazu die beste Gelegenheit. Hier hatte man mehr als noetigen Raum zu einem solchen Geschaefft. Die refraktaere, in Feuer unschmelzbare Masse wurde aufs zarteste pulverisiert und durchgesiebt, der daraus geknetete Teig in Pasten eingedruckt, sorgfaeltig getrocknet und sodann, mit einem eisernen Ring umgeben, in die Glut gebracht, ferner die geschmolzene Glasmasse darauf gedruckt, wodurch doch immer ein kleines Kunstwerk zum Vorschein kam, das einen jeden freuen musste, der es seinen eignen Fingern zu verdanken hatte.

Hofrat Reiffenstein, welcher mich zwar willig und geschaefftig in diese Taetigkeiten eingefuehrt hatte, merkte gar bald, dass mir eine fortgesetzte Beschaeftigung der Art nicht zusagte, dass mein eigentlicher Trieb war, durch Nachbildung von Natur--und Kunstgegenstaenden Hand und Augen moeglichst zu steigern. Auch war die grosse Hitze kaum voruebergegangen, als er mich schon in Gesellschaft von einigen Kuenstlern nach Frascati fuehrte, wo man in einem

wohleingerichteten Privathause Unterkommen und das naechste Beduerfnis fand und nun, den ganzen Tag im Freien, sich abends gern um einen grossen Ahornstisch versammelte. Georg Schuetz, ein Frankfurter, geschickt, ohne eminentes Talent, eher einem gewissen anstaendigen Behagen als anhaltender kuenstlerischer Taetigkeit ergeben, weswegen ihn die Roemer auch il Barone nannten, begleitete mich auf meinen Wanderungen und ward mir vielfach nuetzlich. Wenn man bedenkt, dass Jahrhunderte hier im hoechsten Sinne architektonisch gewartet, dass auf uebriggebliebenen maechtigen Substruktionen die kuenstlerischen Gedanken vorzueglicher Geister sich hervorgehoben und den Augen dargestellt, so wird man begreifen, wie sich Geist und Aug' entzuecken muessen, wenn man unter jeder Beleuchtung diese vielfachen horizontalen und tausend vertikalen Linien unterbrochen und geschmueckt wie eine stumme Musik mit den Augen auffasst, und wie alles, was klein und beschraenkt in uns ist, nicht ohne Schmerz erregt und ausgetrieben wird. Besonders ist die Fuelle der Mondscheinbilder ueber alle Begriffe, wo das einzeln Unterhaltende, vielleicht stoerend zu Nennende durchaus zuruecktritt und nur die grossen Massen von Licht und Schatten ungeheuer anmutige, symmetrisch harmonische Riesenkoerper dem Auge entgegentragen. Dagegen fehlte es denn auch abends nicht an unterrichtender, oft aber auch neckischer Unterhaltung.

So darf man nicht verschweigen, dass junge Kuenstler, die Eigenheiten des wackern Reiffensteins, die man Schwachheiten zu nennen pflegt, kennend und bemerkend, darueber sich oft im stillen scherzhaft und spottend unterhielten. Nun war eines Abends der Apoll von Belvedere als eine unversiegbare Quelle kuenstlerischer Unterhaltung wieder zum Gespraech gelangt, und bei der Bemerkung, dass die Ohren an diesem trefflichen Kopfe doch nicht sonderlich gearbeitet seien, kam die Rede ganz natuerlich auf die Wuerde und Schoenheit dieses Organs, die Schwierigkeit, ein schoenes in der Natur zu finden und es kuenstlerisch ebenmaessig nachzubilden. Da nun Schuetz wegen seiner huebschen Ohren bekannt war, ersuchte ich ihn, mir bei der Lampe zu sitzen, bis ich das vorzueglich gut gebildete, es war ohne Frage das rechte, sorgfaeltig abgezeichnet haette. Nun kam er mit seiner starren Modellstellung gerade dem Rat Reiffenstein gegenueber zu sitzen, von welchem er die Augen nicht abwenden konnte noch durfte. Jener fing nun an, seine wiederholt angepriesenen Lehren vorzutragen: man muesste sich naemlich nicht gleich unmittelbar an das Beste wenden, sondern erst bei den Carraccis anfangen, und zwar in der Farnesischen Galerie, dann zum Raffael uebergehen und zuletzt den Apoll von Belvedere so oft zeichnen, bis man ihn auswendig kenne, da denn nicht viel Weiteres zu wuenschen und zu hoffen sein wuerde.

Der gute Schuetz ward von einem solchen innerlichen Anfall von Lachen ergriffen, den er aeusserlich kaum zu bergen wusste, welche Pein sich immer vermehrte, je laenger ich ihn in ruhiger Stellung zu halten trachtete. So kann sich der Lehrer, der Wohltaeater immer wegen seines individuellen, unbillig aufgenommenen Zustandes einer spoettischen Undankbarkeit erwarten.

Eine herrliche, obgleich nicht unerwartete Aussicht ward uns aus den Fenstern der Villa des Fuersten Aldobrandini, der, gerade auf dem Lande gegenwaertig, uns freundlich einlud und uns in Gesellschaft seiner geistlichen und weltlichen Hausgenossen an einer gut besetzten Tafel festlich bewirtete. Es laesst sich denken, dass man das Schloss dergestalt angelegt hat, die Herrlichkeit der Huegel und des flachen Landes mit einem Blick uebersehen zu koennen. Man spricht viel von Lusthaeusern; aber man muesste von hier aus umherblicken, um sich zu

ueberzeugen, dass nicht leicht ein Haus lustiger gelegen sein koenne.

Hier aber finde ich mich gedraengt, eine Betrachtung einzufuegen, deren ernste Bedeutung ich wohl empfehlen darf. Sie gibt Licht ueber das Vorgetragene und verbreitet's ueber das Folgende; auch wird mancher gute, sich heranbildende Geist Anlass daher zur Selbstpruefung gewinnen.

Lebhaft vordringende Geister begnuegen sich nicht mit dem Genusse, sie verlangen Kenntniss. Diese treibt sie zur Selbsttaetigkeit, und wie es ihr nun auch gelingen moege, so fuehlt man zuletzt, dass man nichts richtig beurteilt, als was man selbst hervorbringen kann. Doch hierueber kommt der Mensch nicht leicht ins klare, und daraus entstehen gewisse falsche Bestrebungen, welche um desto aengstlicher werden, je redlicher und reiner die Absicht ist. Indes fingen wir in dieser Zeit an Zweifel und Vermutungen aufzusteigen, die mich mitten in diesen angenehmen Zuständen beunruhigten; denn ich musste bald empfinden, dass der eigentliche Wunsch und die Absicht meines Hierseins schwerlich erfuellt werden duerfte.

Nunmehr aber, nach Verlauf einiger vergnuegter Tage, kehrten wir nach Rom zurueck, wo wir durch eine neue, hoechst anmutige Oper im hellen, vollgedraengten Saal fuer die vermisste Himmelsfreiheit entschaedigt werden sollten. Die deutsche Kuenstlerbank, eine der vordersten im Parterre, war wie sonst dicht besetzt, und auch diesmal fehlte es nicht an Beifallklatschen und Rufen, um sowohl wegen der gegenwaertigen als vergangenen Genuesse unsre Schuldigkeit abzutragen. Ja, wir hatten es erreicht, dass wir durch ein kuenstliches, erst leiseres, dann staerkeres, zuletzt gebietendes Zitti-Rufen jederzeit mit dem Ritornell einer eintretenden beliebten Arie oder sonst gefaelligen Partie das ganze laut schwaetzende Publikum zum Schweigen brachten, weshalb uns denn unsere Freunde von oben die Artigkeit erwiesen, die interessantesten Exhibitionen nach unsrer Seite zu richten.

Oktober

Korrespondenz

Frascati, den 2. Oktober.

Ich muss beizeiten ein Blaettchen anfangen, wenn ihr es zur rechten Zeit erhalten sollt. Eigentlich hab' ich viel und nicht viel zu sagen. Es wird immerfort gezeichnet, und ich denke dabei im stillen an meine Freunde. Diese Tage empfand ich wieder viel Sehnsucht nach Hause, vielleicht eben, weil es mir hier so wohl geht und ich doch fuehle, dass mir mein Liebstes fehlt.

Ich bin in einer recht wunderlichen Lage und will mich eben zusammennehmen, jeden Tag nutzen, tun, was zu tun ist, und so diesen Winter durch arbeiten.

Ihr glaubt nicht, wie nuetzlich, aber auch wie schwer es mir war, dieses ganze Jahr absolut unter fremden Menschen zu leben, besonders da Tischbein--dies sei unter uns gesagt--nicht so einschlug, wie ich hoffte. Es ist ein wirklich guter Mensch, aber er ist nicht so rein, so natuerlich, so offen wie seine Briefe. Seinen Charakter kann ich nur muendlich schildern, um ihm nicht unrecht zu tun, und was will eine Schilderung heissen, die man so macht! Das Leben eines Menschen ist sein Charakter. Nun hab' ich Hoffnung, Kaysern zu besitzen, dieser wird mir zu grosser Freude sein. Gebe der Himmel, dass sich nichts dazwischen stelle!

Meine erste Angelegenheit ist und bleibt, dass ich es im Zeichnen zu einem gewissen Grade bringe, wo man mit Leichtigkeit etwas macht und nicht wieder zuruecklernt, noch so lange still steht, wie ich wohl leider die schoenste Zeit des Lebens versaeumt habe. Doch muss man sich selbst entschuldigen. Zeichnen, um zu zeichnen, waere wie reden, um zu reden. Wenn ich nichts auszudruecken habe, wenn mich nichts anreizt, wenn ich wuerdige Gegenstaende erst muehsam aufsuchen muss, ja, mit allem Suchen sie kaum finde, wo soll da der Nachahmungstrieb herkommen? In diesen Gegenden muss man zum Kuenstler werden, so dringt sich alles auf, man wird voller und voller und gezwungen, etwas zu machen. Nach meiner Anlage und meiner Kenntniss des Weges bin ich ueberzeugt, dass ich hier in einigen Jahren sehr weit kommen muesste.

Ihr verlangt, meine Lieben, dass ich von mir selbst schreibe, und seht, wie ich's tue; wenn wir wieder zusammenkommen, sollt ihr gar manches hoeren. Ich habe Gelegenheit gehabt, ueber mich selbst und andre, ueber Welt und Geschichte viel nachzudenken, wovon ich manches Gute, wenngleich nicht Neue, auf meine Art mitteilen werde. Zuletzt wird alles im "Wilhelm" gefasst und geschlossen.

Moritz ist bisher mein liebster Gesellschafter geblieben, ob ich gleich bei ihm fuerchtete und fast noch fuerchte, er moechte aus meinem Umgange nur klueger und weder richtiger, besser noch glueecklicher werden, eine Sorge, die mich immer zurueckhaelt, ganz offen zu sein.

Auch im allgemeinen mit mehreren Menschen zu leben, geht mir ganz gut. Ich sehe eines jeden Gemuetsart und Handelsweise. Der eine spielt sein Spiel, der andre nicht, dieser wird vorwaerts kommen, jener schwerlich. Einer sammelt, einer zerstreut. Einem genuegt alles, dem andern nichts. Der hat Talent und uebt's nicht, jener hat keins und ist fleissig etc. etc. Das alles sehe ich und mich mitten drin; es vergnuegt mich und gibt mir, da ich keinen Teil an den Menschen, nichts an ihnen zu verantworten habe, keinen boesen Humor. Nur alsdann, meine Lieben, wenn jeder nach seiner Weise handelt und zuletzt noch praetendiert, dass ein Ganzes werden, sein und bleiben solle, es zunaechst von mir praetendiert, dann bleibt einem nichts uebrig, als zu scheiden oder toll zu werden.

Albano, den 5. Oktober 1787.

Ich will sehen, dass ich diesen Brief noch zur morgenden Post nach Rom schaffe, dass ich auf diesem Blatt nur den tausendsten Teil sage von dem, was ich zu sagen habe.

Eure Blaetter hab' ich zu gleicher Zeit mit den "Zerstreuten", besser "gesammelten Blaettern", den "Ideen" und den vier Saffianbaenden erhalten, gestern, als ich im Begriff war, von Frascati abzufahren.

Es ist mir nun ein Schatz auf die ganze Villeggiatur.

"Persepolis" habe ich gestern nacht gelesen. Es freut mich unendlich, und ich kann nichts dazusetzen, indem jene Art und Kunst nicht heruebergekommen ist. Ich will nun die angefuehrten Buecher auf irgendeiner Bibliothek sehen und euch aufs neue danken. Fahret fort, ich bitte euch, oder fahret fort, weil ihr muesst, beleuchtet alles mit eurem Lichte!

Die "Ideen", die Gedichte sind noch nicht beruehrt. Meine Schriften moegen nun gehen, ich will treulich fortfahren. Die vier Kupfer zu den letzten Baenden sollen hier werden.

Mit den Genannten war unser Verhaeltnis nur ein gutmuetiger Waffenstillstand von beiden Seiten, ich habe das wohl gewusst, nur was werden kann, kann werden. Es wird immer weitere Entfernung und endlich, wenn's recht gut geht, leise, lose Trennung werden. Der eine ist ein Narr, der voller Einfaltspraetensionen steckt. "Meine Mutter hat Gaense" singt sich mit bequemerer Naivetaet als ein: "Allein Gott in der Hoeh' sei Ehr." Er ist einmal auch ein--: "Sie lassen sich das Heu und Stroh, das Heu und Stroh nicht irren" etc. etc. Bleibt von diesem Volke! der erste Undank ist besser als der letzte. Der andere denkt, er komme aus einem fremden Lande zu den Seinigen, und er kommt zu Menschen, die sich selbst suchen, ohne es gestehn zu wollen. Er wird sich fremd finden und vielleicht nicht wissen warum. Ich muesste mich sehr irren, oder die Grossmut des Alcibiades ist ein Taschenspielerstreich des Zuericher Propheten, der klug genug und gewandt genug ist, grosse und kleine Kugeln mit unglaublicher Behendigkeit einander zu substituieren, durcheinander zu mischen, um das Wahre und Falsche nach seinem theologischen Dichtergemuet gelten und verschwinden zu machen. Hole oder erhalte ihn der Teufel, der ein Freund der Luegen, Daemonologie, Ahnungen, Sehnsuchten etc. Ist von Anfang!

Und ich muss ein neues Blatt nehmen und bitten, dass ihr lest, wie ich schreibe, mit dem Geiste mehr als den Augen, wie ich mit der Seele mehr als den Haenden.

Fahre du fort, lieber Bruder, zu finden, zu vereinigen, zu dichten, zu schreiben, ohne dich um andre zu bekuemmern. Man muss schreiben, wie man lebt, erst um sein selbst willen, und dann existiert man auch fuer verwandte Wesen.

Plato wollte keinen agewmetrhton in seiner Schule leiden; waere ich imstande, eine zu machen, ich litte keinen, der sich nicht irgendein Naturstudium ernst und eigentlich gewaehlt. Neulich fand ich in einer leidig apostolisch-kapuzinermaessigen Deklamation des Zuericher Propheten die unsinnigen Worte: "Alles, was Leben hat, lebt durch etwas ausser sich." Oder so ungefaehr klang's. Das kann nun so ein Heidenbekehrer hinschreiben, und bei der Revision zupft ihn der Genius nicht beim aermel. Nicht die ersten, simpelsten Naturwahrheiten haben sie gefasst und moechten doch gar zu gern auf den Stuehlen um den Thron sitzen, wo andre Leute hingehoeren oder keiner hingehoert. Lasst das alles gut sein, wie ich auch tue, der ich es freilich jetzt leichter habe!

Ich moechte von meinem Leben keine Beschreibung machen, es sieht gar zu lustig aus. Vor allem beschaeftigt mich das Landschaftszeichnen, wozu dieser Himmel und diese Erde vorzueglich einlaedt. Sogar hab' ich einige Idyllen gefunden. Was werd' ich nicht noch alles machen! Das

seh' ich wohl, unsereiner muss nur immer neue Gegenstaende um sich haben, dann ist er geborgen.

Lebt wohl und vergnuegt, und wenn es euch weh werden will, so fuehlt nur recht, dass ihr beisammen seid und was ihr einander seid, indes ich, durch eignen Willen exiliert, mit Vorsatz irrend, zweckmaessig unklug, ueberall fremd und ueberall zu Hause, mein Leben mehr laufen lasse als fuehre und auf alle Faelle nicht weiss, wo es hinaus will.

Lebt wohl, empfiehlt mich der Frau Herzogin. Ich habe mit Rat Reiffenstein in Frascati ihren ganzen Aufenthalt projektiert. Wenn alles gelingt, so ist's ein Meisterstueck. Wir sind jetzt in Negotiation wegen einer Villa begriffen, welche gewissermassen sequestriert ist und also vermietet wird, anstatt dass die andern entweder besetzt sind oder von den grossen Familien nur aus Gefaelligkeit abgetreten wuerden, dagegen man in Obligationen und Relationen geraet. Ich schreibe, sobald nur etwas Gewisseres zu sagen ist. In Rom ist auch ein schoenes freiliegendes Quartier mit einem Garten fuer sie bereit. Und so wuenscht' ich, dass sie sich ueberall zu Hause faende, denn sonst geniesst sie nichts; die Zeit verstreicht, das Geld ist ausgegeben, und man sieht sich um wie nach einem Vogel, der einem aus der Hand entwischt ist. Wenn ich ihr alles einrichten kann, dass ihr Fuss an keinen Stein stosse, so will ich es tun.

Nun kann ich nicht weiter, wenngleich noch Raum da ist. Lebt wohl und verzeiht die Eilfertigkeit dieser Zeilen.

Castel Gandolfo, den 8. Oktober, eigentlich den 12ten,

denn diese Woche ist hingegangen, ohne dass ich zum Schreiben kommen konnte. Also geht dieses Blaettchen nur eilig nach Rom, dass es noch zu euch gelange.

Wir leben hier, wie man in Baedern lebt, nur mache ich mich des Morgens beiseite, um zu zeichnen, dann muss man den ganzen Tag der Gesellschaft sein, welches mir denn auch ganz recht ist fuer diese kurze Zeit; ich sehe doch auch einmal Menschen ohne grossen Zeitverlust und viele auf einmal.

Castel Gandolfo. Radierung von Mechau

Angelika ist auch hier und wohnt in der Naehe, dann sind einige muntere Maedchen, einige Frauen, Herr von Maron, Schwager von Mengs, mit der seinigen, teils im Hause, teils in der Nachbarschaft; die Gesellschaft ist lustig, und es gibt immer was zu lachen. Abends geht man in die Komoedie, wo Pulcinell die Hauptperson ist, und traegt sich dann einen Tag mit den bonmots des vergangnen Abends. Tout comme chez nous--nur unter einem heitern, koestlichen Himmel. Heute hat sich ein Wind erhoben, der mich zu Hause haelt. Wenn man mich ausser mir selbst herausbringen koennte, muessten es diese Tage tun, aber ich falle immer wieder in mich zurueck, und meine ganze Neigung ist auf die Kunst gerichtet. Jeden Tag geht mir ein neues Licht auf, und es scheint, als wenn ich wenigstens wuerde sehen lernen.

"Erwin und Elmiere" ist so gut als fertig; es kommt auf ein paar schreibselige Morgen an; gedacht ist alles.

Herder hat mich aufgefordert, Forstern auf seine Reise um die Welt auch Fragen und Mutmassungen mitzugeben. Ich weiss nicht, wo ich Zeit und Sammlung hernehmen soll, wenn ich es auch von Herzen gerne taete. Wir wollen sehen.

Ihr habt wohl schon kalte, truebe Tage, wir hoffen noch einen ganzen Monat zum Spazierengehn. Wie sehr mich Herders "Ideen" freuen, kann ich nicht sagen. Da ich keinen Messias zu erwarten habe, so ist mir dies das liebste Evangelium. Gruessst alles, ich bin in Gedanken immer mit euch, und liebt mich.

Den letzten Posttag, meine Lieben, habt ihr keinen Brief erhalten, die Bewegung in Castello war zuletzt gar zu arg, und ich wollte doch auch zeichnen. Es war wie bei uns im Bade, und da ich in einem Hause wohnte, das immer Zuspruch hat, so musste ich mich drein geben. Bei dieser Gelegenheit habe ich mehr Italiener gesehen als bisher in einem Jahre, und bin auch mit dieser Erfahrung zufrieden.

Eine Mailaenderin interessierte mich die acht Tage ihres Bleibens, sie zeichnete sich durch ihre Natuerlichkeit, ihren Gemeinsinn, ihre gute Art sehr vorteilhaft vor den Roemerinnen aus. Angelika war, wie sie immer ist, verstaendig, gut, gefaellig, zuvorkommend. Man muss ihr Freund sein, man kann viel von ihr lernen, besonders arbeiten, denn es ist unglaublich, was sie alles endigt.

Diese letzten Tage war das Wetter kuehl, und ich bin recht vergnuegt, wieder in Rom zu sein.

Gestern abend, als ich zu Bette ging, fuehlt' ich recht das Vergnuegen, hier zu sein. Es war mir, als wenn ich mich auf einen recht breiten, sichern Grund niederlegte.

ueber seinen "Gott" moecht' ich gern mit Herdern sprechen. Zu bemerken ist mir ein Hauptpunkt: man nimmt dieses Buechlein, wie andre, fuer Speise, da es eigentlich die Schuessel ist. Wer nichts hineinzulegen hat, findet sie leer. Lasst mich ein wenig weiter allegorisieren, und Herder wird meine Allegorie am besten erklaren. Mit Hebel und Walzen kann man schon ziemliche Lasten fortbringen; die Stuecke des Obelisks zu bewegen, brauchen sie Erdwinden, Flaschenzuege und so weiter. Je groesser die Last oder je feiner der Zweck (wie z. E. bei einer Uhr), desto zusammengesetzter, desto kuenstlicher wird der Mechanismus sein und doch im Innern die groesste Einheit haben. So sind alle Hypothesen oder vielmehr alle Prinzipien.--Wer nicht viel zu bewegen hat, greift zum Hebel und verschmaecht meinen Flaschenzug, was will der Steinhauer mit einer Schraube ohne Ende? Wenn L. seine ganze Kraft anwendet, um ein Maerchen wahr zu machen, wenn J. sich abarbeitet, eine hohle Kindergehirnempfindung zu vergoettern, wenn C. aus einem Fussboten ein Evangelist werden moechte, so ist offenbar, dass sie alles, was die Tiefen der Natur naeher aufschliesst, verabscheuen muessen. Wuerde der eine ungestraft sagen: Alles, was lebt, lebt durch etwas ausser sich? Wuerde der andere sich der Verwirrung der Begriffe, der Verwechslung der Worte von Wissen und Glauben, von ueberlieferung und Erfahrung nicht schaemen? Wuerde der dritte nicht um ein paar Baenke tiefer hinunter muessen, wenn sie nicht mit aller Gewalt die Stuehle um den Thron des Lamms aufzustellen bemueht waeren; wenn sie nicht sich sorgfaeltig hueteten, den festen Boden der Natur zu betreten, wo jeder

nur ist, was er ist, wo wir alle gleiche Ansprueche haben?

Halte man dagegen ein Buch wie den dritten Teil der "Ideen", sehe erst, was es ist, und frage sodann, ob der Autor es haette schreiben koennen, ohne jenen Begriff von Gott zu haben? Nimmermehr; denn eben das Echte, Grosse, Innerliche, was es hat, hat es in, aus und durch jenen Begriff von Gott und der Welt.

Wenn es also irgendwo fehlt, so mangelt's nicht an der Ware, sondern an Kaeufern, nicht an der Maschine, sondern an denen, die sie zu brauchen wissen. Ich habe immer mit stillem Laecheln zugesehen, wenn sie mich in metaphysischen Gespraechen nicht fuer voll ansahen; da ich aber ein Kuenstler bin, so kann mir's gleich sein. Mir koennte vielmehr dran gelegen sein, dass das Prinzipium verborgen bliebe, aus dem und durch das ich arbeite. Ich lasse einem jeden seinen Hebel und bediene mich der Schraube ohne Ende schon lange, und nun mit noch mehr Freude und Bequemlichkeit.

Castel Gandolfo, den 12. Oktober 1787.

An Herder

Nur ein fluechtig Wort, und zuerst den lebhaftesten Dank fuer die "Ideen"! Sie sind mir als das liebenswerteste Evangelium gekommen, und die interessantesten Studien meines Lebens laufen alle da zusammen. Woran man sich so lange geplackt hat, wird einem nun so vollstaendig vorgefuehrt. Wie viel Lust zu allem Guten hast du mir durch dieses Buch gegeben und erneut! Noch bin ich erst in der Haelfte. Ich bitte dich, lass mir so bald als moeglich die Stelle aus Camper, die du pag. 159 anfuehrst, ganz ausschreiben, damit ich sehe welche Regeln des griechischen Kuenstlerideals er ausgefunden hat. Ich erinnere mich nur an den Gang seiner Demonstration des Profils aus dem Kupfer. Schreibe mir dazu und exzerpiere mir sonst, was du mir nuetzlich duenkst, dass ich das Ultimatum wisse, wie weit man in dieser Spekulation gekommen ist; denn ich bin immer das neugeborne Kind. Hat Lavaters "Physiognomik" etwas Kluges darueber? Deinem Aufruf wegen Forsters will ich gerne gehorchen, wenn ich gleich noch nicht recht sehe, wie es moeglich ist; denn ich kann keine einzelnen Fragen tun, ich muss meine Hypothesen voellig auseinandersetzen und vortragen. Du weisst, wie sauer mir das schriftlich wird. Schreibe mir nur den letzten Termin, wann es fertig sein, und wohin es geschickt werden soll. Ich sitze jetzt im Rohre und kann vor Pfeifenschneiden nicht zum Pfeifen kommen. Wenn ich es unternehme, muss ich zum Diktieren mich wenden; denn eigentlich seh' ich es als einen Wink an. Es scheint, ich soll von allen Seiten mein Haus bestellen und meine Buecher schliessen.

Was mir am schwersten sein wird, ist: dass ich absolut alles aus dem Kopfe nehmen muss, ich habe doch kein Blaettchen meiner Kollektaneen, keine Zeichnung, nichts hab' ich bei mir, und alle neusten Buecher fehlen hier ganz und gar.

Noch vierzehn Tage bleib' ich wohl in Castello und treibe ein

Badeleben. Morgens zeichne ich, dann gibt's Menschen auf Menschen.
Es ist mir lieb, dass ich sie beisammen sehe, einzeln waere es eine
grosse Sekkatur. Angelika ist hier und hilft alles uebertragen.

Der Papst soll Nachricht haben, Amsterdam sei von den Preussen
eingenommen. Die naechsten Zeitungen werden uns Gewissheit bringen.
Das waere die erste Expedition, wo sich unser Jahrhundert in seiner
ganzen Groesse zeigt. Das heiss' ich eine sodezza! Ohne Schwertstreich,
mit ein paar Bomben, und niemand, der sich der Sache weiter annimmt!
Lebt wohl. Ich bin ein Kind des Friedens und will Friede halten fuer
und fuer, mit der ganzen Welt, da ich ihn einmal mit mir selbst
geschlossen habe.

Rom, den 27. Oktober 1787.

Ich bin in diesem Zauberkreise wieder angelangt und befinde mich
gleich wieder wie bezaubert, zufrieden, stille hinarbeitend,
vergessend alles, was ausser mir ist, und die Gestalten meiner Freunde
besuchen mich friedlich und freundlich. Diese ersten Tage hab' ich
mit Briefschreiben zugebracht, habe die Zeichnungen, die ich auf dem
Lande gemacht, ein wenig gemustert, die naechste Woche soll es an neue
Arbeit gehn. Es ist zu schmeichelhaft, als dass ich es sagen duerfte,
was mir Angelika fuer Hoffnungen ueber mein Landschaftszeichnen unter
gewissen Bedingungen gibt. Ich will wenigstens fortfahren, um mich
dem zu naehern, was ich wohl nie erreiche.

Ich erwarte mit Verlangen Nachricht, dass "Egmont" angelangt und wie
ihr ihn aufgenommen. Ich habe doch schon geschrieben, dass Kayser
herkommt? Ich erwarte ihn in einigen Tagen, mit der nun vollendeten
Partitur unsrer Scapinereien. Du kannst denken, was das fuer ein Fest
sein wird! Sogleich wird Hand an eine neue Oper gelegt, und
"Claudine" mit "Erwin" in seiner Gegenwart, mit seinem Beirat
verbessert.

Herders "Ideen" hab' ich nun durchgelesen und habe mich des Buches
ausserordentlich gefreut. Der Schluss ist herrlich, wahr und
erquicklich, und er wird, wie das Buch selbst, erst mit der Zeit und
vielleicht unter fremdem Namen den Menschen wohlthun. Je mehr diese
Vorstellungsart gewinnt, je gluecklicher wird der nachdenkliche Mensch
werden. Auch habe ich dieses Jahr unter fremden Menschen achtgegeben
und gefunden, dass alle wirklich kluge Menschen mehr oder weniger,
zaelter oder groeber, darauf kommen und bestehen: dass der Moment alles
ist, und dass nur der Vorzug eines vernuenftigen Menschen darin bestehe:
sich so zu betragen, dass sein Leben, insofern es von ihm abhaengt, die
moeglichste Masse von vernuenftigen, gluecklichen Momenten enthalte.

Ich muesste wieder ein Buch schreiben, wenn ich sagen sollte, was ich
bei dem und jenem Buch gedacht habe. Ich lese jetzt wieder Stellen,
so wie ich sie aufschlage, um mich an jeder Seite zu ergoetzen, denn es
ist durchaus koestlich gedacht und geschrieben.

Besonders schoen find' ich das griechische Zeitalter; dass ich am
roemischen, wenn ich mich so ausdruecken darf, etwas Koerperlichkeit
vermisse, kann man vielleicht denken, ohne dass ich es sage. Es ist
auch natuerlich. Gegenwaertig ruht in meinem Gemuet die Masse des, was
der Staat war, an und fuer sich; mir ist er wie Vaterland etwas
Ausschliessendes. Und ihr muesstet im Verhaeltnis mit dem ungeheuern
Weltganzen den Wert dieser einzelnen Existenz bestimmen, wo denn

freilich vieles zusammenschrumpfte und in Rauch aufgehn mag.

So bleibt mir das Coliseo immer imposant, wenn ich gleich denke, zu welcher Zeit es gebaut worden, und dass das Volk, welches diesen ungeheuren Kreis ausfuellte, nicht mehr das altroemische Volk war.

Ein Buch ueber Malerei und Bildhauerkunst in Rom ist auch zu uns gekommen. Es ist ein deutsches Produkt und, was schlimmer ist, eines deutschen Kavaliers. Es scheint ein junger Mann zu sein, der Energie hat, aber voller Praetension steckt, der sich Muehe gegeben hat, herumzulaufen, zu notieren, zu hoeren, zu horchen, zu lesen. Er hat gewusst, dem Werke einen Anschein von Ganzheit zu geben, es ist darin viel Wahres und Gutes, gleich darneben Falsches und Albernes, Gedachtes und Nachgeschwaetztes, Longueurs und Echappaden. Wer es auch in der Entfernung durchsieht, wird bald merken, welches monstroses Mittelding zwischen Kompilation und eigen gedachtem Werk dieses voluminose Opus geworden sei.

Die Ankunft "Egmonts" erfreut und beruhigt mich, und ich verlange auf ein Wort darueber, das nun wohl unterwegs ist. Das Saffianexemplar ist angelangt, ich hab' es der Angelika gegeben. Mit Kayzers Oper wollen wir es klueger machen, als man uns geraten hat; euer Vorschlag ist sehr gut, wenn Kayser kommt, sollt ihr mehr hoeren.

Die Rezension ist recht im Stil des Alten, zuviel und zu wenig. Mir ist jetzt nur dran gelegen, zu machen, seitdem ich sehe, wie sich am Gemachten, wenn es auch nicht das Vollkommenste ist, Jahrtausende rezensieren, das heisst, etwas von seinem Dasein hererzaehlen laesst.

Jedermann verwundert sich, wie ich ohne Tribut durchgekommen bin; man weiss aber auch nicht, wie ich mich betragen habe. Unser Oktober war nicht der schoenste, ob wir gleich himmlische Tage gehabt haben.

Es geht mit mir jetzt eine neue Epoche an. Mein Gemuet ist nun durch das viele Sehen und Erkennen so ausgeweitet, dass ich mich auf irgendeine Arbeit beschaenken muss. Die Individualitaet eines Menschen ist ein wunderlich Ding, die meine hab' ich jetzt recht kennen lernen, da ich einerseits dieses Jahr bloss von mir selbst abgehangen habe und von der andern Seite mit voellig fremden Menschen umzugehen hatte.

Bericht

Oktober

Zu Anfang dieses Monats bei mildem, durchaus heiterem, herrlichem Wetter genossen wir eine foermliche Villeggiatur in Castel Gandolfo, wodurch wir uns denn in die Mitte dieser unvergleichlichen Gegend eingeweiht und eingebuergert sahen. Herr Jenkins, der wohlhabende englische Kunsthaendler, bewohnte daselbst ein sehr stattliches Gebaeude, den ehemaligen Wohnsitz des Jesuitergenerals, wo es einer Anzahl von Freunden weder an Zimmern zu bequemer Wohnung, noch an Saelen zu heiterem Beisammensein, noch an Bogengaengen zu munterem Lustwandel fehlte.

Man kann sich von einem solchen Herbstaufenthalte den besten Begriff machen, wenn man sich ihn wie den Aufenthalt an einem Badorte gedenkt. Personen ohne den mindesten Bezug aufeinander werden durch Zufall augenblicklich in die unmittelbarste Nahe versetzt. Fruehstueck und Mittagessen, Spaziergaenge, Lustpartien, ernst--und scherzhafte Unterhaltung bewirken schnell Bekanntschaft und Vertraulichkeit; da es denn ein Wunder waere, wenn, besonders hier, wo nicht einmal Krankheit und Kur eine Art von Diversion macht, hier im vollkommensten Muessigange, sich nicht die entschiedensten Wahlverwandtschaften zunaechst hervortun sollten. Hofrat Reiffenstein hatte fuer gut befunden, und zwar mit Recht, dass wir zeitig hinausgehen sollten, um zu unseren Spaziergaengen und sonstigen artistischen Wanderungen ins Gebirg die noetige Zeit zu finden, ehe noch der Schwall der Gesellschaft sich herandraengte und uns zur Teilnahme an gemeinschaftlicher Unterhaltung aufforderte. Wir waren die ersten und versaeumten nicht, uns in der Gegend, nach Anleitung des erfahrenen Fuehrers, zweckmaessig umzusehen, und ernteten davon die schoensten Genuesse und Belehrungen.

Nach einiger Zeit sah ich eine gar huebsche roemische Nachbarin, nicht weit von uns im Corso wohnend, mit ihrer Mutter heraufkommen. Sie hatten beide seit meiner Mylordschaft meine Begruessungen freundlicher als sonst erwidert, doch hatte ich sie nicht angesprochen, ob ich gleich an ihnen, wenn sie abends vor der Tuer sassen, oeffters nah genug vorbeiging; denn ich war dem Geluebde, mich durch dergleichen Verhaeltnisse von meinem Hauptzwecke nicht abhalten zu lassen, vollkommen treu geblieben. Nun aber fanden wir uns auf einmal wie voellig alte Bekannte; jenes Konzert gab Stoff genug zur ersten Unterhaltung, und es ist wohl nichts angenehmer als eine Roemerin der Art, die sich in natuerlichem Gespraech heiter gehen laesst und ein lebhaftes, auf die reine Wirklichkeit gerichtetes Aufmerken, eine Teilnahme mit anmutigem Bezug auf sich selbst in der wohlklingenden roemischen Sprache schnell, doch deutlich vortraegt; und zwar in einer edlen Mundart, die auch die mittlere Klasse ueber sich selbst erhebt und dem Allernatuerlichsten, ja dem Gemeinen einen gewissen Adel verleiht. Diese Eigenschaften und Eigenheiten waren mir zwar bekannt, aber ich hatte sie noch nie in einer so einschmeichelnden Folge vernommen.

Zu gleicher Zeit stellten sie mich einer jungen Mailaenderin vor, die sie mitgebracht hatten, der Schwester eines Kommis von Herrn Jenkins, eines jungen Mannes, der wegen Fertigkeit und Redlichkeit bei seinem Prinzipal in grosser Gunst stand. Sie schienen genau miteinander verbunden und Freundinnen zu sein.

Diese beiden Schoenen, denn schoen durfte man sie wirklich nennen, standen in einem nicht schroffen, aber doch entschiedenen Gegensatz; dunkelbraune Haare die Roemerin, hellbraune die Mailaenderin; jene braun von Gesichtsfarbe, diese klar, von zarter Haut; diese zugleich mit fast blauen Augen, jene mit braunen; die Roemerin einigermaßen ernst, zurueckhaltend, die Mailaenderin von einem offenen, nicht sowohl ansprechenden, als gleichsam anfragenden Wesen. Ich sass bei einer Art Lottospiel zwischen beiden Frauenzimmern und hatte mit der Roemerin Kasse zusammen gemacht; im Laufe des Spiels fuegte es sich nun, dass ich auch mit der Mailaenderin mein Glueck versuchte durch Wetten oder sonst. Genug, es entstand auch auf dieser Seite eine Art von Partnerschaft, wobei ich in meiner Unschuld nicht gleich bemerkte, dass ein solches geteiltes Interesse nicht gefiel, bis endlich nach aufgehobener Partie die Mutter, mich abseits findend, zwar hoefflich, aber mit wahrhaftem

Matronenernst dem werten Fremden versicherte, dass, da er einmal mit ihrer Tochter in solche Teilnahme gekommen sei, es sich nicht wohl zieme, mit einer andern gleiche Verbindlichkeiten einzugehen; man halte es in einer Villeggiatur fuer Sitte, dass Personen, die sich einmal auf einen gewissen Grad verbunden, dabei in der Gesellschaft verharren und eine unschuldig anmutige Wechselgefaelligkeit durchfuehrten. Ich entschuldigte mich aufs beste, jedoch mit der Wendung, dass es einem Fremden nicht wohl moeglich sei, dergleichen Verpflichtungen anzuerkennen, indem es in unsern Landen herkoemmlich sei, dass man den saemtlichen Damen der Gesellschaft, einer wie der andern, mit und nach der andern, sich dienstlich und hoeflich erweise, und dass dieses hier um desto mehr gelten werde, da von zwei so eng verbundenen Freundinnen die Rede sei.

Aber leider! indessen ich mich so auszureden suchte, empfand ich auf die wundersamste Weise, dass meine Neigung fuer die Mailaenderin sich schon entschieden hatte, blitzschnell und eindringlich genug, wie es einem muessigen Herzen zu gehen pflegt, das in selbstgefaelligem ruhigem Zutrauen nichts befuerchtet, nichts wuenscht, und das nun auf einmal dem Wuenschenswertesten unmittelbar nahe kommt. Uebersieht man doch in solchem Augenblicke die Gefahr nicht, die uns unter diesen schmeichelhaften Zuegen bedroht.

Den naechsten Morgen fanden wir uns drei allein, und da vermehrte sich denn das uebergewicht auf die Seite der Mailaenderin. Sie hatte den grossen Vorzug vor ihrer Freundin, dass in ihren aeusserungen etwas Strebsames zu bemerken war. Sie beklagte sich nicht ueber vernachlaessigte, aber allzu aengstliche Erziehung: "Man lehrt uns nicht schreiben", sagte sie, "weil man fuerchtet, wir wuerden die Feder zu Liebesbriefen benutzen; man wuerde uns nicht lesen lassen, wenn wir uns nicht mit dem Gebetbuch beschaeftigen muessten; uns in fremden Sprachen zu unterrichten, daran wird niemand denken; ich gaebe alles darum, Englisch zu koennen. Herrn Jenkins mit meinem Bruder, Mad. Angelika, Herrn Zucchi, die Herren Volpato und Camuccini hoer' ich oft sich untereinander englisch unterhalten mit einem Gefuehl, das dem Neid aehnlich ist: und die ellenlangen Zeitungen da liegen vor mir auf dem Tische, es stehen Nachrichten darin aus der ganzen Welt, wie ich sehe, und ich weiss nicht, was sie bringen."

"Es ist desto mehr schade", versetzte ich, "da das Englische sich so leicht lernen laesst; Sie muessten es in kurzer Zeit fassen und begreifen. Machen wir gleich einen Versuch", fuhr ich fort, indem ich eins der grenzenlosen englischen Blaetter aufhob, die haeufig umherlagen.

Ich blickte schnell hinein und fand einen Artikel, dass ein Frauenzimmer ins Wasser gefallen, gluecklich aber gerettet und den Ihrigen wiedergegeben worden. Es fanden sich Umstaende bei dem Falle, die ihn verwickelt und interessant machten, es blieb zweifelhaft, ob sie sich ins Wasser gestuerzt, um den Tod zu suchen, sowie auch, welcher von ihren Verehrern, der Beguenstigte oder Verschmaechte, sich zu ihrer Rettung gewagt. Ich wies ihr die Stelle hin und bat sie, aufmerksam darauf zu schauen. Darauf uebersetzt' ich ihr erst alle Substantiva und examinierte sie, ob sie auch ihre Bedeutung wohl behalten. Gar bald ueberschaute sie die Stellung dieser Haupt--und Grundworte und machte sich mit dem Platz bekannt, den sie im Perioden eingenommen hatten. Ich ging darauf zu den einwirkenden, bewegenden, bestimmenden Worten ueber und machte nunmehr, wie diese das Ganze belebten, auf das heiterste bemerklich und katechisierte sie so lange, bis sie mir endlich unaufgefordert die ganze Stelle, als stuende sie

italienisch auf dem Papiere, vorlas, welches sie nicht ohne Bewegung ihres zierlichen Wesens leisten konnte. Ich habe nicht leicht eine so herzlichgeistige Freude gesehen, als sie ausdrueckte, indem sie mir fuer den Einblick in dieses neue Feld einen allerliebsten Dank aussprach. Sie konnte sich kaum fassen, indem sie die Moeglichkeit gewahrte, die Erfuellung ihres sehnlichsten Wunsches so nahe und schon versuchsweise erreicht zu sehen.

Die Gesellschaft hatte sich vermehrt, auch Angelika war angekommen; an einer grossen gedeckten Tafel hatte man ihr mich rechter Hand gesetzt, meine Schuelerin stand an der entgegengesetzten Seite des Tisches und besann sich keinen Augenblick, als die uebrigen sich um die Tafelplaetze komplimentierten, um den Tisch herumzugehen und sich neben mir niederzulassen. Meine ernste Nachbarin schien dies mit einiger Verwunderung zu bemerken, und es bedurfte nicht des Blicks einer klugen Frau, um zu gewahren, dass hier was vorgegangen sein muesse und dass ein zeither bis zur trockenen Unhoeflichkeit von den Frauen sich entfernender Freund wohl selbst sich endlich zahm und gefangen ueberrascht gesehen habe.

Ich hielt zwar aeusserlich noch ziemlich gut stand, eine innere Bewegung aber gab sich wohl eher kund durch eine gewisse Verlegenheit, in der ich mein Gespraech zwischen den Nachbarinnen teilte, indem ich die aeltere zarte, diesmal schweigsame Freundin belebend zu unterhalten und jene, die sich immer noch in der fremden Sprache zu ergehen schien und sich in dem Zustande befand desjenigen, der mit einem Mal, von dem erwunscht aufgehenden Lichte geblendet, sich nicht gleich in der Umgebung zu finden weiss, durch eine freundlich ruhige, eher ablehnende Teilnahme zu beschwichtigen suchte.

Dieser aufgeregte Zustand jedoch hatte sogleich die Epoche einer merkwuerdigen Umwaelzung zu erleben. Gegen Abend die jungen Frauenzimmer aufsuchend, fand ich die aelteren Frauen in einem Pavillon, wo die herrlichste der Aussichten sich darbot; ich schweifte mit meinem Blick in die Runde, aber es ging vor meinen Augen etwas anders vor als das Landschaftlich-Malerische; es hatte sich ein Ton ueber die Gegend gezogen, der weder dem Untergang der Sonne noch den Lueften des Abends allein zuzuschreiben war. Die gluehende Beleuchtung der hohen Stellen, die kuehlende blaue Beschattung der Tiefe schien herrlicher als jemals in oel oder Aquarell; ich konnte nicht genug hinsehen, doch fuehlte ich, dass ich den Platz zu verlassen Lust hatte, um in teilnehmender kleiner Gesellschaft dem letzten Blick der Sonne zu huldigen.

Doch hatte ich leider der Einladung der Mutter und Nachbarinnen nicht absagen koennen, mich bei ihnen niederzulassen, besonders da sie mir an dem Fenster der schoensten Aussicht Raum gemacht hatten. Als ich auf ihre Reden merkte, konnt' ich vernehmen, dass von Ausstattung die Rede sei, einem immer wiederkehrenden und nie zu erschoepfenden Gegenstande. Die Erfordernisse aller Art wurden gemustert, Zahl und Beschaffenheit der verschiedenen Gaben, Grundgeschenke der Familie, vielfache Beitraege von Freunden und Freundinnen, teilweise noch ein Geheimnis, und was nicht alles in genauer Hererzaehlung die schoene Zeit hinnahm, musste von mir geduldig angehoeert werden, weil die Damen mich zu einem spaeteren Spaziergang festgenommen hatten.

Endlich gelangte denn das Gespraech zu den Verdiensten des Braeutigams, man schilderte ihn guenstig genug, wollte sich aber seine Maengel nicht verbergen, in getroster Hoffnung, dass diese zu mildern und zu bessern die Anmut, der Verstand, die Liebenswuerdigkeit seiner Braut im kuenftigen Ehstande hinreichen werde.

Ungeduldig zuletzt, als eben die Sonne sich in das entfernte Meer niedersenkte und einen unschaetzbaren Blick durch die langen Schatten und die zwar gedaempften, doch maechtigen Streiflichter gewaehrte, fragt' ich auf das bescheidenste, wer denn aber die Braut sei. Mit Verwunderung erwiderte man mir, ob ich denn das allgemein Bekannte nicht wisse; und nun erst fiel es ihnen ein, dass ich kein Hausgenosse, sondern ein Fremder sei.

Hier ist es freilich nun nicht noetig auszusprechen, welch Entsetzen mich ergriff, als ich vernahm, es sei eben die kurz erst so liebgewonnene Schuelerin. Die Sonne ging unter, und ich wusste mich unter irgendeinem Vorwand von der Gesellschaft loszumachen, die, ohne es zu wissen, mich auf eine so grausame Weise belehrt hatte.

Dass Neigungen, denen man eine Zeitlang unvorsichtig nachgegeben, endlich aus dem Traume geweckt, in die schmerzlichsten Zustaende sich umwandeln, ist herkoemlich und bekannt, aber vielleicht interessiert dieser Fall durch das Seltsame, dass ein lebhaftes wechselseitiges Wohlwollen in dem Augenblicke des Keimens zerstoert wird und damit die Vorahnung alles des Gluecks, das ein solches Gefuehl sich in kuenftiger Entwicklung unbegrenzt vorspiegelt. Ich kam spaet nach Hause, und des andern Morgens frueh machte ich, meine Mappe unter dem Arm, einen weiteren Weg mit der Entschuldigung, nicht zur Tafel zu kommen.

Ich hatte Jahre und Erfahrungen hinreichend, um mich, obwohl schmerzhaft, doch auf der Stelle zusammenzunehmen. "Es waere wunderbar genug", rief ich aus, "wenn ein wertheraehnliches Schicksal dich in Rom aufgesucht haette, um dir so bedeutende, bisher wohlbewahrte Zustaende zu verderben."

Ich wendete mich abermals rasch zu der inzwischen vernachlaessigten landschaftlichen Natur und suchte sie so treu als moeglich nachzubilden, mehr aber gelang mir, sie besser zu sehen. Das wenige Technische, was ich besass, reichte kaum zu dem unscheinbarsten Umriss hin, aber die Fuelle der Koerperlichkeit, die uns jene Gegend in Felsen und Baeumen, Aufund Abstiegen, stillen Seen, belebten Baechen entgegenbringt, war meinem Auge beinahe fuehlbarer als sonst, und ich konnte dem Schmerz nicht feind werden, der mir den innern und aeussern Sinn in dem Grade zu schaerfen geeignet war.

Von nun an aber hab' ich mich kurz zu fassen; die Menge von Besuchenden fuellte das Haus und die Haeuser der Nachbarschaft, man konnte sich ohne Affektation vermeiden, und eine wohllempfundene Hoeflichkeit, zu der uns eine solche Neigung stimmt, ist in der Gesellschaft ueberall gut aufgenommen. Mein Betragen gefiel, und ich hatte keine Unannehmlichkeiten, keinen Zwist ausser ein einziges Mal mit dem Wirt, Herrn Jenkins. Ich hatte naemlich von einer weiten Berg--und Waldtour die appetitlichsten Pilze mitgebracht und sie dem Koch uebergeben, der, ueber eine zwar seltene, aber in jenen Gegenden sehr beruehmte Speise hoechst vergnuegt, sie aufs schmackhafteste zubereitet auf die Tafel gab. Sie schmeckten jedermann ganz herrlich,

nur als zu meinen Ehren verraten wurde, dass ich sie aus der Wildnis mitgebracht, ergrimmte unser englischer Wirt, obgleich nur im verborgenen, darueber, dass ein Fremder eine Speise zum Gastmahl beigetragen habe, von welcher der Hausherr nichts wisse, die er nicht befohlen und angeordnet; es zieme sich nicht wohl, jemanden an seiner eignen Tafel zu ueberraschen, Speisen aufzusetzen, von denen er nicht Rechenschaft geben koenne. Dies alles musste mir Rat Reiffenstein nach Tafel diplomatisch eroeffnen, wogegen ich, der ich an ganz anderm Weh, als das sich von Schwaemmen herleiten kann, innerlichst zu dulden hatte, bescheidenlich erwiderte, ich haette vorausgesetzt, der Koch wuerde das dem Herrn melden, und versicherte, wenn mir wieder dergleichen Edulien unterwegs in die Haende kaemen, solche unserm trefflichen Wirte selbst zur Pruefung und Genehmigung vorzulegen. Denn wenn man billig sein will, muss man gestehen, sein Verdruss entsprang daher, dass diese ueberhaupt zweideutige Speise ohne gehoerige Untersuchung auf die Tafel gekommen war. Der Koch freilich hatte mir versichert und brachte auch dem Herrn ins Gedaechnis, dass dergleichen zwar nicht oft, aber doch immer, als besondere Raritaet, mit grossem Beifall in dieser Jahrszeit vorgesetzt worden.

Dieses kulinarische Abenteuer gab mir Anlass, in stillem Humor zu bedenken, dass ich selbst, von einem ganz eignen Gifte angesteckt, in Verdacht gekommen sei, durch gleiche Unvorsichtigkeit eine ganze Gesellschaft zu vergiften.

Es war leicht, meinen gefassten Vorsatz fortzufuehren. Ich suchte sogleich den englischen Studien auszuweichen, indem ich mich morgens entfernte und meiner heimlich geliebten Schuelerin niemals anders als im Zusammentritt von mehrern Personen zu naehern wusste.

Gar bald legte sich auch dieses Verhaeltnis in meinem so viel beschaeftigten Gemuete wieder zurechte, und zwar auf eine sehr anmutige Weise; denn indem ich sie als Braut, als kuenftige Gattin ansah, erhob sie sich vor meinen Augen aus dem trivialen Maedchenzustande, und indem ich ihr nun eben dieselbe Neigung, aber in einem hoehern uneigennuetzigen Begriff zuwendete, so war ich als einer, der ohnehin nicht mehr einem leichtsinnigen Juengling glich, gar bald gegen sie in dem freundlichsten Behagen. Mein Dienst, wenn man eine freie Aufmerksamkeit so nennen darf, bezeichnete sich durchaus ohne Zudringlichkeit und beim Beegnen eher mit einer Art von Ehrfurcht. Sie aber, welche nun auch wohl wusste, dass ihr Verhaeltnis mir bekannt geworden, konnte mit meinem Benehmen vollkommen zufrieden sein. Die uebrige Welt aber, weil ich mich mit jedermann unterhielt, merkte nichts oder hatte kein Arges daran, und so gingen Tage und Stunden einen ruhigen behaglichen Gang.

Von der mannigfaltigsten Unterhaltung waere viel zu sagen. Genug, es war auch ein Theater daselbst, wo der von uns so oft im Karneval beklatschte Pulcinell, welcher die uebrige Zeit sein Schusterhandwerk trieb und auch uebrigens hier als ein anstaendiger kleiner Buerger erschien, uns mit seinen pantomimisch-mimisch-lakonischen Absurdaetaeten aufs beste zu vergnuegen und uns in die so hoechst behagliche Nullitaet des Daseins zu versetzen wusste.

Briefe von Haus hatten mich indessen bemerken lassen, dass meine nach Italien so lang projektierte, immer verschobene und endlich so rasch unternommene Reise bei den Zurueckgelassenen einige Unruhe und Ungeduld erregt, ja sogar den Wunsch, mir nachzufolgen und das gleiche Glueck zu geniessen, von dem meine heitern, auch wohl unterrichtenden Briefe den

guenstigsten Begriff gaben. Freilich in dem geistreichen und kunstliebenden Kreise unserer Herzogin Amalie war es herkoemmlich, dass Italien jederzeit als das neue Jerusalem wahrer Gebildeten betrachtet wurde und ein lebhaftes Streben dahin, wie es nur Mignon ausdruecken konnte, sich immer in Herz und Sinn erhielt. Der Damm war endlich gebrochen, und es ergab sich nach und nach ganz deutlich, dass Herzogin Amalie mit ihrer Umgebung von einer, Herder und der juengere Dalberg von der andern Seite ueber die Alpen zu gehen ernstliche Anstalt machten. Mein Rat war, sie moechten den Winter voruebergehen lassen, in der mittleren Jahreszeit bis Rom gelangen und sodann weiter nach und nach alles des Guten geniessen, was die Umgegend der alten Weltstadt u. s. w., der untere Teil von Italien darbieten koennte.

Dieser mein Rat, redlich und sachgemaess, wie er war, bezog sich denn doch auch auf meinen eigenen Vorteil. Merkwuerdige Tage meines Lebens hatte ich bisher in dem fremdesten Zustande mit ganz fremden Menschen gelebt und mich eigentlich wieder frisch des humanen Zustands erfreut, dessen ich in zwar zufaelligen, aber doch natuerlichen Bezuegen seit langer Zeit erst wieder gewahr wurde, da ein geschlossener heimatlicher Kreis, ein Leben unter voellig bekannten und verwandten Personen uns am Ende in die wunderlichste Lage versetzt. Hier ist es, wo durch ein wechselseitiges Dulden und Tragen, Teilnehmen und Entbehren ein gewisses Mittelgefuehl von Resignation entsteht, dass Schmerz und Freude, Verdruss und Behagen sich in herkoemmlicher Gewohnheit wechselseitig vernichten. Es erzeugt sich gleichsam eine Mittelzahl, die den Charakter der einzelnen Ergebnisse durchaus aufhebt, so dass man zuletzt im Streben nach Bequemlichkeit weder dem Schmerz noch der Freude sich mit freier Seele hingeben kann.

Ergriffen von diesen Gefuehlen und Ahnungen, fuehlte ich mich ganz entschieden, die Ankunft der Freunde in Italien nicht abzuwarten. Denn dass meine Art, die Dinge zu sehen, nicht sogleich die ihrige sein wuerde, konnte ich um so deutlicher wissen, als ich mich selbst seit einem Jahre jenen kimmerischen Vorstellungen und Denkweisen des Nordens zu entziehen gesucht und unter einem himmelblauen Gewoelbe mich freier umzuschauen und zu atmen gewoehnt hatte. In der mittlern Zeit waren mir aus Deutschland kommende Reisende immerfort hoechst beschwerlich; sie suchten das auf, was sie vergessen sollten, und konnten das, was sie schon lange gewuenscht hatten, nicht erkennen, wenn es ihnen vor Augen lag. Ich selbst fand es noch immer muehsam genug, durch Denken und Tun mich auf dem Wege zu erhalten, den ich als den rechten anzuerkennen mich entschieden hatte.

Fremde Deutsche konnt' ich vermeiden, so nah verbundene, verehrte, geliebte Personen aber haetten mich durch eignes Irren und Halbgewahrwerden, ja, selbst durch Eingehen in meine Denkweise gestoert und gehindert. Der nordische Reisende glaubt, er komme nach Rom, um ein Supplement seines Daseins zu finden, auszufuellen, was ihm fehlt; allein er wird erst nach und nach mit grosser Unbehaglichkeit gewahr, dass er ganz den Sinn aendern und von vorn anfangen muesse.

So deutlich nun auch ein solches Verhaeltnis mir erschien, so erhielt ich mich doch ueber Tag und Stunde weislich im ungewissen und fuhr unablaessig fort in der sorgfaeltigsten Benutzung der Zeit. Unabhaengiges Nachdenken, Anhoeren von andern, Beschauen kuenstlerischen Bestrebens, eigene praktische Versuche wechselten unaufhoerlich oder griffen vielmehr wechselseitig ineinander ein.

Hiebei foerderte mich besonders die Teilnahme Heinrich Meyers von

Zuerich, dessen Unterhaltung mir, obgleich seltener, guenstig zustatten kam, indem er als ein fleissiger und gegen sich selbst strenger Kuenstler die Zeit besser anzuwenden wusste als der Kreis von juengeren, die einen ernsten Fortschritt in Begriffen und Technik mit einem raschen lustigen Leben leichtmuetig zu verbinden glaubten.

November

Korrespondenz

Rom, den 3. November 1787.

Kayser ist angekommen, und ich habe drueber die ganze Woche nicht geschrieben. Er ist erst am Klavierstimmen, und nach und nach wird die Oper vorgetragen werden. Es macht seine Gegenwart wieder eine sonderbare anschliessende Epoche, und ich sehe, man soll seinen Weg nur ruhig fortgehn, die Tage bringen das Beste wie das Schlimmste.

Die Aufnahme meines "Egmont" macht mich gluecklich; und ich hoffe, er soll beim Wiederlesen nicht verlieren, denn ich weiss, was ich hineingearbeitet habe, und dass sich das nicht auf einmal herauslesen laesst. Das, was ihr daran lobt, habe ich machen wollen; wenn ihr sagt, dass es gemacht ist, so habe ich meinen Endzweck erreicht. Es war eine unsaeglich schwere Aufgabe, die ich ohne eine ungemessene Freiheit des Lebens und des Gemuets nie zustande gebracht haette. Man denke, was das sagen will: ein Werk vornehmen, was zwei Jahre frueher geschrieben ist, es vollenden, ohne es umzuschreiben. Die besondern Umstaende der Zeit haben mir die Arbeit erschwert und erleichtert. Nun liegen noch so zwei Steine vor mir: "Faust" und "Tasso". Da die barmherzigen Goetter mir die Strafe des Sisyphus auf die Zukunft erlassen zu haben scheinen, hoffe ich, auch diese Klumpen den Berg hinauf zu bringen. Bin ich einmal damit oben, dann soll es aufs neue angehn, und ich will mein moeglichstes tun, euren Beifall zu verdienen, da ihr mir eure Liebe ohne mein Verdienst schenkt und erhaltet.

Was du von Klaerchen sagst, verstehe ich nicht ganz und erwarte deinen naechsten Brief. Ich sehe wohl, dass dir eine Nuance zwischen der Dirne und der Goettin zu fehlen scheint. Da ich aber ihr Verhaeltnis zu Egmont so ausschliesslich gehalten habe; da ich ihre Liebe mehr in den Begriff der Vollkommenheit des Geliebten, ihr Entzuecken mehr in den Genuss des Unbegreiflichen, dass dieser Mann ihr gehoert, als in die Sinnlichkeit setze; da ich sie als Heldin auftreten lasse; da sie im innigsten Gefuehl der Ewigkeit der Liebe ihrem Geliebten nachgeht und endlich vor seiner Seele durch einen verklaerenden Traum verherrlicht wird: so weiss ich nicht, wo ich die Zwischennuance hinsetzen soll, ob ich gleich gestehe, dass aus Notdurft des dramatischen Pappen--und Lattenwerks die Schattierungen, die ich oben hererzaehle, vielleicht zu abgesetzt und unverbunden, oder vielmehr durch zu leise Andeutungen verbunden sind; vielleicht hilft ein zweites Lesen, vielleicht sagt mir dein folgender Brief etwas Naeheres.

Angelika hat ein Titelpupfer zum "Egmont" gezeichnet, Lips gestochen, das wenigstens in Deutschland nicht gezeichnet, nicht gestochen worden waere.

Rom, den 3. November.

Leider muss ich jetzt die bildende Kunst ganz zuruecksetzen, denn sonst werde ich mit meinen dramatischen Sachen nicht fertig, die auch eine eigne Sammlung und ruhige Bearbeitung fordern, wenn etwas daraus werden soll. "Claudine" ist nun in der Arbeit, wird sozusagen ganz neu ausgefuehrt und die alte Spreu meiner Existenz herausgeschwungen.

Rom, den 10. November.

Kayser ist nun da, und es ist ein dreifach Leben, da die Musik sich anschliesst. Es ist ein trefflich guter Mann und passt zu uns, die wir wirklich ein Naturleben fuehren, wie es nur irgend auf dem Erdboden moeglich ist. Tischbein kommt von Neapel zurueck, und da muss leider Quartier und alles veraendert werden, doch bei unsern guten Naturen wird alles in acht Tagen wieder im Gleis sein.

Ich habe der Herzogin-Mutter den Vorschlag getan, sie soll mir erlauben, die Summe von zweihundert Zechinen nach und nach fuer sie in verschiedenen kleinen Kunstwerken auszugeben. Unterstuetze diesen Vorschlag, wie du ihn in meinem Briefe findest, ich brauche das Geld nicht gleich, nicht auf einmal. Es ist dieses ein wichtiger Punkt, dessen ganzen Umfang du ohne grosse Entwicklung empfinden wirst, und du wuerdest die Notwendigkeit und Nuetzlichkeit meines Rats und Erbietens noch mehr erkennen, wenn du die Verhaeltnisse hier wuesstest, die vor mir liegen wie meine Hand. Ich bereite ihr durch Kleinigkeiten grosses Vergnuegen, und wenn sie die Sachen, die ich nach und nach machen lasse, hier findet, so stille ich die Begierde zu besitzen, die bei jedem Ankoemmling, er sei, wer er wolle, entsteht, und welche sie nur mit einer schmerzlichen Resignation unterdruecken oder mit Kosten und Schaden befriedigen koennte. Es liessen sich davon noch Blaetter vollschreiben.

Rom, den 10. November.

Dass mein "Egmont" Beifall erhaelt, freut mich herzlich. Kein Stueck hab' ich mit mehr Freiheit des Gemuets und mit mehr Gewissenhaftigkeit vollbracht als dieses; doch faellt es schwer, wenn man schon anderes gemacht hat, dem Leser genugzutun; er verlangt immer etwas, wie das vorige war.

Rom, den 24. November.

Du fragst in deinem letzten Brief wegen der Farbe der Landschaft dieser Gegenden. Darauf kann ich dir sagen, dass sie bei heitern Tagen, besonders des Herbstes, so farbig ist, dass sie in jeder Nachbildung bunt scheinen muss. Ich hoffe, dir in einiger Zeit einige Zeichnungen zu schicken, die ein Deutscher macht, der jetzt in Neapel ist; die Wasserfarben bleiben so weit unter dem Glanz der Natur, und doch werdet ihr glauben, es sei unmoeglich. Das Schoenste dabei ist, dass die lebhaften Farben in geringer Entfernung schon durch den Luftton gemildert werden, und dass die Gegensaeetze von kalten und warmen Toenen (wie man sie nennt) so sichtbar dastehn. Die blauen klaren Schatten stechen so reizend von allem erleuchteten Gruenen, Gelblichen, Roetlichen, Braeunlichen ab und verbinden sich mit der blaeulich duftigen Ferne. Es ist ein Glanz und zugleich eine Harmonie, eine Abstufung im

ganzen, wovon man nordwaerts gar keinen Begriff hat. Bei euch ist alles entweder hart oder trueb, bunt oder eintoenig. Wenigstens erinnere ich mich selten, einzelne Effekte gesehen zu haben, die mir einen Vorschmack von dem gaben, was jetzt taeglich und stuendlich vor mir steht. Vielleicht faende ich jetzt, da mein Auge geuebter ist, auch nordwaerts mehr Schoenheiten.

UEbrigens kann ich wohl sagen, dass ich nun fast die rechten geraden Wege zu allen bildenden Kuensten vor mir sehe und erkenne, aber auch nun ihre Weiten und Fernen desto klarer ermesse. Ich bin schon zu alt, um von jetzt an mehr zu tun als zu pfuschen; wie es andre treiben, seh' ich auch, finde manchen auf dem guten Pfade, keinen mit grossen Schritten. Es ist also auch damit wie mit Glueck und Weisheit, davon uns die Urbilder nur vorschweben, deren Kleidsaum wir hoechstens beruehren.

Kaysers Ankunft, und bis wir uns ein wenig mit ihm in haeusliche Ordnung setzten, hatte mich einigermassen zurueckgebracht, meine Arbeiten stockten. Jetzt geht es wieder, und meine Opern sind nahe, fertig zu sein. Er ist sehr brav, verstaendig, ordentlich, gesetzt, in seiner Kunst so fest und sicher, als man sein kann, einer von denen Menschen, durch deren Naehe man gesunder wird. Dabei hat er eine Herzensguete, einen richtigen Lebens--und Gesellschaftsblick, wodurch sein uebrigens strenger Charakter biegsamer wird und sein Umgang eine eigene Grazie gewinnt.

Bericht November

Nun aber bei dem stillen Gedanken an ein allmaehliches Losloesen ward ein neues Anknuepfen durch die Ankunft eines wackeren frueheren Freundes vorbereitet, des Christoph Kayser, eines gebornen Frankfurters, der zu gleicher Zeit mit Klingern und uns andern herangekommen war. Dieser, von Natur mit eigentuemlichem musikalischem Talente begabt, hatte schon vor Jahren, indem er "Scherz, List und Rache" zu komponieren unternahm, auch eine zu "Egmont" passende Musik zu liefern begonnen. Ich hatte ihm von Rom aus gemeldet, das Stueck sei abgegangen und eine Kopie in meinen Haenden geblieben. Statt weitlaeufiger Korrespondenz darueber ward taetlich gefunden, er solle selbst unverzueglich herankommen; da er denn auch nicht saeumend mit dem Kurier durch Italien hindurchflog, sehr bald bei uns eintraf und in den Kuenstlerkreis, der sein Hauptquartier im Corso, Rondanini gegenueber, aufgeschlagen hatte, sich freundlich aufgenommen sah.

Hier aber zeigte sich gar bald statt des so noetigen Sammelns und Einens neue Zerstreung und Zersplitterung.

Vorerst gingen mehrere Tage hin, bis ein Klavier beigeschafft, probiert, gestimmt und nach des eigensinnigen Kuenstlers Willen und Wollen zurechtgerueckt war, wobei denn immer noch etwas zu wuenschen und zu fordern uebrigblieb. Indessen belohnte sich baldigst der Aufwand von Muehe und Versaeumnis durch die Leistungen eines sehr gewandten, seiner Zeit voellig gemaessen, die damaligen schwierigsten Werke leicht vortragenden Talenten. Und damit der musikalische Geschichtskenner sogleich wisse, wovon die Rede sei, bemerke ich, dass zu jener Zeit

Schubart fuer unerreichbar gehalten, sodann auch, dass als Probe eines geuebten Klavierspielers die Ausfuehrungen von Variationen geachtet wurde, wo ein einfaches Thema, auf die kuenstlichste Weise durchgefuehrt, endlich durch sein natuerliches Wiedererscheinen den Hoerer zu Atem kommen liess.

Die Symphonie zu "Egmont" brachte er mit, und so belebte sich von dieser Seite mein ferneres Bestreben, welches gegenwaertig mehr als jemals aus Notwendigkeit und Liebhaberei gegen das musikalische Theater gerichtet war.

"Erwin und Elmire" sowie "Claudine von Villa Bella" sollten nun auch nach Deutschland abgesendet werden; ich hatte mich aber durch die Bearbeitung "Egmonts" in meinen Forderungen gegen mich selbst dergestalt gesteigert, dass ich nicht ueber mich gewinnen konnte, sie in ihrer ersten Form dahinzugeben. Gar manches Lyrische, das sie enthalten, war mir lieb und wert; es zeugte von vielen zwar toericht, aber doch gluecklich verlebten Stunden, wie von Schmerz und Kummer, welchen die Jugend in ihrer unberatenen Lebhaftigkeit ausgesetzt bleibt. Der prosaische Dialog dagegen erinnerte zu sehr an jene franzoesischen Operetten, denen wir zwar ein freundliches Andenken zu goennen haben, indem sie zuerst ein heiteres singbares Wesen auf unser Theater herueberbrachten, die mir aber jetzt nicht mehr genuegen wollten als einem eingebuergerten Italiener, der den melodischen Gesang durch einen rezitierenden und deklamatorischen wenigstens wollte verknuepft sehen.

In diesem Sinne wird man nunmehr beide Opern bearbeitet finden; ihre Kompositionen haben hie und da Freude gemacht, und so sind sie auf dem dramatischen Strom auch zu ihrer Zeit mit voruebergeschwommen.

Gewoehnlich schilt man auf die italienischen Texte, und das zwar in solchen Phrasen, wie einer dem andern nachsagen kann, ohne was dabei zu denken; sie sind freilich leicht und heiter, aber sie machen nicht mehr Forderungen an den Komponisten und an den Saenger, als inwieweit beide sich hinzugeben Lust haben. Ohne hierueber weitlaeufig zu sein, erinnere ich an den Text der "Heimlichen Heirat"; man kennt den Verfasser nicht, aber es war einer der geschicktesten, die in diesem Fache gearbeitet haben, wer er auch mag gewesen sein. In diesem Sinne zu handeln, in gleicher Freiheit nach bestimmten Zwecken zu wirken, war meine Absicht, und ich wusste selbst nicht zu sagen, inwiefern ich mich meinem Ziel genaehert habe.

Leider aber war ich mit Freund Kayser seit geraumer Zeit schon in einem Unternehmen befangen, das nach und nach immer bedenklicher und weniger ausfuehrbar schien. Man vergegenwaertige sich jene sehr unschuldige Zeit des deutschen Opernwesens, wo noch ein einfaches Intermezzo, wie die "Serva Padrona" von Pergolese, Eingang und Beifall fand. Damals nun produzierte sich ein deutscher Buffo namens Berger, mit einer huebschen, stattlichen, gewandten Frau, welche in deutschen Staedten und Ortschaften mit geringer Verkleidung und schwacher Musik im Zimmer mancherlei heitere aufregende Vorstellungen gaben, die denn freilich immer auf Betrug und Beschaemung eines alten verliebten Gecken auslaufen mochten.

Ich hatte mir zu ihnen eine dritte mittlere, leicht zu besetzende Stimme gedacht, und so war denn schon vor Jahren das Singspiel "Scherz, List und Rache" entstanden, das ich an Kaysern nach Zuerich schickte, welcher aber als ein ernster, gewissenhafter Mann das Werk zu redlich

angriff und zu ausfuehrlich behandelte. Ich selbst war ja schon ueber das Mass des Intermezzo hinausgegangen, und das kleinlich scheinende Sujet hatte sich in so viel Singstuecke entfaltet, dass selbst bei einer voruebergehenden sparsamen Musik drei Personen kaum mit der Darstellung waeren zu Ende gekommen. Nun hatte Kayser die Arien ausfuehrlich nach altem Schnitt behandelt, und man darf sagen, stellenweise gluecklich genug, wie nicht ohne Anmut des Ganzen.

Allein wie und wo sollte das zur Erscheinung kommen?

Ungluecklicherweise litt es nach fruehern Maessigkeitsprinzipien an einer Stimmenmagerkeit; es stieg nicht weiter als bis zum Terzett, und man haette zuletzt die Theriaksbuechsen des Doktors gern beleben moegen, um ein Chor zu gewinnen. Alles unser Bemuehen daher, uns im Einfachen und Beschraenkten abzuschliessen, ging verloren, als Mozart auftrat. Die "Entfuehrung aus dem Serail" schlug alles nieder, und es ist auf dem Theater von unserm so sorgsam gearbeiteten Stueck niemals die Rede gewesen.

Die Gegenwart unseres Kayzers erhoehte und erweiterte nun die Liebe zur Musik, die sich bisher nur auf theatralische Exhibitionen eingeschraenkt hatte. Er war sorgfaeltig, die Kirchenfeste zu bemerken, und wir fanden uns dadurch veranlasst, auch die an solchen Tagen aufgefuehrten solennen Musiken mit anzuhoeren. Wir fanden sie freilich schon sehr weltlich mit vollstaendigstem Orchester, obgleich der Gesang noch immer vorwaltete. Ich erinnere mich, an einem Caecilientage zum ersten Male eine Bravourarie mit eingreifendem Chor gehoert zu haben; sie tat auf mich eine ausserordentliche Wirkung, wie sie solche auch noch immer, wenn dergleichen in den Opern vorkommt, auf das Publikum ausuebt.

Naechst diesem hatte Kayser noch eine Tugend, dass er naemlich, weil ihm sehr um alte Musik zu tun war, ihm auch die Geschichte der Tonkunst ernstlich zu erforschen oblag, sich in Bibliotheken umsah; wie denn sein treuer Fleiss besonders in der Minerva gute Aufnahme und Foerdernis gefunden hatte. Dabei aber hatte sein Buecherforschen den Erfolg, dass er uns auf die aeltern Kupferwerke des sechzehnten Jahrhunderts aufmerksam machte und z. B. das "Speculum romanae magnificentiae", die "Architekturen" von Lomazzo, nicht weniger die spaeteren "Admiranda Romae" und was sonst noch dergleichen sein mochte, in Erinnerung zu bringen nicht unterliess. Diese Buecher--und Blaettersammlungen, zu denen wir andere denn auch wallfahrteten, haben besonders einen grossen Wert, wenn man sie in guten Abdruecken vor sich sieht: sie vergegenwaertigen jene fruehere Zeit, wo das Altertum mit Ernst und Scheu betrachtet und die ueberbleibsel in tuechtigem Charakter ausgedrueckt wurden. So naeherte man sich z. B. den Kolossen, wie sie noch auf dem alten Fleck im Garten Colonna standen; die Halbruine des Septizoniums Severi gab noch den ungefaehren Begriff von diesem verschwundenen Gebaeude; die Peterskirche ohne Fassade, das grosse Mittel ohne Kuppel, der alte Vatikan, in dessen Hof noch Turniere gehalten werden konnten, alles zog in die alte Zeit zurueck und liess zugleich aufs deutlichste bemerken, was die zwei folgenden Jahrhunderte fuer Veraenderungen hervorgerufen und ungeachtet bedeutender Hindernisse das Zerstoerte herzustellen, das Versaemte nachzuholen getrachtet.

Heinrich Meyer von Zuerich, dessen ich schon oft zu gedenken Ursach hatte, so zurueckgezogen er lebte, so fleissig er war, fehlte doch nicht leicht, wo etwas Bedeutendes zu schauen, zu erfahren, zu lernen war; denn auch die uebrigen suchten und wuenschten ihn, indem er sich in Gesellschaft so bescheiden als lehrreich erwies. Er ging den sichern, von Winckelmann und Mengs eroeffneten Pfad ruhig fort, und weil er in der Seidelmannischen Manier antike Buesten mit Sepia gar loeblich darzustellen wusste, so fand niemand mehr Gelegenheit als er, die zarten Abstufungen der fruehern und spaetern Kunst zu pruefen und kennen zu lernen.

Als wir nun einen von allen Fremden, Kuenstlern, Kennern und Laien gleich gewuenschten Besuch bei Fackelschein dem Museum sowohl des Vatikans als auch des Kapitols abzustatten Anstalt machten, so gesellte er sich uns zu; und ich finde unter meinen Papieren einen seiner Aufsaezte, wodurch ein solcher genussreicher Umgang durch die herrlichsten Reste der Kunst, welcher meistens wie ein entzueckender, nach und nach verloeschender Traum vor der Seele schwebt, auch in seinen vorteilhaften Einwirkungen auf Kenntniss und Einsicht eine bleibende Bedeutung erhaelt.

"Der Gebrauch, die grossen roemischen Museen, z. B. das Museo Pio-Clementino im Vatikan, das Kapitolinische etc., beim Licht von Wachsfackeln zu besehen, scheint in den Achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts noch ziemlich neu gewesen zu sein, indessen ist mir nicht bekannt, wann er eigentlich seinen Anfang genommen.

Vorteile der Fackelbeleuchtung: jedes Stueck wird nur einzeln, abgeschlossen von allen uebrigen betrachtet, und die Aufmerksamkeit des Beschauers bleibt lediglich auf dasselbe gerichtet; dann erscheinen in dem gewaltigen wirksamen Fackellicht alle zarten Nuancen der Arbeit weit deutlicher, alle stoerenden Widerscheine (zumal bei glaenzend polierten Statuen beschwerlich) hoeren auf, die Schatten werden entschiedener, die beleuchteten Teile treten heller hervor. Ein Hauptvorteil aber ist unstreitig der, dass unguenstig aufgestellte Stuecke hierdurch das ihnen gebuehrende Recht erhalten. So konnte man z. B. den Laokoon in der Nische, wo er stand, nur bei Fackellicht recht sehen, weil kein unmittelbares Licht auf ihn fiel, sondern bloss ein Widerschein aus dem kleinen runden, mit einer Saeulenhalle umgebenen Hof des Belvedere; dasselbe war der Fall mit dem Apollo und dem sogenannten Antinous (Merkur). Noch noetiger war Fackelbeleuchtung, um den Nil wie auch den Meleager zu sehen und ihre Verdienste schaeetzen zu koennen. Keiner andern Antike ist Fackelbeleuchtung so vorteilhaft als bei dem sogenannten Phocion, weil man nur dann, nicht aber bei gewoehnlichem Licht, indem er unguenstig aufgestellt ist, die wundersam zart durch das einfache Gewand durchscheinenden Teile des Koerpers wahrnehmen kann. Schoen nimmt sich auch der vortreffliche Sturz eines sitzenden Bacchus aus, ebenso das obere Teil einer Bacchusstatue mit schoenem Kopf und die Halbfigur eines Triton, vor allen aber das Wunder der Kunst, der nie genug zu preisende beruehmte Torso.

Eingang zum Museo Pio-Clementino im Vatican. Kupferstich

Die Denkmale im Kapitolinischen Museum sind zwar ueberhaupt weniger wichtig als die im Museo Pio-Clementino, doch gibt es einige von

grosser Bedeutung, und man tut wohl, um sich von ihren Verdiensten gehoerig zu unterrichten, solche bei Fackelbeleuchtung zu sehen. Der sogenannte Pyrrhus, vortrefflich gearbeitet, steht auf der Treppe und erhaelt gar kein Tageslicht; auf der Galerie vor den Saeulen steht eine schoene halbe Figur, die fuer eine bekleidete Venus gehalten wird, welche von drei Seiten schwaches Licht erhaelt. Die nackte Venus, die schoenste Statue dieser Art in Rom, erscheint bei Tageslicht nicht zu ihrem Vorteil, da sie in einem Eckzimmer aufgestellt ist, und die sogenannte schoen bekleidete Juno steht an der Wand zwischen Fenstern, wo sie bloss ein wenig Streiflicht erhaelt; auch der so beruehmte Ariadnekopf im Miszellaneenzimmer wird ausser bei Fackellicht nicht in seiner ganzen Herrlichkeit gesehen. Und so sind noch mehrere Stuecke dieses Museums unguenstig aufgestellt, so dass Fackelbeleuchtung durchaus notwendig wird, wenn man solche recht sehen und nach Verdiensten schaeetzen soll.

Wie uebrigens so vieles, was geschieht, um die Mode mitzumachen, zum Missbrauch wird, so ist es auch mit der Fackelbeleuchtung. Sie kann nur in dem Falle Gewinn bringen, wenn verstanden wird, wozu sie nuetze ist. Monumente zu sehen, die, wie vorhin von einigen berichtet worden, bloss verkuemmertes Tageslicht erhalten, ist sie notwendig, indem alsdann Hoehen und Tiefen und uebergang der Teile ineinander richtiger erkannt werden. Vornehmlich aber wird sie Werken aus der allerbesten Zeit der Kunst guenstig sein (wenn naemlich der, welcher die Fackel fuehrt, und der Beschauer wissen, worauf es ankoemmt); sie wird die Massen derselben besser zeigen und die zartesten Nuancen der Arbeit hervorheben. Werke des alten Kunststils hingegen, die vom maechtigen, und selbst die vom hohen, haben nicht viel zu gewinnen, wenn sie anders sonst in hellem Lichte stehen. Denn da die Kuenstler damals noch des Lichts und Schattens nicht kundig waren, wie sollten sie fuer ihre Arbeiten auf Licht und Schatten gerechnet haben? So ist es auch mit spaet gearbeiteten Werken, als die Kuenstler anfangen, nachlaessiger zu werden, der Geschmack schon so weit gesunken war, dass auf Licht und Schatten in plastischen Werken nicht weiter geachtet, die Lehre von den Massen vergessen war. Wozu sollte Fackelbeleuchtung an Monumenten dieser Art dienen?"

Bei einer so feierlichen Gelegenheit ist es der Erinnerung gemaess, auch Herrn Hirts zu gedenken, der unserem Verein auf mehr als eine Weise nuetzlich und foerderlich gewesen. Im Fuerstenbergischen 1759 geboren, fand er nach zurueckgelegten Studien der alten Schriftsteller einen unwiderstehlichen Trieb, sich nach Rom zu verfuegen. Er war einige Jahre frueher daselbst angekommen als ich und hatte sich auf die ernstlichste Weise mit alten und neuern Bau--und Bildwerken jeder Art bekannt gemacht und sich zu einem unterrichtenden Fuehrer von wissbegierigen Fremden geeignet. Auch mir erwies er diese Gefaelligkeit mit aufopfernder Teilnahme.

Sein Hauptstudium war die Baukunst, ohne dass er den klassischen Lokalitaeten und so viel andern Merkwuerdigkeiten seine Beachtung entzogen haette. Seine theoretischen Ansichten ueber Kunst gaben in dem streit--und parteisuechtigen Rom vielfaeltige Gelegenheit zu lebhaften Diskussionen. Aus der Verschiedenheit der Ansichten kommen besonders dort, wo immer und ueberall von Kunst die Rede ist, gar mannigfaltig Hin--und Widerreden, wodurch der Geist in der Naehe so bedeutender Gegenstaende lebhaftest angeregt und gefoerdert wird. Unsres Hirts Maxime ruhte auf Ableitungen griechischer und roemischer Architektur

von der aeltesten notwendigsten Holzkonstruktion, worauf er denn Lob und Tadel der neuern Ausfuehrung gruendete und sich dabei der Geschichte und Beispiele geschickt zu bedienen wusste. Andere behaupteten dagegen, dass in der Baukunst wie in jeder andern geschmackvolle Fiktionen statftaenden, auf welche der Baukuenstler niemals Verzicht tun duerfe, indem er sich in den mannigfaltigsten Faellen, die ihm vorkommen, bald auf diese, bald auf jene Weise zu helfen habe und von der strengen Regel abzuweichen genoetigt sei.

In Absicht auf Schoenheit geriet er auch oft mit andern Kuenstlern in Diskrepanz, indem er den Grund derselben ins Charakteristische legte, da ihm denn insofern diejenigen beipflichteten, welche sich ueberzeugt hielten, dass freilich der Charakter jedem Kunstwerk zum Grunde liegen muesse, die Behandlung aber dem Schoenheitssinne und dem Geschmack anempfohlen sei, welche einen jeden Charakter in seiner Angemessenheit sowohl als in seiner Anmut darzustellen haben.

Weil aber die Kunst im Tun und nicht im Reden besteht, man aber dennoch immerfort mehr reden als tun wird, so begreift man leicht, dass dergleichen Unterhaltungen damals grenzenlos waren, wie sie es bis in die neusten Zeiten geblieben sind.

Wenn die differierenden Meinungen der Kuenstler zu gar mancherlei Unannehmlichkeiten, ja Entfernungen untereinander Gelegenheit gaben, so traf es sich auch wohl, obgleich selten, dass heitere Vorfaelle sich bei solcher Gelegenheit ereigneten. Nachstehendes mag davon ein Beispiel sein.

Eine Anzahl Kuenstler hatten den Nachmittag im Vatikan zugebracht und gingen spaet, um nicht den langen Weg durch die Stadt zu ihrem Quartier zu nehmen, zu dem Tor an der Kolonnade hinaus, an den Weinbergen her bis an die Tiber. Sie hatten sich unterwegs gestritten, kamen streitend ans Ufer und setzten auf der ueberfahrt die Unterhaltung lebhaft fort. Nun waeren sie, bei Ripetta aussteigend, in den Fall gekommen, sich zu trennen und die von beiden Seiten noch ueberfluessig vorhandenen Argumente in der Geburt erstickt zu sehen. Sie wurden also einig, beisammen zu bleiben und wieder hinueber und herueber zu fahren und auf der schwankenden Faehre ihrer Dialektik den fernerer Lauf zu lassen. Einmal aber fand sich diese Bewegung nicht hinreichend; sie waren einmal im Zuge und verlangten von dem Faehrmann mehrmalige Wiederholung. Dieser auch liess es sich wohl gefallen, indem ein jedesmaliges Herueber und Hinueber ihm von der Person einen Bajocco eintrug, einen ansehnlichen Gewinn, den er so spaet nicht mehr zu erwarten hatte. Deshalb erfuellte er ganz stillschweigend ihr Verlangen; und da ihn sein Soehnchen mit Verwunderung fragte: "Was wollen sie denn damit?", antwortet' er ganz ruhig: "Ich weiss nicht, aber sie sind toll."

Ungefuehr in dieser Zeit erhielt ich in einem Paket von Hause nachstehenden Brief:

"Monsieur, je ne suis pas etonne que vous ayez de mauvais lecteurs; tant de gens aiment mieux parler que sentir, mais il faut les plaindre

et se féliciter de ne pas leur ressembler.--Oui, Monsieur, je vous dois la meilleure action de ma vie, par conséquent la racine de plusieurs autres, et pour moi votre livre est bon. Si j'avois le bonheur d'habiter le même pays que vous, j'irois vous embrasser et vous dire mon secret, mais malheureusement j'en habite un où personne ne croiroit au motif qui vient de me déterminer à cette démarche. Soyez satisfait, Monsieur, d'avoir pu, à 300 lieues de votre demeure, ramener le cœur d'un jeune homme à l'honnêteté et à la vertu, toute une famille va être tranquille, et mon cœur jouit d'une bonne action. Si j'avois des talents, des lumières ou un rang qui me fit influer sur le sort des hommes, je vous dirois mon nom, mais je ne suis rien et je sais ce que je ne voudrois être. Je souhaite, Monsieur, que vous soyez jeune, que vous ayez le goût d'écrire, que vous soyez l'époux d'une Charlotte qui n'avoit point vu de Werther, et vous serez le plus heureux des hommes, car je crois que vous aimez la vertu."

Dezember

Korrespondenz

Rom, den 1. Dezember.

So viel versichre ich dir: ich bin ueber die wichtigsten Punkte mehr als gewiss, und obgleich die Erkenntnis sich ins Unendliche erweitern koennte, so hab' ich doch vom Endlich-Unendlichen einen sichern, ja klaren und mitteilbaren Begriff.

Ich habe noch die wunderlichsten Sachen vor und halte mein Erkenntnisvermoegen zurueck, dass nur meine taetige Kraft einigermassen fortkomme. Denn da sind herrliche Sachen und so begreiflich wie die Flachhand, wenn man sie nur gefasst hat.

Rom, den 7. Dezember 1787.

Diese Woche ist mit Zeichnen zugebracht worden, da es mit der Dichtung nicht fort wollte; man muss sehen und suchen, alle Epochen zu nutzen. Unsere Hausakademie geht immer fort, und wir sind bemueht, den alten Aganthyr aus dem Schlafe zu wecken; die Perspektiv beschaeftigt uns des Abends, und ich suche immer dabei einige Teile des menschlichen Koerpers besser und sichrer zeichnen zu lernen. Es ist nur alles Gruendliche gar zu schwer und verlangt grosse Applikation in der Ausuebung.

Angelika ist gar lieb und gut, sie macht mich auf alle Weise zu ihrem Schuldner. Den Sonntag bringen wir zusammen zu, und in der Woche sehe ich sie abends einmal. Sie arbeitet so viel und so gut, dass man gar keinen Begriff hat, wie's moeglich ist, und glaubt doch immer, sie mache nichts.

Rom, den 8. Dezember.

Wie sehr es mich ergoetzt, dass dir mein Liedchen gefallen hat, glaubst

du nicht, wie sehr es mich freut, einen Laut hervorzubringen, der in deine Stimmung trifft. Eben das wuenscht' ich "Egmonten", von dem du so wenig sagst und eher, dass dir daran etwas weh als wohl tut. O, wir wissen genug, dass wir eine so grosse Komposition schwer ganz rein stimmen koennen, es hat doch im Grunde niemand einen rechten Begriff von der Schwierigkeit der Kunst als der Kuenstler selbst.

Es ist weit mehr Positives, das heisst Lehrbares und ueberlieferbares in der Kunst, als man gewoehnlich glaubt; und der mechanischen Vorteile, wodurch man die geistigsten Effekte (versteht sich immer mit Geist) hervorbringen kann, sind sehr viele. Wenn man diese kleinen Kunstgriffe weiss, ist vieles ein Spiel, was nach wunder was aussieht, und nirgends glaub' ich, dass man mehr lernen kann in Hohem und Niedrem als in Rom.

Rom, den 15. Dezember.

Ich schreibe dir spaete, um nur etwas zu schreiben. Diese Woche hab' ich sehr vergnuegt zugebracht. Es wollte die vorige Woche nicht gehen, weder mit einer noch andrer Arbeit, und da es am Montage so schoen Wetter war und meine Kenntniss des Himmels mich gute Tage hoffen liess, machte ich mich mit Kaysern und meinem zweiten Fritz auf die Beine und durchging von Dienstag bis heute abend die Plaetze, die ich schon kannte, und verschiedene Seiten, die ich noch nicht kannte.

Dienstag abend erreichten wir Frascati, Mittwoch besuchten wir die schoensten Villen und besonders den koestlichen Antinous auf Monte Dragone. Donnerstag gingen wir von Frascati auf Monte Cavo ueber Rocca di Papa, wovon du einmal Zeichnungen haben sollst, denn Worte und Beschreibungen sind nichts; dann nach Albano herunter. Freitag schied Kayser von uns, dem es nicht ganz wohl war, und ich ging mit Fritz dem zweiten auf Aricia, Genzano, am See von Nemi her wieder auf Albano zurueck. Heute sind wir auf Castel Gandolfo und Marino gegangen und von da nach Rom zurueck. Das Wetter hat uns unglaublich beguenstigt, es war fast das schoenste Wetter des ganzen Jahrs. Ausser den immergruenen Baeumen haben noch einige Eichen ihr Laub, auch junge Kastanien noch das Laub, wenngleich gelb. Es sind Toene in der Landschaft von der grossten Schoenheit, und die herrlichen grossen Formen im naechtlichen Dunkel! Ich habe grosse Freude gehabt, die ich dir in der Ferne mitteile. Ich war sehr vergnuegt und wohl.

Rom, den 21. Dezember.

Dass ich zeichne und die Kunst studiere, hilft dem Dichtungsvermoegen auf, statt es zu hindern; denn schreiben muss man nur wenig, zeichnen viel. Dir wuensche ich nur den Begriff der bildenden Kunst mitteilen zu koennen, den ich jetzt habe; so subordiniert er auch noch ist, so erfreulich, weil er wahr ist und immer weiter deutet. Der Verstand und die Konsequenz der grossen Meister ist unglaublich. Wenn ich bei meiner Ankunft in Italien wie neu geboren war, so fange ich jetzt an, wie neu erzogen zu sein.

Was ich bisher geschickt habe, sind nur leichtsinnige Versuche. Mit Thurneisen schicke ich eine Rolle, worauf das Beste fremde Sachen sind, die dich erfreuen werden.

Rom, den 25. Dezember.

Diesmal ist Christus unter Donner und Blitzen geboren worden, wir hatten gerade um Mitternacht ein starkes Wetter.

Der Glanz der groessten Kunstwerke blendet mich nicht mehr, ich wandle nun im Anschauen, in der wahren unterscheidenden Erkenntnis. Wieviel ich hierin einem stillen, einsam fleissigen Schweizer, namens Meyer, schuldig bin, kann ich nicht sagen. Er hat mir zuerst die Augen ueber das Detail, ueber die Eigenschaften der einzelnen Formen aufgeschlossen, hat mich in das eigentliche Machen initiiert. Er ist in wenigem genuegsam und bescheiden. Er geniesst die Kunstwerke eigentlich mehr als die grossen Besitzer, die sie nicht verstehen, mehr als andere Kuenstler, die zu aengstlich von der Nachahmungsbegierde des Unerreichbaren getrieben werden. Er hat eine himmlische Klarheit der Begriffe und eine englische Guete des Herzens. Er spricht niemals mit mir, ohne dass ich alles aufschreiben moechte, was er sagt, so bestimmt, richtig, die einzige wahre Linie beschreibend sind seine Worte. Sein Unterricht gibt mir, was mir kein Mensch geben konnte, und seine Entfernung wird mir unersetzlich bleiben. In seiner Naehel, in einer Reihe von Zeit hoffe ich noch auf einen Grad im Zeichnen zu kommen, den ich mir jetzt selbst kaum denken darf. Alles, was ich in Deutschland lernte, vornahm, dachte, verhaelt sich zu seiner Leitung wie Baumrinde zum Kern der Frucht. Ich habe keine Worte, die stille, wache Seligkeit auszudruecken, mit der ich nun die Kunstwerke zu betrachten anfangel; mein Geist ist erweitert genug, um sie zu fassen, und bildet sich immer mehr aus, um sie eigentlich schaelzen zu koennen.

Es sind wieder Fremde hier, mit denen ich manchmal eine Galerie sehe; sie kommen mir wie Wespen in meinem Zimmer vor, die gegen die Fenster fahren und die helle Scheibe fuer Luft halten, dann wieder abprallen und an den Waenden summen.

In den schweigenden zuruecktretenden Zustand mag ich einen Feind nicht wuenschen. Und wie sonst fuer krank und borniert gehalten zu werden, geziemt mir weniger als jemals. Denke also, mein Lieber, tue, wirke das Beste fuer mich und erhalte mir mein Leben, das sonst, ohne jemanden zu nutzen, zugrunde geht. Ja, ich muss sagen, ich bin dieses Jahr moralisch sehr verwoehnt worden. Ganz abgeschnitten von aller Welt, hab' ich eine Zeitlang allein gestanden. Nun hat sich wieder ein enger Kreis um mich gezogen, die alle gut sind, alle auf dem rechten Wege, und das ist nur das Kennzeichen, dass sie es bei mir aushalten koennen, mich moegen, Freude in meiner Gegenwart finden, je mehr sie denkend und handelnd auf dem rechten Wege sind. Denn ich bin unbarmherzig, unduldsam gegen alle, die auf ihrem Wege schlendern oder irren und doch fuer Boten und Reisende gehalten werden wollen. Mit Scherz und Spott treib' ich's so lang, bis sie ihr Leben aendern oder sich von mir scheiden. Hier, versteht sich, ist nur von guten, graden Menschen die Rede, Halb--und Schiefkoepfe werden gleich ohne Umstaende mit der Wanne gesondert. Zwei Menschen danken mir schon ihre Sinnes--und Lebensaenderung, ja dreie, und werden sie mir zeitlebens danken. Da, auf dem Punkte der Wirkung meines Wesens, fuehl' ich die Gesundheit meiner Natur und ihre Ausbreitung; meine Fuesse werden nur krank in engen Schuhen, und ich sehe nichts, wenn man mich vor eine Mauer stellt.

Bericht

Dezember

Der Monat Dezember war mit heiterem, ziemlich gleichem Wetter eingetreten, wodurch ein Gedanke rege ward, der einer guten frohen Gesellschaft viel angenehme Tage verschaffen sollte. Man sagte naemlich: Stellen wir uns vor, wir kaemen soeben in Rom an und muessten als eilige Fremde geschwind von den vorzueglichsten Gegenstaenden uns unterrichten. Beginnen wir einen Umgang in diesem Sinne, damit das schon Bekannte moechte in Geist und Sinn wieder neu werden.

Die Ausfuehrung des Gedankens ward alsobald begonnen und mit einiger Stetigkeit so ziemlich durchgesetzt; leider dass von manchem Guten, welches bei dieser Gelegenheit bemerkt und gedacht worden, nur wenig uebriggeblieben. Briefe, Notizen, Zeichnungen und Entwuerfe mangeln von dieser Epoche fast gaenzlich, einiges werde jedoch hievon kuerzlich mitgeteilt.

Unterhalb Roms, eine Strecke nicht weit von der Tiber, liegt eine maessig grosse Kirche, "Zu den drei Bruennlein" genannt; diese sind, so erzaehlt man, bei Enthauptung des heiligen Paulus durch sein Blut hervorgerufen worden und quellen noch bis auf den heutigen Tag.

Ohnehin ist die Kirche niedrig gelegen, und da vermehren denn freilich die in ihrem Innern hervordringenden Roehrbrunnen eine dunstige Feuchtigkeit. Das Innere steht wenig geschmueckt und beinahe verlassen, nur fuer einen seltenen Gottesdienst, reinlich, wenngleich moderhaft, gehegt und besorgt. Was ihr aber zur groessten Zierde dient, sind Christus und seine Apostel, die Reihe her an den Pfeilern des Schiffs, nach Zeichnungen Raffaels farbig in Lebensgroesse gemalt. Dieser ausserordentliche Geist hat jene frommen Maenner, die er sonst am rechten Orte in versammelter Schar als uebereinstimmend gekleidet vorgefuehrt, hier, da jeder Einzelne abgesondert auftritt, jeden auch mit besonderer Auszeichnung abgebildet, nicht als wenn er im Gefolge des Herrn sich befaende, sondern als wenn er nach der Heimfahrt desselben, auf seine eignen Fuesse gestellt, nunmehr seinem Charakter gemaess das Leben durchzuwirken und auszuliden habe.

Um uns aber von den Vorzuegen dieser Bilder auch in der Ferne zu belehren, sind uns Nachbildungen der Originalzeichnungen von der treuen Hand Mark Antons uebriggeblieben, welche uns oeffters Gelegenheit und Anlass gaben, unser Gedaechnis aufzufrischen und unsere Bemerkungen niederzuschreiben. Wir fuegen den Auszug eines Aufsatzes bei, der in dem Jahre 1791 in den "Deutschen Merkur" aufgenommen worden.

"Die Aufgabe, einen verklaerten Lehrer mit seinen zwoelf ersten und vornehmsten Schuelern, welche ganz an seinen Worten und an seinem Dasein hingen und groesstenteils ihren einfachen Wandel mit einem Maertyrertode kroenten, gebuehrend vorzustellen, hat er mit einer solchen Einfalt, Mannigfaltigkeit, Herzlichkeit und mit so einem reichen Kunstverstaendnis geloest, dass wir diese Blaetter fuer eins der schoensten Monumente seines gluecklichen Daseins halten koennen.

Was uns von ihrem Charakter, Stande, Beschaeftigung, Wandel und Tode in

Schriften oder durch Traditionen uebriggeblieben, hat er auf das zarteste benutzt und dadurch eine Reihe von Gestalten hervorgebracht, welche, ohne einander zu gleichen, eine innere Beziehung aufeinander haben. Wir wollen sie einzeln durchgehen, um unsre Leser auf die interessante Sammlung aufmerksam zu machen.

Petrus. Er hat ihn gerade von vorne gestellt und ihm eine feste gedrungene Gestalt gegeben. Die Extremitaeten sind bei dieser wie bei einigen andern Figuren ein wenig gross gehalten, wodurch die Figur etwas kuerzer scheint. Der Hals ist kurz, und die kurzen Haare sind unter allen dreizehn Figuren am staerksten gekraust. Die Hauptfalten des Gewandes laufen in der Mitte des Koerpers zusammen, das Gesicht sieht man wie die uebrige Gestalt ganz von vorn. Die Figur ist in sich fest zusammengenommen und steht da wie ein Pfeiler, der eine Last zu tragen imstande ist.

Paulus ist auch stehend abgebildet, aber abgewendet, wie einer, der gehen will und nochmals zuruecksieht; der Mantel ist aufgezogen und ueber den Arm, in welchem er das Buch haelt, geschlagen; die Fuesse sind frei, es hindert sie nichts am Fortschreiten; Haare und Bart bewegen sich wie Flammen, und ein schwaermerischer Geist glueht auf dem Gesichte.

Johannes. Ein edler Juengling mit langen, angenehmen, nur am Ende krausen Haaren. Er scheint zufrieden, ruhig, die Zeugnisse der Religion, das Buch und den Kelch, zu besitzen und vorzuzeigen. Es ist ein sehr gluecklicher Kunstgriff, dass der Adler, indem er die Fluegel hebt, das Gewand sogleich mit in die Hoehe nimmt, und durch dieses Mittel die schoen angelegten Falten in die vollkommenste Lage gesetzt werden.

Matthaeus. Ein wohlhabender, behaglicher, auf seinem Dasein beruhender Mann. Die allzugrosse Ruhe und Bequemlichkeit ist durch einen ernsthaften, beinahe scheuen Blick ins Gleichgewicht gebracht; die Falten, die ueber den Leib geschlagen sind, und der Geldbeutel geben einen unbeschreiblichen Begriff von behaglicher Harmonie.

Thomas ist eine der schoensten, in der groessten Einfalt ausdrueckvollsten Figuren. Er steht in seinen Mantel zusammengenommen, der auf beiden Seiten fast symmetrische Falten wirft, die aber durch ganz leise Veraenderungen einander voellig unaehnlich gemacht worden sind. Stiller, ruhiger, bescheidner kann wohl kaum eine Gestalt gebildet werden. Die Wendung des Kopfes, der Ernst, der beinahe traurige Blick, die Feinheit des Mundes harmonieren auf das schoenste mit dem ruhigen Ganzen. Die Haare allein sind in Bewegung, ein unter einer sanften Aussenseite bewegtes Gemuet anzuzeigen.

Jakobus major. Eine sanfte, eingehuellte, vorbeiwandelnde Pilgrimsgestalt.

Philippus. Man lege diesen zwischen die beiden vorhergehenden und betrachte den Faltenwurf aller drei nebeneinander, und es wird auffallen, wie reich, gross, breit die Falten dieser Gestalt gegen jene gehalten sind. So reich und vornehm sein Gewand ist, so sicher steht er, so fest haelt er das Kreuz, so scharf sieht er darauf, und das Ganze scheint eine innere Groesse, Ruhe und Festigkeit anzudeuten.

Andreas umarmt und liebkoset sein Kreuz mehr, als er es traegt; die einfachen Falten des Mantels sind mit grossem Verstande geworfen.

Thaddaeus. Ein Juengling, der, wie es die Moenche auf der Reise zu tun pflegen, sein langes ueberkleid in die Hoehe nimmt, dass es ihn nicht im Gehen hindere. Aus dieser einfachen Handlung entstehen sehr schoene Falten. Er traegt die Partisane, das Zeichen seines Maertyrertodes, als einen Wanderstab in der Hand.

Matthias. Ein munterer Alter in einem durch hoechst verstandene Falten vermannigfaltigten einfachen Kleide lehnt sich auf einen Spiess, sein Mantel faellt hinterwaerts herunter.

Simon. Die Falten des Mantels sowohl als des uebrigen Gewandes, womit diese mehr von hinten als von der Seite zu sehende Figur bekleidet ist, gehoeren mit unter die schoensten der ganzen Sammlung, wie ueberhaupt in der Stellung, in der Miene, in dem Haarwuchse eine unbeschreibliche Harmonie zu bewundern ist.

Bartholomaeus steht in seinen Mantel wild und mit grosser Kunst kunstlos eingewickelt; seine Stellung, seine Haare, die Art, wie er das Messer haelt, moechte uns fast auf die Gedanken bringen, er sei eher bereit, jemanden die Haut abzuziehen, als eine solche Operation zu dulden.

Christus zuletzt wird wohl niemanden befriedigen, der die Wundergestalt eines Gottmenschen hier suchen moechte. Er tritt einfach und still hervor, um das Volk zu segnen. Von dem Gewand, das von unten herausgezogen ist, in schoenen Falten das Knie sehen laesst und wider dem Leibe ruht, wird man mit Recht behaupten, dass es sich keinen Augenblick so erhalten koenne, sondern gleich herunterfallen muesse. Wahrscheinlich hat Raffael supponiert, die Figur habe mit der rechten Hand das Gewand herausgezogen und angehalten und lasse es in dem Augenblicke, indem sie den Arm zum Segnen aufhebt, los, so dass es eben niederfallen muss. Es waere dieses ein Beispiel von dem schoenen Kunstmittel, die kurz vorhergegangene Handlung durch den ueberbleibenden Zustand der Falten anzudeuten."

Von diesem kleinen bescheidenen Kirchlein ist jedoch nicht weit zu dem groesseren, dem hohen Apostel gewidmeten Denkmal: es ist die Kirche St. Paul vor den Mauern genannt, ein aus alten herrlichen Resten gross und kunstreich zusammengestelltes Monument. Der Eintritt in diese Kirche verleiht einen erhabenen Eindruck, die maechtigsten Saeulenreihen tragen hohe gemalte Waende, welche, oben durch das verschraenkte Zimmerwerk des Dachs geschlossen, zwar jetzt unserm verwoehnten Auge einen scheunenartigen Anblick geben, obschon das Ganze, waere die Kontignation an festlichen Tagen mit Teppichen ueberspannt, von unglaeblicher Wirkung sein muesste. Mancher wundersame Rest kolossaler hoechst verzierter Architektur an Kapitaelen findet sich hier anstaendig aufbewahrt, aus den Ruinen von dem ehemals nahe gelegenen, jetzo fast ganz verschwundenen Palast des Caracalla entnommen und gerettet.

Die Rennbahn sodann, die von diesem Kaiser noch jetzt den Namen fuehrt, gibt uns, wenschon grossenteils verfallen, doch noch einen Begriff eines solchen immensen Raumes. Stellte sich der Zeichner an den linken Fluegel der zum Wettlauf Ausfahrenden, so haette er rechts in der Hoehe ueber den zertruemmerten Sitzen der Zuschauer das Grab der Caecilia Metella mit dessen neueren Umgebungen, von wo aus die Linie der ehemaligen Sitze ins Grenzenlose hinauslaeuft und in der Ferne bedeutende Villen und Lusthaeuser sich sehen lassen. Kehrt das Auge

zurueck, so kann es gerade vor sich die Ruinen der Spina noch gar wohl verfolgen, und derjenige, dem architektonische Phantasie gegeben ist, kann sich den uebermut jener Tage einigermaßen vergegenwaertigen. Der Gegenstand in Truemmern, wie er jetzt vor unsern Augen liegt, wuerde auf jeden Fall, wenn ein geistreicher und kenntnisgewandter Kuenstler es unternehmen wollte, immer noch ein angenehmes Bild geben, das freilich um das Doppelte laenger als hoch sein muesste.

Die Pyramide des Cestius ward fuer diesmal mit den Augen von aussen begruesst, und die Truemmer der Antoninischen oder Caracallischen Baeder, von denen uns Piranesi so manches Effektreiche vorgefabelt, konnten auch dem malerisch gewoehnten Auge in der Gegenwart kaum einige Zufriedenheit geben. Doch sollte bei dieser Gelegenheit die Erinnerung an Hermann von Schwanefeld lebendig werden, welcher mit seiner zarten, das reinsten Natur--und Kunstgefuehl ausdrueckenden Nadel diese Vergangenheiten zu beleben, ja, sie zu den anmutigsten Traegern des lebendig Gegenwaertigen umzuschauen wusste.

Auf dem Platze vor St. Peter in Montorio begruessten wir den Wasserschwall der Acqua Paola, welcher durch eines Triumphbogens Pforten und Tore in fuenf Stroemen ein grosses verhaeltnismaessiges Becken bis an den Rand fuellt. Durch einen von Paul V. wiederhergestellten Aquaedukt macht diese Stromfuelle einen Weg von fuenfundzwanzig Miglien hinter dem See Bracciano her durch ein wunderliches, von abwechselnden Hoehen gebotenes Zickzack bis an diesen Ort, versieht die Beduerfnisse verschiedener Muehlen und Fabriken, um sich zugleich in Trastevere zu verbreiten.

Hier nun ruehmten Freunde der Baukunst den gluecklichen Gedanken, diesen Wassern einen offen schaubaren triumphierenden Eintritt verschafft zu haben. Man wird durch Saeulen und Bogen, durch Gesims und Attiken an jene Prachttore erinnert, wodurch ehemals kriegerische ueberwinder einzutreten pflegten; hier tritt der friedlichste Ernaehrer mit gleicher Kraft und Gewalt ein und empfaengt fuer die Muehen seines weiten Laufes sogleich Dank und Bewunderung. Auch sagen uns die Inschriften, dass Vorsehung und Wohltaetigkeit eines Papstes aus dem Hause Borghese hier gleichsam einen ewigen ununterbrochenen stattlichen Einzug halten.

Ein kurz vorher eingetroffener Ankoemmeling aus Norden fand jedoch, man wuerde besser getan haben, rohe Felsen hier aufzutuermen, um diesen Fluten einen natuerlichen Eintritt ans Tageslicht zu verschaffen. Man entgegnete ihm, dass dies kein Natur-, sondern ein Kunstwasser sei, dessen Ankunft man auf eine gleichartige Weise zu schmuecken gar wohl berechtigt gewesen waere.

Raffael Transfiguration. Kupferstich von Prestel

Doch hierueber vereinigte man sich ebensowenig als ueber das herrliche Bild der Transfiguration, welches man in dem zunaechst gelegenen Kloster gleich darauf anzustaunen Gelegenheit fand. Da war denn des Redens viel; der stillere Teil jedoch aergerte sich, den alten Tadel

von doppelter Handlung wiederholt zu sehen. Es ist aber nicht anders in der Welt, als dass eine wertlose Muenze neben einer gehaltenen auch immer eine gewisse Art von Kurs behaelt, besonders da, wo man in der Kuerze aus einem Handel zu scheiden und ohne viel ueberlegung und Zaudern gewisse Differenzen auszugleichen gedenkt. Wundersam bleibt es indes immer, dass man an der grossen Einheit einer solchen Konzeption jemals hat maekeln duerfen. In Abwesenheit des Herren stellen trostlose Eltern einen besessenen Knaben den Juengern des Heiligen dar; sie moegen schon Versuche gemacht haben, den Geist zu bannen; man hat sogar ein Buch aufgeschlagen, um zu forschen, ob nicht etwa eine ueberlieferte Formel gegen dieses uebel wirksam koenne gefunden werden; aber vergebens. In diesem Augenblick erscheint der einzig Kraeftige, und zwar verklaert, anerkannt von seinen grossen Vorfahren, eilig deutet man hinauf nach solcher Vision als der einzigen Quelle des Heils. Wie will man nun das Obere und Untere trennen? Beides ist eins: unten das Leidende, Beduerftige, oben das Wirksame, Huelfreiche, beides aufeinander sich beziehend, ineinander einwirkend. Laesst sich denn, um den Sinn auf eine andere Weise auszusprechen, ein ideeller Bezug aufs Wirkliche von diesem lostrennen?

Die Gleichgesinnten bestaerkten sich auch diesmal in ihrer ueberzeugung; "Raffael", sagten sie zueinander, "zeichnete sich eben durch die Richtigkeit des Denkens aus, und der gottbegabte Mann, den man eben hieran durchaus erkennt, soll in der Bluete seines Lebens falsch gedacht, falsch gehandelt haben? Nein! er hat wie die Natur jederzeit recht, und gerade da am gruendlichsten, wo wir sie am wenigsten begreifen."

Eine Verabredung wie die unsrige, einen fluechtigen ueberblick von Rom sich in guter vereinigter Gesellschaft zu verschaffen, konnte nicht ganz, wie es wohl der Vorsatz gewesen, in voelliger Abgesondertheit durchgefuehrt werden; ein und der andere fehlte, vielleicht zufaellig abgehalten, wieder andere schlossen sich an, auf ihrem Wege dieses oder jenes Sehenswuerdige zu betrachten. Dabei hielt jedoch der Kern zusammen und wusste bald aufzunehmen, bald abzusondern, bald zurueckzubleiben, bald vorzueilen. Gelegentlich hatte man freilich gar wunderliche aeusserungen zu vernehmen. Es gibt eine gewisse Art von empirischem Urteil, welches seit laengerer Zeit zumal durch englische und franzoesische Reisende besonders in den Gang gekommen; man spricht sein augenblickliches unvorbereitetes Urteil aus, ohne nur irgend zu bedenken, dass jeder Kuenstler auf gar vielfache Weise bedingt ist, durch sein besonderes Talent, durch Vorgaenger und Meister, durch Ort und Zeit, durch Goenner und Besteller. Nichts von allem dem, welches freilich zu einer reinen Wuenderung noetig waere, kommt in Betrachtung, und so entsteht daraus ein graessliches Gemisch von Lob und Tadel, von Bejahen und Verneinen, wodurch jeder eigentuemliche Wert der fraglichen Gegenstaende ganz eigentlich aufgehoben wird.

Unser guter Volkmann, sonst so aufmerksam und als Fuehrer nuetzlich genug, scheint sich durchaus an jene fremden Urteiler gehalten zu haben, deswegen denn seine eigenen Schaetzungen gar wunderbar hervortreten. Kann man sich z. B. ungluecklicher ausdruecken, als er sich in der Kirche Maria della Pace vernehmen laesst?

"ueber der ersten Kapelle hat Raffael einige Sibyllen gemalt, die sehr gelitten haben. Die Zeichnung ist richtig, aber die Zusammensetzung schwach, welches vermutlich dem unbequemen Platz beigemessen werden

muss. Die zwote Kapelle ist nach des Michael Angelo Zeichnungen mit Arabesken geziert, die hoch geschaezt werden, aber nicht simpel genug sind. Unter der Kuppel bemerkt man drei Gemaelde, das erste stellt die Heimsuchung der Maria von Karl Maratti vor, ist frostig gemalt, aber gut angeordnet; das andere die Geburt der Maria vom Kavalier Vanni, in der Manier des Peter von Cortona, und das dritte den Tod der Maria von Maria Morandi. Die Anordnung ist etwas verwirrt und faellt ins Rohe. Am Gewoelbe ueber dem Chor hat Albani mit einem schwachen Kolorit die Himmelfahrt der Maria abgebildet. Die von ihm herruehrenden Malereien an den Pfeilern unter der Kuppel sind besser geraten. Den Hof des zu dieser Kirche gehoerigen Klosters hat Bramante angegeben."

Dergleichen unzuengaengliche, schwankende Urteile verwirren durchaus den Beschauer, der ein solches Buch zum Leitfaden erwaeht. Manches ist denn aber auch ganz falsch, z. B. was hier von den Sibyllen gesagt ist. Raffael war niemals von dem Raume geniert, den ihm die Architektur darbot, vielmehr gehoert zu der Grossheit und Eleganz seines Genies, dass er jeden Raum auf das zierlichste zu fuellen und zu schmuecken wusste, wie er augenfaellig in der Farnesine dargetan hat. Selbst die herrlichen Bilder der "Messe von Bolsena", der "Befreiung des gefangenen Petrus", des "Parnasses" waeren ohne die wunderliche Beschraenkung des Raumes nicht so unschaetzbar geistreich zu denken. Ebenso ist auch hier in den Sibyllen die verheimlichte Symmetrie, worauf bei der Komposition alles ankommt, auf eine hoechst geniale Weise obwaltend; denn wie in dem Organismus der Natur, so tut sich auch in der Kunst innerhalb der genauesten Schranke die Vollkommenheit der Lebensaeusserung kund.

Wie dem aber auch sei, so mag einem jeden die Art und Weise, Kunstwerke aufzunehmen, voellig ueberlassen bleiben. Mir ward bei diesem Umgang das Gefuehl, der Begriff, die Anschauung dessen, was man im hoechsten Sinne die Gegenwart des klassischen Bodens nennen duerfte. Ich nenne dies die sinnlich geistige ueberzeugung, dass hier das Grosse war, ist und sein wird. Dass das Groesste und Herrlichste vergehe, liegt in der Natur der Zeit und der gegeneinander unbedingt wirkenden sittlichen und physischen Elemente. Wir konnten in allgemeinsten Betrachtung nicht traurig an dem Zerstoerten voruebergehen, vielmehr hatten wir uns zu freuen, dass so viel erhalten, so viel wiederhergestellt war, praechtiger und uebermaessiger, als es je gestanden.

Innenansicht von St. Peter. Gouache von Desprez

Die Peterskirche ist gewiss so gross gedacht und wohl groesser und kuehner als einer der alten Tempel, und nicht allein was zweitausend Jahre vernichten sollten, lag vor unsern Augen, sondern zugleich was eine gesteigerte Bildung wieder hervorzubringen vermochte.

Selbst das Schwanken des Kunstgeschmackes, das Bestreben zum einfachen Grossen, das Wiederkehren zum vervielfachten Kleineren, alles deutete auf Leben und Bewegung; Kunst--und Menschengeschichte standen synchronistisch vor unseren Augen.

Es darf uns nicht niederschlagen, wenn sich uns die Bemerkung aufdringt, das Grosse sei vergaenglich; vielmehr wenn wir finden, das

Vergangene sei gross gewesen, muss es uns aufmuntern, selbst etwas von Bedeutung zu leisten, das fortan unsre Nachfolger, und waer' es auch schon in Truemmer zerfallen, zu edler Taetigkeit aufrege, woran es unsre Vorvordern niemals haben ermangeln lassen.

Diese hoechst belehrenden und geisterhebenden Anschauungen wurden, ich darf nicht sagen gestoert und unterbrochen, aber doch mit einem schmerzlichen Gefuehl durchflochten, das mich ueberallhin begleitete; ich erfuhr naemlich, dass der Braeutigam jener artigen Mailaenderin, unter ich weiss nicht welchem Vorwande, sein Wort zurueckgenommen und sich von seiner Versprochenen losgesagt habe. Wenn ich mich nun einerseits gluecklich pries, meiner Neigung nicht nachgehangen und mich sehr bald von dem lieben Kinde zurueckgezogen zu haben, wie denn auch nach genauster Erkundigung unter den Vorwaenden jener Villeggiatur auch nicht im mindesten gedacht worden, so war es mir doch hoechst empfindlich, das artige Bild, das mich bisher so heiter und freundlich begleitet hatte, nunmehr getruet und entstellt zu sehen; denn ich vernahm sogleich, das liebe Kind sei aus Schrecken und Entsetzen ueber dieses Ereignis in ein gewaltsames Fieber verfallen, welches fuer ihr Leben fuerchten lasse. Indem ich mich nun tagtaeglich und die erste Zeit zweimal erkundigen liess, hatte ich die Pein, dass meine Einbildungskraft sich etwas Unmoegliches hervorzubringen bemueht war, jene heitern, dem offnen, frohen Tag allein gehoerigen Zuege, diesen Ausdruck unbefangenen, stillvorschreitenden Lebens nunmehr durch Traenen getruet, durch Krankheit entstellt und eine so frische Jugend durch inneres und aeusseres Leiden so fruehzeitig blass und schmaechtig zu denken.

In solcher Stimmung war freilich ein so grosses Gegengewicht als eine Reihenfolge des Bedeutendsten, das teils dem Auge durch sein Dasein, teils der Einbildungskraft durch nie verschollene Wuerde genug zu tun gab, hoechst ersehnt und nichts natuerlicher, als das meiste davon mit inniger Trauer anzublicken.

Waren die alten Monumente nach so vielen Jahrhunderten meistens zu unfoermlichen Massen zerfallen, so musste man bei neueren aufrechtstehenden Prachtgebaeuden gleichermassen den Verfall so vieler Familien in der spaeteren Zeit bedauern, ja, selbst das noch frisch im Leben Erhaltene schien an einem heimlichen Wurm zu kranken; denn wie wollte sich das Irdische ohne eigentlich physische Kraft durch sittliche und religioese Stuetzen allein in unsern Tagen aufrecht erhalten? Und wie einem heiteren Sinn auch die Ruine wieder zu beleben, gleich einer frischen, unsterblichen Vegetation, verfallene Mauern und zerstreute Bloecke wieder mit Leben auszustatten gelingt, so entkleidet ein trauriger Sinn das lebendige Dasein von seinem schoensten Schmuck und moechte es uns gern als ein nacktes Gerippe aufdringen.

Auch zu einer Gebirgsreise, die wir noch vor Winters in heiterer Gesellschaft zu vollbringen gedachten, konnt' ich mich nicht entschliessen, bis ich, einer erfolgten Besserung gewiss und durch sorgfaeltige Anstalten gesichert, Nachricht von ihrer Genesung auch an denen Orten erhalten sollte, wo ich sie so munter als liebenswuerdig in den schoensten Herbsttagen kennen gelernt hatte.

Schon die ersten Briefe aus Weimar ueber "Egmont" enthielten einige Ausstellungen ueber dieses und jenes; hiebei erneute sich die alte Bemerkung, dass der unpoetische, in seinem buergerlichen Behagen bequeme Kunstfreund gewoehnlich da einen Anstoss nimmt, wo der Dichter ein Problem aufzuloesen, zu beschoenigen oder zu verstecken gesucht hat. Alles soll, so will es der behagliche Leser, im natuerlichen Gange fortgehen; aber auch das Ungewoehnliche kann natuerlich sein, scheint es aber demjenigen nicht, der auf seinen eigenen Ansichten verharret. Ein Brief dieses Inhalts war angekommen, ich nahm ihn und ging in die Villa Borghese; da musst' ich denn lesen, dass einige Szenen fuer zu lang gehalten wuerden. Ich dachte nach, haette sie aber auch jetzt nicht zu verkuerzen gewusst, indem so wichtige Motive zu entwickeln waren. Was aber am meisten den Freundinnen tadelnswert schien, war das lakonische Vermaechtnis, womit Egmont sein Klaerchen an Ferdinand empfiehlt.

Ein Auszug aus meinem damaligen Antwortschreiben wird ueber meine Gesinnungen und Zustaende den besten Aufschluss geben.

"Wie sehr wuenscht' ich nun, auch euren Wunsch erfuellen und dem Vermaechtnis Egmonts einige Modifikation geben zu koennen! Ich eilte an einem herrlichen Morgen mit eurem Briefe gleich in die Villa Borghese, dachte zwei Stunden den Gang des Stuecks, die Charaktere, die Verhaeltnisse durch und konnte nichts finden, das ich abzukuerzen haette. Wie gern moecht' ich euch alle meine ueberlegungen, mein Pro und Contra schreiben, sie wuerden ein Buch Papier fuellen und eine Dissertation ueber die oekonomie meines Stuecks enthalten. Sonntags kam ich zu Angelika und legte ihr die Frage vor. Sie hat das Stueck studiert und besitzt eine Abschrift davon. Moechtest du doch gegenwaertig gewesen sein, wie weiblich zart sie alles auseinander legte, und es darauf hinausging: dass das, was ihr noch muendlich von dem Helden erklart wuenschtet, in der Erscheinung implicite enthalten sei. Angelika sagte: da die Erscheinung nur vorstelle, was in dem Gemuete des schlafenden Helden vorgehe, so koenne er mit keinen Worten staerker ausdruecken, wie sehr er sie liebe und schaetze, als es dieser Traum tue, der das lebenswuerdige Geschoepf nicht zu ihm herauf, sondern ueber ihn hinauf hebe. Ja, es wolle ihr wohl gefallen, dass der, welcher durch sein ganzes Leben gleichsam wachend getraeumt, Leben und Liebe mehr als geschuetzt, oder vielmehr nur durch den Genuss geschuetzt, dass dieser zuletzt noch gleichsam traeumend wache und uns still gesagt werde, wie tief die Geliebte in seinem Herzen wohne und welche vornehme und hohe Stelle sie darin einnehme.--Es kamen noch mehr Betrachtungen dazu, dass in der Szene mit Ferdinand Klaerchens nur auf eine subordinierte Weise gedacht werden konnte, um das Interesse des Abschieds von dem jungen Freunde nicht zu schmaelern, der ohnehin in diesem Augenblicke nichts zu hoeren noch zu erkennen imstande war."

Moritz als Etymolog

Schon laengst hat ein weiser Mann das wahre Wort ausgesprochen: "Der Mensch, dessen Kraefte zu dem Notwendigen und Nuetzlichen nicht hinreichen, mag sich gern mit dem Unnoetigen und Unnuetzen beschaeftigen!" Vielleicht moechte nachstehendes von manchem auf diese Weise beurteilt werden.

Unser Geselle Moritz liess nicht ab, jetzt, in dem Kreise der hoechsten Kunst und schoensten Natur, ueber die Innerlichkeiten des Menschen,

seine Anlagen und Entwicklungen fortwaehrend zu sinnen und zu spinnen; deshalb er denn auch sich mit dem Allgemeinen der Sprache vorzueglich beschaeftigte.

Zu jener Zeit war in Gefolg der Herderischen Preisschrift "ueber den Ursprung der Sprache" und in Gemaessheit der damaligen allgemeinen Denkweise die Vorstellung herrschend: das Menschengeschlecht habe sich nicht von einem Paare aus dem hohen Orient herab ueber die ganze Erde verbreitet, sondern zu einer gewissen merkwuerdig produktiven Zeit des Erdballs sei, nachdem die Natur die verschiedenartigsten Tiere stufenweis hervorzubringen versucht, da und dort, in mancher guenstigen Lage die Menschenart mehr oder weniger vollendet hervorgetreten. Ganz im innerlichsten Bezug auf seine Organe sowohl als seine Geistesfaehigkeiten sei nun dem Menschen die Sprache angeboren. Hier beduerfe es keiner natuerlichen Anleitung, so wenig als einer ueberlieferung. Und in diesem Sinne gebe es eine allgemeine Sprache, welche zu manifestieren ein jeder autochthonische Stamm versucht habe. Die Verwandtschaft aller Sprachen liege in der uebereinstimmung der Idee, wonach die schaffende Kraft das menschliche Geschlecht und seinen Organismus gebildet. Daher komme denn, dass teils aus innerem Grundtriebe, teils durch aeussere Veranlassung die sehr beschraenkte Vokal--und Konsonantenzahl zum Ausdruck von Gefuehlen und Vorstellungen richtig oder unrichtig angewendet worden; da es denn natuerlich, ja notwendig sei, dass die verschiedensten Autochthonen teils zusammengetroffen, teils voneinander abgewichen und sich diese oder jene Sprache in der Folge entweder verschlimmert oder verbessert habe. Was von den Stammworten gelte, gelte denn auch von den Ableitungen, wodurch die Bezuege der einzelnen Begriffe und Vorstellungen ausgedrueckt und bestimmter bezeichnet werden. Dies moechte denn gut sein und als ein Unerforschliches, nie mit Gewissheit zu Bestimmendes auf sich beruhen.

Hierueber find' ich in meinen Papieren folgendes Naehere:

"Mir ist es angenehm, dass sich Moritz aus seiner bruetenden Traegheit, aus dem Unmut und Zweifel an sich selbst zu einer Art von Taetigkeit wendet, denn da wird er allerliebste. Seine Grillenfaengereien haben alsdann eine wahre Unterlage und seine Traeumereien Zweck und Sinn. Jetzt beschaeftigt ihn eine Idee, in welche ich auch eingegangen bin und die uns sehr unterhaelt. Es ist schwer, sie mitzuteilen, weil es gleich toll klingt. Doch will ich's versuchen:

Er hat ein Verstands--und Empfindungsalphabet erfunden, wodurch er zeigt, dass die Buchstaben nicht willkuerlich, sondern in der menschlichen Natur gegrueendet sind und alle gewissen Regionen des inneren Sinnes an gehoeren, welchen sie denn auch, ausgesprochen, ausdruecken. Nun lassen sich nach diesem Alphabete die Sprachen beurteilen, und da findet sich, dass alle Voelker versucht haben, sich dem innern Sinn gemaess auszudruecken, alle sind aber durch Willkuer und Zufall vom rechten Wege abgeleitet worden. Demzufolge suchen wir in den Sprachen die Worte auf, die am gluecklichsten getroffen sind, bald hat's die eine, bald die andre; dann veraendern wir die Worte, bis sie uns recht duenken, machen neue u. s. w. Ja, wenn wir recht spielen wollen, machen wir Namen fuer Menschen, untersuchen, ob diesem oder jenem sein Name gehoere etc. etc.

Das etymologische Spiel beschaeftigt schon so viele Menschen, und so gibt es auch uns auf diese heitere Weise viel zu tun. Sobald wir zusammenkommen, wird es wie ein Schachspiel vorgenommen, und

hunderterlei Kombinationen werden versucht, so dass, wer uns zufaellig behorchte, uns fuer wahnsinnig halten muesste. Auch moechte ich es nur den allernaechsten Freunden vertrauen. Genug, es ist das witzigste Spiel von der Welt und uebt den Sprachsinn unglaublich."

Italienische Reise / 2. Roem. Aufenthalt / Philipp Neri (1)

Philipp Neri, der humoristische Heilige

Philipp Neri, in Florenz geboren 1515, erscheint von Kindheit auf als ein folgsamer, sittlicher Knabe von kraeftigen Anlagen. Sein Bildnis als eines solchen ist gluecklicherweise aufbewahrt in des Fidanza "Teste Scelte", Tom. V, Bl. 31. Man wuesste sich keinen tuechtigern, gesuendern, geradsinnigeren Knaben zu denken. Als Abkoemmeling einer edlen Familie wird er in allem Guten und Wissenswerten der Zeit gemaess unterrichtet und endlich, um seine Studien zu vollenden, man meldet nicht, in welchem Alter, nach Rom gesandt. Hier entwickelt er sich zum vollkommenen Juengling; sein schoenes Antlitz, seine reichen Locken zeichnen ihn aus; er ist anziehend und ablehnend zugleich, Anmut und Wuerde begleiten ihn ueberall.

Hier, zur traurigsten Zeit, wenige Jahre nach der grausamen Pluenderung der Stadt, ergibt er sich, nach Vorgang und Beispiel vieler Edlen, ganz den uebungen der Froemmgkeit, und sein Enthusiasmus steigert sich mit den Kraefften einer frischen Jugend. Unablaessiges Besuchen der Kirchen, besonders der sieben Hauptkirchen, bruenstiges Beten zu Herannoetigung der Huelfe, fleissiges Beichten und Genuss des Abendmahls, Flehen und Ringen nach geistigen Guetern.

In solch einem enthusiastischen Momente wirft er sich einst auf die Stufen des Altars und zerbricht ein paar Rippen, welche, schlecht geheilt, ihm lebenslaengliches Herzklopfen verursachen und die Steigerung seiner Gefuehle veranlassen.

Um ihn versammeln sich junge Maenner zu taetiger Sittlichkeit und Froemmgkeit, sie erweisen sich unermuedet, die Armen zu versorgen, die Kranken zu pflegen, und scheinen ihre Studien hintanzusetzen. Wahrscheinlich bedienen sie sich der Zuschuesse von Haus zu wohltaetigen Zwecken, genug, sie geben und helfen immer und behalten nichts fuer sich, ja, er lehnt nachher ausdruecklich alle Beihuelfe von den Seinigen ab, um dasjenige, was Wohltaetigkeit ihnen zuweist, an Beduerftige zu wenden und selbst zu darben.

Dergleichen fromme Handlungen waren jedoch zu herzlich und lebhaft, als dass man nicht haette suchen sollen, sich zugleich auf eine geistliche und gefuehlvolle Weise ueber die wichtigsten Gegenstaende zu unterhalten. Die kleine Gesellschaft besass noch kein eigenes Lokal, sie erbat sich's bald in diesem, bald in jenem Kloster, wo dergleichen leere Raeume wohl zu finden sein mochten. Nach einem kurzen stillen Gebet ward ein Text der Heiligen Schrift verlesen, worueber ein und der andere sich, auslegend oder anwendend, in einer kurzen Rede vernehmen liess. Man besprach sich auch wohl hierueber, alles in bezug auf unmittelbare Taetigkeit; dialektische und spitzfindige Behandlung war durchaus verboten. Die uebrige Tageszeit ward immerfort einer aufmerksamen Versorgung der Kranken, dem Dienst in Hospitaelern, dem Beistande der Armen und Notleidenden gewidmet.

Da bei diesen Verhaeltnissen keine Beschraenkung vorwaltete und man ebensogut kommen als gehen konnte, so vermehrte sich die Zahl der Teilnehmenden ungemein, so wie sich denn auch jene Versammlung ernster und umgreifender beschaeftigte. Auch aus den Leben der Heiligen ward vorgelesen, Kirchenvaeter und Kirchengeschichte stellenweise zu Rate gezogen, worauf denn vier der Teilnehmenden, jeder eine halbe Stunde, zu sprechen das Recht und Pflicht hatten.

Diese fromme tagtaegliche, ja familiaer-praktische Behandlung der hoechsten Seelenangelegenheiten erregte immer mehr Aufmerksamkeit nicht allein unter Einzelnen, sondern sogar unter ganzen Koerperschaften. Man verlegte die Versammlungen in die Kreuzgaenge und Raeume dieser und jener Kirche, der Zudrang vermehrte sich, besonders zeigte sich der Orden der Dominikaner dieser Art, sich zu erbauen, sehr geneigt und schloss sich zahlreich an die sich immer mehr ausbildende Schar an, welche durch die Kraft und den hohen Sinn ihres Anfuehrers sich durchaus gleich und, wenn auch geprueft durch mancherlei Widerwaertigkeiten, auf demselben Pfade fortschreitend finden liess.

Da nun aber nach dem hohen Sinne des trefflichen Vorgesetzten alle Spekulation verbannt, jede geregelte Taetigkeit aber aufs Leben gerichtet war, und das Leben sich ohne Heiterkeit nicht denken laesst, so wusste der Mann auch hierin den unschuldigen Beduerfnissen und Wuenschen der Seinigen entgegenzukommen. Bei eintretendem Fruehling fuehrte er sie nach San Onofrio, welches, hoch und breit gelegen, in solchen Tagen die angenehmste oertlichkeit anbot. Hier, wo bei der jungen Jahrszeit alles jung erscheinen sollte, trat nach stillen Gebeten ein huedischer Knabe hervor, rezitierte eine auswendig gelernte Predigt, Gebete folgten, und ein Chor besonders eingeladener Saenger liess sich erfreulich und eindringlich zum Schlusse hoeren, welches um so bedeutender war, als die Musik damals weder ausgebreitet noch ausgebildet gefunden ward und hier vielleicht zum erstenmal ein religioser Gesang in freier Luft sich mittheilte.

Immer auf diese Weise fortwirkend, vermehrte sich die Kongregation und wuchs, so wie an Personenzahl, so an Bedeutung. Die Florentiner noetigten gleichsam ihren Landsmann, das von ihnen abhaengige Kloster San Girolamo zu beziehen, wo denn die Anstalt sich immer mehr ausdehnte und auf gleiche Weise fortwirkte, bis ihnen endlich der Papst in der Naehة des Platzes Navona ein Kloster als eigentuemlich anwies, welches, von Grund aus neu gebaut, eine gute Anzahl frommer Genossen aufnehmen konnte. Hier blieb es jedoch bei der frueheren Einrichtung, Gotteswort, das will sagen heilig edle Gesinnungen dem gemeinen Verstande sowie dem gemeinen Alltagsleben anzunaehern und eigen zu machen. Man versammelte sich nach wie vor, betete, vernahm einen Text, hoerte darueber sprechen, betete und ward zuletzt durch Musik ergoetzt, und was damals oeffter, ja taeglich geschah, geschieht jetzt noch Sonntags, und gewiss wird jeder Reisende, der naehere Kenntniss von dem heiligen Stifter genommen, sich kuenftighin, diesen unschuldigen Funktionen beiwohnend, vorzueglich erbauen, wenn er dasjenige, was wir vorgetragen haben und zunaechst mitteilen, in Gemuet und Gedanke vorueberwalten laesst.

Hier sind wir nun in dem Falle, in Erinnerung zu bringen, dass diese ganze Anstalt noch immer ans Weltliche grenzte. Wie denn nur wenige unter ihnen sich dem eigentlichen Priesterstande gewidmet hatten und nur so viel geweihte Geistliche unter ihnen gefunden wurden, als noetig, Beichte zu sitzen und das Messopfer zu verrichten. Und so war denn

auch Philipp Neri selbst sechsunddreissig Jahre alt geworden, ohne sich zum Priestertum zu melden, denn er fand sich, wie es scheint, in seinem gegenwaertigen Zustande frei und weit mehr sich selbst ueberlassen, als er sich mit kirchlichen Banden gefesselt, als Glied der grossen Hierarchie zwar hochgeehrt, aber doch beschraenkt gefuehlt haette.

Allein von oben her liess man es dabei nicht bewenden, sein Beichtvater machte es ihm zur Gewissenssache, die Weihe zu nehmen und in den Priesterstand zu treten. Und so geschah es auch; nun hatte die Kirche klueglich einen Mann in ihren Kreis eingeschlossen, der, unabhaengigen Geistes bisher, auf einen Zustand losging, worin das Heilige mit dem Weltlichen, das Tugendsame mit dem Alltaeglichen sich vereinigen und vertragen sollte. Diese Veraenderung aber, der uebergang zur Priesterschaft, scheint auf sein aeusseres Benehmen nicht im mindesten eingewirkt zu haben.

Er uebt nur noch strenger als bisher jede Entaeusserung und lebt in einem schlechten Kloesterchen mit andern kuemmerlich zusammen. So gibt er die bei grosser Teurung ihm verehrten Brote einem andern Beduerftigern und setzt seinen Dienst gegen Unglueckliche immer fort.

Aber auf sein Inneres hat das Priestertum einen merkwuerdig steigernden Einfluss. Die Verpflichtung zum Messopfer versetzt ihn in einen Enthusiasmus, in eine Ekstase, wo man den bisher so natuerlichen Mann gaenzlich verliert. Er weiss kaum, wohin er schreitet, er taumelt auf dem Wege und vor dem Altare. Hebt er die Hostie in die Hoehe, so kann er die Arme nicht wieder herunterbringen; es scheint, als zoege ihn eine unsichtbare Kraft empor. Beim Eingiessen des Weins zittert und schaudert er. Und wenn er nach vollendeter Wandlung dieser geheimnisvollen Gaben geniessen soll, erzeigt er sich auf eine wunderliche, nicht auszusprechende schwelgerische Weise. Vor Leidenschaft beisst er in den Kelch, indes er ahnungsvoll das Blut zu schluerfen glaubt des kurz vorher gleichsam gierig verschlungenen Leibes. Ist aber dieser Taumel vorueber, so finden wir zwar immer einen leidenschaftlich wundersamen, aber immer hoechst verstaendig praktischen Mann.

Ein solcher Juengling, ein solcher Mann, so lebhaft und seltsam wirkend, musste den Menschen wunderlich und mitunter gerade durch seine Tugenden beschwerlich und widerwaertig vorkommen. Wahrscheinlich ist ihm dieses in dem Laufe seines froheren Lebens oft begegnet; nachdem er aber zum Priester geweiht ist und sich so eng und kuemmerlich, gleichsam als Gast in einem armseligen Kloster behilft, treten Widersacher auf, die ihn mit Spott und Hohn unablaessig verfolgen.

Doch wir gehen weiter und sagen, er sei ein hoechst ausgezeichnete Mensch gewesen, der aber das einem jeden dieser Art angeborne Herrische zu beherrschen und in Entsagung, Entbehrung, Wohltaetigkeit, Demut und Schmach den Glanz seines Daseins zu verhuellen trachtete. Der Gedanke, vor der Welt als toericht zu erscheinen und dadurch in Gott und goettliche Dinge sich erst recht zu versenken und zu ueben, war sein andauerndes Bestreben, wodurch er sich und sodann auch seine Schueler ausschliesslich zu erziehen unternahm. Die Maxime des heiligen Bernhard:

"Spernere mundum,
Spernere neminem,
Spernere se ipsum,

Spernere se sperni."

schien ihn ganz durchdrungen zu haben, ja vielmehr aus ihm frisch wieder entwickelt zu sein.

aehnliche Absichten, aehnliche Zustaende noetigen den Menschen, in gleichen Maximen sich aufzuerbauen. Man kann gewiss sein, dass die erhabensten, innerlich stolzesten Menschen sich zu jenen Grundsuetzen allein bequemen, indem sie das Widerwaertige einer dem Guten und Grossen immer widerstrebenden Welt vorauszukosten und den bitteren Kelch der Erfahrung, eh' er ihnen noch angeboten ist, bis auf den Grund zu leeren sich entschliessen. Grenzenlos und in ununterbrochener Reihe machen jene Geschichtchen, wie er seine Schueler geprueft, deren viele bis auf uns gekommen sind, jeden lebenslustigen Menschen, der sie vernimmt, wirklich ungeduldig, so wie diese Gebote demjenigen, der ihnen gehorchen sollte, hoechst schmerzlich und nahezu unertraeglich fallen mussten. Deswegen denn auch nicht alle eine solche Feuerprobe bestanden.

Eh' wir aber uns auf dergleichen wunderbare und dem Leser gewissermassen unwillkommene Erzaehlungen einlassen, wenden wir uns lieber noch einmal zu jenen grossen Vorzuegen, welche die Zeitgenossen ihm zugestehen und hoechlich ruehmen. Er habe, sagen sie, Kenntnisse und Bildung mehr von Natur als durch Unterricht und Erziehung erhalten; alles, was andere muhsam erwerben, sei ihm gleichsam eingegossen gewesen. Ferner habe er die grosse Gabe zu eigen gehabt, Geister zu unterscheiden, Eigenschaften und Faehigkeiten der Menschen zu wuerdigen und zu schaeetzen; zugleich habe er mit dem groessten Scharfsinn die weltlichen Dinge durchdrungen, auf einen Grad, dass man ihm den Geist der Wahrsagung zuschreiben muessen. Auch ward ihm eine entschiedene Anziehungsgabe, welche auszudruecken die Italiener sich des schoenen Wortes "attrattiva" bedienen, kraeftig verliehen, die sich nicht allein auf Menschen erstreckte, sondern auch auf Tiere. Als Beispiel wird erzaehlt, dass der Hund eines Freundes sich ihm angeschlossen und durchaus gefolgt sei, auch bei dem ersten Besitzer, der ihn lebhaft zurueckgewuenscht und durch mancherlei Mittel ihn wieder zu gewinnen getrachtet, auf keine Weise verbleiben wollen, sondern sich immer zu dem anziehenden Manne zurueckbegeben, sich niemals von ihm getrennt, vielmehr zuletzt nach mehreren Jahren in dem Schlafzimmer seines erwahlten Herrn das Leben geendet habe. Dieses Geschoepf veranlasst uns nun, auf jene Pruefungen, zu denen es selbst Gelegenheit gegeben, zurueckzukommen. Es ist bekannt, dass Hundefuehren, Hundetragen im Mittelalter ueberhaupt und wahrscheinlich auch in Rom hoechst schimpflich gewesen. In dieser Ruecksicht pflegte der fromme Mann jenes Tier an einer Kette durch die Stadt zu fuehren, auch mussten seine Schueler dasselbe auf den Armen durch die Strassen tragen und sich auf diese Weise dem Gelaechter und Spott der Menge preisgeben.

Auch mutete er seinen Schuelern und Genossen andere unwuerdige aeusserlichkeiten zu. Einem jungen roemischen Fuersten, welcher der Ehre, fuer ein Ordensglied zu gelten, mitgeniessen wollte, wurde angesonnen, er solle mit einem hinten angehefteten Fuchsschwanz durch Rom spazieren, und, als er dies zu leisten sich weigerte, die Aufnahme in den Orden versagt. Einen andern schickte er ohne ueberkleid und wieder einen mit zerrissnen aermeln durch die Stadt. Dieses Letztern erbarmte sich ein Edelmann und bot ihm ein Paar neue aermel an, die der Juengling ausschlug, nachher aber auf Befehl des Meisters dankbar abholen und

tragen musste. Beim Bau der neuen Kirche noetigte er die Seinen, gleich Tagloehnern die Materialien herbeizuschaffen und sie den Arbeitern zur Hand zu langen.

Gleichermassen wusste er auch jedes geistige Behagen, das der Mensch an sich empfinden moechte, zu stoeren und zu vernichten. Wenn die Predigt eines jungen Mannes wohl zu gelingen und der Redner sich darin selbst zu gefallen schien, unterbrach er ihn in der Mitte des Worts, um an seiner Stelle weiterzusprechen, befahl auch wohl weniger faehigen Schuelern, ungesaeumt hinaufzutreten und zu beginnen, welche denn, so unerwartet angeregt, sich aus dem Stegreife besser als je zu erweisen das Glueck hatten. Italienische Reise / 2. Roem. Aufenthalt / Philipp Neri (2)

Man versetze sich in die zweite Haelfte des sechzehnten Jahrhunderts und den wuesten Zustand, in welchem Rom unter verschiedenen Paepsten wie ein aufgeregtes Element erschien, und man wird eher begreifen, dass ein solches Verfahren wirksam und maechtig sein musste, indem es durch Neigung und Furcht, durch Ergebenheit und Gehorsam dem innersten Wollen des Menschen die grosse Gewalt verlieh, trotz allem aeussern sich zu erhalten, um allem, was sich ereignen konnte, zu widerstehen, da es befahigt, selbst dem Vernuenftigen und Verstaendigen, dem Herkoemmlichen und Schicklichen unbedingt zu entsagen.

Eine merkwuerdige, obgleich schon bekannte Pruefungsgeschichte wird man hier wegen ihrer besonders Anmut nicht ungern wiederholt finden. Dem heiligen Vater war angekuendigt, in einem Kloster auf dem Lande tue sich eine wunderwirkende Nonne hervor. Unser Mann erhaelt den Auftrag, eine fuer die Kirche so wichtige Angelegenheit naeher zu untersuchen; er setzt sich auf sein Maultier, das Befohlene zu verrichten, kommt aber schneller zurueck, als der heilige Vater es erwartet. Der Verwunderung seines geistlichen Gebiets begegnet Neri mit folgenden Worten: "Heiligster Vater, diese tut keine Wunder, denn es fehlt ihr an der ersten christlichen Tugend, der Demut; ich komme durch schlimmen Weg und Wetter uebel zugerichtet im Kloster an, ich lasse sie in Eurem Namen vor mich fordern, sie erscheint, und ich reiche ihr statt des Grusses den Stiefel hin, mit der Andeutung, sie solle mir ihn ausziehen. Entsetzt faehrt sie zurueck, und mit Schelten und Zorn erwidert sie mein Ansinnen; fuer was ich sie halte! ruft sie aus, die Magd des Herrn sei sie, aber nicht eines jeden, der daherkomme, um knechtische Dienste von ihr zu verlangen. Ich erhub mich gelassen, setzte mich wieder auf mein Tier, stehe wieder vor Euch, und ich bin ueberzeugt, Ihr werdet keine weitere Pruefung noetig finden." Laechelnd beliess es auch der Papst dabei, und wahrscheinlich ward ihr das fernere Wundertun untersagt.

Wenn er aber sich dergleichen Pruefungen gegen andere erlaubte, so musste er solche von Maennern erdulden, welche, gleichen Sinnes, den naemlichen Weg der Selbstverleugnung einschlugen. Ein Bettelmoench, der aber auch schon im Geruch der Heiligkeit stand, begegnet ihm in der gangbarsten Strasse und bietet ihm einen Schluck aus der Weinflasche, die er vorsorglich mit sich fuehrt. Philipp Neri bedenkt sich nicht einen Augenblick und setzt die langhalsige Korbflasche, den Kopf zurueckbiegend, dreist an den Mund, indes das Volk laut lacht und

spottet, dass zwei fromme Maenner sich dergestalt zutrinken.

Philipp Neri, den es ungeachtet seiner Froemmigkeit und Ergebung einigermassen durfte verdrossen haben, sagte darauf: "Ihr habt mich geprueft, nun ist die Reihe an mir", und drueckte zugleich sein vierecktes Barett auf den Kahlkopf, welcher nun gleichfalls ausgelacht wurde, ganz ruhig fortging und sagte: "Wenn mir's einer vom Kopf nimmt, so moegt Ihr's haben." Neri nahm es ihm ab, und sie schieden.

Freilich dergleichen zu wagen und dennoch die groessten sittlichen Wirkungen hervorzubringen, bedurfte es eines Mannes wie Philipp Neri, dessen Handlungen gar oft als Wunder anzusehen waren. Als Beichtiger machte er sich furchtbar und daher des groessten Zutrauens wuerdig; er entdeckte seinen Beichtkindern Suenden, die sie verschwiegen, Maengel, die sie nicht beachtet hatten; sein bruenstiges ekstatisches Gebet setzte seine Umgebungen als uebernatuerlich in Erstaunen, in einen Zustand, in welchem die Menschen wohl auch durch ihre Sinne zu erfahren glauben, was ihnen die Einbildungskraft, angeregt durchs Gefuehl, vorbilden mochte. Wozu denn noch kommt, dass das Wunderbare, ja das Unmoegliche, erzaehlt und wieder erzaehlt, endlich vollkommen die Stelle des Wirklichen, des Alltaeglichen einnimmt. Hierher gehoert, dass man ihn nicht allein verschiedentlich waehrend des Messopfers vor dem Altare wollte emporgehoben gesehen haben, sondern dass sich auch Zeugnisse fanden, man habe ihn, knieend um das Leben eines gefaehrlichst Kranken betend, dergestalt von der Erde emporgehoben erblickt, dass er mit dem Haupte beinahe die Decke des Zimmers beruehrt.

Bei einem solchen durchaus dem Gefuehl und der Einbildungskraft gewidmeten Zustande war es ganz natuerlich, dass die Einmischung auch widerwaertiger Daemonen nicht ganz auszubleiben schien.

Oben zwischen dem verfallenen Gemaeuer der Antoninischen Baeder sieht wohl einmal der fromme Mann in aeffischer Ungestalt ein widerwaertiges Wesen herumhupfen, das aber auf sein Geheiss alsogleich zwischen Truemern und Spalten verschwindet. Bedeutender jedoch als diese Einzelheit ist, wie er gegen seine Schueler verfaehrt, die ihn von seligen Erscheinungen, womit sie von der Mutter Gottes und andern Heiligen beglueckt worden, mit Entzuecken benachrichtigen. Er, wohl wissend, dass aus dergleichen Einbildungen ein geistlicher Duenkel, der schlimmste und hartnaeckigste von allen, gewoehnlich entspringe, versichert sie deshalb, dass hinter dieser himmlischen Klarheit und Schoenheit gewiss eine teuflische, haessliche Finsternis verborgen liege. Dieses zu erproben, gebietet er ihnen: bei der Wiederkehr einer so holdseligen Jungfrau ihr gerade ins Gesicht zu speien; sie gehorchen, und der Erfolg bewaehrt sich, indem auf der Stelle eine Teufelslarve hervortritt.

Der grosse Mann mag dieses mit Bewusstsein oder, was wahrscheinlicher ist, aus tiefem Instinkt geboten haben; genug, er war sicher, dass jenes Bild, welches eine phantastische Liebe und Sehnsucht hervorgerufen hatte, nun durch das entgegenwirkende Wagnis von Hass und Verachtung unmittelbar in eine Fratze sich verwandeln wuerde.

Ihn berechtigten jedoch zu einer so seltsamen Paedagogik die ausserordentlichsten, zwischen den hoechst geistigen und hoechst koerperlichen schwebend erscheinenden Naturgaben: Gefuehl einer sich nahenden noch ungesehenen Person, Ahnung entfernter Begebenheiten, Bewusstsein der Gedanken eines vor ihm Stehenden, Noetigung anderer zu seinen Gedanken.

Diese und dergleichen Gaben sind unter mehreren Menschen ausgeteilt, mancher kann sich derselben ein und das anderemal rühmen, aber die ununterbrochene Gegenwart solcher Fähigkeiten, die in jedem Falle bereite Ausübung einer so staunenswerdigen Wirksamkeit, dies ist vielleicht nur in einem Jahrhundert zu denken, wo zusammengehaltene unzersplitterte Geistes- und Körperkräfte sich mit erstaunenswürdiger Energie hervortun konnten.

Betrachten wir aber eine solche nach unabhängigem grenzenlosen, geistigen Wirken sich hinsehnende und hingetriebene Natur, wie sie durch die streng umfassenden römisch-kirchlichen Bande sich wieder zusammengehalten fühlen muss.

Die Wirkungen des heiligen Xaverius unter den abgöttischen Heiden mögen freilich damals in Rom grosses Aufsehen gemacht haben. Dadurch aufgeregt, fühlten Neri und einige seiner Freunde sich gleichfalls nach dem sogenannten Indien gezogen und wünschten mit päpstlicher Erlaubnis sich dorthin zu verfügen. Allein der wahrscheinlich von oben her wohl instruierte Beichtvater redete ihnen ab und gab zu bedenken, dass für gottselige, auf Besserung des Nächsten, auf Ausbreitung der Religion gerichtete Männer in Rom selbst ein genugsames Indien zu finden und ein würdiger Schauplatz für deren Tätigkeit offen sei. Man verkuendigte ihnen, dass der grossen Stadt selbst zunächst ein grosses Unheil bevorstehen möchte, indem die drei Brunnen vor dem Tore St. Sebastian trüb und blutig seit einiger Zeit geflossen, welches als eine untrügliche Andeutung zu betrachten sei.

Mag also der würdige Neri und seine Gesellen, hiedurch beschwichtigt, innerhalb Roms ein wohlthätiges wunderwirkendes Leben fortgesetzt haben, so viel ist gewiss, dass er von Jahr zu Jahr an Vertrauen und Achtung bei Grossen und Kleinen, Alten und Jungen zugenommen.

Bedenke man nun die wundersame Komplikation der menschlichen Natur, in welcher sich die stärksten Gegensätze bereinigen, Materielles und Geistiges, Gewöhnliches und Unmögliches, Widerwärtiges und Entzückendes, Beschränktes und Grenzenloses, dergleichen aufzuführen man noch ein langes Register fortsetzen könnte; bedenke man einen solchen Widerstreit, wenn er in einem vorzüglichen Menschen sich ereignet und zutage tritt, wie er durch das Unbegreifliche, was sich aufdringt, den Verstand irre macht, die Einbildungskraft losbindet, den Glauben überflügelt, den Aberglauben berechtigt und dadurch den natürlichen Zustand mit dem unnatürlichsten in unmittelbare Berührung, ja zur Vereinigung bringt; gehe man mit diesen Betrachtungen an das weitläufig überlieferte Leben unseres Mannes, so wird es uns fasslich scheinen, was ein solcher, der beinahe ein ganzes Jahrhundert auf einem so grossen Schauplatze in einem ungeheuern Elemente ununterbrochen und unablässig gewirkt, für einen Einfluss müsste erlangt haben. Die hohe Meinung von ihm ging so weit, dass man nicht allein von seinem gesunden, kräftigen Wirken Nutzen, Heil und seliges Gefühl sich zueignete, sondern dass sogar seine Krankheiten das Vertrauen vermehrten, indem man sie als Zeichen seines innigsten Verhältnisses zu Gott und dem Göttlichsten anzusehen sich bewogen fand. Hier begreifen wir nun, wie er schon lebend der Würde eines Heiligen entgegenhing und sein Tod nur bekräftigen konnte, was ihm von den Zeitgenossen zugedacht und zugestanden war.

Deshalb auch, als man bald nach seinem Verscheiden, welches von noch mehr Wundern als sein Leben begleitet war, an Papst Clemens VIII. die

Frage brachte, ob man mit der Untersuchung, dem sogenannten Prozess, welcher einer Seligsprechung vorausgeht, den Anfang machen duerfe, dieser die Antwort erteilte: "Ich habe ihn immer fuer einen Heiligen gehalten und kann daher nichts dagegen einwenden, wenn ihn die Kirche im allgemeinen den Glaebigen als solchen erklaren und vorstellen wird."

Nun aber duerfte es auch der Aufmerksamkeit wert gehalten werden, dass er in der langen Reihe von Jahren, die ihm zu wirken gegoennt wurden, funfzehn Paepste erlebt, indem er, unter Leo X. geboren, unter Clemens VIII. seine Tage beschloss; daher er denn auch eine unabhaengige Stellung gegen den Papst selbst zu behaupten sich anmasste und als Glied der Kirche sich zwar ihren allgemeinen Anordnungen durchaus gleichstellte, aber im einzelnen sich nicht gebunden, ja sogar gebieterisch gegen das Oberhaupt der Kirche bewies. Nun laesst es sich denn auch erklaren, dass er die Kardinalswuerde durchaus abschlug und in seiner Chiesa nuova, gleich einem widerspenstigen Ritter in einer alten Burg, sich gegen den obersten Schutzherrn unartig zu betragen herausnahm.

Der Charakter jener Verhaeltnisse jedoch, wie sie sich am Ende des sechzehnten Jahrhunderts aus den frueheren, roheren Zeiten seltsam genug gestaltet erhielten, kann durch nichts deutlicher vor Augen gestellt, eindringlicher dem Geiste dargebracht werden als durch ein Memorial, welches Neri kurz vor seinem Tode an den neuen Papst Clemens VIII. ergehen liess, worauf eine gleich wunderliche Resolution erfolgte.

Wir sehen hieraus das auf eine andere Weise nicht zu schildernde Verhaeltnis eines bald achtzigjaehrigen, dem Rang eines Heiligen entgegensehenden Mannes zu einem bedeutenden, tuechtigen, waehrend seiner mehrjaehrigen Regierung hoechst achtbaren souveraeenen Oberhaupte der roemisch-katholischen Kirche. Memorial des Philipp Neri an Clemens VIII.

"Heiligster Vater! Und was fuer eine Person bin ich denn, dass die Kardinaele mich zu besuchen kommen, und besonders gestern abend die Kardinaele von Florenz und Cusano? Und weil ich ein bisschen Manna in Blaettern noetig hatte, so liess mir gedachter Kardinal von Florenz zwei Unzen von San Spirito holen, indem der Herr Kardinal in jenes Hospital eine grosse Quantitaet geschickt hatte. Er blieb auch bis zwei Stunden in die Nacht und sagte so viel Gutes von Ew. Heiligkeit, viel mehr, als mir billig schien; denn da Sie Papst sind, so sollten Sie die Demut selber sein. Christus kam um sieben Uhr in der Nacht, sich mir einzuverleiben, und Ew. Heiligkeit koennte auch wohl einmal in unsre Kirche kommen. Christus ist Mensch und Gott und besucht mich gar manchmal. Ew. Heiligkeit ist nur ein blosser Mensch, geboren von einem heiligen und rechtschaffenen Mann, jener aber von Gott Vater. Die Mutter von Ew. Heiligkeit ist Signora Agnesina, eine sehr gottesfuerchtige Dame; aber jenes die Jungfrau aller Jungfrauen. Was haette ich nicht alles zu sagen, wenn ich meiner Galle freien Lauf lassen wollte. Ich befehle Ew. Heiligkeit, dass Sie meinen Willen tun wegen eines Maedchens, das ich nach Torre de' specchi schaffen will. Sie ist die Tochter von Claudio Neri, dem Ew. Heiligkeit versprochen hat, dass Sie seine Kinder beschuetzen will; und da erinnere ich Sie, dass es huebsch ist, wenn ein Papst sein Wort haelt. Deswegen uebergeben Sie mir gedachtes Geschaeft, und so, dass ich mich im Notfall Ihres Namens bedienen koenne; um so mehr, da ich den Willen des Maedchens weiss und gewiss bin, dass sie durch goettliche Eingebung bewegt wird, und mit der groessten Demut, die ich schuldig bin, kuesse ich die heiligsten Fuesse."

Eigenhaendige Resolution des Papsts, unter das Memorial geschrieben

"Der Papst sagt, dass dieser Aufsatz in seinem ersten Teil etwas vom Geiste der Eitelkeit enthaelt, indem er dadurch erfahren soll, dass die Kardinale Dieselben so oft besuchen; wenn uns nicht etwa dadurch angedeutet werden soll, dass diese Herren geistlich gesinnt sind; welches man recht gut weiss. Dass Er nicht gekommen ist, Dieselben zu sehen, darauf sagt Er, dass es Ew. Ehrwuerden nicht verdienen, da Sie das Kardinalat nicht haben annehmen wollen, das Ihnen so oft angetragen worden. Was den Befehl betrifft, so ist Er zufrieden, dass Dieselben mit Ihrer gewoehnlichen Befehlshaberei denen guten Muettern einen tuechtigen Filz geben, die es Denenselben nicht nach Ihrem Sinne machen. Nun befiehlt Er Denselben aber, dass Sie sich wahren und nicht Beichte sitzen ohne seine Erlaubnis. Kommt aber unser Herr Dieselben besuchen, so bitten Sie fuer uns und fuer die dringendsten Notdurften der Christenheit."

Januar Korrespondenz

Rom, den 5. Januar 1788.

Verzeiht, wenn ich heute nur wenig schreibe. Dieses Jahr ist mit Ernst und Fleiss angefangen worden, und ich kann mich kaum umsehen.

Nach einem Stillstand von einigen Wochen, in denen ich mich leidend verhielt, habe ich wieder die schoensten, ich darf wohl sagen Offenbarungen. Es ist mir erlaubt, Blicke in das Wesen der Dinge und ihre Verhaeltnisse zu werfen, die mir einen Abgrund von Reichtum eroeffnen. Diese Wirkungen entstehen in meinem Gemuete, weil ich immer lerne, und zwar von andern lerne. Wenn man sich selbst lehrt, ist die arbeitende und verarbeitende Kraft eins, und die Vorschritte muessen kleiner und langsamer werden.

Das Studium des menschlichen Koerpers hat mich nun ganz. Alles andre verschwindet dagegen. Es ist mir damit durch mein ganzes Leben, auch jetzt wieder, sonderbar gegangen. Darueber ist nicht zu reden; was ich noch machen werde, muss die Zeit lehren.

Die Opern unterhalten mich nicht, nur das innig und ewig Wahre kann mich nun erfreuen.

Es spitzt sich bis gegen Ostern eine Epoche zu, das fuehl' ich; was werden wird, weiss ich nicht.

Rom, den 10. Januar.

"Erwin und Elmiere" kommt mit diesem Brief, moege dir das Stueckchen auch Vergnuegen machen! Doch kann eine Operette, wenn sie gut ist, niemals im Lesen genuegtun; es muss die Musik erst dazu kommen, um den ganzen Begriff auszudruecken, den der Dichter sich vorstellte. "Claudine" kommt bald nach. Beide Stuecke sind mehr gearbeitet, als man ihnen ansieht, weil ich erst recht mit Kaysern die Gestalt des Singspiels studiert habe.

Am menschlichen Koerper wird fleissig fortgezeichnet, wie abends in der

Perspektivstunde. Ich bereite mich zu meiner Aufloesung, damit ich mich ihr getrosten Mutes hingebe, wenn die Himmlischen sie auf Ostern beschlossen haben. Es geschehe, was gut ist.

Das Interesse an der menschlichen Gestalt hebt nun alles andre auf. Ich fuehle es wohl und wendete mich immer davon weg, wie man sich von der blendenden Sonne wendet, auch ist alles vergebens, was man ausser Rom darueber studieren will. Ohne einen Faden, den man nur hier spinnen lernt, kann man sich aus diesem Labyrinthe nicht herausfinden. Leider wird mein Faden nicht lang genug, indessen hilft er mir doch durch die ersten Gaenge.

Wenn es mit Fertigung meiner Schriften unter gleichen Konstellationen fortgeht, so muss ich mich im Laufe dieses Jahres in eine Prinzessin verlieben, um den "Tasso", ich muss mich dem Teufel ergeben, um den "Faust" schreiben zu koennen, ob ich mir gleich zu beiden wenig Lust fuehle. Denn bisher ist's so gegangen. Um mir selbst meinen "Egmont" interessant zu machen, fing der roemische Kaiser mit den Brabantern Haendel an, und um meinen Opern einen Grad von Vollkommenheit zu geben, kam der Zuericher Kayser nach Rom. Das heisst doch ein vornehmer Roemer, wie Herder sagt, und ich finde es recht lustig, eine Endursache der Handlungen und Begebenheiten zu werden, welche gar nicht auf mich gerichtet sind. Das darf man Glueck nennen. Also die Prinzessin und den Teufel wollen wir in Geduld abwarten.

Rom den 10. Januar.

Hier kommt aus Rom abermals ein Proebchen deutscher Art und Kunst, "Erwin und Elmire". Es ward eher fertig als "Claudine", doch wuenscht ich nicht, dass es zuerst gedruckt werde.

Du wirst bald sehen, dass alles aufs Beduerfnis der lyrischen Buehne gerechnet ist, das ich erst hier zu studieren Gelegenheit hatte: alle Personen in einer gewissen Folge, in einem gewissen Mass zu beschaeftigen, dass jeder Saenger Ruhpunkte genug habe etc. Es sind hundert Dinge zu beobachten, welchen der Italiener allen Sinn des Gedichts aufopfert, ich wuensche, dass es mir gelungen sein moege, jene musikalisch-theatralischen Erfordernisse durch ein Stueckchen zu befriedigen, das nicht ganz unsinnig ist. Ich hatte noch die Ruecksicht, dass sich beide Operetten doch auch muessen lesen lassen, dass sie ihrem Nachbar "Egmont" keine Schande machten. Ein italienisch Opernbuechelchen liest kein Mensch, als am Abend der Vorstellung, und es in einen Band mit einem Trauerspiel zu bringen, wuerde hierzulande fuer ebenso unmoeglich gehalten werden, als dass man deutsch singen koenne.

Bei "Erwin" muss ich noch bemerken, dass du das trochaeische Silbenmass, besonders im zweiten Akt, oeffter finden wirst; es ist nicht Zufall oder Gewohnheit, sondern aus italienischen Beispielen genommen. Dieses Silbenmass ist zur Musik vorzueglich gluecklich, und der Komponist kann es durch mehrere Takt- und Bewegungsarten dergestalt variieren, dass es der Zuhoerer nie wiedererkennt. Wie ueberhaupt die Italiener auf glatte, einfache Silbenmasse und Rhythmen ausschliesslich halten.

Der junge Camper ist ein Strudelkopf, der viel weiss, leicht begreift und ueber die Sachen hinfahrt.

Glueck zum vierten Teil der "Ideen"! Der dritte ist uns ein heilig

Buch, das ich verschlossen halte; erst jetzt hat es Moritz zu lesen gekriegt, der sich gluecklich preist, dass er in dieser Epoche der Erziehung des Menschengeschlechts lebt. Er hat das Buch recht gut gefuehlt und war ueber das Ende ganz ausser sich.

Wenn ich dich nur einmal fuer alle das Gute auf dem Kapitol bewirten koenntet Es ist einer meiner angelegensten Wuensche.

Meine titanischen Ideen waren nur Luftgestalten, die einer ernsteren Epoche vorspukten. Ich bin nun recht im Studio der Menschengestalt, welche das non plus ultra alles menschlichen Wissens und Tuns ist. Meine fleissige Vorbereitung im Studio der ganzen Natur, besonders die Osteologie, hilft mir starke Schritte machen. Jetzt seh' ich, jetzt geniess' ich erst das Hoechste, was uns vom Altertum uebrigblieb: die Statuen. Ja, ich sehe wohl ein, dass man ein ganzes Leben studieren kann und am Ende doch noch ausrufen moechte: "Jetzt seh' ich, jetzt geniess' ich erst."

Ich raffe alles moegliche zusammen, um Ostern eine gewisse Epoche, wohin mein Auge nun reicht, zu schliessen, damit ich Rom nicht mit entschiedenem Widerwillen verlasse, und hoffe, in Deutschland einige Studien bequem und gruendlich fortsetzen zu koennen, obgleich langsam genug. Hier traegt einen der Strom fort, sobald man nur das Schifflein bestiegen hat.

Bericht

Januar

Cupido, loser, eigensinniger Knabe, Du batst mich um Quartier auf einige Stunden! Wie viele Tag' und Naechte bist du geblieben, Und bist nun herrisch und Meister im Hause geworden.

Von meinem breiten Lager bin ich vertrieben, Nun sitz' ich an der Erde Naechte, gequaelet, Dein Mutwill' schueret Flamm' auf Flamme des Herdes, Verbrennet den Vorrat des Winters und senget mich Armen.

Du hast mir mein Geraet verstellt und verschoben, Ich such' und bin wie blind und irre geworden. Du laermst so ungeschickt, ich fuerchte, das Seelchen Entflieht, um dir zu entfliehn, und raeumet die Huette.

Wenn man vorstehendes Liedchen nicht in buchstaeblichem Sinne nehmen, nicht jenen Daemon, den man gewoehnlich Amor nennt, dabei denken, sondern eine Versammlung taetiger Geister sich vorstellen will, die das Innerste des Menschen ansprechen, auffordern, hin und wider ziehen und durch geteiltes Interesse verwirren, so wird man auf eine symbolische Weise an dem Zustande teilnehmen, in dem ich mich befand, und welchen die Auszuege aus Briefen und die bisherigen Erzaehlungen genugsam darstellen. Man wird zugestehen, dass eine grosse Anstrengung gefordert ward, sich gegen so vieles aufrechtzuerhalten, in Taetigkeit nicht zu ermueden und im Aufnehmen nicht laessig zu werden.

Aufnahme in die Gesellschaft der Arkadier

Schon zu Ende des vorigen Jahrs ward ich mit einem Antrage bestuermt, den ich auch als Folge jenes unseligen Konzertes ansah, durch welches wir unser Inkognito leichtsinnigerweise enthueilt hatten. Es konnte jedoch andere Anlaesse haben, dass man von mehreren Seiten her mich zu bestimmen suchte, mich in die "Arcadia" als einen namhaften Schaefer aufnehmen zu lassen. Lange widerstand ich, musste jedoch zuletzt den Freunden, die hierein etwas Besonderes zu setzen schienen, endlich nachgeben.

Im allgemeinen ist bekannt, was unter dieser Arkadischen Gesellschaft verstanden wird; doch ist es wohl nicht unangenehm, etwas darueber zu vernehmen.

Waehrend dem Laufe des siebzehnten Jahrhunderts mag die italienische Poesie sich auf mancherlei Weise verschlimmert haben; denn gegen Ende dieses Zeitraums werfen ihr gebildete, wohlgesinnte Maenner vor, sie habe den Gehalt, was man damals innere Schoenheit nannte, voellig versaeumt; auch sei sie in Absicht auf die Form, die aeussere Schoenheit, durchaus zu tadeln, denn sie habe mit barbarischen Ausdruecken, unleidlich harten Versen, fehlerhaften Figuren und Tropen, besonders mit fortlaufenden und ungemessenen Hyperbeln, Metonymien und Metaphern, auch ganz und gar das Anmutige und Suesse verscherzt, welches man am aeussern zu schaeetzen sich erfreue.

Jene auf solchen Irrwegen Befangenen jedoch schalten, wie es zu gehen pflegt, das Echte und Fuertreffliche, damit ihre Missbraeuche fernerhin unangetastet gelten moechten. Welches denn doch zuletzt von gebildeten und verstaendigen Menschen nicht mehr erduldet werden konnte, dergestalt, dass im Jahr 1690 eine Anzahl umsichtiger und kraeftiger Maenner zusammentraf und einen andern Weg einzuschlagen sich beredete.

Damit aber ihre Zusammenkuenfte nicht Aufsehen machen und Gegenwirkung veranlassen moechten, so wendeten sie sich ins Freie, in laendliche Gartenumgebungen, deren ja Rom selbst in seinen Mauern genugsame bezirkt und einschliesst. Hiedurch ward ihnen zugleich der Gewinn, sich der Natur zu naehern und in frischer Luft den uranfaenglichen Geist der Dichtkunst zu ahnen. Dort, an zufaelligen Plaetzen, lagerten sie sich auf dem Rasen, setzten sich auf architektonische Truemmer und Steinbloecke, wo sogar anwesende Kardinaele nur durch ein weicheres Kissen geehrt werden konnten. Hier besprachen sie sich untereinander von ihren ueberzeugungen, Grundsuetzen, Vorhaben; hier lasen sie Gedichte, in welchen man den Sinn des hoeheren Altertums, der edlen toskanischen Schule wieder ins Leben zu fuehren trachtete. Da rief denn einer in Entzuecken aus: "Hier ist unser Arkadien!" Dies veranlasste den Namen der Gesellschaft sowie das Idyllische ihrer Einrichtung. Keine Protektion eines grossen und einflussreichen Mannes sollte sie schuetzen; sie wollten kein Oberhaupt, keinen Praesidenten zugeben. Ein Kustos sollte die arkadischen Raeume oeffnen und schliessen und in den notwendigsten Faellen ihm ein Rat von zu waehlenden aeltesten zur Seite stehn.

"Et in Arcadia ego". Aquarell von Reinhart

Hier ist der Name Crescimbeni ehrwuerdig, welcher gar wohl als Mitstifter angesehen werden kann und als erster Kustos sein Amt mehrere Jahre treulich verrichtet, indem er ueber einen bessern, reinern Geschmack Wache haelt und das Barbarische immer mehr zu verdraengen weiss.

Seine Dialogen ueber die Poesia volgare, welches nicht etwa Volkspoesie zu uebersetzen ist, sondern Poesie, wie sie einer Nation wohl ansteht, wenn sie durch entschiedene wahre Talente ausgeuebt, nicht aber durch Grillen und Eigenheiten einzelner Wirrkoepfe entstellt wird, seine Dialogen, worin er die bessere Lehre vortraegt, sind offenbar eine Frucht arkadischer Unterhaltungen und hoechst wichtig in Vergleich mit unserm neuen aesthetischen Bestreben. Auch die von ihm herausgegebenen Gedichte der "Arkadia" verdienen in diesem Sinne alle Aufmerksamkeit; wir erlauben uns dabei nur folgende Bemerkung.

Zwar hatten die werten Schaefer, im Freien auf gruenem Rasen sich lagernd, der Natur hiedurch naeherzukommen gedacht, in welchem Falle wohl Liebe und Leidenschaft ein menschlich Herz zu ueberschleichen pflegt; nun aber bestand die Gesellschaft aus geistlichen Herren und sonstigen wuerdigen Personen, die sich mit dem Amor jener roemischen Triumvirn nicht einlassen durften, den sie deshalb ausdruecklich beseitigten. Hier also blieb nichts uebrig, da dem Dichter die Liebe ganz unentbehrlich ist, als sich zu jener ueberirdischen und gewissermassen platonischen Sehnsucht hinzuwenden, nicht weniger ins Allegorische sich einzulassen, wodurch denn ihre Gedichte einen ganz ehrsamem, eigentuemlichen Charakter erhalten, da sie ohnehin ihren grossen Vorgaengern Dante und Petrarch hierin auf dem Fusse folgen konnten.

Diese Gesellschaft bestand, wie ich nach Rom gelangte, soeben hundert Jahr, und hatte sich ihrer aeussern Form nach durch mancherlei Orts--und Gesinnungswechsel immer mit Anstand, wenn auch nicht in grossem Ansehn erhalten; und man liess nicht leicht einigermassen bedeutende Fremde in Rom verweilen, ohne dieselben zur Aufnahme anzulocken, um so mehr, als der Hueter dieser poetischen Laendereien bloss dadurch sich bei einem maessigen Einkommen erhalten konnte.

Die Funktion selbst aber ging folgendermassen vor sich: In den Vorzimmern eines anstaendigen Gebaeudes ward ich einem bedeutenden geistlichen Herrn vorgestellt, und er mir bekannt gemacht als derjenige, der mich einfuehren, meinen Buergen gleichsam oder Paten vorstellen sollte. Wir traten in einen grossen, bereits ziemlich belebten Saal und setzten uns in die erste Reihe von Stuehlen, gerade in die Mitte einem aufgerichteten Katheder gegenueber. Es traten immer mehr Zuhoerer heran; an meine leergebliebene Rechte fand sich ein stattlicher aeltlicher Mann, den ich nach seiner Bekleidung und der Ehrfurcht, die man ihm erwies, fuer einen Kardinal zu halten hatte.

Der Kustode, vom Katheder herab, hielt eine allgemein einleitende Rede, rief mehrere Personen auf, welche sich teils in Versen, teils in Prosa hoeren liessen. Nachdem dieses eine gute Zeit gewaehrt, begann jener eine Rede, deren Inhalt und Ausfuehrung ich uebergehe, indem sie im ganzen mit dem Diplom zusammentraf, welches ich erhielt und hier nachzubringen gedenke. Hierauf wurde ich denn foermlich fuer einen der

Ihrigen erklart und unter grossem Haendeklatschen aufgenommen und anerkannt.

Mein sogenannter Pate und ich waren indessen aufgestanden und hatten uns mit vielen Verbeugungen bedankt. Er aber hielt eine wohlgedachte, nicht allzulange, sehr schickliche Rede, worauf abermals ein allgemeiner Beifall sich hoeren liess, nach dessen Verschallen ich Gelegenheit hatte, den einzelnen zu danken und mich ihnen zu empfehlen. Das Diplom, welches ich den andern Tag erhielt, folgt hier im Original und ist, da es in jeder andern Sprache seine Eigentuemlichkeit verloere, nicht uebersetzt worden. Indessen suchte ich den Kustode mit seinem neuen Hutgenossen auf das beste zufriedenzustellen.

C. U. C.

Nivildo Amarinzio

Custode generale d'Arcadia

Trovandosi per avventura a beare le sponde del Tebbro uno di quei Genj di prim' Ordine, ch' oggi fioriscono nella Germania qual' e l'Inclito ed Erudito Signor DE GOETHE Consigliere attuale di Stato di Sua Altezza Serenissima il Duca di Sassonia Weimar, ed avendo celato fra noi con filosofica moderazione la chiarezza della sua Nascita, de' suoi Ministerj, e della virtu sua, non ha potuto ascondere la luce, che hanno sparso le sue dottissime produzioni tanto in Prosa ch' in Poesia per cui si e reso celebre a tutto il Mondo Letterario. Quindi essendosi compiaciuto il suddetto rinomato Signor DE GOETHE d'intervenire in una delle pubbliche nostre Accademie, appena Egli comparve, come un nuovo astro di cielo straniero tra le nostre selve, ed in una delle nostre Geniali Adunanze, che gli Arcadi in gran numero convocati co' segni del piu sincero giubilo ed applauso vollero distinguerlo come Autore di tante celebrate opere, con annoverarlo a viva voce tra i piu illustri membri della loro Pastoral Societa sotto il Nome di Megalio, e vollero altresì assegnare al Medesimo il possesso delle Campagne Melpomenie sacre alla Tragica Musa dichiarandolo con cio Pastore Arcade di Numero. Nel tempo stesso il Ceto Universale commise al Custode Generale di registrare l'Atto pubblico e solenne di si applaudita annoverazione tra i fasti d'Arcadia, e di presentare al Chiarissimo Novello Compastore Megalio Melpomenio il presente Diploma in segno dell' altissima stima, che fa la nostra Pastorale Letteraria Repubblica de' chiari e nobili ingegni a perpetua memoria. Dato dalla Capanna del Serbatojo dentro il Bosco Parrasio alla Neomenia di Possideone Olimpiade DCXLI. Anno II. dalla Ristorazione d'Arcadia Olimpiade XXIV. Anno IV. Giorno lieto per General Chiamata.

Nivildo Amarinzio Custode Generale.

Das Siegel hat in einem Kranze, halb Lorbeer, halb Pinien,
in der Mitte eine Pansfloete,
darunter
Gli Arcadi.

Corimbo,
Melicronio,
Florimonte,
Egireo,
Sotto-Custodi.

Das Roemische Karneval

Indem wir eine Beschreibung des Roemischen Karnevals unternehmen, muessen wir den Einwurf befuerchten, dass eine solche Feierlichkeit eigentlich nicht beschrieben werden koenne. Eine so grosse lebendige Masse sinnlicher Gegenstaende sollte sich unmittelbar vor dem Auge bewegen und von einem jeden nach seiner Art angeschaut und gefasst werden.

Noch bedenklicher wird diese Einwendung, wenn wir selbst gestehen muessen, dass das Roemische Karneval einem fremden Zuschauer, der es zum erstenmal sieht und nur sehen will und kann, weder einen ganzen noch einen erfreulichen Eindruck gebe, weder das Auge sonderlich ergoetze, noch das Gemuet befriedige.

Die lange und schmale Strasse, in welcher sich unzählige Menschen hin und wider waelzen, ist nicht zu uebersehen; kaum unterscheidet man etwas in dem Bezirk des Getuemels, den das Auge fassen kann. Die Bewegung ist einfoermig, der Laerm betaeubend, das Ende der Tage unbefriedigend. Allein diese Bedenklichkeiten sind bald gehoben, wenn wir uns naeher erklaren; und vorzueglich wird die Frage sein, ob uns die Beschreibung selbst rechtfertigt.

Das Roemische Karneval ist ein Fest, das dem Volke eigentlich nicht gegeben wird, sondern das sich das Volk selbst gibt.

Der Staat macht wenig Anstalten, wenig Aufwand dazu. Der Kreis der Freuden bewegt sich von selbst, und die Polizei regiert ihn nur mit gelinder Hand.

Hier ist nicht ein Fest, das wie die vielen geistlichen Feste Roms die Augen der Zuschauer blendete; hier ist kein Feuerwerk, das von dem Kastell Sankt Angelo einen einzigen ueberraschenden Anblick gewaehrte; hier ist keine Erleuchtung der Peterskirche und Kuppel, welche so viel Fremde aus allen Landen herbeilockt und befriedigt; hier ist keine glaenzende Prozession, bei deren Annaeherung das Volk beten und staunen soll; hier wird vielmehr nur ein Zeichen gegeben, dass jeder so toericht und toll sein duerfe, als er wolle, und dass ausser Schlaegen und Messerstichen fast alles erlaubt sei.

Der Unterschied zwischen Hohen und Niedern scheint einen Augenblick aufgehoben: alles naehert sich einander, jeder nimmt, was ihm begegnet, leicht auf, und die wechselseitige Frechheit und Freiheit wird durch eine allgemeine gute Laune im Gleichgewicht erhalten.

In diesen Tagen freut sich der Roemer noch zu unsern Zeiten, dass die Geburt Christi das Fest der Saturnalien und seiner Privilegien wohl um einige Wochen verschieben, aber nicht aufheben konnte.

Wir werden uns bemuehen, die Freuden und den Taumel dieser Tage vor die Einbildungskraft unserer Leser zu bringen. Auch schmeicheln wir uns, solchen Personen zu dienen, welche dem Roemischen Karneval selbst einmal beigewohnt und sich nun mit einer lebhaften Erinnerung jener Zeiten vergnuegen moegen; nicht weniger solchen, welchen jene Reise noch bevorsteht und denen diese wenigen Blaetter uebersicht und Genuss einer ueberdraengten und vorbeirauschenden Freude verschaffen koennen. Der Korso

Das Roemische Karneval versammelt sich in dem Korso. Diese Strasse beschraenkt und bestimmt die oeffentliche Feierlichkeit dieser Tage. An jedem andern Platz wuerde es ein ander Fest sein; und wir haben daher vor allen Dingen den Korso selbst zu beschreiben.

Er fuehrt den Namen wie mehrere lange Strassen italienischer Staedte von dem Wettrennen der Pferde, womit zu Rom sich jeder Karnevalsabend schliesst und womit an andern Orten andere Feierlichkeiten, als das Fest eines Schutzpatrons, ein Kirchweihfest, geendigt werden.

Die Strasse geht von der Piazza del Popolo schnurgerade bis an den venezianischen Palast. Sie ist ungefaehr viertehalbtausend Schritte lang und von hohen, meistens praechtigen Gebaeuden eingefasst. Ihre Breite ist gegen ihre Laenge und gegen die Hoehe der Gebaeude nicht verhaeltnismaessig. An beiden Seiten nehmen Pflastererhoehungen fuer die Fussgaenger ungefaehr sechs bis acht Fuss weg. In der Mitte bleibt fuer die Wagen an den meisten Orten nur der Raum von zwoelf bis vierzehn Schritten, und man sieht also leicht, dass hoechstens drei Fuhrwerke sich in dieser Breite nebeneinander bewegen koennen.

Der Obelisk auf der Piazza del Popolo ist im Karneval die unterste Grenze dieser Strasse; der venezianische Palast die obere. Spazierfahrt im Korso

Schon alle Sonn--und Festtage eines Jahres ist der roemische Korso belebt. Die vornehmern und reichern Roemer fahren hier eine oder anderthalb Stunden vor Nacht in einer sehr zahlreichen Reihe spazieren; die Wagen kommen vom venezianischen Palast herunter, halten sich an der linken Seite, fahren, wenn es schoen Wetter ist, an dem Obelisk vorbei, zum Tore hinaus und auf den Flaminischen Weg, manchmal bis Ponte molle.

Die frueher oder spaeter Umkehrenden halten sich an die andere Seite; so ziehen die beiden Wagenreihen in der besten Ordnung aneinander hin.

Die Gesandten haben das Recht, zwischen beiden Reihen auf und nieder zu fahren. Dem Praetendenten, der sich unter dem Namen eines Herzogs von Albanien in Rom aufhielt, war es gleichfalls zugestanden.

Sobald die Nacht eingelaetet wird, ist diese Ordnung unterbrochen; jeder wendet, wo es ihm beliebt, und sucht seinen naechsten Weg, oft zur Unbequemlichkeit vieler andern Equipagen, welche in dem engen Raum dadurch gehindert und aufgehalten werden.

Diese Abendspazierfahrt, welche in allen grossen italienischen Staedten brillant ist und in jeder kleinen Stadt, waere es auch nur mit einigen

Kutschen, nachgeahmt wird, lockt viele Fussgaenger in den Korso; jedermann kommt, um zu sehen oder gesehen zu werden.

Das Karneval ist, wie wir bald bemerken koennen, eigentlich nur eine Fortsetzung oder vielmehr der Gipfel jener gewoehnlichen sonn--und festtaegigen Freuden; es ist nichts Neues, nichts Fremdes, nichts Einziges, sondern es schliesst sich nur an die roemische Lebensweise ganz natuerlich an. Klima, geistliche Kleidungen

Ebensowenig fremd wird es uns scheinen, wenn wir nun bald eine Menge Masken in freier Luft sehen, da wir so manche Lebensszene unter dem heitern frohen Himmel das ganze Jahr durch zu erblicken gewohnt sind.

Bei einem jeden Feste bilden ausgehaengte Teppiche, gestreute Blumen, uebergespannte Tuecher die Strassen gleichsam zu grossen Saelen und Galerien um.

Keine Leiche wird ohne verummte Begleitung der Bruederschaften zu Grabe gebracht; die vielen Moenchskleidungen gewoennen das Auge an fremde und sonderbare Gestalten; es scheint das ganze Jahr Karneval zu sein, und die Abbaten in schwarzer Kleidung scheinen unter den uebrigen geistlichen Masken die edlern Tabarros vorzustellen. Erste Zeit

Schon von dem neuen Jahre an sind die Schauspielhaeuser eroeffnet, und das Karneval hat seinen Anfang genommen. Man sieht hie und da in den Logen eine Schoene, welche als Offizier ihre Epauletten mit groesster Selbstzufriedenheit dem Volke zeigt. Die Spazierfahrt im Korso wird zahlreicher; doch die allgemeine Erwartung ist auf die letzten acht Tage gerichtet. Vorbereitungen auf die letzten Tage

Mancherlei Vorbereitungen verkuendigen dem Publikum diese paradiesischen Stunden.

Der Korso, eine von den wenigen Strassen in Rom, welche das ganze Jahr rein gehalten werden, wird nun sorgfaeltiger gekehrt und gereinigt. Man ist beschaeftigt, das schoene, aus kleinen, viereckig zugehauenen, ziemlich gleichen Basaltstuecken zusammengesetzte Pflaster, wo es nur einigermassen abzuweichen scheint, auszuheben und die Basaltkeile wieder neu instand zu setzen.

Ausser diesem zeigen sich auch lebendige Vorboten. Jeder Karnevalsabend schliesst sich, wie wir schon erwaeht haben, mit einem Wettrennen. Die Pferde, welche man zu diesem Endzweck unterhaelt, sind meistens klein und werden wegen fremder Herkunft der besten unter ihnen Barberi genannt.

Ein solches Pferdchen wird mit einer Decke von weisser Leinwand, welche am Kopf, Hals und Leib genau anschliesst und auf den Naehten mit bunten Baendern besetzt ist, vor dem Obelisk an die Stelle gebracht, wo es in der Folge auslaufen soll. Man gewoehnt es, den Kopf gegen den Korso gerichtet, eine Zeitlang stillzustehen, fuehrt es alsdann sachte die Strasse hin und gibt ihm oben am venezianischen Palast ein wenig Hafer, damit es ein Interesse empfinde, seine Bahn desto geschwinder zu durchlaufen.

Da diese uebung mit den meisten Pferden, deren oft funfzehn bis zwanzig an der Zahl sind, wiederholt und eine solche Promenade immer von einer Anzahl lustig schreiender Knaben begleitet wird, so gibt es schon einen Vorschmack von einem groessern Laerm und Jubel, der bald folgen

soll.

Ehemals naehrten die ersten roemischen Haeuser dergleichen Pferde in ihren Marstaellen; man schaezte sich es zur Ehre, wenn ein solches den Preis davontragen konnte. Es wurden Wetten angestellt und der Sieg durch ein Gastmahl verherrlicht.

In den letzten Zeiten hingegen hat diese Liebhaberei sehr abgenommen, und der Wunsch, durch seine Pferde Ruhm zu erlangen, ist in die mittlere, ja in die unterste Klasse des Volks herabgestiegen.

Aus jenen Zeiten mag sich noch die Gewohnheit herschreiben, dass der Trupp Reiter, welcher, von Trompetern begleitet, in diesen Tagen die Preise in ganz Rom herumzeigt, in die Haeuser der Vornehmen hineinreitet und nach einem geblasenen Trompeterstueckchen ein Trinkgeld empfaengt.

Der Preis bestehet aus einem etwa drittehalb Ellen langen und nicht gar eine Elle breiten Stueck Gold--oder Silberstoff, das an einer bunten Stange wie eine Flagge befestigt schwebt und an dessen unterm Ende das Bild einiger rennender Pferde quer eingewirkt ist.

Es wird dieser Preis Palio genannt, und soviel Tage das Karneval dauert, so viele solcher Quasi-Standarten werden von dem erst erwaehnten Zug durch die Strassen von Rom aufgezeigt.

Inzwischen faengt auch der Korso an, seine Gestalt zu veraendern; der Obelisk wird nun die Grenze der Strasse. Vor demselben wird ein Gerueste mit vielen Sitzreihen uebereinander aufgeschlagen, welches gerade in den Korso hineinsieht. Vor dem Gerueste werden die Schranken errichtet, zwischen welche man kuenftig die Pferde zum Ablaufen bringen soll.

An beiden Seiten werden ferner grosse Gerueste gebaut, welche sich an die ersten Haeuser des Korso anschliessen und auf diese Weise die Strasse in den Platz herein verlaengern. An beiden Seiten der Schranken stehen kleine, erhoehte und bedeckte Bogen fuer die Personen, welche das Ablaufen der Pferde regulieren sollen.

Den Korso hinauf sieht man vor manchen Haeusern ebenfalls Gerueste aufgerichtet. Die Plaetze von Sankt Carlo und der Antoninischen Saeule werden durch Schranken von der Strasse abgesondert, und alles bezeichnet genug, dass die ganze Feierlichkeit sich in dem langen und schmalen Korso einschraenken solle und werde.

Zuletzt wird die Strasse in der Mitte mit Puzzolane bestreut, damit die wettrennenden Pferde auf dem glatten Pflaster nicht so leicht ausgleiten moegen. Signal der vollkommenen Karnevalsfreiheit

So findet die Erwartung sich jeden Tag genaehrt und beschaeftigt, bis endlich eine Glocke vom Kapitol bald nach Mittage das Zeichen gibt, es sei erlaubt, unter freiem Himmel toericht zu sein.

In diesem Augenblick legt der ernsthafte Roemer, der sich das ganze Jahr sorgfaeltig vor jedem Fehltritt huetet, seinen Ernst und seine Bedaechtigkeit auf einmal ab.

Die Pflasterer, die bis zum letzten Augenblicke geklaepert haben, packen ihr Werkzeug auf und machen der Arbeit scherzend ein Ende.

Alle Balkone, alle Fenster werden nach und nach mit Teppichen behaengt, auf den Pflastererhoehungen zu beiden Seiten der Strasse werden Stuehle herausgesetzt, die geringern Hausbewohner, alle Kinder sind auf der Strasse, die nun aufhoert, eine Strasse zu sein; sie gleicht vielmehr einem grossen Festsaal, einer ungeheuren ausgeschmueckten Galerie.

Denn wie alle Fenster mit Teppichen behaengt sind, so stehen auch alle Gerueste mit alten gewirkten Tapeten beschlagen; die vielen Stuehle vermehren den Begriff von Zimmer, und der freundliche Himmel erinnert selten, dass man ohne Dach sei.

So scheint die Strasse nach und nach immer wohnbarer. Indem man aus dem Hause tritt, glaubt man nicht im Freien und unter Fremden, sondern in einem Saale unter Bekannten zu sein.

Wache

Indessen dass der Korso immer belebter wird und unter den vielen Personen, die in ihren gewoehnlichen Kleidern spazieren, sich hier und da ein Pulcinell zeigt, hat sich das Militaer vor der Porta del Popolo versammelt. Es zieht, angefuehrt von dem General zu Pferde, in guter Ordnung und neuer Montur mit klingendem Spiel den Korso herauf und besetzt sogleich alle Eingaenge in denselben, errichtet ein paar Wachen auf den Hauptplaetzen und uebernimmt die Sorge fuer die Ordnung der ganzen Anstalt.

Die Verleiher der Stuehle und Gerueste rufen nun emsig den Vorbeigehenden an: "Luoghi! Luoghi, Padroni! Luoghi!" Masken

Nun fangen die Masken an, sich zu vermehren. Junge Maenner, geputzt in Festtagskleidern der Weiber aus der untersten Klasse, mit entbloesstem Busen und frecher Selbstgenuesssamkeit, lassen sich meist zuerst sehen. Sie lieblosen die ihnen begegnenden Maenner, tun gemein und vertraut mit den Weibern als mit ihresgleichen, treiben sonst, was ihnen Laune, Witz oder Unart eingeben.

Wir erinnern uns unter andern eines jungen Menschen, der die Rolle einer leidenschaftlichen, zanksuechtigen und auf keine Weise zu beruhigenden Frau vortrefflich spielte und so sich den ganzen Korso hinab zankte, jedem etwas anhaengte, indes seine Begleiter sich alle Muehe zu geben schienen, ihn zu besaenftigen.

Hier kommt ein Pulcinell gelaufen, dem ein grosses Horn an bunten Schnueren um die Hueften gaukelt. Durch eine geringe Bewegung, indem er sich mit den Weibern unterhaelt, weiss er die Gestalt des alten Gottes der Gaerten in dem heiligen Rom kecklich nachzuahmen, und seine Leichtfertigkeit erregt mehr Lust als Unwillen. Hier kommt ein anderer seinesgleichen, der, bescheidner und zufriedner, seine schoene Haelfte mit sich bringt.

Roemische Masken. Radierung von Schuetz

Da die Frauen ebensoviel Lust haben, sich in Mannskleidern zu zeigen, als die Maenner, sich in Frauenskleidern sehen zu lassen, so haben sie

die beliebte Tracht des Pulcinells sich anzupassen nicht verfehlt, und man muss bekennen, dass es ihnen gelingt, in dieser Zwittergestalt oft hoechst reizend zu sein.

Mit schnellen Schritten, deklamierend, wie vor Gericht, draengt sich ein Advokat durch die Menge; er schreit an die Fenster hinauf, packt maskierte und unmaskierte Spaziergaenger an, droht einem jeden mit einem Prozess, macht bald jenem eine lange Geschichtserzaehlung von laecherlichen Verbrechen, die er begangen haben soll, bald diesem eine genaue Spezifikation seiner Schulden. Die Frauen schilt er wegen ihrer Cicisbeen, die Maedchen wegen ihrer Liebhaber; er beruft sich auf ein Buch, das er bei sich fuehrt, produziert Dokumente, und das alles mit einer durchdringenden Stimme und gelaefigen Zunge. Er sucht jedermann zu beschaemen und konfus zu machen. Wenn man denkt, er hoere auf, so faengt er erst recht an; denkt man, er gehe weg, so kehrt er um; auf den einen geht er gerade los und spricht ihn nicht an, er packt einen andern, der schon vorbei ist; kommt nun gar ein Mitbruder ihm entgegen, so erreicht die Tollheit ihren hoechsten Grad.

Aber lange koennen sie die Aufmerksamkeit des Publikums nicht auf sich ziehen; der tollste Eindruck wird gleich von Menge und Mannigfaltigkeit wieder verschlungen.

Besonders machen die Quacqueri zwar nicht so viel Laerm, doch ebensoviele Aufsehen als die Advokaten. Die Maske der Quacqueri scheint so allgemein geworden zu sein durch die Leichtigkeit, auf dem Troedel altfraenkische Kleidungsstuecke finden zu koennen.

Die Haupterfordernisse dieser Maske sind, dass die Kleidung zwar altfraenkisch, aber wohl erhalten und von edlem Stoff sei. Man sieht sie selten anders als mit Samt oder Seide bekleidet, sie tragen brokatene oder gestickte Westen, und der Statur nach muss der Quacquero dickleibig sein; seine Gesichtsmaske ist ganz, mit Pausbacken und kleinen Augen; seine Peruecke hat wunderliche Zoepfchen; sein Hut ist klein und meistens bordiert.

Man siehet, dass sich diese Figur sehr dem Buffo caricato der komischen Oper naehert, und wie dieser meistens einen laeppischen, verliebten, betrogenen Toren vorstellt, so zeigen sich auch diese als abgeschmackte Stutzer. Sie huepfen mit grosser Leichtigkeit auf den Zehen hin und her, fuehren grosse schwarze Ringe ohne Glas statt der Lorgnetten, womit sie in alle Wagen hineingucken, nach allen Fenstern hinaufblicken. Sie machen gewoehnlich einen steifen, tiefen Bueckling, und ihre Freude, besonders wenn sie sich einander begegnen, geben sie dadurch zu erkennen, dass sie mit gleichen Fuessen mehrmals gerade in die Hoehe huepfen und einen hellen, durchdringenden, unartikulierten Laut von sich geben, der mit den Konsonanten brr verbunden ist.

Oft geben sie sich durch diesen Ton das Zeichen, und die naechsten erwidern das Signal, so dass in kurzer Zeit, dieses Geschrille den ganzen Korso hin und wider laeuft.

Mutwillige Knaben blasen indes in grosse gewundne Muscheln und beleidigen das Ohr mit unertraeglichen Toenen.

Man sieht bald, dass bei der Enge des Raums, bei der aehnlichkeit so vieler Maskenkleidungen (denn es moegen immer einige hundert Pulcinelle und gegen hundert Quacqueri im Korso auf und nieder laufen) wenige die Absicht haben koennen, Aufsehn zu erregen oder bemerkt zu werden. Auch

muessen diese frueh genug im Corso erscheinen. Vielmehr geht ein jeder nur aus, sich zu vergnuegen, seine Tollheit auszulassen und der Freiheit dieser Tage auf das beste zu geniessen.

Besonders suchen und wissen die Maedchen und Frauen sich in dieser Zeit nach ihrer Art lustig zu machen. Jede sucht nur aus dem Hause zu kommen, sich, auf welche Art es sei, zu vermummen, und weil die wenigsten in dem Fall sind, viel Geld aufwenden zu koennen, so sind sie erfinderisch genug, allerlei Arten auszudenken, wie sie sich mehr verstecken als zieren.

Sehr leicht sind die Masken von Bettlern und Bettlerinnen zu schaffen; schoene Haare werden vorzueglich erfordert, dann eine ganz weisse Gesichtsmaske, ein irdenes Toepfchen an einem farbigen Bande, ein Stab und ein Hut in der Hand. Sie treten mit demuetiger Gebaerde unter die Fenster und vor jeden hin und empfangen statt Almosen Zuckerwerk, Nuesse und was man ihnen sonst Artiges geben mag.

Andere machen sich es noch bequemer, huellen sich in Pelze oder erscheinen in einer artigen Haustracht nur mit Gesichtsmasken. Sie gehen meistens ohne Maenner und fuehren als Offund Defensivwaffe ein Besenchen, aus der Bluete eines Rohrs gebunden, womit sie teils die ueberlaestigen abwehren, teils auch, mutwillig genug, Bekannten und Unbekannten, die ihnen ohne Masken entgegenkommen, im Gesicht herumfahren.

Wenn einer, auf den sie es gemuenzt haben, zwischen vier oder fuenf solcher Maedchen hineinkommt, weiss er sich nicht zu retten. Das Gedraenge hindert ihn zu fliehen, und wo er sich hinwendet, fuehlt er die Besenchen unter der Nase. Sich ernstlich gegen diese oder andere Neckereien zu wehren wuerde sehr gefaehrlich sein, weil die Masken unverletzlich sind und jede Wache ihnen beizustehen beordert ist.

Ebenso muessen die gewoehnlichen Kleidungen aller Staende als Masken dienen. Stallknechte mit ihren grossen Buersten kommen, einem jeden, wenn es ihnen beliebt, den Ruecken auszukehren. Vetturine bieten ihre Dienste mit ihrer gewoehnlichen Zudringlichkeit an. Zierlicher sind die Masken der Landmaedchen, Fraskatanerinnen, Fischer, Neapolitaner Schiffer, neapolitanischer Sbirren und Griechen.

Manchmal wird eine Maske vom Theatern nachgeahmt. Einige machen sich's sehr bequem, indem sie sich in Teppiche oder Leintuecher huellen, die sie ueber dem Kopfe zusammenbinden.

Die weisse Gestalt pflegt gewoehnlich andern in den Weg zu treten und vor ihnen zu huepfen und glaubt auf diese Weise ein Gespenst vorzustellen. Einige zeichnen sich durch sonderbare Zusammensetzungen aus, und der Tabarro wird immer fuer die edelste Maske gehalten, weil sie sich gar nicht auszeichnet.

Witzige und satirische Masken sind sehr selten, weil diese schon Endzweck haben und bemerkt sein wollen. Doch sah man einen Pulcinell als Hahnrei. Die Hoerner waren beweglich, er konnte sie wie eine Schnecke heraus--und hineinziehen. Wenn er unter ein Fenster vor neu Verheiratete trat und ein Horn nur ein wenig sehen liess, oder vor einem andern beide Hoerner recht lang streckte und die an den obern Spitzen befestigten Schellen recht wacker klingelten, entstand auf Augenblicke eine heitere Aufmerksamkeit des Publikums und manchmal ein grosses Gelaechter.

Ein Zauberer mischt sich unter die Menge, laesst das Volk ein Buch mit Zahlen sehn und erinnert es an seine Leidenschaft zum Lottospiel.

Mit zwei Gesichtern steckt einer im Gedraenge: man weiss nicht, welches sein Vorderteil, welches sein Hinterteil ist, ob er kommt, ob er geht.

Der Fremde muss sich auch gefallen lassen, in diesen Tagen verspottet zu werden. Die langen Kleider der Nordlaender, die grossen Knoepfe, die wunderlichen runden Huete fallen den Roemern auf, und so wird ihnen der Fremde eine Maske.

Weil die fremden Maler, besonders die, welche Landschaften und Gebaeude studieren, in Rom ueberall oeffentlich sitzen und zeichnen, so werden sie auch unter der Karnevalsmenge emsig vorgestellt und zeigen sich mit grossen Portefeuillen, langen Surtouts und kolossalischen Reissfedern sehr geschaeftig.

Die deutschen Baeckerknechte zeichnen sich in Rom gar oft betrunken aus, und sie werden auch mit einer Flasche Wein in ihrer eigentlichen oder auch etwas verzierten Tracht taumelnd vorgestellt.

Wir erinnern uns einer einzigen anzueglichen Maske. Es sollte ein Obelisk vor der Kirche Trinita de' Monti aufgerichtet werden. Das Publikum war nicht sehr damit zufrieden, teils weil der Platz eng ist, teils weil man dem kleinen Obelisk, um ihn in eine gewisse Hoehe zu bringen, ein sehr hohes Piedestal unterbauen musste. Es nahm daher einer den Anlass, ein grosses weisses Piedestal als Muetze zu tragen, auf welchem oben ein ganz kleiner roetlicher Obelisk befestigt war. An dem Piedestal standen grosse Buchstaben, deren Sinn vielleicht nur wenige errieten. Kutschen

Indessen die Masken sich vermehren, fahren die Kutschen nach und nach in den Corso hinein, in derselben Ordnung, wie wir sie oben beschrieben haben, als von der sonn--und festtaegigen Spazierfahrt die Rede war, nur mit dem Unterschied, dass gegenwaertig die Fuhrwerke, welche vom venezianischen Palast an der linken Seite herunterfahren, da, wo die Strasse des Corso aufhoert, wenden und sogleich an der andern Seite wieder herauffahren.

Wir haben schon oben angezeigt, dass die Strasse, wenn man die Erhoeungen fuer die Fussgaenger abrechnet, an den meisten Orten wenig ueber drei Wagenbreiten hat.

Die Seitenerhoeungen sind alle mit Geruesten versperrt, mit Stuehlen besetzt, und viele Zuschauer haben schon ihre Plaetze eingenommen. An Geruesten und Stuehlen geht ganz nahe eine Wagenreihe hinunter und an der andern Seite hinauf. Die Fussgaenger sind in eine Breite von hoechstens acht Fuss zwischen den beiden Reihen eingeschlossen; jeder draengt sich hin--und herwaerts, so gut er kann, und von allen Fenstern und Balkonen sieht wieder eine gedraengte Menge auf das Gedraenge herunter.

In den ersten Tagen sieht man meist nur die gewoehnlichen Equipagen; denn jeder verspart auf die folgenden, was er Zierliches oder Praechtiges allenfalls auffuehren will. Gegen Ende des Karnevals kommen mehr offene Wagen zum Vorschein, deren einige sechs Sitze haben: zwei Damen sitzen erhoeht gegeneinander ueber, so dass man ihre ganze Gestalt sehen kann, vier Herren nehmen die vier uebrigen Sitze der Winkel ein,

Kutscher und Bediente sind maskiert, die Pferde mit Flor und Blumen geputzt.

Oft steht ein schoener, weisser, mit rosenfarbnen Baendern gezielter Pudel dem Kutscher zwischen den Fuessen, an dem Geschirre klingen Schellen, und die Aufmerksamkeit des Publikums wird einige Augenblicke auf diesen Aufzug geheftet.

Man kann leicht denken, dass nur schoene Frauen sich so vor dem ganzen Volke zu erhoehen wagen, und dass nur die Schoenste ohne Gesichtsmaske sich sehen laesst. Wo sich denn aber auch der Wagen naehert, der gewoehnlich langsam genug fahren muss, sind alle Augen darauf gerichtet, und sie hat die Freude, von manchen Seiten zu hoeren: "O quanto e bella!"

Ehemals sollen diese Prachtwagen weit haeufiger und kostbarer, auch durch mythologische und allegorische Vorstellungen interessanter gewesen sein; neuerdings aber scheinen die Vornehmern, es sei nun aus welchem Grunde es wolle, verloren in dem Ganzen, das Vergnuegen, das sie noch bei dieser Feierlichkeit finden, mehr geniessen, als sich vor andern auszeichnen zu wollen.

Je weiter das Karneval vorrueckt, desto lustiger sehen die Equipagen aus.

Selbst ernsthafte Personen, welche unmaskiert in den Wagen sitzen, erlauben ihren Kutschern und Bedienten, sich zu maskieren. Die Kutscher waehlen meistens die Frauentracht, und in den letzten Tagen scheinen nur Weiber die Pferde zu regieren. Sie sind oft anstaendig, ja reizend gekleidet; dagegen macht denn auch ein breiter, haesslicher Kerl in voellig neumodischem Putz mit hoher Frisur und Federn eine grosse Karikatur; und wie jene Schoenheiten ihr Lob zu hoeren hatten, so muss er sich gefallen lassen, dass ihm einer unter die Nase tritt und ihm zuruft: "O fratello mio, che brutta puttana sei!"

Gewoehnlich erzeugt der Kutscher einer oder einem paar seiner Freundinnen den Dienst, wenn er sie im Gedraenge antrifft, sie auf den Bock zu heben. Diese sitzen denn gewoehnlich in Mannstracht an seiner Seite, und oft gaukeln dann die niedlichen Pulcinellbeinchen mit kleinen Fuesschen und hohen Absaetzen den Voruebergehenden um die Koepfe.

Ebenso machen es die Bedienten und nehmen ihre Freunde und Freundinnen hinten auf den Wagen, und es fehlt nichts, als dass sie sich noch wie auf die englischen Landkutschen oben auf den Kasten setzten.

Die Herrschaften selbst scheinen es gerne zu sehen, wenn ihre Wagen recht bepackt sind; alles ist in diesen Tagen vergoennt und schicklich.

Gedraenge

Man werfe nun einen Blick ueber die lange und schmale Strasse, wo von allen Balkonen und aus allen Fenstern ueber lang herabhaengende bunte Teppiche gedraengte Zuschauer auf die mit Zuschauern angefuellten Gerueste, auf die langen Reihen besetzter Stuehle an beiden Seiten der Strasse herunterschauen. Zwei Reihen Kutschen bewegen sich langsam in dem mittlern Raum, und der Platz, den allenfalls eine dritte Kutsche einnehmen koennte, ist ganz mit Menschen ausgefuellt, welche nicht hin

und wider gehen, sondern sich hin und wider schieben. Da die Kutschen, so lang als es nur moeglich ist, sich immer ein wenig voneinander abhalten, um nicht bei jeder Stockung gleich aufeinander zu fahren, so wagen sich viele Fussgaenger, um nur einigermassen Luft zu schoepfen, aus dem Gedraenge der Mitte zwischen die Raeder des vorausfahrenden und die Deichsel und Pferde des nachfahrenden Wagens, und je groesser die Gefahr und Beschwerlichkeit der Fussgaenger wird, desto mehr scheint ihre Laune und Kuehnheit zu steigen.

Da die meisten Fussgaenger, welche zwischen den beiden Kutschenreihen sich bewegen, um ihre Glieder und Kleidungen zu schonen, die Raeder und Achsen sorgfaeltig vermeiden, so lassen sie gewoehnlich mehr Platz zwischen sich und den Wagen, als noetig ist; wer nun mit der langsamen Masse sich fortzubewegen nicht laenger ausstehen mag und Mut hat, zwischen den Raedern und Fussgaengern, zwischen der Gefahr und dem, der sich davor fuerchtet, durchzuschluepfen, der kann in kurzer Zeit einen grossen Weg zuruecklegen, bis er sich wieder durch ein anderes Hindernis aufgehalten sieht.

Schon gegenwaertig scheint unsere Erzaehlung ausser den Grenzen des Glaubwuerdigen zu schreiten, und wir wuerden kaum wagen fortzufahren, wenn nicht so viele, die dem Roemischen Karneval beigewohnt, bezeugen koennten, dass wir uns genau an der Wahrheit gehalten, und wenn es nicht ein Fest waere, das sich jaehrlich wiederholt und das von manchem mit diesem Buche in der Hand kuenftig betrachtet werden wird.

Denn was werden unsere Leser sagen, wenn wir ihnen erklaren, alles bisher Erzaehlte sei nur gleichsam der erste Grad des Gedraenges, des Getuemels, des Laermens und der Ausgelassenheit? Zug des Gouverneurs und Senators

Indem die Kutschen sachte vorwaerts ruecken und, wenn es eine Stockung gibt, stille halten, werden die Fussgaenger auf mancherlei Weise geplat.

Einzelne reitet die Garde des Papstes durch das Gedraenge hin und wider, um die zufaelligen Unordnungen und Stockungen der Wagen ins Geleis zu bringen, und indem einer den Kutschpferden ausweicht, fuehlt er, ehe er sich's versieht, den Kopf eines Reitpferdes im Nacken; allein es folgt eine groessere Unbequemlichkeit.

Der Gouverneur faehrt in einem grossen Staatswagen mit einem Gefolge von mehreren Kutschen durch die Mitte zwischen den beiden Reihen der uebrigen Wagen durch. Die Garde des Papstes und die vorausgehenden Bedienten warnen und machen Platz, und dieser Zug nimmt fuer den Augenblick die ganze Breite ein, die kurz vorher den Fussgaengern noch uebrigblieb. Sie draengen sich, so gut sie koennen, zwischen die uebrigen Wagen hinein und auf eine oder die andere Weise beiseite. Und wie das Wasser, wenn ein Schiff durchfaehrt, sich nur einen Augenblick trennt und hinter dem Steuerruder gleich wieder zusammenstuerzt, so stroemt auch die Masse der Masken und der uebrigen Fussgaenger hinter dem Zuge gleich wieder in eins zusammen. Nicht lange, so stoert eine neue Bewegung die gedraengte Gesellschaft.

Der Senator rueckt mit einem aehnlichen Zuge heran; sein grosser Staatswagen und die Wagen seines Gefolges schwimmen wie auf den Koepfen der erdrueckten Menge, und wenn jeder Einheimische und Fremde von der Liebenswuerdigkeit des gegenwaertigen Senators, des Prinzen Rezzonico, eingenommen und bezaubert wird, so ist vielleicht dieses der einzige

Fall, wo eine Masse von Menschen sich gluecklich preist, wenn er sich entfernt.

Wenn diese beiden Zuege der ersten Gerichts--und Polizeiherrn von Rom, nur um das Karneval feierlich zu eroeffnen, den ersten Tag durch den Corso gedungen waren, fuhr der Herzog von Albanien taeglich zu grosser Unbequemlichkeit der Menge gleichfalls diesen Weg und erinnerte zur Zeit der allgemeinen Mummerei die alte Beherrscherin der Koenige an das Fastnachtsspiel seiner koeniglichen Praetensionen.

Die Gesandten, welche das gleiche Recht haben, bedienen sich dessen sparsam und mit einer humanen Diskretion. Schoene Welt am Palast Ruspoli

Aber nicht allein durch diese Zuege wird die Zirkulation des Corso unterbrochen und gehindert; am Palast Ruspoli und in dessen Naeh, wo die Strasse um nichts breiter wird, sind die Pflasterwege an beiden Seiten mehr erhoehet. Dort nimmt die schoene Welt ihren Platz, und alle Stuehle sind bald besetzt oder besprochen. Die schoensten Frauenzimmer der Mittelklasse, reizend maskiert, umgeben von ihren Freunden, zeigen sich dort dem voruebergehenden neugierigen Auge. Jeder, der in die Gegend kommt, verweilt, um die angenehmen Reihen zu durchschauen; jeder ist neugierig, unter den vielen maennlichen Gestalten, die dort zu sitzen scheinen, die weiblichen herauszusuchen und vielleicht in einem niedlichen Offizier den Gegenstand seiner Sehnsucht zu entdecken. Hier an diesem Flecke stockt die Bewegung zuerst, denn die Kutschen verweilen, so lange sie koennen, in dieser Gegend, und wenn man zuletzt halten soll, will man doch lieber in dieser angenehmen Gesellschaft bleiben. Konfetti

Wenn unsere Beschreibung bisher nur den Begriff von einem engen, ja beinahe aengstlichen Zustande gegeben hat, so wird sie einen noch sonderbarern Eindruck machen, wenn wir ferner erzaehlen, wie diese gedraengte Lustbarkeit durch eine Art von kleinem, meist scherzhaftem, oft aber nur allzu ernstlichem Kriege in Bewegung gesetzt wird.

Wahrscheinlich hat einmal zufaellig eine Schoene ihren vorbeigehenden guten Freund, um sich ihm unter der Menge und Maske bemerklich zu machen, mit verzuckerten Koernern angeworfen, da denn nichts natuerlicher ist, als dass der Getroffene sich umkehre und die lose Freundin entdecke; dieses ist nun ein allgemeiner Gebrauch, und man sieht oft nach einem Wurf ein Paar freundliche Gesichter sich einander begegnen. Allein man ist teils zu haushaelterisch, um wirkliches Zuckerwerk zu verschwenden, teils hat der Missbrauch desselben einen grossern und wohlfeilern Vorrat noetig gemacht.

Es ist nun ein eignes Gewerbe, Gipszeltlein, durch den Trichter gemacht, die den Schein von Drageen haben, in grossen Koerben zum Verkauf mitten durch die Menge zu tragen.

Niemand ist vor einem Angriff sicher; jedermann ist im Verteidigungszustande, und so entsteht aus Mutwillen oder Notwendigkeit bald hier, bald da ein Zweikampf, ein Scharmuetzel oder eine Schlacht. Fussgaenger, Kutschenfahrer, Zuschauer aus Fenstern, von Geruesten oder Stuehlen greifen einander wechselsweise an und verteidigen sich wechselsweise.

Die Damen haben vergoldete und versilberte Koerbchen voll dieser Koerner, und die Begleiter wissen ihre Schoenen sehr wacker zu verteidigen.

Mit niedergelassenen Kutschenfenstern erwartet man den Angriff, man scherzt mit seinen Freunden und wehrt sich hartnaeckig gegen Unbekannte.

Nirgends aber wird dieser Streit ernstlicher und allgemeiner als in der Gegend des Palasts Ruspoli. Alle Masken, die sich dort niedergelassen haben, sind mit Koerbchen, Saeckchen, zusammengebunden Schnupftuechern versehen. Sie greifen oeffter an, als sie angegriffen werden; keine Kutsche faehrt ungestraft vorbei, ohne dass ihr nicht wenigstens einige Masken etwas anhaengen. Kein Fussgaenger ist vor ihnen sicher, besonders wenn sich ein Abbate im schwarzen Rocke sehen laesst, werfen alle von allen Seiten auf ihn, und weil Gips und Kreide, wohin sie treffen, abfaerben, so sieht ein solcher bald ueber und ueber weiss und grau punktiert aus. Oft aber werden die Haendel sehr ernsthaft und allgemein, und man sieht mit Erstaunen, wie Eifersucht und persoenerlicher Hass sich freien Lauf lassen.

Unbemerkt schleicht sich eine verummte Figur heran und trifft mit einer Hand voll Konfetti eine der ersten Schoenheiten so heftig und so gerade, dass die Gesichtsmaske widerschallt und ihr schoener Hals verletzt wird. Ihre Begleiter zu beiden Seiten werden heftig aufgereizt, aus ihren Koerbchen und Saeckchen stuermen sie gewaltig auf den Angreifenden los; er ist aber so gut verummmt, zu stark geharnischt, als dass er ihre wiederholten Wuerfe empfinden sollte. Je sicherer er ist, desto heftiger setzt er seinen Angriff fort; die Verteidiger decken das Frauenzimmer mit den Tabarros zu, und weil der Angreifende in der Heftigkeit des Streits auch die Nachbarn verletzt und ueberhaupt durch seine Grobheit und Ungestuem jedermann beleidigt, so nehmen die Umhersitzenden teil an diesem Streit, sparen ihre Gipskoerner nicht und haben meistens auf solche Faelle eine etwas grossere Munition, ungefaehr wie verzuckerte Mandeln, in Reserve, wodurch der Angreifende zuletzt so zugedeckt und von allen Seiten her ueberfallen wird, dass ihm nichts als die Retraite uebrigbleibt, besonders wenn er sich verschossen haben sollte.

Gewoehnlich hat einer, der auf ein solches Abenteuer ausgeht, einen Sekundanten bei sich, der ihm Munition zusteckt, inzwischen dass die Maenner, welche mit solchen Gipskonfetti handeln, waehrend des Streits mit ihren Koerben geschaeftig sind und einem jeden, soviel Pfund er verlangt, eilig zuwiegen.

Wir haben selbst einen solchen Streit in der Naehe gesehn, wo zuletzt die Streitenden aus Mangel an Munition sich die vergoldeten Koerbchen an die Koepfe warfen und sich durch die Warnungen der Wachen, welche selbst heftig mit getroffen wurden, nicht abhalten liessen.

Gewiss wuerde mancher solche Handel mit Messerstichen sich endigen, wenn nicht die an mehreren Ecken aufgezogenen Corden, die bekannten Strafwerkzeuge italienischer Polizei, jeden mitten in der Lustbarkeit erinnerten, dass es in diesem Augenblicke sehr gefaehrlich sei, sich gefaehrlicher Waffen zu bedienen.

Unzaehlig sind diese Haendel und die meisten mehr lustig als ernsthaft.

So kommt z. E. ein offner Wagen voll Pulcinellen gegen Ruspoli heran. Er nimmt sich vor, indem er bei den Zuschauern vorbeifaeht, alle nacheinander zu treffen; allein ungluecklicherweise ist das Gedraenge zu gross, und er bleibt in der Mitte stecken. Die ganze Gesellschaft wird auf einmal eines Sinnes, und von allen Seiten hagelt es auf den Wagen

los. Die Pulcinelle verschiessen ihre Munition und bleiben eine gute Weile dem kreuzenden Feuer von allen Seiten ausgesetzt, so dass der Wagen am Ende ganz wie mit Schnee und Schlössen bedeckt, unter einem allgemeinen Gelaechter und von Toenen des Missbilligens begleitet, sich langsam entfernt. Dialog am obern Ende des Korso

Indessen in dem Mittelpunkte des Korso diese lebhaften und heftigen Spiele einen grossen Teil der schoenen Welt beschaeftigen, findet ein anderer Teil des Publikums an dem obern Ende des Korso eine andere Art von Unterhaltung.

Unweit der franzoesischen Akademie tritt in spanischer Tracht mit Federhut, Degen und grossen Handschuhen unversehens mitten aus den von einem Gerueste zuschauenden Masken der sogenannte Capitano des italienischen Theaters auf und faengt an, seine grossen Taten zu Land und Wasser in emphatischem Ton zu erzaehlen. Es waehrt nicht lange, so erhebt sich gegen ihm ueber ein Pulcinell, bringt Zweifel und Einwendungen vor, und indem er ihm alles zuzugeben scheint, macht er die Grosssprecherei jenes Helden durch Wortspiele und eingeschobene Plattheiten laecherlich.

Auch hier bleibt jeder Vorbeigehende stehen und hoert dem lebhaften Wortwechsel zu. Pulcinellenkoenig

Ein neuer Aufzug vermehret oft das Gedraenge. Ein Dutzend Pulcinelle tun sich zusammen, erwaehlen einen Koenig, kroenen ihn, geben ihm ein Zepter in die Hand, begleiten ihn mit Musik und fuehren ihn unter lautem Geschrei auf einem verzierten Waegelchen den Korso herauf. Alle Pulcinelle springen herbei, wie der Zug vorwaerts geht, vermehren das Gefolge und machen sich mit Geschrei und Schwenken der Huete Platz.

Alsdann bemerkt man erst, wie jeder diese allgemeine Maske zu vermannigfaltigen sucht.

Der eine traegt eine Peruecke, der andere eine Weiberhaube zu seinem schwarzen Gesicht, der dritte hat statt der Muetze einen Kaefig auf dem Kopfe, in welchem ein Paar Voegel, als Abbate und Dame gekleidet, auf den Staengelchen hin und wider huepfen.

Nebenstrassen

Das entsetzliche Gedraenge, das wir unsern Lesern soviel als moeglich zu vergegenwaertigen gesucht haben, zwingt natuerlicherweise eine Menge Masken aus dem Korso hinaus in die benachbarten Strassen. Da gehen verliebte Paare ruhiger und vertrauter zusammen, da finden lustige Gesellen Platz, allerlei tolle Schauspiele vorzustellen.

Eine Gesellschaft Maenner in der Sonntagstracht des gemeinen Volkes, in kurzen Waemsern mit goldbesetzten Westen darunter, die Haare in ein lang herunterhaengendes Netz gebunden, gehen mit jungen Leuten, die sich als Weiber verkleidet haben, hin und wider spazieren. Eine von den Frauen scheint hochschwanger zu sein, sie gehen friedlich auf und nieder. Auf einmal entzweien sich die Maenner, es entsteht ein lebhafter Wortwechsel, die Frauen mischen sich hinein, der Handel wird immer aenger, endlich ziehen die Streitenden grosse Messer von versilberter Pappe und fallen einander an. Die Weiber halten sie mit

graesslichem Geschrei auseinander, man zieht den einen da-, den andern dorthin, die Umstehenden nehmen teil, als wenn es Ernst waere, man sucht jede Partei zu besaenftigen.

Indessen befindet sich die hochschwangere Frau durch den Schrecken uebel; es wird ein Stuhl herbeigebracht, die uebrigen Weiber stehen ihr bei, sie gebaerdet sich jaemmerlich, und ehe man sich's versieht, bringt sie zu grosser Erlustigung der Umstehenden irgendeine unfoermliche Gestalt zur Welt. Das Stueck ist aus, und die Truppe zieht weiter, um dasselbe oder ein aehnliches Stueck an einem andern Platze vorzustellen.

So spielt der Roemer, dem die Mordgeschichten immer vor der Seele schweben, gern bei jedem Anlass mit den Ideen von Ammazieren. Sogar die Kinder haben ein Spiel, das sie "Chiesa" nennen, welches mit unserm "Frischauf in allen Ecken" uebereinkommt, eigentlich aber einen Moerder vorstellt, der sich auf die Stufe einer Kirche gefluechtet hat; die uebrigen stellen die Sbirren vor und suchen ihn auf allerlei Weise zu fangen, ohne jedoch den Schutzort betreten zu duerfen.

So geht es denn in den Seitenstrassen, besonders der Strada Babuino und auf dem Spanischen Platze, ganz lustig zu.

Auch kommen die Quacqueri zu Scharen, um ihre Galanterien freier anzubringen.

Sie haben ein Manoeuver, welches jeden zu lachen macht. Sie kommen zu zweelf Mann hoch ganz strack auf den Zehen mit kleinen und schnellen Schritten anmarschiert, formieren eine sehr gerade Fronte; auf einmal, wenn sie auf einen Platz kommen, bilden sie mit Rechts--oder Linksum eine Kolonne und trippeln nun hintereinander weg. Auf einmal wird mit Rechtsum die Fronte wiederhergestellt, und so geht's eine Strasse hinein; dann, ehe man sich's versieht, wieder linksum: die Kolonne ist wie an einem Spiess zu einer Haustuere hineingeschoben, und die Toren sind verschwunden. Abend

Nun geht es nach dem Abend zu, und alles draengt sich immer mehr in den Corso hinein. Die Bewegung der Kutschen stockt schon lange, ja, es kann geschehen, dass zwei Stunden vor Nacht schon kein Wagen mehr von der Stelle kann.

Die Garde des Papstes und die Wachen zu Fuss sind nun beschaeftigt, alle Wagen, soweit es moeglich, von der Mitte ab und in eine ganz gerade Reihe zu bringen, und es gibt bei der Menge hier mancherlei Unordnung und Verdruss. Da wird gehuft, geschoben, gehoben, und indem einer huft, muessen alle hinter ihm auch zurueckweichen, bis einer zuletzt so in die Klemme kommt, dass er mit seinen Pferden in die Mitte hineinlenken muss. Alsdann geht das Schelten der Garde, das Fluchen und Drohen der Wache an.

Vergebens, dass der unglueckliche Kutscher die augenscheinliche Unmoeglichkeit dartut; es wird auf ihn hineingescholten und gedroht, und entweder es muss sich wieder fuegen, oder wenn ein Nebengaesschen in der Naehe ist, muss er ohne Verschulden aus der Reihe hinaus. Gewoehnlich sind die Nebengaesschen auch mit haltenden Kutschen besetzt, die zu spaet kamen und, weil der Umgang der Wagen schon ins Stocken geraten war, nicht mehr einruecken konnten. Vorbereitung zum Wettrennen

Der Augenblick des Wettrennens der Pferde naehert sich nun immer mehr,

und auf diesen Augenblick ist das Interesse so vieler tausend Menschen gespannt.

Die Verleiher der Stuehle, die Unternehmer der Gerueste vermehren nun ihr anbietendes Geschrei: "Luoghi! Luoghi avanti! Luoghi nobili! Luoghi, Padroni!" Es ist darum zu tun, dass ihnen wenigstens in diesen letzten Augenblicken, auch gegen ein geringeres Geld, alle Plaetze besetzt werden.

Und gluecklich, dass hier und da noch Platz zu finden ist; denn der General reitet nunmehr mit einem Teil der Garde den Korso zwischen den beiden Reihen Kutschen herunter und verdraengt die Fussgaenger von dem einzigen Raum, der ihnen noch uebrigblieb. Jeder sucht alsdann noch einen Stuhl, einen Platz auf einem Gerueste, auf einer Kutsche, zwischen den Wagen oder bei Bekannten an einem Fenster zu finden, die denn nun alle von Zuschauern ueber und ueber strotzen.

Indessen ist der Platz vor dem Obelisk ganz vom Volke gereinigt worden und gewaehrt vielleicht einen der schoensten Anblicke, welche in der gegenwaertigen Welt gesehen werden koennen.

Die drei mit Teppichen behaengten Fassaden der oben beschriebenen Gerueste schliessen den Platz ein. Viele tausend Koepfe schauen uebereinander hervor und geben das Bild eines alten Amphitheatrs oder Zirkus. Ueber dem mittelsten Gerueste steigt die ganze Laenge des Obelisk in die Luft; denn das Gerueste bedeckt nur sein Piedestal, und man bemerkt nun erst seine ungeheure Hoehe, da er der Massstab einer so grossen Menschenmasse wird.

Der freie Platz laesst dem Auge eine schoene Ruhe, und man sieht die leeren Schranken mit dem vorgespannten Seile voller Erwartung.

Nun kommt der General den Korso herab, zum Zeichen, dass er gereinigt ist, und hinter ihm erlaubt die Wache niemanden, aus der Reihe der Kutschen hervorzutreten. Er nimmt auf einer der Logen Platz. Abrennen

Nun werden die Pferde nach geloseter Ordnung von geputzten Stallknechten in die Schranken hinter das Seil gefuehrt. Sie haben kein Zeug noch sonst eine Bedeckung auf dem Leibe. Man heftet ihnen hier und da Stachelkugeln mit Schnueren an den Leib und bedeckt die Stelle, wo sie spornen sollen, bis zum Augenblicke mit Leder, auch klebt man ihnen grosse Blaetter Rauschgold an.

Sie sind meist schon wild und ungeduldig, wenn sie in die Schranken gebracht werden, und die Reitknechte brauchen alle Gewalt und Geschicklichkeit, um sie zurueckzuhalten.

Die Begierde, den Lauf anzufangen, macht sie unbaendig, die Gegenwart so vieler Menschen macht sie scheu. Sie hauen oft in die benachbarte Schranke hinueber, oft ueber das Seil, und diese Bewegung und Unordnung vermehrt jeden Augenblick das Interesse der Erwartung.

Die Stallknechte sind im hoechsten Grade gespannt und aufmerksam, weil in dem Augenblicke des Abrennens die Geschicklichkeit des Loslassenden sowie zufaellige Umstaende zum Vorteile des einen oder des andern Pferdes entscheiden koennen.

Endlich faellt das Seil, und die Pferde rennen los.

Auf dem freien Platze suchen sie noch einander den Vorsprung abzugewinnen, aber wenn sie einmal in den engen Raum zwischen die beiden Reihen Kutschen hineinkommen, wird meist aller Wetteifer vergebens.

Ein paar sind gewoehnlich voraus, die alle Kraefte anstrengen. Ungeachtet der gestreuten Puzzolane gibt das Pflaster Feuer, die Maehnen fliegen, das Rauschgold rauscht, und kaum dass man sie erblickt, sind sie vorbei. Die uebrige Herde hindert sich untereinander, indem sie sich draengt und treibt; spaet kommt manchmal noch eins nachgesprengt, und die zerrissenen Stuecke Rauschgold flattern einzeln auf der verlassenen Spur. Bald sind die Pferde allem Nachschauen verschwunden, das Volk draengt zu und fuellt die Laufbahn wieder aus.

Schon warten andere Stallknechte am venezianischen Palaste auf die Ankunft der Pferde. Man weiss sie in einem eingeschlossenen Bezirk auf gute Art zu fangen und festzuhalten. Dem Sieger wird der Preis zuerkannt.

So endigt sich diese Feierlichkeit mit einem gewaltsamen, blitzschnellen, augenblicklichen Eindruck, auf den so viele tausend Menschen eine ganze Weile gespannt waren, und wenige koennen sich Rechenschaft geben, warum sie den Moment erwarteten, und warum sie sich daran ergoetzten.

Nach der Folge unserer Beschreibung sieht man leicht ein, dass dieses Spiel den Tieren und Menschen gefaehrlich werden koenne. Wir wollen nur einige Faelle anfuehren: Bei dem engen Raume zwischen den Wagen darf nur ein Hinterrad ein wenig herauswaerts stehen und zufaelligerweise hinter diesem Wagen ein etwas breiterer Raum sein. Ein Pferd, das mit den andern gedraengt herbeieilt, sucht den erweiterten Raum zu nutzen, springt vor und trifft gerade auf das herausstehende Rad.

Wir haben selbst einen Fall gesehen, wo ein Pferd von einem solchen Choc niederstuerzte, drei der folgenden ueber das erste hinausfielen, sich ueberschlugen und die letzten gluecklich ueber die gefallenen wegsprangen und ihre Reise fortsetzten.

Oft bleibt ein solches Pferd auf der Stelle tot, und mehrmals haben Zuschauer unter solchen Umstaenden ihr Leben eingebuesst. Ebenso kann ein grosses Unheil entstehen, wenn die Pferde umkehren.

Es ist vorgekommen, dass boshafte, neidische Menschen einem Pferde, das einen grossen Vorsprung hatte, mit dem Mantel in die Augen schlugen und es dadurch umzukehren und an die Seite zu rennen zwangen. Noch schlimmer ist es, wenn die Pferde auf dem venezianischen Platze nicht gluecklich aufgefangen werden; sie kehren alsdann unaufhaltsam zurueck, und weil die Laufbahn vom Volke schon wieder ausgefuellt ist, richten sie manches Unheil an, das man entweder nicht erfahrt oder nicht achtet. Aufgehobne Ordnung

Gewoehnlich laufen die Pferde mit einbrechender Nacht erst ab. Sobald sie oben bei dem venezianischen Palast angelangt sind, werden kleine Moerser geloest; dieses Zeichen wird in der Mitte des Korso wiederholt und in der Gegend des Obeliskens das letzte Mal gegeben.

In diesem Augenblicke verlaesst die Wache ihren Posten, die Ordnung der Kutschenreihen wird nicht laenger gehalten, und gewiss ist diese selbst

fuer den Zuschauer, der ruhig an seinem Fenster steht, ein aengstlicher und verdriesslicher Zeitpunkt, und es ist wert, dass man einige Bemerkungen darueber mache.

Wir haben schon oben gesehen, dass die Epoche der einbrechenden Nacht, welche so vieles in Italien entscheidet, auch die gewoehnlichen sonn--und festtaegigen Spazierfahrten aufloeset. Dort sind keine Wachen und keine Garden, es ist ein altes Herkommen, eine allgemeine Konvention, dass man in gebuehrender Ordnung auf--und abfahre; aber sobald Ave Maria gelaetet wird, laesst sich niemand sein Recht nehmen, umzukehren, wann und wie er will. Da nun die Umfahrt im Karneval in derselben Strasse und nach aehnlichen Gesetzen geschieht, obgleich hier die Menge und andere Umstaende einen grossen Unterschied machen, so will sich doch niemand sein Recht nehmen lassen, mit einbrechender Nacht aus der Ordnung zu lenken.

Wenn wir nun auf das ungeheure Gedraenge in dem Corso zurueckblicken und die fuer einen Augenblick nur gereinigte Rennbahn gleich wieder mit Volk ueberschwemmt sehen, so scheint uns Vernunft und Billigkeit das Gesetz einzugeben, dass eine jede Equipage nur suchen solle, in ihrer Ordnung das naechste ihr bequeme Gaesschen zu erreichen und so nach Hause zu eilen.

Allein es lenken gleich nach abgeschossenen Signalen einige Wagen in die Mitte hinein, hemmen und verwirren das Fussvolk, und weil in dem engen Mittelraume es einem einfaellt, hinunter-, dem andern, hinaufzufahren, so koennen beide nicht von der Stelle und hindern oft die Vernuenftigern, die in der Reihe geblieben sind, auch vom Platze zu kommen.

Wenn nun gar ein zurueckkehrendes Pferd auf einen solchen Knoten trifft, so vermehrt sich Gefahr, Unheil und Verdruss von allen Seiten.

Nacht

Und doch entwickelt sich diese Verwirrung, zwar spaeter, aber meistens gluecklich. Die Nacht ist eingetreten, und ein jedes wuenscht sich zu einiger Ruhe Glueck. Theater

Alle Gesichtsmasken sind von dem Augenblick an abgelegt, und ein grosser Teil des Publikums eilt nach dem Theater. Nur in den Logen sieht man allenfalls noch Tabarros und Damen in Maskenkleidern; das ganze Parterre zeigt sich wieder in buergerlicher Tracht.

Die Theater Aliberti und Argentina geben ernsthafte Opern mit eingeschobenen Balletten; Valle und Capranica Komoedien und Tragoedien mit komischen Opern als Intermezzo; Pace ahmt ihnen, wiewohl unvollkommen, nach, und so gibt es bis zum Puppenspiel und zur Seiltaenzerbude herunter noch manche subordinierte Schauspiele.

Das grosse Theater Tordenone, das einmal abbrannte, und, da man es wieder aufgebaut hatte, gleich zusammenstuerzte, unterhaelt nun leider das Volk nicht mehr mit seinen Haupt--und Staatsaktionen und andern wunderbaren Vorstellungen.

Die Leidenschaft der Roemer fuer das Theater ist gross und war ehemals in

der Karnevalszeit noch heftiger, weil sie in dieser einzigen Epoche befriedigt werden konnte. Gegenwaertig ist wenigstens ein Schauspielhaus auch im Sommer und Herbst offen, und das Publikum kann seine Lust den groessten Teil des Jahres durch einigermassen befriedigen.

Es wuerde uns hier zu sehr von unserm Zwecke abfuehren, wenn wir uns in eine umstaendliche Beschreibung der Theater, und was die roemischen allenfalls Besonderes haben moechten, hier einlassen wollten. Unsre Leser erinnern sich, dass an andern Orten von diesem Gegenstande gehandelt worden. Festine

Gleichfalls werden wir von den sogenannten Festinen wenig zu erzaehlen haben; es sind dieses grosse maskierte Baelle, welche in dem schoen erleuchteten Theater Aliberti einigemal gegeben werden.

Auch hier werden Tabarros sowohl von den Herren als Damen fuer die anstaendigste Maske gehalten, und der ganze Saal ist mit schwarzen Figuren angefuellt; wenige bunte Charaktermasken mischen sich drunter.

Desto groesser ist die Neugierde, wenn sich einige edle Gestalten zeigen, die, wiewohl seltener, aus den verschiedenen Kunstepochen ihre Masken erwaehlen und verschiedene Statuen, welche sich in Rom befinden, meisterlich nachahmen.

So zeigen sich hier aegyptische Gottheiten, Priesterinnen, Bacchus und Ariadne, die tragische Muse, die Muse der Geschichte, eine Stadt, Vestalinnen, ein Consul, mehr oder weniger gut und nach dem Kostueme ausgefuehrt. Tanz

Die Taenze bei diesen Festen werden gewoehnlich in langen Reihen nach Art der englischen getanzt; nur unterscheiden sie sich dadurch, dass sie in ihren wenigen Touren meistens etwas Charakteristisches pantomimisch ausdruecken; zum Beispiel, es entzweien und versoehnen sich zwei Liebende, sie scheiden und finden sich wieder.

Die Roemer sind durch die pantomimischen Ballette an stark gezeichnete Gestikulation gewoehnt; sie lieben auch in ihren gesellschaftlichen Taenzen einen Ausdruck, der uns uebertrieben und affektiert scheinen wuerde. Niemand wagt leicht zu tanzen, als wer es kunstmaessig gelernt hat; besonders wird der Menuett ganz eigentlich als ein Kunstwerk betrachtet und nur von wenigen Paaren gleichsam aufgefuehrt. Ein solches Paar wird dann von der uebrigen Gesellschaft in einen Kreis eingeschlossen, bewundert und am Ende applaudiert. Morgen

Wenn die galante Welt sich auf diese Weise bis an den Morgen erlustiget, so ist man bei anbrechendem Tage schon wieder in dem Korso beschaefigt, denselben zu reinigen und in Ordnung zu bringen. Besonders sorgt man, dass die Puzzolane in der Mitte der Strasse gleich und reinlich ausgebreitet werde.

Nicht lange, so bringen die Stallknechte das Rennpferd, das sich gestern am schlechtesten gehalten, vor den Obelisk. Man setzt einen kleinen Knaben darauf, und ein anderer Reiter mit einer Peitsche treibt es vor sich her, so dass es alle seine Kraefte anstrengt, um seine Bahn so geschwind als moeglich zurueckzulegen.

Ungefuehr zwei Uhr Nachmittag nach dem gegebenen Glockenzeichen beginnt jeden Tag der schon beschriebene Zirkel des Festes. Die Spaziergaenger finden sich ein, die Wache zieht auf, Balkone, Fenster, Gerueste werden

mit Teppichen behaengt, die Masken vermehren sich und treiben ihre Torheiten, die Kutschen fahren auf und nieder, und die Strasse ist mehr oder weniger gedraengt, je nachdem die Witterung oder andere Umstaende guenstig oder unguenstig ihren Einfluss zeigen. Gegen das Ende des Karnevals vermehren sich, wie natuerlich, die Zuschauer, die Masken, die Wagen, der Putz und der Laerm. Nichts aber reicht an das Gedraenge, an die Ausschweifungen des letzten Tages und Abends. Letzter Tag

Meist halten die Kutschenreihen schon zwei Stunden vor Nacht stille, kein Wagen kann mehr von der Stelle, keiner aus den Seitengassen mehr hereinruecken. Die Gerueste und Stuehle sind frueher besetzt, obgleich die Plaetze teuer gehalten werden; jeder sucht aufs baldigste unterzukommen, und man erwartet das Ablaufen der Pferde mit mehrerer Sehnsucht als jemals.

Endlich rauscht auch dieser Augenblick vorbei, die Zeichen werden gegeben, dass das Fest geendigt sei; allein weder Wagen, noch Masken, noch Zuschauer weichen aus der Stelle.

Alles ist ruhig, alles still, indem die Daemmerung sachte zunimmt.
Moccoli

Kaum wird es in der engen und hohen Strasse duester, so siehet man hie und da Lichter erscheinen, an den Fenstern, auf den Geruesten sich bewegen und in kurzer Zeit die Zirkulation des Feuers dergestalt sich verbreiten, dass die ganze Strasse von brennenden Wachskerzen erleuchtet ist.

Die Balkone sind mit durchscheinenden Papierlaternen verziert, jeder haelt seine Kerze zum Fenster heraus, alle Gerueste sind erhellt, und es sieht sich gar artig in die Kutschen hinein, an deren Decken oft kleine kristallne Armleuchter die Gesellschaft erhellen; indessen in einem andern Wagen die Damen mit bunten Kerzen in den Haenden zur Betrachtung ihrer Schoenheit gleichsam einzuladen scheinen.

Die Bedienten bekleben den Rand des Kutschendeckels mit Kerzchen, offene Wagen mit bunten Papierlaternen zeigen sich, unter den Fussgaengern erscheinen manche mit hohen Lichterpyramiden auf den Koepfen, andere haben ihr Licht auf zusammengebundene Rohre gesteckt und erreichen mit einer solchen Rute oft die Hoehe von zwei, drei Stockwerken.

Nun wird es fuer einen jeden Pflicht, ein angezuendetes Kerzchen in der Hand zu tragen, und die Favoritverwuensung der Roemer "Sia ammazzato" hoert man von allen Ecken und Enden wiederholen.

"Sia ammazzato chi non porta moccolo!" "Ermordet werde, der kein Lichtstuempfen traegt!" ruft einer dem andern zu, indem er ihm das Licht auszublasen sucht. Anzuenden und ausblasen und ein unbaendiges Geschrei: "Sia ammazzato", bringt nun bald Leben und Bewegung und wechselseitiges Interesse unter die ungeheure Menge.

Ohne Unterschied, ob man Bekannte oder Unbekannte vor sich habe, sucht man nur immer das naechste Licht auszublasen oder das seinige wieder anzuzuenden und bei dieser Gelegenheit das Licht des Anzuendenden auszuloeschen. Und je staerker das Gebruell "Sia ammazzato" von allen Enden widerhallt, desto mehr verliert das Wort von seinem fuerchterlichen Sinn, desto mehr vergisst man, dass man in Rom sei, wo diese Verwuensung um einer Kleinigkeit willen in kurzem an einem und

dem andern erfuehlt werden kann.

Die Bedeutung des Ausdrucks verliert sich nach und nach gaenzlich. Und wie wir in andern Sprachen oft Flueche und unanstaendige Worte zum Zeichen der Bewunderung und Freude gebrauchen hoeren, so wird "Sia ammazzato" diesen Abend zum Losungswort, zum Freudengeschrei, zum Refrain aller Scherze, Neckereien und Komplimente.

So hoeren wir spotten: "Sia ammazzato il Signore Abbate che fa l'amore." Oder einen vorbeigehenden guten Freund anrufen: "Sia ammazzato il Signore Filippo." Oder Schmeichelei und Kompliment damit verbinden: "Sia ammazzata la bella Principessa! Sia ammazzata la Signora Angelica, la prima pittrice del secolo."

Alle diese Phrasen werden heftig und schnell mit einem langen haltenden Ton auf der vorletzten oder drittletzten Silbe ausgerufen. Unter diesem unaufhoerlichen Geschrei geht das Ausblasen und Anzuenden der Kerzen immer fort. Man begegne jemanden im Haus, auf der Treppe, es sei eine Gesellschaft im Zimmer beisammen, aus einem Fenster ans benachbarte, ueberall sucht man ueber den andern zu gewinnen und ihm das Licht auszuloeschen.

Alle Staende und Alter toben gegeneinander, man steigt auf die Tritte der Kutschen, kein Haengeleuchter, kaum die Laternen sind sicher, der Knabe loescht dem Vater das Licht aus und hoert nicht auf zu schreien: "Sia ammazzato il Signore Padre!" Vergebens, dass ihm der Alte diese Unanstaendigkeit verweist; der Knabe behauptet die Freiheit dieses Abends und verwuenscht nur seinen Vater desto aenger. Wie nun an beiden Enden des Corso sich bald das Getuemmel verliert, desto unbaendiger haeuft sich's nach der Mitte zu, und dort entsteht ein Gedraenge, das alle Begriffe uebersteigt, ja, das selbst die lebhafteste Erinnerungskraft sich nicht wieder vergegenwaertigen kann.

Niemand vermag sich mehr von dem Platze, wo er steht oder sitzt, zu ruehren; die Waerme so vieler Menschen, so vieler Lichter, der Dampf so vieler immer wieder ausgeblasenen Kerzen, das Geschrei so vieler Menschen, die nur um desto heftiger bruelen, je weniger sie ein Glied ruehren koennen, machen zuletzt selbst den gesundesten Sinn schwindeln; es scheint unmoeglich, dass nicht manches Unglueck geschehen, dass die Kutschpferde nicht wild, nicht manche gequetscht, gedrueckt oder sonst beschaedigt werden sollten.

Und doch weil sich endlich jeder weniger oder mehr hinweg sehnt, jeder ein Gaesschen, an das er gelangen kann, einschlaegt oder auf dem naechsten Platze freie Luft und Erholung sucht, loest sich diese Masse auch auf, schmilzt von den Enden nach der Mitte zu, und dieses Fest allgemeiner Freiheit und Losgebundenheit, dieses moderne Saturnal endigt sich mit einer allgemeinen Betaeubung.

Das Volk eilt nun, sich bei einem wohlbereiteten Schmause an dem bald verbotenen Fleische bis Mitternacht zu ergoetzen, die feinere Welt nach den Schauspielhaeusern, um dort von den sehr abgekuerzten Theaterstuecken Abschied zu nehmen, und auch diesen Freuden macht die herannahende Mitternachtsstunde ein Ende. Aschermittwoch

So ist denn ein ausschweifendes Fest wie ein Traum, wie ein Maerchen vorueber, und es bleibt dem Teilnehmer vielleicht weniger davon in der Seele zurueck als unsern Lesern, vor deren Einbildungskraft und Verstand wir das Ganze in seinem Zusammenhange gebracht haben.

Wenn uns waehrend des Laufs dieser Torheiten der rohe Pulcinell ungebeuerlich an die Freuden der Liebe erinnert, denen wir unser Dasein zu danken haben, wenn eine Baubo auf oeffentlichem Platze die Geheimnisse der Gebaererin entweicht, wenn so viele naechtlich angezuendete Kerzen uns an die letzte Feierlichkeit erinnern, so werden wir mitten unter dem Unsinne auf die wichtigsten Szenen unsers Lebens aufmerksam gemacht.

Noch mehr erinnert uns die schmale, lange, gedraengt volle Strasse an die Wege des Weltlebens, wo jeder Zuschauer und Teilnehmer mit freiem Gesicht oder unter der Maske vom Balkon oder vom Gerueste nur einen geringen Raum vor und neben sich uebersieht, in der Kutsche oder zu Fusse nur Schritt vor Schritt vorwaerts kommt, mehr geschoben wird als geht, mehr aufgehalten wird als willig stille steht, nur eifriger dahin zu gelangen sucht, wo es besser und froher zugeht, und dann auch da wieder in die Enge kommt und zuletzt verdraengt wird.

Duerfen wir fortfahren, ernsthafter zu sprechen, als es der Gegenstand zu erlauben scheint, so bemerken wir, dass die lebhaftesten und hoechsten Vergnuegen, wie die vorbeifliegenden Pferde, nur einen Augenblick uns erscheinen, uns ruehren und kaum eine Spur in der Seele zuruecklassen, dass Freiheit und Gleichheit nur in dem Taumel des Wahnsinns genossen werden koennen, und dass die groesste Lust nur dann am hoechsten reizt, wenn sie sich ganz nahe an die Gefahr draengt und luestern aengstlich-suesse Empfindungen in ihrer Naehe geniesset.

Und so haetten wir, ohne selbst daran zu denken, auch unser Karneval mit einer Aschermittwochsbeachtung geschlossen, wodurch wir keinen unserer Leser traurig zu machen fuerchten. Vielmehr wuenschen wir, dass jeder mit uns, da das Leben im ganzen wie das Roemische Karneval unuebersehlich, ungeniessbar, ja bedenklich bleibt, durch diese unbekuemmerte Maskengesellschaft an die Wichtigkeit jedes augenblicklichen, oft gering scheinenden Lebensgenusses erinnert werden moege.

Februar

Korrespondenz

Rom, den 1. Februar.

Wie froh will ich sein, wenn die Narren kuenftigen Dienstag abend zur Ruhe gebracht werden. Es ist eine entsetzliche Sekkatur, andere toll zu sehen, wenn man nicht selbst angesteckt ist.

Soviel als moeglich war, habe ich meine Studien fortgesetzt, auch ist "Claudine" gerueckt, und wenn nicht alle Genii ihre Huelfe versagen, so geht heute ueber acht Tage der dritte Akt an Herdern ab, und so waere ich den fuenften Band los. Dann geht eine neue Not an, worin mir niemand raten noch helfen kann. "Tasso" muss umgearbeitet werden, was da steht, ist zu nichts zu brauchen, ich kann weder so endigen noch alles wegwerfen. Solche Muehe hat Gott den Menschen gegeben!

Der sechste Band enthaelt wahrscheinlich "Tasso", "Lila", "Jery und Baetely", alles um--und ausgearbeitet, dass man es nicht mehr kennen

soll.

Zugleich habe ich meine kleinen Gedichte durchgesehen und an den achten Band gedacht, den ich vielleicht vor dem siebenten herausgebe. Es ist ein wunderlich Ding, so ein Summa Summarum seines Lebens zu ziehen. Wie wenig Spur bleibt doch von einer Existenz zurueck!

Hier sekkieren sie mich mit den uebersetzungen meines "Werthers" und zeigen mir sie und fragen, welches die beste sei und ob auch alles wahr sei! Das ist nun ein Unheil, was mich bis nach Indien verfolgen wuerde.

Rom, den 6. Februar.

Hier ist der dritte Akt" Claudinens"; ich wuensche, dass er dir nur die Haelfte so wohl gefallen moege, als ich vergnuegt bin, ihn geendigt zu haben. Da ich nun die Beduerfnisse des lyrischen Theaters genauer kenne, habe ich gesucht, durch manche Aufopferungen dem Komponisten und Akteur entgegenzuarbeiten. Das Zeug, worauf gestickt werden soll, muss weite Faeden haben, und zu einer komischen Oper muss es absolut wie Marli gewoben sein. Doch hab' ich bei dieser wie bei "Erwin" auch fuers Lesen gesorgt. Genug, ich habe getan, was ich konnte.

Ich bin recht still und rein und, wie ich euch schon versichert habe, jedem Ruf bereit und ergeben. Zur bildenden Kunst bin ich zu alt, ob ich also ein bisschen mehr oder weniger pfusche, ist eins. Mein Durst ist gestillt, auf dem rechten Wege bin ich der Betrachtung und des Studiums, mein Genuss ist friedlich und genuessam. Zu dem allen gebt mir euern Segen. Ich habe nichts Naeheres nun, als meine drei letzten Teile zu endigen. Dann soll's an "Wilhelm" u. s. w.

Rom, den 9. Februar.

Die Narren haben noch Montag und Dienstag was Rechts gelaermt. Besonders Dienstag abends, wo die Raserei mit den Moccoli in voelligem Flor war. Mittwochs dankte man Gott und der Kirche fuer die Fasten. Auf kein Festin (so nennen sie die Redouten) bin ich gekommen, ich bin fleissig, was nur mein Kopf halten will. Da der fuenfte Band absolviert ist, will ich nur einige Kunststudien durcharbeiten, dann gleich an den sechsten gehn. Ich habe diese Tage das Buch Leonards da Vinci ueber die Malerei gelesen und begreife jetzt, warum ich nie etwas darin habe begreifen koennen.

O wie finde ich die Zuschauer so gluecklich! die duenzen sich so klug, sie finden sich was Rechts. So auch die Liebhaber, die Kenner. Du glaubst nicht, was das ein behaegliches Volk, indes der gute Kuenstler immer kleinlaut bleibt. Ich habe aber auch neuerdings einen Ekel, jemanden urteilen zu hoeren, der nicht selbst arbeitet, dass ich es nicht ausdruecken kann. Wie der Tabaksdampf macht mich eine solche Rede auf der Stelle unbehaglich.

Angelika hat sich das Vergnuegen gemacht und zwei Gemaelde gekauft. Eins von Tizian, das andere von Paris Bourdon. Beide um einen hohen Preis. Da sie so reich ist, dass sie ihre Renten nicht verzehrt und jaehrlich mehr dazu verdient, so ist es lobenswuerdig, dass sie etwas anschafft, das ihr Freude macht, und solche Sachen, die ihren Kunsteifer erhoehen. Gleich sobald sie die Bilder im Hause hatte, fing

sie an, in einer neuen Manier zu malen, um zu versuchen, wie man gewisse Vorteile jener Meister sich eigen machen koenne. Sie ist unermuedet, nicht allein zu arbeiten, sondern auch zu studieren. Mit ihr ist's eine grosse Freude, Kunstsachen zu sehen.

Kayser geht auch als ein wackrer Kuenstler zu Werke. Seine Musik zu "Egmont" avanciert stark. Noch habe ich nicht alles gehoert. Mir scheint jedes dem Endzweck sehr angemessen.

Er wird auch: "Cupido kleiner loser" etc. komponieren. Ich schicke dir's gleich, damit es oft zu meinem Andenken gesungen werde. Es ist auch mein Leibliedchen.

Der Kopf ist mir wueste vom vielen Schreiben, Treiben und Denken. Ich werde nicht klueger, fordere zuviel von mir und lege mir zuviel auf.

Rom, den 16. Februar.

Mit dem preussischen Kurier erhielt ich vor einiger Zeit einen Brief von unserm Herzog, der so freundlich, lieb, gut und erfreulich war, als ich nicht leicht einen erhalten. Da er ohne Rueckhalt schreiben konnte, so beschrieb er mir die ganze politische Lage, die seinige und so weiter. Ueber mich selbst erklarte er sich auf das liebeichste.

Rom, den 22. Februar.

Wir haben diese Woche einen Fall gehabt, der das ganze Chor der Kuenstler in Betruenbnis setzt. Ein Franzose namens Drouais, ein junger Mensch von etwa 25 Jahren, einziger Sohn einer zaertlichen Mutter, reich und schoen gebildet, der unter allen studierenden Kuenstlern fuer den hoffnungsvollsten gehalten ward, ist an den Blattern gestorben. Es ist eine allgemeine Trauer und Bestuerzung. Ich habe in seinem verlassenen Studio die lebensgrosse Figur eines Philoktets gesehen, welcher mit einem Fluegel eines erlegten Raubvogels den Schmerz seiner Wunde wehend kuehlt. Ein schoen gedachtes Bild, das in der Ausfuehrung viel Verdienste hat, aber nicht fertig geworden.

Ich bin fleissig und vergnuegt und erwarte so die Zukunft. Taeglich wird mir's deutlicher, dass ich eigentlich zur Dichtkunst geboren bin, und dass ich die naechsten zehen Jahre, die ich hoechstens noch arbeiten darf, dieses Talent exkolieren und noch etwas Gutes machen sollte, da mir das Feuer der Jugend manches ohne grosses Studium gelingen liess. Von meinem laengern Aufenthalt in Rom werde ich den Vorteil haben, dass ich auf das Ausueben der bildenden Kunst Verzicht tue.

Angelika macht mir das Kompliment, dass sie wenige in Rom kenne, die besser in der Kunst saehen als ich. Ich weiss recht gut, wo und was ich noch nicht sehe, und fuehle wohl, dass ich immer zunehme, und was zu tun waere, um immer weiter zu sehn. Genug, ich habe schon jetzt meinen Wunsch erreicht: in einer Sache, zu der ich mich leidenschaftlich getragen fuehle, nicht mehr blind zu tappen.

Ein Gedicht, "Amor als Landschaftsmaler", schick' ich dir ehstens und wuensche ihm gut Glueck. Meine kleinen Gedichte hab' ich gesucht in eine gewisse Ordnung zu bringen, sie nehmen sich wunderlich aus. Die Gedichte auf Hans Sachs und auf Miedings Tod schliessen den achten Band und so meine Schriften fuer diesmal. Wenn sie mich indessen bei der

Pyramide zur Ruhe bringen, so koennen diese beiden Gedichte statt Personalien und Parentation gelten.

Morgen fruehe ist paepstliche Kapelle, und die famosen alten Musiken fangen an, die nachher in der Karwoche auf den hoechsten Grad des Interesse steigen. Ich will nun jeden Sonntag fruehe hin, um mit dem Stil bekannt zu werden. Kayser, der diese Sachen eigentlich studiert, wird mir den Sinn wohl darueber aufschliessen. Wir erwarten mit jeder Post ein gedrucktes Exemplar der Gruendonnerstagsmusik von Zuerich, wo sie Kayser zurueckliess. Sie wird alsdann erst am Klavier gespielt und dann in der Kapelle gehoert.

Bericht

Februar

Wenn man einmal zum Kuenstler geboren ist und gar mancher Gegenstand der Kunstanschauung zusagt, so kam diese mir auch mitten unter dem Gewuehl der Fastnachtstorheiten und Absurditaeten zu Gunsten. Es war das zweite Mal, dass ich das Karneval sah, und es musste mir bald auffallen, dass dieses Volksfest wie ein anderes wiederkehrendes Leben und Weben seinen entschiedenen Verlauf hatte.

Dadurch ward ich nun mit dem Getuemmel versoeht, ich sah es an als ein anderes bedeutendes Naturerzeugnis und Nationalereignis; ich interessierte mich dafuer in diesem Sinne, bemerkte genau den Gang der Torheiten und wie das alles doch in einer gewissen Form und Schicklichkeit ablief. Hierauf notierte ich mir die einzelnen Vorkommnisse der Reihe nach, welche Vorarbeit ich spaeter zu dem soeben eingeschalteten Aufsatz benutzte, bat auch zugleich unsern Hausgenossen, Georg Schuetz, die einzelnen Masken fluechtig zu zeichnen und zu kolorieren, welches er mit seiner gewohnten Gefaelligkeit durchfuehrte.

Diese Zeichnungen wurden nachher durch Melchior Krause von Frankfurt am Main, Direktor des freien Zeicheninstituts zu Weimar, in Quarto radiert und nach den Originalen illuminiert zur ersten Ausgabe bei Unger, welche sich selten macht.

Zu vorgemeldeten Zwecken musste man sich denn mehr, als sonst geschehen waeren unter die verkappte Menge hinunter draengen, welche denn trotz aller kuenstlerischen Ansicht oft einen widerwaertigen unheimlichen Eindruck machte. Der Geist, an die wuerdigen Gegenstaende gewoeht, mit denen man das ganze Jahr in Rom sich beschaeftigte, schien immer einmal gewahr zu werden, dass er nicht recht an seinem Platze sei.

Aber fuer den innern bessern Sinn sollte doch das Erquicklichste bereitet sein. Auf dem venezianischen Platz, wo manche Kutschen, eh' sie sich den bewegten Reihen wieder anschliessen, die Vorbeiwallenden sich zu beschauen pflegen, sah ich den Wagen der Mad. Angelika und trat an den Schlag, sie zu begruessen. Sie hatte sich kaum freundlich zu mir herausgeneigt, als sie sich zurueckbog, um die neben ihr

sitzende, wieder genesene Mailaenderin mir sehen zulassen. Ich fand sie nicht veraendert; denn wie sollte sich eine gesunde Jugend nicht schnell wiederherstellen; ja, ihre Augen schienen frischer und glaenzender mich anzusehen, mit einer Freudigkeit, die mich bis ins Innerste durchdrang. So blieben wir eine Zeitlang ohne Sprache, als Mad. Angelika das Wort nahm und, indessen jene sich vorbeugte, zu mir sagte: "Ich muss nur den Dolmetscher machen, denn ich sehe, meine junge Freundin kommt nicht dazu, auszusprechen, was sie so lange gewuenscht, sich vorgesetzt und mir oeffters wiederholt hat, wie sehr sie Ihnen verpflichtet ist fuer den Anteil, den Sie an ihrer Krankheit, ihrem Schicksal genommen. Das erste, was ihr beim Wiedereintritt in das Leben troestlich geworden, heilsam und wiederherstellend auf sie gewirkt, sei die Teilnahme ihrer Freunde und besonders die Ihrige gewesen, sie habe sich auf einmal wieder aus der tiefsten Einsamkeit unter so vielen guten Menschen in dem schoensten Kreise gefunden."

"Das ist alles wahr", sagte jene, indem sie ueber die Freundin her mir die Hand reichte, die ich wohl mit der meinigen, aber nicht mit meinen Lippen beruehren konnte.

Mit stiller Zufriedenheit entfernt' ich mich wieder in das Gedraeng der Toren, mit dem zartesten Gefuehl von Dankbarkeit gegen Angelika, die sich des guten Maedchens gleich nach dem Unfalle troestend anzunehmen gewusst und, was in Rom selten ist, ein bisher fremdes Frauenzimmer in ihren edlen Kreis aufgenommen hatte, welches mich um so mehr ruehrte, als ich mir schmeicheln durfte, mein Anteil an dem guten Kinde habe hierauf nicht wenig eingewirkt.

Der Senator von Rom, Graf Rezzonico, war schon frueher, aus Deutschland zurueckkehrend, mich zu besuchen gekommen. Er hatte eine innige Freundschaft mit Herrn und Frau von Diede errichtet und brachte mir angelegentliche Gruesse von diesen werten Goennern und Freunden; aber ich lehnte, wie herkoemlich, ein naeheres Verhaeltnis ab, sollte aber doch endlich unausweichlich in diesen Kreis gezogen werden.

Jene genannten Freunde, Herr und Frau von Diede, machten ihrem werten Lebensgenossen einen Gegenbesuch, und ich konnte mich um so weniger entbrechen, mancherlei Art von Einladungen anzunehmen, als die Dame, wegen des Fluegelspiels beruehmt, in einem Konzerte auf der kapitolinischen Wohnung des Senators sich hoeren zu lassen willig war und man unsern Genossen Kayser, dessen Geschicklichkeit ruchbar geworden, zu einer Teilnahme an jenen Exhibitionen schmeichelhaft eingeladen hatte. Die unvergleichliche Aussicht bei Sonnenuntergang aus den Zimmern des Senators nach dem Coliseo zu mit allem dem, was sich von den andern Seiten anschliesst, verlieh freilich unserm Kuenstlerblick das herrlichste Schauspiel, dem man sich aber nicht hingeben durfte, um es gegen die Gesellschaft an Achtung und Artigkeit nicht fehlen zu lassen. Frau von Diede spielte sodann, sehr grosse Vorzuege entwickelnd, ein bedeutendes Konzert, und man bot bald darauf unserm Freunde den Platz an, dessen er sich denn auch ganz wuerdig zu machen schien, wenn man dem Lobe trauen darf, das er einerntete. Abwechselnd ging es eine Weile fort, auch wurde von einer Dame eine Lieblingsarie vorgetragen, endlich aber, als die Reihe wieder an Kaysern kam, legte er ein anmutiges Thema zum Grunde und variierte solches auf die mannigfaltigste Weise.

Alles war gut vonstatten gegangen, als der Senator mir im Gespraech

manches Freundliche sagte, doch aber nicht bergen konnte und mit jener weichen venezianischen Art halb bedauernd versicherte, er sei eigentlich von solchen Variationen kein Freund, werde hingegen von den ausdrucksvollen Adagios seiner Dame jederzeit ganz entzueckt.

Nun will ich gerade nicht behaupten, dass mir jene sehnsuechtigen Toene, die man im Adagio und Largo hinzuziehen pflegt, jemals seien zuwider gewesen, doch aber liebt' ich in der Musik immer mehr das Aufregende, da unsere eigenen Gefuehle, unser Nachdenken ueber Verlust und Misslingen uns nur allzuoft herabzuziehen und zu ueberwaeltigen drohen.

Unserm Senator dagegen konnt' ich keineswegs verargen, ja ich musste ihm aufs freundlichste goennen, dass er solchen Toenen gern sein Ohr lieh, die ihn vergewisserten, er bewirte in dem herrlichsten Aufenthalte der Welt eine so sehr geliebte und hochverehrte Freundin.

Fuer uns andere, besonders deutsche Zuhoerer blieb es ein unschaetzbarer Genuss, in dem Augenblicke, wo wir eine treffliche, laengst gekannte verehrte Dame, in den zartesten Toenen sich auf dem Fluegel ergehend, vernehmen, zugleich hinab vom Fenster in die einzigste Gegend von der Welt zu schauen und in dem Abendglanz der Sonne mit weniger Wendung des Hauptes das grosse Bild zu ueberblicken, das sich linker Hand vom Bogen des Septimius Severus das Campo Vaccino entlang bis zum Minerven--und Friedenstempel erstreckte, um dahinter das Koliseum hervorschauen zu lassen, in dessen Gefolge man dann das Auge rechts wendend, an den Bogen des Titus vorbeigleitend in dem Labyrinthe der palatinischen Truemmer und ihrer durch Gartenkultur und wilde Vegetation geschmueckten Einoede sich zu verwirren und zu verweilen hatte.

(Eine im Jahre 1824 von Fries und Thuermer gezeichnete und gestochene nordwestliche uebersicht von Rom, genommen von dem Turme des Kapitols, bitten wir hiernaechst zu ueberschauen; sie ist einige Stockwerke hoeher und nach den neueren Ausgrabungen gefasst, aber im Abendlichte und Beschattung, wie wir sie damals gesehen, wobei denn freilich die gluehende Farbe mit ihren schattig-blauen Gegensuetzen und allem dem Zauber, der daraus entspringt, hinzuzudenken waere.)

Sodann hatten wir in diesen Stunden als Glueck zu schaeetzen, das herrlichste Bild, welches Mengs vielleicht je gemalt hat, das Portraet Clemens' XIII. Rezzonico, der unsern Goenner, den Senator, als Nepoten an diesen Posten gesetzt, mit Ruhe zu beschauen, von dessen Wert ich zum Schluss eine Stelle aus dem Tagebuch unseres Freundes anfuehre:

"Unter den von Mengs gemalten Bildnissen, da, wo seine Kunst sich am tuechtigsten bewaehrte, ist das Bildnis des Papstes Rezzonico. Der Kuenstler hat in diesem Werk die Venezianer im Kolorit und in der Behandlung nachgeahmt und sich eines gluecklichen Erfolgs zu erfreuen; der Ton des Kolorits ist wahr und warm und der Ausdruck des Gesichtes belebt und geistreich; der Vorhang von Goldstoff, auf dem sich der Kopf und das uebrige der Figur schoen abheben, gilt fuer ein gewagtes Kunststueck in der Malerei, gelang aber vortrefflich, indem das Bild dadurch ein reiches harmonisches, unser Auge angenehm ruehrendes Ansehn erhaelt."

Maerz

Korrespondenz

Rom, den 1. Maerz.

Sonntags gingen wir in die Sixtinische Kapelle, wo der Papst mit den Kardinaelen der Messe beiwohnte. Da die letzteren wegen der Fastenzeit nicht rot, sondern violett gekleidet waren, gab es ein neues Schauspiel. Einige Tage vorher hatte ich Gemaelde von Albert Duerer gesehen und freute mich nun, so etwas im Leben anzutreffen. Das Ganze zusammen war einzig gross und doch simpel, und ich wundere mich nicht, wenn Fremde, die eben in der Karwoche, wo alles zusammentrifft, hereinkommen, sich kaum fassen koennen. Die Kapelle selbst kenne ich recht gut, ich habe vorigen Sommer drin zu Mittag gegessen und auf des Papstes Thron Mittagsruhe gehalten und kann die Gemaelde fast auswendig, und doch, wenn alles beisammen ist, was zur Funktion gehoert, so ist es wieder was anders, und man findet sich kaum wieder.

Es ward ein altes Motett, von einem Spanier Morales komponiert, gesungen, und wir hatten den Vorschmack von dem, was nun kommen wird. Kayser ist auch der Meinung, dass man diese Musik nur hier hoeren kann und sollte, teils weil nirgends Saenger ohne Orgel und Instrument auf einen solchen Gesang geuebt sein koennten, teils weil er zum antiken Inventario der paepstlichen Kapelle und zu dem Ensemble der Michelangelos, des juengsten Gerichts, der Propheten und biblischen Geschichte einzig passe. Kayser wird dereinst ueber alles dieses bestimmte Rechnung ablegen. Er ist ein grosser Verehrer der alten Musik und studiert sehr fleissig alles, was dazu gehoert.

So haben wir eine merkwuerdige Sammlung Psalmen im Hause; sie sind in italienische Verse gebracht und von einem venezianischen Nobile, Benedetto Marcello, zu Anfang dieses Jahrhunderts in Musik gesetzt. Er hat bei vielen die Intonation der Juden, teils der spanischen, teils der deutschen, als Motiv angenommen, zu aendern hat er alte griechische Melodien zugrunde gelegt und sie mit grossem Verstand, Kunstkenntnis und Maessigkeit ausgefuehrt. Sie sind teils als Solo, Duett, Chor gesetzt und unglaublich original, ob man gleich sich erst einen Sinn dazu machen muss. Kayser schaezt sie sehr und wird einige daraus abschreiben. Vielleicht kann man einmal das ganze Werk haben, das Venedig 1724 gedruckt ist und die ersten fuenfzig Psalmen enthaelt. Herder soll doch aufstellen, er sieht vielleicht in einem Katalogus dies interessante Werk.

Ich habe den Mut gehabt, meine drei letzten Baende auf einmal zu ueberdenken, und ich weiss nun genau, was ich machen will; gebe nun der Himmel Stimmung und Glueck, es zu machen.

Es war eine reichhaltige Woche, die mir in der Erinnerung wie ein Monat vorkommt.

Zuerst ward der Plan zu "Faust" gemacht, und ich hoffe, diese Operation soll mir geglueckt sein. Natuerlich ist es ein ander Ding, das Stueck jetzt oder vor funfzehn Jahren ausschreiben, ich denke, es soll nichts dabei verlieren, besonders da ich jetzt glaube, den Faden wieder gefunden zu haben. Auch was den Ton des Ganzen betrifft, bin ich getroestet; ich habe schon eine neue Szene ausgefuehrt, und wenn ich das Papier raeuchre, so, daecht' ich, sollte sie mir niemand aus den

alten herausfinden. Da ich durch die lange Ruhe und Abgeschiedenheit ganz auf das Niveau meiner eignen Existenz zurueckgebracht bin, so ist es merkwuerdig, wie sehr ich mir gleiche und wie wenig mein Innres durch Jahre und Begebenheiten gelitten hat. Das alte Manuskript macht mir manchmal zu denken, wenn ich es vor mir sehe. Es ist noch das erste, ja in den Hauptszenen gleich so ohne Konzept hingeschrieben, nun ist es so gelb von der Zeit, so vergriffen (die Lagen waren nie geheftet), so muerbe und an den Raendern zerstoessen, dass es wirklich wie das Fragment eines alten Kodex aussieht, so dass ich, wie ich damals in eine fruehere Welt mich mit Sinnen und Ahnden versetzte, ich mich jetzt in eine selbst gelebte Vorzeit wieder versetzen muss.

Auch ist der Plan von "Tasso" in Ordnung und die vermischten Gedichte zum letzten Bande meist ins Reine geschrieben. "Des Kuenstlers Erdewallen" soll neu ausgefuehrt und dessen "Apotheose" hinzugetan werden. Zu diesen Jugendeinfaellen habe ich nun erst die Studien gemacht, und alles Detail ist mir nun recht lebendig. Ich freue mich auch darauf und habe die beste Hoffnung zu den drei letzten Baenden, ich sehe sie im ganzen schon vor mir stehen und wuensche mir nur Musse und Gemuetsruhe, um nun Schritt vor Schritt das Gedachte auszufuehren.

Zur Stellung der verschiedenen kleinen Gedichte habe ich mir deine Sammlungen der "Zerstreuten Blaetter" zum Muster dienen lassen und hoffe zur Verbindung so disparater Dinge gute Mittel gefunden zu haben, wie auch eine Art, die allzu individuellen und momentanen Stuecke einigermaßen geniessbar zu machen.

Nach diesen Betrachtungen ist die neue Ausgabe von Mengsens Schriften ins Haus gekommen, ein Buch, das mir jetzt unendlich interessant ist, weil ich die sinnlichen Begriffe besitze, die notwendig vorausgehen muessen, um nur eine Zeile des Werks recht zu verstehen. Es ist in allem Sinne ein trefflich Buch, man liest keine Seite ohne entschiedenen Nutzen. Auch seinen "Fragmenten ueber die Schoenheit", welche manchem so dunkel scheinen, habe ich glueckliche Erleuchtungen zu danken.

Ferner habe ich allerlei Spekulationen ueber Farben gemacht, welche mir sehr anliegen, weil das der Teil ist, von dem ich bisher am wenigsten begriff. Ich sehe, dass ich mit einiger uebung und anhaltendem Nachdenken auch diesen schoenen Genuss der Weltoberflaeche mir werde zueignen koennen.

Ich war einen Morgen in der Galerie Borghese, welche ich in einem Jahr nicht gesehen hatte, und fand zu meiner Freude, dass ich sie mit viel verstaendigern Augen sah. Es sind unsaegliche Kunstschaetze in dem Besitz des Fuersten.

Rom, den 7. Maerz.

Eine gute, reiche und stille Woche ist wieder vorbei. Sonntags versaeumten wir die paepstliche Kapelle, dagegen sah' ich mit Angelika ein sehr schoenes Gemaelde, das billig fuer Correggio gehalten wird.

Ich sah die Sammlung der Akademie St. Luca, wo Raffaels Schaedel ist. Diese Reliquie scheint mir ungezweifelt. Ein trefflicher Knochenbau, in welchem eine schoene Seele bequem spazieren konnte. Der Herzog verlangt einen Abguss davon, den ich wahrscheinlich werde verschaffen koennen. Das Bild, das von ihm gemalt ist und in gleichem Saale haengt,

ist seiner wert.

Aufgang zum Kapitol. Zeichnung von Verschaffelt

Auch habe ich das Kapitol wieder gesehen und einige andere Sachen, die mir zurueckblieben, vorzueglich Cavaceppis Haus, das ich immer versaeumt hatte zu sehen. Unter vielen koestlichen Sachen haben mich vorzueglich ergoetzt zwei Abguesse der Koepfe von den Kolossalstatuen auf dem Monte Cavallo. Man kann sie bei Cavaceppi in der Naehe in ihrer ganzen Groesse und Schoenheit sehn. Leider dass der beste durch Zeit und Witterung fast einen Strohhalme dick der glatten Oberflaeche des Gesichts verloren hat und in der Naehe wie von Pocken uebel zugerichtet aussieht.

Heute waren die Exequien des Kardinal Visconti in der Kirche St. Carlo. Da die paepstliche Kapelle zum Hochamt sang, gingen wir hin, die Ohren auf morgen recht auszuwaschen. Es ward ein Requiem gesungen zu zwei Sopranen, das Seltsamste, was man hoeren kann. NB. Auch dabei war weder Orgel noch andere Musik.

Welch ein leidig Instrument die Orgel sei, ist mir gestern abend in dem Chor von St. Peter recht aufgefallen, man begleitete damit den Gesang bei der Vesper; es verbindet sich so gar nicht mit der Menschenstimme und ist so gewaltig. Wie reizend dagegen in der Sixtinischen Kapelle, wo die Stimmen allein sind.

Das Wetter ist seit einigen Tagen truebe und gelind. Der Mandelbaum hat groesstenteils verblueht und gruent jetzt, nur wenige Blueten sind auf den Gipfeln noch zu sehen. Nun folgt der Pfirsichbaum, der mit seiner schoenen Farbe die Gaerten ziert. Viburnum Tinus blueht auf allen Ruinen, die Attichbuesche in den Hecken sind alle ausgeschlagen und andere, die ich nicht kenne. Die Mauern und Daecher werden nun gruener, auf einigen zeigen sich Blumen. In meinem neuen Kabinett, wohin ich zog, weil wir Tischbein von Neapel erwarten, habe ich eine mannigfaltige Aussicht in unzuehlige Gaertchen und auf die hinteren Galerien vieler Haeuser. Es ist gar zu lustig.

Ich habe angefangen, ein wenig zu modellieren. Was den Erkenntnispunkt betrifft, gehe ich sehr rein und sicher fort, in Anwendung der taetigen Kraft bin ich ein wenig konfus. So geht es mir wie allen meinen Bruedern.

Rom, den 14. Maerz.

Die naechste Woche ist hier nichts zu denken noch zu tun, man muss dem Schwall der Feierlichkeiten folgen. Nach Ostern werde ich noch einiges sehen, was mir zurueckblieb, meinen Faden abloesen, meine Rechnung machen, meinen Buendel packen und mit Kaysern davonziehn. Wenn alles geht, wie ich wuensche und vorhabe, bin ich Ende Aprils in Florenz. Inzwischen hoert ihr noch von mir.

Sonderbar war es, dass ich auf aeussere Veranlassung verschiedene Massregeln nehmen musste, welche mich in neue Verhaeltnisse setzten, wodurch mein Aufenthalt in Rom immer schoener, nuetzlicher und gluecklicher ward. Ja, ich kann sagen, dass ich die hoechste Zufriedenheit meines Lebens in diesen letzten acht Wochen genossen habe und nun wenigstens einen aeussersten Punkt kenne, nach welchem ich

das Thermometer meiner Existenz kuenftig abmessen kann.

Diese Woche hat sich ungeachtet des ueblen Wetters gut gehalten. Sonntags hoerten wir in der Sixtinischen Kapelle ein Motett von Palestrina. Dienstag wollte uns das Glueck, dass man zu Ehren einer Fremden verschiedene Teile der Karwochsmusik in einem Saale sang. Wir hoerten sie also mit groesster Bequemlichkeit und konnten uns, da wir sie so oft am Klavier durchsangen, einen vorlaeufigen Begriff davon machen. Es ist ein unglaublich grosses simples Kunstwerk, dessen immer erneuerte Darstellung sich wohl nirgends als an diesem Orte und unter diesen Umstaenden erhalten konnte. Bei naeherer Betrachtung fallen freilich mancherlei Handwerksburschentraditionen, welche die Sache wunderbar und unerhoert machen, weg, mit allem dem bleibt es etwas Ausserordentliches und ist ein ganz neuer Begriff. Kayser wird dereinst Rechenschaft davon ablegen koennen. Er wird die Verguenstigung erhalten, eine Probe in der Kapelle anzuhoeren, wozu sonst niemand gelassen wird.

Ferner habe ich diese Woche einen Fuss modelliert nach vorgaengigem Studio der Knochen und Muskeln und werde von meinem Meister gelobt. Wer den ganzen Koerper so durchgearbeitet haette, waere um ein gutes Teil klueger; versteht sich in Rom, mit allen Huelfsmitteln und dem mannigfaltigen Rat der Verstaendigen. Ich habe einen Skelettfuss, eine schoene auf die Natur gegossene Anatomie, ein halb Dutzend der schoensten antiken Fuesse, einige schlechte, jene zur Nachahmung, diese zur Warnung, und die Natur kann ich auch zu Rate ziehen, in jeder Villa, in die ich trete, finde ich Gelegenheit, nach diesen Teilen zu sehen, Gemaelde zeigen mir, was Maler gedacht und gemacht haben. Drei, vier Kuenstler kommen taeglich auf mein Zimmer, deren Rat und Anmerkung ich nutze, unter welchen jedoch, genau besehen, Heinrich Meyers Rat und Nachhuelfe mich am meisten foerdert. Wenn mit diesem Winde auf diesem Elemente ein Schiff nicht von der Stelle kaeme, so muesste es keine Segel oder einen wahnsinnigen Steuermann haben. Bei der allgemeinen uebersicht der Kunst, die ich mir gemacht habe, war es mir sehr notwendig, nun mit Aufmerksamkeit und Fleiss an einzelne Teile zu gehn. Es ist angenehm, auch im Unendlichen vorwaerts zu kommen.

Ich fahre fort, ueberall herumzugehen und vernachlaessigte Gegenstaende zu betrachten. So war ich gestern zum erstenmal in Raffaels Villa, wo er an der Seite seiner Geliebten den Genuss des Lebens aller Kunst und allem Ruhm vorzog. Es ist ein heilig Monument. Der Fuerst Doria hat sie akquiriert und scheint sie behandeln zu wollen, wie sie es verdient. Raffael hat seine Geliebte achtundzwanzigmal auf die Wand portraetiert in allerlei Arten von Kleidern und Kostueme; selbst in den historischen Kompositionen gleichen ihr die Weiber. Die Lage des Hauses ist sehr schoen. Es wird sich artiger davon erzaehlen lassen, als sich's schreibt. Man muss das ganze Detail bemerken.

Dann ging ich in die Villa Albani und sah mich nur im allgemeinen darin um. Es war ein herrlicher Tag. Heute nacht hat es sehr geregnet, jetzt scheint die Sonne wieder, und vor meinem Fenster ist ein Paradies. Der Mandelbaum ist ganz gruen, die Pfirsichblueten fangen schon an abzufallen, und die Zitronenblueten brechen auf dem Gipfel des Baumes auf.

Mein Abschied von hier betruebt drei Personen innigst. Sie werden nie wieder finden, was sie an mir gehabt haben, ich verlasse sie mit Schmerzen. In Rom hab' ich mich selbst zuerst gefunden, ich bin zuerst uebereinstimmend mit mir selbst gluecklich und vernuenftig

geworden, und als einen solchen haben mich diese dreie in verschiedenem Sinne und Grade gekannt, besessen und genossen.

Rom, den 22. Maerz.

Heute geh' ich nicht nach St. Peter und will ein Blaettchen schreiben. Nun ist auch die heilige Woche mit ihren Wundern und Beschwerden vorueber, morgen nehmen wir noch eine Benediktion auf uns, und dann wendet sich das Gemuet ganz zu einem andern Leben.

Ich habe durch Gunst und Muehe guter Freunde alles gesehen und gehoert, besonders ist die Fusswaschung und die Speisung der Pilger nur durch grosses Draengen und Druecken zu erkaufen.

Die Kapellmusik ist undenkbar schoen. Besonders das "Miserere" von Allegri und die sogenannten "Improperien", die Vorwuerfe, welche der gekreuzigte Gott seinem Volke macht. Sie werden Karfreitags fruehe gesungen. Der Augenblick, wenn der aller seiner Pracht entkleidete Papst vom Thron steigt, um das Kreuz anzubeten, und alles uebrige an seiner Stelle bleibt, jedermann still ist, und das Chor anfaengt: "Populus meus, quid feci tibi?", ist eine der schoensten unter allen merkwuerdigen Funktionen. Das soll nun alles muendlich ausgefuehrt werden, und was von Musik transportabel ist, bringt Kayser mit. Ich habe nach meinem Wunsch alles, was an den Funktionen geniessbar war, genossen und ueber das uebrige meine stillen Betrachtungen angestellt. Effekt, wie man zu sagen pflegt, hat nichts auf mich gemacht, nichts hat mir eigentlich imponiert, aber bewundert hab' ich alles, denn das muss man ihnen nachsagen, dass sie die christlichen ueberlieferungen vollkommen durchgearbeitet haben. Bei den paepstlichen Funktionen, besonders in der Sixtinischen Kapelle, geschieht alles, was am katholischen Gottesdienste sonst unerfreulich erscheint, mit grossem Geschmack und vollkommner Wuerde. Es kann aber auch nur da geschehen, wo seit Jahrhunderten alle Kuenste zu Gebote standen.

Das Einzelne davon wuerde jetzt nicht zu erzaehlen sein. Haette ich nicht in der Zwischenzeit auf jene Veranlassung wieder stille gehalten und an ein laengeres Bleiben geglaubt, so koennt' ich naechste Woche fort. Doch auch das gereicht mir zum besten. Ich habe diese Zeit wieder viel studiert, und die Epoche, auf die ich hoffte, hat sich geschlossen und geruendet. Es ist zwar immer eine sonderbare Empfindung, eine Bahn, auf der man mit starken Schritten fortgeht, auf einmal zu verlassen, doch muss man sich darein finden und nicht viel Wesens machen. In jeder grossen Trennung liegt ein Keim von Wahnsinn, man muss sich hueten, ihn nachdenklich auszubrueten und zu pflegen.

Schoene Zeichnungen hab' ich von Neapel erhalten, von Kniep, dem Maler, der mich nach Sizilien begleitet hat. Es sind schoene liebliche Fruechte meiner Reise und fuer euch die angenehmsten; denn was man einem vor die Augen bringen kann, gibt man ihm am sichersten. Einige drunter sind, dem Ton der Farbe nach, ganz koestlich geraten, und ihr werdet kaum glauben, dass jene Welt so schoen ist.

Soviel kann ich sagen, dass ich in Rom immer gluecklicher geworden bin, dass noch mit jedem Tage mein Vergnuegen waechst; und wenn es traurig scheinen moechte, dass ich eben scheiden soll, da ich am meisten verdiente, zu bleiben, so ist es doch wieder eine grosse Beruhigung, dass ich so lang habe bleiben koennen, um auf den Punkt zu gelangen.

Soeben steht der Herr Christus mit entsetzlichem Laerm auf. Das Kastell feuert ab, alle Glocken laeuten, und an allen Ecken und Enden hoert man Petarden, Schwaermer und Lauffeuer. Um eilf Uhr morgens.

Bericht Maerz

Es ist uns erinnerlich, wie Philippus Neri den Besuch der sieben Hauptkirchen Roms sich oeffters zur Pflicht gemacht und dadurch von der Inbrunst seiner Andacht einen deutlichen Beweis gegeben. Hier nun aber ist zu bemerken, dass eine Wallfahrt zu gedachten Kirchen von jedem Pilger, der zum Jubilaeum herankommt, notwendig gefordert wird und wirklich wegen der weitentfernten Lage dieser Stationen, insofern der Weg an einem Tage zurueckgelegt werden soll, einer abermaligen anstrengenden Reise wohl gleichzuachten ist.

Jene sieben Kirchen aber sind: St. Peter, Santa Maria Maggiore, San Lorenzo ausser den Mauern, San Sebastian, San Johann im Lateran, Santa Croce in Jerusalem, San Paul vor den Mauern.

Einen solchen Umgang nun vollfuehren auch einheimische fromme Seelen in der Karwoche, besonders am Karfreitag. Da man aber zu dem geistlichen Vorteil, welchen die Seelen durch den damit verknuepften Ablass erwerben und geniessen, noch einen leiblichen Genuss hinzugetan, so wird in solcher Hinsicht Ziel und Zweck noch reizender.

Wer naemlich nach vollbrachter Wallfahrt mit gehoerigen Zeugnissen zum Tore von San Paul endlich wieder hereintritt, erhaelt daselbst ein Billet, um an einem frommen Volksfeste in der Villa Mattei an bestimmten Tagen teilnehmen zu koennen. Dort erhalten die Eingelassenen eine Kollation von Brot, Wein, etwas Kaese oder Eiern; die Geniessenden sind dabei im Garten umher gelagert, vornehmlich in dem kleinen daselbst befindlichen Amphitheater. Gegenueber in dem Kasino der Villa findet sich die hoehere Gesellschaft zusammen; Kardinaele, Praelaten, Fuersten und Herren, um sich an dem Anblick zu ergoetzen und somit auch ihren Teil an der Spende, von der Familie Mattei gestiftet, hinzunehmen.

Wir sahen eine Prozession von etwa zehn--bis zweelfjaehrigen Knaben herankommen, nicht im geistlichen Gewand, sondern wie es etwa Handwerkslehrlingen am Festtage zu erscheinen geziemen moechte, in Kleidern gleicher Farbe, gleichen Schnitts, paarweise, es konnten ihrer vierzig sein. Sie sangen und sprachen ihre Litaneien fromm vor sich hin und wandelten still und zuechtig.

Ein alter Mann von kraeftigem handwerksmaessigen Ansehn ging an ihnen her und schien das Ganze zu ordnen und zu leiten. Auffallend war es, die vorueberziehende wohlgekleidete Reihe durch ein halb Dutzend bettelhafte, barfuss und zerlumpt einhergehende Kinder geschlossen zu sehen welche jedoch in gleicher Zucht und Sitte dahinwandelten. Erkundigung deshalb gab uns zu vernehmen: Dieser Mann, ein Schuster von Profession und kinderlos, habe sich frueher bewogen gefuehlt, einen armen Knaben auf--und in die Lehre zu nehmen, mit Beistand von

Wohlwollenden ihn zu kleiden und weiterzubringen. Durch ein solches gegebenes Beispiel sei es ihm gelungen, andere Meister zu gleicher Aufnahme von Kindern zu bewegen, die er ebenfalls zu befoerdern alsdann besorgt gewesen. Auf diese Weise habe sich ein kleines Haeuflein gesammelt, welches er zu gottesfuerchtigen Handlungen, um den schaedlichen Muessiggang an Sonn--und Feiertagen zu verhueten, ununterbrochen angehalten, ja sogar den Besuch der weit auseinander liegenden Hauptkirchen an einem Tage von ihnen gefordert. Auf diese Weise nun sei diese fromme Anstalt immer gewachsen; er verrichte seine verdienstlichen Wanderungen nach wie vor, und weil sich zu einer so augenfaellig nutzbaren Anstalt immer mehr hinzudraengen, als aufgenommen werden koennten, so bediene er sich des Mittels, um die allgemeine Wohltatigkeit zu erregen, dass er die noch zu versorgenden, zu bekleidenden Kinder seinem Zuge anschliesse, da es ihm denn jedesmal gelinge, zur Versorgung eines und des andern hinreichende Spende zu erhalten.

Waehrend wir uns hievon unterrichteten, war einer der aelteren und bekleideten Knaben auch in unsere Naehe gekommen, bot uns einen Teller und verlangte mit gutgesetzten Worten fuer die nackten und sohlenlosen bescheiden eine Gabe. Er empfing sie nicht nur von uns geruehrten Fremden reichlich, sondern auch von den anstehenden sonst pfennigkargen Roemern und Roemerinnen, die einer maessigen Spende mit viel Worten segnender Anerkennung jenes Verdienstes noch ein frommes Gewicht beizufuegen nicht unterliessen.

Man wollte wissen, dass der fromme Kindervater jedesmal seine Pupillen an jener Spende teilnehmen lasse, nachdem sie sich durch vorhergegangene Wanderung erbaut, wobei es denn niemals an leidlicher Einnahme zu seinem edlen Zwecke fehlen kann.

Italienische Reise / 2. Roem. Aufenthalt / Nachahmung des Schoenen

ueber die bildende Nachahmung des Schoenen

von Karl Philipp Moritz. Braunschweig 1788.

Unter diesem Titel ward ein Heft von kaum vier Bogen gedruckt, wozu Moritz das Manuskript nach Deutschland geschickt hatte, um seinen Verleger ueber den Vorschuss einer Reisebeschreibung nach Italien einigermassen zu beschwichtigen. Freilich war eine solche nicht so leicht als die einer abenteuerlichen Fusswanderung durch England niederzuschreiben.

Gedachtes Heft aber darf ich nicht unerwaehnt lassen; es war aus unsern Unterhaltungen hervorgegangen, welche Moritz nach seiner Art benutzt und ausgebildet. Wie es nun damit auch sei, so kann es geschichtlich einiges Interesse haben, um daraus zu ersehen, was fuer Gedanken sich in jener Zeit vor uns auftaten, welche, spaeterhin entwickelt, geprueft, angewendet und verbreitet, mit der Denkweise des Jahrhunderts gluecklich zusammentrafen.

Einige Blaetter aus der Mitte des Vortrags moegen hier eingeschaltet stehen, vielleicht nimmt man hievon Veranlassung, das Ganze wieder abzu drucken.

"Der Horizont der taetigen Kraft aber muss bei dem bildenden Genie so weit wie die Natur selber sein: das heisst, die Organisation muss so fein gewebt sein und so unendlich viele Beruehrungspunkte der allumstroemenden Natur darbieten, dass gleichsam die aeussersten Enden von allen Verhaeltnissen der Natur im grossen, hier im kleinen sich nebeneinander stellend, Raum genug haben, um sich einander nicht verdraengen zu duerfen.

Wenn nun eine Organisation von diesem feinern Gewebe bei ihrer voelligen Entwicklung auf einmal in der dunklen Ahndung ihrer taetigen Kraft ein Ganzes fasst, das weder in ihr Auge noch in ihr Ohr, weder in ihre Einbildungskraft noch in ihre Gedanken kam, so muss notwendig eine Unruhe, ein Missverhaeltnis zwischen den sich waegenden Kraeften so lange entstehen, bis sie wieder in ihr Gleichgewicht kommen.

Bei einer Seele, deren bloss taetige Kraft schon das edle grosse Ganze der Natur in dunkler Ahndung fasst, kann die deutlich erkennende Denkkraft, die noch lebhafter darstellende Einbildungskraft und der am hellsten spiegelnde aeussre Sinn mit der Betrachtung des einzelnen im Zusammenhange der Natur sich nicht mehr begnuegen.

Alle die in der taetigen Kraft bloss dunkel geahndeten Verhaeltnisse jenes grossen Ganzen muessen notwendig auf irgendeine Weise entweder sichtbar, hoerbar oder doch der Einbildungskraft fassbar werden; und um dies zu werden, muss die Tatkraft, worin sie schlummern, sie nach sich selber, aus sich selber bilden.--Sie muss alle jene Verhaeltnisse des grossen Ganzen und in ihnen das hoechste Schoene wie an den Spitzen seiner Strahlen in einen Brennpunkt fassen.--Aus diesem Brennpunkte muss sich nach des Auges gemessener Weite ein zartes und doch getreues Bild des hoechsten Schoenen ruenden, das die vollkommensten Verhaeltnisse des grossen Ganzen der Natur ebenso wahr und richtig wie sie selbst in seinem kleinen Umfang fasst.

Weil nun aber dieser Abdruck des hoechsten Schoenen notwendig an etwas haften muss, so waehlt die bildende Kraft, durch ihre Individualitaet bestimmt, irgendeinen sichtbaren, hoerbaren oder doch der Einbildungskraft fassbaren Gegenstand, auf den sie den Abglanz des hoechsten Schoenen im verjuengenden Massstabe uebertraegt.--Und weil dieser Gegenstand wiederum, wenn er wirklich, was er darstellt, waere, mit dem Zusammenhange der Natur, die ausser sich selber kein wirklich eigenmaechtiges Ganze duldet, nicht ferner bestehen koennte, so fuehret uns dies auf den Punkt, wo wir schon einmal waren: dass jedesmal das innre Wesen erst in die Erscheinung sich verwandeln muesse, ehe es durch die Kunst zu einem fuer sich bestehenden Ganzen gebildet werden und ungehindert die Verhaeltnisse des grossen Ganzen der Natur in ihrem voelligen Umfange spiegeln kann.

Da nun aber jene grossen Verhaeltnisse, in deren voelligem Umfange eben das Schoene liegt, nicht mehr unter das Gebiet der Denkkraft fallen, so kann auch der lebendige Begriff von der bildenden Nachahmung des Schoenen nur im Gefuehl der taetigen Kraft, die es hervorbringt, im ersten Augenblick der Entstehung stattfinden, wo das Werk, als schon vollendet, durch alle Grade seines allmaehlichen Werdens in dunkler Ahndung auf einmal vor die Seele tritt und in diesem Moment der ersten Erzeugung gleichsam vor seinem wirklichen Dasein da ist; wodurch alsdann auch jener unnennbare Reiz entsteht, welcher das schaffende Genie zur immerwaehrenden Bildung treibt.

Durch unser Nachdenken ueber die bildende Nachahmung des Schoenen, mit dem reinen Genuss der schoenen Kunstwerke selbst vereint, kann zwar etwas jenem lebendigen Begriff Naeherkommendes in uns entstehen, das den Genuss der schoenen Kunstwerke uns erhoehrt.--Allein da unser hoechster Genuss des Schoenen dennoch sein Werden auf unsrer eignen Kraft unmoeglich mit in sich fassen kann, so bleibt der einzige hoechste Genuss desselben immer dem schaffenden Genie, das es hervorbringt, selber, und das Schoene hat daher seinen hoechsten Zweck in seiner Entstehung, in seinem Werden schon erreicht; unser Nachgenuss desselben ist nur eine Folge seines Daseins--und das bildende Genie ist daher im grossen Plane der Natur zuerst um sein selbst, und dann erst um unsertwillen da; weil es nun einmal ausser ihm noch Wesen gibt, die selbst nicht schaffen und bilden, aber doch das Gebildete, wenn es einmal hervorgebracht ist, mit ihrer Einbildungskraft umfassen koennen.

Die Natur des Schoenen besteht ja eben darin, dass sein innres Wesen ausser den Grenzen der Denkkraft, in seiner Entstehung, in seinem eignen Werden liegt. Eben darum, weil die Denkkraft beim Schoenen nicht mehr fragen kann, warum es schoen sei, ist es schoen.--Denn es mangelt ja der Denkkraft voellig an einem Vergleichungspunkte, wornach sie das Schoene beurteilen und betrachten koennte. Was gibt es noch fuer einen Vergleichungspunkt fuer das echte Schoene, als mit dem Inbegriff aller harmonischen Verhaeltnisse des grossen Ganzen der Natur, die keine Denkkraft umfassen kann? Alles einzelne, hin und her in der Natur zerstreute Schoene ist ja nur insofern schoen, als sich dieser Inbegriff aller Verhaeltnisse jenes grossen Ganzen mehr oder weniger darin offenbart. Es kann also nie zum Vergleichungspunkte fuer das Schoene der bildenden Kuenste, ebensowenig als der wahren Nachahmung des Schoenen zum Vorbilde dienen; weil das hoechste Schoene im Einzelnen der Natur immer noch nicht schoen genug fuer die stolze Nachahmung der grossen und majestaetischen Verhaeltnisse des allumfassenden Ganzen der Natur ist. Das Schoene kann daher nicht erkannt, es muss hervorgebracht--oder empfunden werden.

Denn weil in gaenzlicher Ermangelung eines Vergleichungspunktes einmal das Schoene kein Gegenstand der Denkkraft ist, so wuerden wir, insofern wir es nicht selbst hervorbringen koennen, auch seines Genusses ganz entbehren muessen, indem wir uns nie an etwas halten koennten, dem das Schoene naeher kaeme als das Minderschoene--wenn nicht etwas die Stelle der hervorbringenden Kraft in uns ersetzte, das ihr so nahe wie moeglich koemmt, ohne doch sie selbst zu sein:--dies ist nun, was wir Geschmack oder Empfindungsfaehigkeit fuer das Schoene nennen, die, wenn sie in ihren Grenzen bleibt, den Mangel des hoehern Genusses bei der Hervorbringung des Schoenen durch die ungestoerte Ruhe der stillen Betrachtung ersetzen kann.

Wenn naemlich das Organ nicht fein genug gewebt ist, um dem einstroemenden Ganzen der Natur so viele Beruehrungspunkte darzubieten, als noetig sind, um alle ihre grossen Verhaeltnisse vollstaendig im kleinen abzuspiegeln, und uns noch ein Punkt zum voelligen Schluss des Zirkels fehlt, so koennen wir statt der Bildungskraft nur Empfindungsfaehigkeit fuer das Schoene haben: jeder Versuch, es ausser uns wieder darzustellen, wuerde uns misslingen und uns desto unzufriedner mit uns selber machen, je naeher unser Empfindungsvermoegen fuer das Schoene an das uns mangelnde Bildungsvermoegen grenzt.

Weil naemlich das Wesen des Schoenen eben in seiner Vollendung in sich selbst besteht, so schadet ihm der letzte fehlende Punkt so viel als

tausend, denn er verrueckt alle uebrigen Punkte aus der Stelle, in welche sie gehoeren.--Und ist dieser Vollendungspunkt einmal verfehlt, so verlohnt ein Werk der Kunst nicht der Muehe des Anfangs und der Zeit seines Werdens; es faellt unter das Schlechte bis zum Unnuetzen herab, und sein Dasein muss notwendig durch die Vergessenheit, worin es sinkt, sich wieder aufheben.

Ebenso schadet auch dem in das feinere Gewebe der Organisation gepflanzten Bildungsvermoegen der letzte zu seiner Vollstaendigkeit fehlende Punkt so viel als tausend. Der hoechste Wert, den es als Empfindungsvermoegen haben koennte, koemmt bei ihm als Bildungskraft ebensowenig wie der geringste in Betrachtung. Auf dem Punkte, wo das Empfindungsvermoegen seine Grenzen ueberschreitet, muss es notwendig unter sich selber sinken, sich aufheben und vernichten.

Je vollkommener das Empfindungsvermoegen fuer eine gewisse Gattung des Schoenen ist, um desto mehr ist es in Gefahr, sich zu taeuschen, sich selbst fuer Bildungskraft zu nehmen und auf die Weise durch tausend misslungene Versuche seinen Frieden mit sich selbst zu stoeren.

Es blickt z. B. beim Genuss des Schoenen in irgendeinem Werke der Kunst zugleich durch das Werden desselben in die bildende Kraft, die es schuf, hindurch; und ahndet dunkel den hoehern Grad des Genusses eben dieses Schoenen im Gefuehl dieser Kraft, die maechtig genug war, es aus sich selbst hervorzubringen.

Um sich nun diesen hoehern Grad des Genusses, welchen sie an einem Werke, das einmal schon da ist, unmoeglich haben kann, auch zu verschaffen, strebt die einmal zu lebhaft geruehrte Empfindung vergebens, etwas aehnliches aus sich selbst hervorzubringen, hasst ihr eignes Werk, verwirft es und verleidet sich zugleich den Genuss alle des Schoenen, das ausser ihr schon da ist, und woran sie nun eben deswegen, weil es ohne ihr Zutun da ist, keine Freude findet.

Ihr einziger Wunsch und Streben ist, des ihr versagten hoehern Genusses, den sie nur dunkel ahndet, theilhaftig zu werden: in einem schoenen Werke, das ihr sein Dasein dankt, mit dem Bewusstsein von eigner Bildungskraft sich selbst zu spiegeln.-Allein sie wird ihres Wunsches ewig nicht gewaehrt, weil Eigennutz ihn erzeugte und das Schoene sich nur um sein selbst willen von der Hand des Kuenstlers greifen und willig und folgsam von ihm sich bilden laesst.

Wo sich nun in den schaffenwollenden Bildungstrieb sogleich die Vorstellung vom Genuss des Schoenen mischt, den es, wenn es vollendet ist, gewaehren soll; und wo diese Vorstellung der erste und staerkste Antrieb unsrer Tatkraft wird, die sich zu dem, was sie beginnt, nicht in und durch sich selbst gedrungen fuehlt, da ist der Bildungstrieb gewiss nicht rein: der Brennpunkt oder Vollendungspunkt des Schoenen faellt in die Wirkung ueber das Werk hinaus; die Strahlen gehen auseinander; das Werk kann sich nicht in sich selber ruenden.

Dem hoechsten Genuss des aus sich selbst hervorgebrachten Schoenen sich so nah zu duenken und doch darauf Verzicht zu tun, scheint freilich ein harter Kampf--der dennoch aeusserst leicht wird, wenn wir aus diesem Bildungstriebe, den wir uns einmal zu besitzen schmeicheln, um doch sein Wesen zu veredeln, jede Spur des Eigennutzes, die wir noch finden, tilgen und jede Vorstellung des Genusses, den uns das Schoene, das wir hervorbringen wollen, wenn es nun da sein wird, durch das Gefuehl unsrer eignen Kraft gewaehren soll, soviel wie moeglich zu verbannen

suchen, so dass, wenn wir auch mit dem letzten Atemzuge es erst vollenden koennten, es dennoch zu vollenden strebten.-Behaelt alsdann das Schoene, das wir ahnden, bloss an und fuer sich selbst, in seiner Hervorbringung, noch Reiz genug, unsre Tatkraft zu bewegen, so duerfen wir getrost unserm Bildungstriebe folgen, weil er echt und rein ist. -Verliert sich aber mit der gaenzlichen Hinwegdenkung des Genusses und der Wirkung auch der Reiz, so bedarf es ja keines Kampfes weiter, der Frieden in uns ist hergestellt, und das nun wieder in seine Rechte getretene Empfindungsvermoegen eroeffnet sich zum Lohne fuer sein bescheidnes Zuruecktreten in seine Grenzen dem reinsten Genuss des Schoenen, der mit der Natur seines Wesens bestehen kann.

Freilich kann nun der Punkt, wo Bildungs--und Empfindungskraft sich scheidet, so aeusserst leicht verfehlt und ueberschritten werden, dass es gar nicht zu verwundern ist, wenn immer tausend falsche, angemasste Abdruecke des hoechsten Schoenen gegen einen echten durch den falschen Bildungstrieb in den Werken der Kunst entstehen.

Denn da die echte Bildungskraft sogleich bei der ersten Entstehung ihres Werks auch schon den ersten, hoechsten Genuss desselben als ihren sichern Lohn in sich selber traegt und sich nur dadurch von dem falschen Bildungstriebe unterscheidet, dass sie den allerersten Moment ihres Anstosses durch sich selber und nicht durch die Ahndung des Genusses von ihrem Werke erhaelt; und weil in diesem Moment der Leidenschaft die Denkkraft selbst kein richtiges Urteil faellen kann, so ist es fast unmoeglich, ohne eine Anzahl misslungner Versuche dieser Selbsttaeuschung zu entkommen.

Und selbst auch diese misslungnen Versuche sind noch nicht immer ein Beweis von Mangel an Bildungskraft, weil diese selbst da, wo sie echt ist, oft eine ganz falsche Richtung nimmt, indem sie vor ihre Einbildungskraft stellen will, was vor ihr Auge, oder vor ihr Ohr, was vor ihr Ohr gehoert.

Eben weil die Natur die inwohnende Bildungskraft nicht immer zur voelligen Reife und Entwicklung kommen oder sie einen falschen Weg einschlagen laesst, auf dem sie sich nie entwickeln kann, so bleibt das echte Schoene selten.

Und weil sie auch aus dem angemassten Bildungstriebe das Gemeine und Schlechte ungehindert entstehen laesst, so unterscheidet sich eben dadurch das echte Schoene und Edle durch seinen seltenen Wert vom Schlechten und Gemeinen.

In dem Empfindungsvermoegen bleibt also stets die Luecke, welche nur durch das Resultat der Bildungskraft sich ausfuellt.--Bildungskraft und Empfindungsfahigkeit verhalten sich zueinander wie Mann und Weib. Denn auch die Bildungskraft ist bei der ersten Entstehung ihres Werks im Moment des hoechsten Genusses zugleich Empfindungsfahigkeit und erzeugt wie die Natur den Abdruck ihres Wesens aus sich selber.

Empfindungsvermoegen sowohl als Bildungskraft sind also in dem feinern Gewebe der Organisation gegrundet, insofern dieselbe in allen ihren Beruehrungspunkten von den Verhaeltnissen des grossen Ganzen der Natur ein vollstaendiger oder doch fast vollstaendiger Abdruck ist.

Empfindungskraft sowohl als Bildungskraft umfassen mehr als Denkkraft, und die taetige Kraft, worin sich beide gruenden, fasst zugleich auch alles, was die Denkkraft fasst, weil sie von allen Begriffen, die wir

je haben koennen, die ersten Anlaesse, stets sie aus sich herauspinnend, in sich traegt.

Insofern nun diese taetige Kraft alles, was nicht unter das Gebiet der Denkkraft faellt, hervorbringend in sich fasst, heisset sie Bildungskraft: und insofern sie das, was ausser den Grenzen der Denkkraft liegt, der Hervorbringung sich entgegenneigend, in sich begreift, heisst sie Empfindungskraft.

Bildungskraft kann nicht ohne Empfindung und taetige Kraft, die bloss taetige Kraft hingegen kann ohne eigentliche Empfindungs--und Bildungskraft, wovon sie nur die Grundlage ist, fuer sich allein stattfinden.

Insofern nun diese bloss taetige Kraft ebenfalls in dem feinern Gewebe der Organisation sich gruendet, darf das Organ nur ueberhaupt in allen seinen Beruehrungspunkten ein Abdruck der Verhaeltnisse des grossen Ganzen sein, ohne dass eben der Grad der Vollstaendigkeit erfordert wuerde, welche die Empfindungs--und Bildungskraft voraussetzt.

Von den Verhaeltnissen des grossen Ganzen, das uns umgibt, treffen naemlich immer so viele in allen Beruehrungspunkten unsres Organs zusammen, dass wir dies grosse Ganze dunkel in uns fuehlen, ohne es doch selbst zu sein. Die in unser Wesen hineingesponnenen Verhaeltnisse jenes Ganzen streben, sich nach allen Seiten wieder auszudehnen; das Organ wuenscht sich nach allen Seiten bis ins Unendliche fortzusetzen. Es will das umgebende Ganze nicht nur in sich spiegeln, sondern, soweit es kann, selbst dies umgebende Ganze sein.

Daher ergreift jede hoehere Organisation ihrer Natur nach die ihr untergeordnete und traegt sie in ihr Wesen ueber. Die Pflanze den unorganisierten Stoff durch blosses Werden und Wachsen; das Tier die Pflanzen durch Werden, Wachsen und Genuss; der Mensch verwandelt nicht nur Tier und Pflanze durch Werden, Wachsen und Genuss in sein innres Wesen, sondern fasst zugleich alles, was seiner Organisation sich unterordnet, durch die unter allen am hellsten geschliffne, spiegelnde Oberflaeche seines Wesens, in den Umfang seines Daseins auf und stellt es, wenn sein Organ sich bildend in sich selbst vollendet, verschoenert ausser sich wieder dar.

Wo nicht, so muss er das, was um ihn her ist, durch Zerstoerung in den Umfang seines wirklichen Daseins ziehn und verheerend um sich greifen, so weit er kann, da einmal die reine unschuldige Beschauung seinen Durst nach ausgedehntem wirklichem Dasein nicht ersetzen kann."

April

Korrespondenz

Rom, den 10. April.

Noch bin ich in Rom mit dem Leibe, nicht mit der Seele. Sobald der Entschluss fest war, abzugehen, hatte ich auch kein Interesse mehr, und ich waere lieber schon vierzehn Tage fort. Eigentlich bleibe ich noch

um Kayzers willen und um Burys willen. Ersterer muss noch einige Studien absolvieren, die er nur hier in Rom machen kann, noch einige Musikalien sammeln; der andere muss noch die Zeichnung zu einem Gemaelde nach meiner Erfindung ins reine bringen, dabei er meines Rats bedarf.

Doch hab' ich den 21. oder 22. April zur Abreise festgesetzt.

Rom den 11. April.

Die Tage vergehn, und ich kann nichts mehr tun. Kaum mag ich noch etwas sehen; mein ehrlicher Meyer steht mir noch bei, und ich geniesse noch zuletzt seines unterrichtenden Umgangs. Haette ich Kaysern nicht bei mir, so haette ich jenen mitgebracht. Wenn wir ihn nur ein Jahr gehabt haetten, so waeren wir weit genug gekommen. Besonders haette er bald ueber alle Skrupel im Koepfezeichnen hinausgeholfen.

Ich war mit meinem guten Meyer diesen Morgen in der franzoesischen Akademie, wo die Abguesse der besten Statuen des Altertums beisammenstehn. Wie koennt' ich ausdruecken, was ich hier wie zum Abschied empfand? In solcher Gegenwart wird man mehr, als man ist; man fuehlt, das Wuerdigste, womit man sich beschaeffigen sollte, sei die menschliche Gestalt, die man hier in aller mannigfaltigen Herrlichkeit gewahr wird. Doch wer fuehlt bei einem solchen Anblick nicht alsobald, wie unzulaenglich er sei; selbst vorbereitet steht man wie vernichtet. Hatte ich doch Proportion, Anatomie, Regelmassigkeit der Bewegung mir einigermaßen zu verdeutlichen gesucht, hier aber fiel mir nur zu sehr auf, dass die Form zuletzt alles einschliesse, der Glieder Zweckmaessigkeit, Verhaeltnis, Charakter und Schoenheit.

Rom, den 14. April.

Die Verwirrung kann wohl nicht groesser werden! Indem ich nicht abliess, an jenem Fuss fortzumodellieren, ging mir auf, dass ich nunmehr "Tasso" unmittelbar angreifen muesste, zu dem sich denn auch meine Gedanken hinwendeten, ein willkommenes Gefaehrte zur bevorstehenden Reise. Dazwischen wird eingepackt, und man sieht in solchem Augenblicke erst, was man alles um sich versammelt und zusammengeschleppt hat.

Bericht

April

Meine Korrespondenz der letzten Wochen bietet wenig Bedeutendes; meine Lage war zu verwickelt zwischen Kunst und Freundschaft, zwischen Besitz und Bestreben, zwischen einer gewohnten Gegenwart und einer wieder neu anzugewohnenden Zukunft. In diesen Zustaenden konnten meine Briefe wenig enthalten; die Freude, meine alten geprueften Freunde wiederzusehen, war nur maessig ausgesprochen, der Schmerz des Losloesens dagegen kaum verheimlicht. Ich fasse daher in gegenwaertigen nachtraeglichen Bericht manches zusammen und nehme nur das auf, was aus jener Zeit mir teils durch andere Papiere und Denkmale bewahrt, teils in der Erinnerung wieder hervorzurufen ist.

Tischbein verweilte noch immer in Neapel, ob er schon seine Zurueckkunft im Fruehling wiederholt angekuendigt hatte. Es war sonst mit ihm gut leben, nur ein gewisser Tik ward auf die Laenge beschwerlich. Er liess naemlich alles, was er zu tun vorhatte, in einer Art Unbestimmtheit, wodurch er oft ohne eigentlich boesen Willen andere zu Schaden und Unlust brachte. So erging es mir nun auch in diesem Falle; ich musste, wenn er zurueckkehrte, um uns alle bequem logiert zu sehen, das Quartier veraendern, und da die obere Etage unsers Hauses eben leer ward, saeumte ich nicht, sie zu mieten und sie zu beziehen, damit er bei seiner Ankunft in der untern alles bereit faende.

Die oberen Raeume waren den unteren gleich, die hintere Seite jedoch hatte den Vorteil einer allerliebsten Aussicht ueber den Hausgarten und die Gaerten der Nachbarschaft, welche, da unser Haus ein Eckhaus war, sich nach allen Seiten ausdehnte.

Hier sah man nun die verschiedensten Gaerten, regelmaessig durch Mauern getrennt, in unendlicher Mannigfaltigkeit gehalten und bepflanzt; dieses gruenende und bluehende Paradies zu verherrlichen, trat ueberall die einfach edle Baukunst hervor: Gartensaele, Balkone, Terrassen, auch auf den hoehern Hinterhaeuschen eine offne Loge, dazwischen alle Baum--und Pflanzenarten der Gegend.

In unserm Hausgarten versorgte ein alter Weltgeistlicher eine Anzahl wohlgehaltener Zitronenbaeume von maessiger Hoehe in verzierten Vasen von gebrannter Erde, welche im Sommer der freien Luft genossen, im Winter jedoch im Gartensaale verwahrt standen. Nach vollkommen gepruefter Reife wurden die Fruechte sorgfaeltig abgenommen, jede einzeln in weiches Papier gewickelt, so zusammengepackt und versendet. Sie sind wegen besonderer Vorzuege im Handel beliebt. Eine solche Orangerie wird als ein kleines Kapital in buergerlichen Familien betrachtet, wovon man alle Jahre die gewissen Interessen zieht.

Dieselbigen Fenster, aus welchen man so viel Anmut beim klarsten Himmel ungestoert betrachtete, gaben auch ein vortreffliches Licht zu Beschauung malerischer Kunstwerke. Soeben hatte Kniep verschiedene Aquarellzeichnungen, ausgefuehrt nach Umrissen, die er auf unsrer Reise durch Sizilien sorgfaeltig zog, verabredetermassen eingesendet, die nunmehr bei dem guenstigsten Licht allen Teilnehmenden zu Freude und Bewunderung gereichten. Klarheit und luftige Haltung ist vielleicht in dieser Art keinem besser gelungen als ihm, der sich mit Neigung gerade hierauf geworfen hatte. Die Ansicht dieser Blaetter bezauberte wirklich, denn man glaubte, die Feuchte des Meers, die blauen Schatten der Felsen, die gelbroetlichen Toene der Gebirge, das Verschweben der Ferne in dem glanzreichsten Himmel wieder zu sehen, wieder zu empfinden. Aber nicht allein diese Blaetter erschienen in solchem Grade guenstig, jedes Gemaelde, auf dieselbe Staffelei, an denselben Ort gestellt, erschien wirksamer und auffallender; ich erinnere mich, dass einigemal, als ich ins Zimmer trat, mir ein solches Bild wie zauberisch entgegentrat.

Das Geheimnis einer guenstigen oder unguenstigen, direkten oder indirekten atmosphaerischen Beleuchtung war damals noch nicht entdeckt, sie selbst aber durchaus gefuehlt, angestaunt und als nur zufaellig und unerklaerbar betrachtet.

Diese neue Wohnung gab nun Gelegenheit, eine Anzahl von Gipsabgüssen, die sich nach und nach um uns gesammelt hatten, in freundlicher Ordnung und gutem Lichte aufzustellen, und man genoss jetzt erst eines höchst wuerdigen Besitzes. Wenn man, wie in Rom der Fall ist, sich immerfort in Gegenwart plastischer Kunstwerke der Alten befindet, so fuehlt man sich wie in Gegenwart der Natur vor einem Unendlichen, Unerforschlichen. Der Eindruck des Erhabenen, des Schoenen, so wohltaetig er auch sein mag, beunruhigt uns, wir wuenschen unsre Gefuehle, unsre Anschauung in Worte zu fassen: dazu muessten wir aber erst erkennen, einsehen, begreifen; wir fangen an zu sondern, zu unterscheiden, zu ordnen, und auch dieses finden wir, wo nicht unmoeglich, doch hoechst schwierig, und so kehren wir endlich zu einer schauenden und geniessenden Bewunderung zurueck.

ueberhaupt aber ist dies die entschiedenste Wirkung aller Kunstwerke, dass sie uns in den Zustand der Zeit und der Individuen versetzen, die sie hervorbrachten. Umgeben von antiken Statuen, empfindet man sich in einem bewegten Naturleben, man wird die Mannigfaltigkeit der Menschengestaltung gewahr und durchaus auf den Menschen in seinem reinsten Zustande zurueckgefuehrt, wodurch denn der Beschauer selbst lebendig und rein menschlich wird. Selbst die Bekleidung, der Natur angemessen, die Gestalt gewissermassen noch hervorhebend, tut im allgemeinen Sinne wohl. Kann man dergleichen Umgebung in Rom tagtaeglich geniessen, so wird man zugleich habsuechtig darnach; man verlangt, solche Gebilde neben sich aufzustellen, und gute Gipsabguesse als die eigentlichsten Faksimiles geben hiezu die beste Gelegenheit. Wenn man des Morgens die Augen aufschlaegt, fuehlt man sich von dem Vortrefflichsten geruehrt; alles unser Denken und Sinnen ist von solchen Gestalten begleitet, und es wird dadurch unmoeglich, in Barbarei zurueckzufallen.

Den ersten Platz bei uns behauptete Juno Ludovisi, um desto hoeher geschaezt und verehrt, als man das Original nur selten, nur zufaellig zu sehen bekam und man es fuer ein Glueck achten musste, sie immerwaehrend vor Augen zu haben; denn keiner unsrer Zeitgenossen, der zum erstenmal vor sie hintritt, darf behaupten, diesem Anblick gewachsen zu sein.

Noch einige kleinere Junonen standen zur Vergleichung neben ihr, vorzueglich Buesten Jupiters und, um anderes zu uebergehen, ein guter alter Abguss der Medusa Rondanini; ein wundersames Werk, das, den Zwiespalt zwischen Tod und Leben, zwischen Schmerz und Wollust ausdrueckend, einen unnennbaren Reiz wie irgendein anderes Problem ueber uns ausuebt.

Doch erwaehn' ich noch eines Herkules Anax, so kraeftig und gross, als verstaendig und mild; sodann eines allerliebsten Merkur, deren beider Originale sich jetzt in England befinden.

Halberhobene Arbeiten, Abguesse von manchen schoenen Werken gebrannter Erde, auch die aegyptischen, von dem Gipfel des grossen Obelisk genommen, und was nicht sonst an Fragmenten, worunter einige marmorne waren, standen wohl eingereiht umher.

Ich spreche von diesen Schaetzen, welche nur wenige Wochen in die neue Wohnung gereiht standen, wie einer, der sein Testament ueberdenkt, den ihn umgebenden Besitz mit Fassung, aber doch geruehrt ansehen wird. Die Umstaendlichkeit, die Bemuehung und Kosten und eine gewisse

Unbehuelflichkeit in solchen Dingen hielten mich ab, das Vorzueglichste sogleich nach Deutschland zu bestimmen. Juno Ludovisi war der edlen Angelika zugedacht, wenigstens andere den naechsten Kuenstlern, manches gehoerte noch zu den Tischbeinischen Besitzungen, anderes sollte unangetastet bleiben und von Bury, der das Quartier nach mir bezog, nach seiner Weise benutzt werden.

Indem ich dieses niederschreibe, werden meine Gedanken in die fruehsten Zeiten hingefuehrt und die Gelegenheiten hervorgerufen, die mich anfaenglich mit solchen Gegenstaenden bekannt machten, meinen Anteil erregten, bei einem voellig ungenuegenden Denken einen ueberschwenglichen Enthusiasmus hervorriefen und die grenzenlose Sehnsucht nach Italien zur Folge hatten.

In meiner fruehsten Jugend ward ich nichts Plastisches in meiner Vaterstadt gewahr; in Leipzig machte zuerst der gleichsam tanzend auftretende, die Zimbeln schlagende Faun einen tiefen Eindruck, so dass ich mir den Abguss noch jetzt in seiner Individualitaet und Umgebung denken kann. Nach einer langen Pause ward ich auf einmal in das volle Meer gestuerzt, als ich mich von der Mannheimer Sammlung in dem von oben wohlbeleuchteten Saale ploetzlich umgeben sah.

Nachher fanden sich Gipsgiesser in Frankfurt ein, sie hatten sich mit manchen Originalabguessen ueber die Alpen begeben, welche sie sodann abformten und die Originale fuer einen leidlichen Preis abliessen. So erhielt ich einen ziemlich guten Laokoons-Kopf, Niobes Tochter, ein Koepfchen, spaeter fuer eine Sappho angesprochen, und noch sonst einiges. Diese edlen Gestalten waren eine Art von heimlichem Gegengift, wenn das Schwache, Falsche, Manierierte ueber mich zu gewinnen drohte. Eigentlich aber empfand ich immer innerliche Schmerzen eines unbefriedigten, sich aufs Unbekannte beziehenden, oft gedaempften und immer wieder auflebenden Verlangens. Gross war der Schmerz daher, als ich, aus Rom scheidend, von dem Besitz des endlich Erlangten, sehnlichst Gehofften mich lostrennen sollte.

Die Gesetzlichkeit der Pflanzenorganisation, die ich in Sizilien gewahr worden, beschaeftigte mich zwischen allem durch, wie es Neigungen zu tun pflegen, die sich unsres Innern bemaechtigen und sich zugleich unsern Faehigkeiten angemessen erzeigen. Ich besuchte den botanischen Garten, welcher, wenn man will, in seinem veralteten Zustande geringen Reiz ausuebte, auf mich aber doch, dem vieles, was er dort vorfand, neu und unerwartet schien, einen guenstigen Einfluss hatte. Ich nahm daher Gelegenheit, manche seltenere Pflanzen um mich zu versammeln und meine Betrachtungen darueber fortzusetzen, sowie die von mir aus Samen und Kernen erzogenen fernerhin pflegend zu beobachten.

In diese letzten besonders wollten bei meiner Abreise mehrere Freunde sich teilen. Ich pflanzte den schon einigermaßen erwachsenen Pinienproessling, Vorbildchen eines kuenftigen Baumes, bei Angelika in den Hausgarten, wo er durch manche Jahre zu einer ansehnlichen Hoehe gedieh, wovon mir teilnehmende Reisende zu wechselseitigem Vergnuegen, wie auch von meinem Andenken an jenem Platze, gar manches zu erzaehlen wussten. Leider fand der nach dem Ableben jener unschaetzbaren Freundin eintretende neue Besitzer es unpassend, auf seinen Blumenbeeten ganz unoertlich Pinien hervorzuwachsen zu sehen. Spaeterhin fanden wohlwollende, darnach forschende Reisende die Stelle leer und hier wenigstens die Spur eines anmutigen Daseins ausgeloescht.

Gluecklicher waren einige Dattelpflanzen, die ich aus Kernen gezogen hatte. Wie ich denn ueberhaupt die merkwuerdige Entwicklung derselben durch Aufopferung mehrerer Exemplare von Zeit zu Zeit beobachtete; die ueberbliebenen, frisch aufgeschossenen uebergab ich einem roemischen Freunde, der sie in einen Garten der Sixtinischen Strasse pflanzte, wo sie noch am Leben sind, und zwar bis zur Manneshoehe herangewachsen, wie ein erhabener Reisende mir zu versichern die Gnade hatte. Moegen sie den Besitzern nicht unbequem werden und fernerhin zu meinem Andenken gruenen, wachsen und gedeihen!

Auf dem Verzeichnisse, was vor der Abreise von Rom allenfalls nachzuholen sein moechte, fanden sich zuletzt sehr disparate Gegenstaende, die Cloaca Massima und die Katakomben bei St. Sebastian. Die erste erhoehte wohl noch den kolossalen Begriff, wozu uns Piranesi vorbereitet hatte; der Besuch des zweiten Lokals geriet jedoch nicht zum besten, denn die ersten Schritte in diese dumpfigen Raeume erregten mir alsobald ein solches Missbehagen, dass ich sogleich wieder ans Tageslicht hervorstieg und dort im Freien in einer ohnehin unbekannten, fernen Gegend der Stadt die Rueckkunft der uebrigen Gesellschaft abwartete, welche, gefasster als ich, die dortigen Zustaende getrost beschauen mochte.

In dem grossen Werke "Roma sotterranea, di Antonio Bosio Romano" belehrt' ich mich lange Zeit nachher umstaendlich von allem dem, was ich dort gesehen oder auch wohl nicht gesehen haette, und glaubte mich dadurch hinlaenglich entschaedigt.

Eine andere Wallfahrt wurde dagegen mit mehr Nutzen und Folge unternommen: es war zu der Akademie S. Luca, dem Schaedel Raffaels unsre Verehrung zu bezeigen, welcher dort als ein Heiligtum aufbewahrt wird, seitdem er aus dem Grabe dieses ausserordentlichen Mannes, das man bei einer baulichen Angelegenheit eroeffnet hatte, daselbst entfernt und hierher gebracht worden.

Ein wahrhaft wundersamer Anblick! Eine so schoen als nur denkbar zusammengefasste und abgerundete Schale, ohne eine Spur von jenen Erhoehungen, Beulen und Buckeln, welche, spaeter an andern Schaedeln bemerkt, in der Gallischen Lehre zu so mannigfaltiger Bedeutung geworden sind. Ich konnte mich von dem Anblick nicht losreissen und bemerkte beim Weggehen, wie bedeutend es fuer Natur--und Kunstfreunde sein muesste, einen Abguss davon zu haben, wenn es irgend moeglich waere. Hofrat Reiffenstein, dieser einflussreiche Freund, gab mir Hoffnung und erfuellte sie nach einiger Zeit, indem er mir wirklich einen solchen Abguss nach Deutschland sendete, dessen Anblick mich noch oft zu den mannigfaltigsten Betrachtungen aufruft.

Das liebenswuerdige Bild von des Kuenstlers Hand, St. Lucas, dem die Mutter Gottes erscheint, damit er sie in ihrer vollen goettlichen Hoheit und Anmut wahr und natuerlich darstellen moege, gewaehrte den heitersten Anblick. Raffael selbst, noch jung, steht in einiger Entfernung und sieht dem Evangelisten bei der Arbeit zu. Anmutiger kann man wohl nicht einen Beruf, zu dem man sich entschieden hingezogen fuehlt, ausdruecken und bekennen.

Peter von Cortona war ehemals der Besitzer dieses Werks und hat solches der Akademie vermacht. Es ist freilich an manchen Stellen beschaedigt

und restauriert, aber doch immer ein Gemaelde von bedeutendem Wert.

In diesen Tagen jedoch ward ich durch eine ganz eigene Versuchung geprueft, die meine Reise zu verhindern und mich in Rom aufs neue zu fesseln drohte. Es kam naemlich von Neapel Herr Antonio Rega, Kuenstler und ebenfalls Kunsthaendler, zu Freund Meyer, ihm vertraulich ankuendigend, er sei mit einem Schiffe hier angekommen, welches draussen an Ripa grande liege, wohin er ihn mitzugehen hiedurch einlade, denn er habe auf demselben eine bedeutende antike Statue, jene Taenzerin oder Muse, welche in Neapel im Hofe des Palasts Caraffa Colombrano nebst andern in einer Nische seit undenklichen Jahren gestanden und durchaus fuer ein gutes Werk gehalten worden sei. Er wuensche diese zu verkaufen, aber in der Stille, und frage deshalb an, ob nicht etwa Herr Meyer selbst oder einer seiner vertrauten Freunde sich zu diesem Handel entschliessen koennte. Er biete das edle Kunstwerk zu einem auf alle Faelle hoechst maessigen Preise von dreihundert Zechinen, welche Forderung sich ohne Frage erhoehen moechte, wenn man nicht in Betracht der Verkaeufers und des Kaeufers mit Vorsicht zu verfahren Ursache haette.

Mir ward die Sache sogleich mitgeteilt, und wir eilten selbdritle zu dem von unsrer Wohnung ziemlich entfernten Landungsplatz. Rega hub sogleich ein Brett von der Kiste, die auf dem Verdeck stand, und wir sahen ein allerliebstes Koepfchen, das noch nie vom Rumpfe getrennt gewesen, unter freien Haarlocken hervorblickend, und nach und nach aufgedeckt eine lieblich bewegte Gestalt, im anstaendigsten Gewande, uebrigens wenig versehrt und die eine Hand vollkommen gut erhalten.

Sogleich erinnerten wir uns recht gut, sie an Ort und Stelle gesehen zu haben, ohne zu ahnen, dass sie uns je so nah kommen koennte.

Hier nun fiel uns ein, und wem haette es nicht einfallen sollen: "Gewiss", sagten wir, "wenn man ein ganzes Jahr mit bedeutenden Kosten gegraben haette und zuletzt auf einen solchen Schatz gestossen waere, man haette sich hoechst gluecklich gefunden." Wir konnten uns kaum von der Betrachtung losreissen, denn ein so reines, wohlerhaltenes Altertum in einem leicht zu restaurierenden Zustande kam uns wohl niemals zu Gesicht. Doch schieden wir zuletzt mit Vorsatz und Zusage, baldigste Antwort vernehmen zu lassen.

Wir waren beiderseits in einem wahrhaften Kampf begriffen, es schien uns in mancher Betrachtung unraetlich, diesen Ankauf zu machen; wir entschlossen uns daher, den Fall der guten Frau Angelika zu melden, als wohl vermoegend zum Ankauf und durch ihre Verbindung zu Restauration und sonstigen Vorkommenheiten hinlaenglich geeignet. Meyer uebernahm die Meldung, wie frueher die wegen des Bildes von Daniel von Volterra, und wir hofften deshalb das beste Gelingen. Allein die umsichtige Frau, mehr aber noch der oekonomische Gemahl lehnten das Geschaef ab, indem sie wohl auf Malereien bedeutende Summen verwendeten, sich aber auf Statuen einzulassen keineswegs den Entschluss fassen koennten.

Nach dieser ablehnenden Antwort wurden wir nun wieder zu neuer

ueberlegung aufgeregt; die Gunst des Glueckes schien ganz eigen; Meyer betrachtete den Schatz noch einmal und ueberzeugte sich, dass das Bildwerk nach seinen Gesamtzeichen wohl als griechische Arbeit anzuerkennen sei, und zwar geraume Zeit vor Augustus hinauf, vielleicht bis an Hiero II. geordnet werden koennte.

Den Kredit hatte ich wohl, dieses bedeutende Kunstwerk anzuschaffen, Rega schien sogar auf Stueckzahlung eingehen zu wollen, und es war ein Augenblick, wo wir uns schon im Besitz des Bildnisses und solches in unserm grossen Saal wohlbeleuchtet aufgestellt zu sehen glaubten.

Wie aber denn doch zwischen einer leidenschaftlichen Liebesneigung und einem abzuschliessenden Heiratskontrakt noch manche Gedanken sich einzudringen pflegen, so war es auch hier, und wir durften ohne Rat und Zustimmung unsrer edlen Kunstverwandten, des Herrn Zucchi und seiner wohlmeinenden Gattin, eine solche Verbindung nicht unternehmen, denn eine Verbindung war es im ideell-pygmalionischen Sinne, und ich leugne nicht, dass der Gedanke, dieses Wesen zu besitzen, bei mir tiefe Wurzel gefasst hatte. Ja, als ein Beweis, wie sehr ich mir hierin schmeichelte, mag das Bekenntnis gelten, dass ich dieses Ereignis als einen Wink hoeherer Daemonen ansah, die mich in Rom festzuhalten und alle Gruende, die mich zum Entschluss der Abreise vermocht, auf das taetigste niederzuschlagen gedaechten.

Gluecklicherweise waren wir schon in den Jahren, wo die Vernunft dem Verstand in solchen Faellen zu Huelfe zu kommen pflegt, und so musste denn Kunstneigung, Besitzeslust und was ihnen sonst beistand, Dialektik und Aberglaube, vor den guten Gesinnungen weichen, welche die edle Freundin Angelika mit Sinn und Wohlwollen an uns zu wenden die Geneigtheit hatte. Bei ihren Vorstellungen traten daher aufs klarste die saemtlichen Schwierigkeiten und Bedenklichkeiten an den Tag, die sich einem solchen Unternehmen entgegenstellten. Ruhige, bisher den Kunst- und Altertumsstudien sich widmende Maenner griffen auf einmal in den Kunsthandel ein und erregten die Eifersucht der zu solchem Geschaefte herkoemmlich Berechtigten. Die Schwierigkeiten der Restauration seien mannigfaltig, und es frage sich, inwiefern man dabei werde billig und redlich bedient werden. Wenn ferner bei der Absendung auch alles in moeglichster Ordnung gehe, so koennten doch wegen der Erlaubnis der Ausfuhr eines solchen Kunstwerkes am Schluss noch Hindernisse entstehen, und was alsdann noch wegen der ueberfahrt und des Anlandens und Ankommens zu Hause alles noch fuer Widerwaertigkeiten zu befuerchten seien. Ueber solche Betrachtungen, hiess es, gehe der Handelsmann hinaus, sowohl Muehe als Gefahr setze sich in einem grossen Ganzen ins Gleichgewicht, dagegen sei ein einzelnes Unternehmen dieser Art auf jede Weise bedenklich.

Durch solche Vorstellungen wurde denn nach und nach Begierde, Wunsch und Vorsatz gemildert, geschwaecht, doch niemals ganz ausgeloescht, besonders da sie endlich zu grossen Ehren gelangte; denn sie steht gegenwaertig im Museo Pio-Clementino in einem kleinen angebauten, aber mit dem Museum in Verbindung stehenden Kabinett, wo im Fussboden die wunderschoenen Mosaiken von Masken und Laubgewinden eingesetzt sind. Die uebrige Gesellschaft von Statuen in jenem Kabinett besteht 1) aus der auf der Ferse sitzenden Venus, an deren Base der Name des Bupalus eingegraben steht; 2) ein sehr schoener kleiner Ganymedes; 3) die schoene Statue eines Juenglings, dem, ich weiss nicht ob mit Recht, der Name Adonis beigelegt wird; 4) ein Faun aus Rosso Antico; 5) der ruhig stehende Discobolus.

Visconti hat im dritten, gedachtem Museum gewidmeten Bande dieses Denkmal beschrieben, nach seiner Weise erklart und auf der dreissigsten Tafel abbilden lassen; da denn jeder Kunstfreund mit uns bedauern kann, dass es uns nicht gelungen, sie nach Deutschland zu schaffen und sie irgendeiner vaterlaendischen grossen Sammlung hinzuzugesellen.

Man wird es natuerlich finden, dass ich bei meinen Abschiedsbesuchen jene anmutige Mailaenderin nicht vergass. Ich hatte die Zeit her von ihr manches Vergnuegliche gehoert: wie sie mit Angelika immer vertrauter geworden und sich in der hoehern Gesellschaft, wohin sie dadurch gelangt, gar gut zu benehmen wisse. Auch konnte ich die Vermutung naehren und den Wunsch, dass ein wohlhabender junger Mann, welcher mit Zucchis im besten Vernehmen stand, gegen ihre Anmut nicht unempfindlich und ernstere Absichten durchzufuehren nicht abgeneigt sei.

Nun fand ich sie im reinlichen Morgenkleide, wie ich sie zuerst in Castel Gandolfo gesehen; sie empfing mich mit offner Anmut und drueckte mit natuerlicher Zierlichkeit den wiederholten Dank fuer meine Teilnahme gar liebenswuerdig aus. "Ich werd' es nie vergessen", sagte sie, "dass ich, aus Verwirrung mich wieder erholend, unter den anfragenden geliebten und verehrten Namen auch den Eurigen nennen hoerte; ich forschte mehrmals, ob es denn auch wahr sei. Ihr setztet Eure Erkundigungen durch mehrere Wochen fort, bis endlich mein Bruder Euch besuchend fuer uns beide danken konnte. Ich weiss nicht, ob er's ausgerichtet hat, wie ich's ihm auftrag, ich waere gern mitgegangen, wenn sich's geziemte." Sie fragte nach dem Weg, den ich nehmen wollte, und als ich ihr meinen Reiseplan vorerzaehlte, versetzte sie: "Ihr seid gluecklich, so reich zu sein, dass Ihr Euch dies nicht zu versagen braucht; wir andern muessen uns in die Stelle finden, welche Gott und seine Heiligen uns angewiesen. Schon lange seh' ich vor meinem Fenster Schiffe kommen und abgehen, ausladen und einladen; das ist unterhaltend, und ich denke manchmal, woher und wohin das alles?" Die Fenster gingen gerade auf die Treppen von Ripetta, die Bewegung war eben sehr lebhaft.

Sie sprach von ihrem Bruder mit Zaertlichkeit, freute sich, seine Haushaltung ordentlich zu fuehren, ihm moeglich zu machen, dass er bei maessiger Besoldung noch immer etwas zurueck in einem vorteilhaften Handel anlegen koenne; genug, sie liess mich zunaechst mit ihren Zustaenden durchaus vertraut werden. Ich freute mich ihrer Gespraechigkeit; denn eigentlich macht' ich eine gar wunderliche Figur, indem ich schnell alle Momente unsres zarten Verhaeltnisses vom ersten Augenblick an bis zum letzten mir wieder vorzurollen gedraengt war. Nun trat der Bruder herein, und der Abschied schloss sich in freundlicher, maessiger Prosa.

Als ich vor die Tuere kam, fand ich meinen Wagen ohne den Kutscher, den ein geschaeftiger Knabe zu holen lief. Sie sah heraus zum Fenster des Entresols, den sie in einem stattlichen Gebaeude bewohnten; es war nicht gar hoch, man haette geglaubt, sich die Hand reichen zu koennen.

"Man will mich nicht von Euch wegfuehren, seht Ihr", rief ich aus, "man weiss, so scheint es, dass ich ungern von Euch scheide."

Was sie darauf erwiderte, was ich versetzte, den Gang des anmutigsten Gespraches, das, von allen Fesseln frei, das Innere zweier sich nur

halbbewusst Liebenden offenbarte, will ich nicht entweihen durch Wiederholung und Erzählung; es war ein wunderbares, zufällig eingeleitetes, durch innern Drang abgenötigtes lakonisches Schlussbekenntnis der unschuldigsten und zartesten wechselseitigen Gewogenheit, das mir auch deshalb nie aus Sinn und Seele gekommen ist.

Auf eine besonders feierliche Weise sollte jedoch mein Abschied aus Rom vorbereitet werden; drei Nächte vorher stand der volle Mond am klarsten Himmel, und ein Zauber, der sich dadurch über die ungeheure Stadt verbreitet, so oft empfunden, ward nun aufs eindringlichste fühlbar. Die grossen Lichtmassen, klar, wie von einem milden Tage beleuchtet, mit ihren Gegensätzen von tiefen Schatten, durch Reflexe manchmal erhellt, zur Ahnung des Einzelnen, setzen uns in einen Zustand wie von einer andern, einfachern, grössern Welt.

Nach zerstreuten, mitunter peinlich zugebrachten Tagen macht' ich den Umgang mit wenigen Freunden einmal ganz allein. Nachdem ich den langen Corso, wohl zum letztenmal, durchwandert hatte, bestieg ich das Kapitol, das wie ein Feenpalast in der Wüste dastand. Die Statue Mark Aurels rief den Kommandeur in "Don Juan" zur Erinnerung und gab dem Wanderer zu verstehen, dass er etwas Ungewöhnliches unternehme. Dessenungeachtet ging ich die hintere Treppe hinab. Ganz finster, finstern Schatten werfend, stand mir der Triumphbogen des Septimius Severus entgegen; in der Einsamkeit der Via Sacra erschienen die sonst so bekannten Gegenstände fremdartig und geisterhaft. Als ich aber den erhabenen Resten des Koliseums mich näherte und in dessen verschlossenes Innere durchs Gitter hineinsah, darf ich nicht leugnen, dass mich ein Schauer überfiel und meine Rückkehr beschleunigte.

Alles Massenhafte macht einen eignen Eindruck zugleich als erhaben und fasslich, und in solchen Umgängen zog ich gleichsam ein unübersehbares Summa Summarum meines ganzen Aufenthaltes. Dieses, in aufgeregter Seele tief und gross empfunden, erregte eine Stimmung, die ich heroisch-elegisch nennen darf, woraus sich in poetischer Form eine Elegie zusammenbilden wollte.

Und wie sollte mir gerade in solchen Augenblicken Ovids Elegie nicht ins Gedächtnis zurückkehren, der, auch verbannt, in einer Mondnacht Rom verlassen sollte. "Cum repeto noctem!" seine Rückerinnerung, weit hinten am Schwarzen Meere, im trauer- und jammervollen Zustande, kam mir nicht aus dem Sinn, ich wiederholte das Gedicht, das mir teilweise genau im Gedächtnis hervorstieg, aber mich wirklich an eigner Produktion irre werden liess und hinderte; die auch, später unternommen, niemals zustande kommen konnte.

Wandelt von jener Nacht mir das traurige Bild vor die Seele,
Welche die letzte für mich ward in der römischen Stadt,
Wiederhol' ich die Nacht, wo des Teuren soviel mir zurückblieb,
Gleitet vom Auge mir noch jetzt eine Traene herab.
Und schon ruhten bereits die Stimmen der Menschen und Hunde,
Luna, sie lenkt' in der Höhe nächtliches Rossegespann.
Zu ihr schaut' ich hinan, sah dann kapitolsche Tempel,
Welchen umsonst so nah unsere Laren begrenzt.--

Cum subit illius tristissima noctis imago,
Quae mihi supremum tempus in Urbe fuit;
Cum repeto noctem, qua tot mihi cara reliqui;
Labitur ex oculis nunc quoque gutta meis.
Iamque quiescebant voces hominumque canumque:
Lunaque nocturnos alta regebat equos.
Hanc ego suspiciens, et ab hac Capitolia cernens,
Quae nostro frustra iuncta fuere Lari.--

Ende dieses Projekt Gutenberg Etextes "Italienische Reise-Teil 2" von
Johann Wolfgang von Goethe.